

# BELGISCHE SENAAAT

---

ZITTING 2008-2009

---

10 DECEMBER 2008

---

## Wetsvoorstel betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

(Ingediend door de heer Hugo Vandenberghe c.s.)

---

### TOELICHTING

---

#### Inleiding

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kregen door de organieke wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst een wettelijke basis om bepaalde methoden voor het verzamelen van gegevens aan te wenden. Gelet op de globaal toegenomen veiligheidsrisico's dienen de Staatsveiligheid en de algemene Dienst inlichtingen en veiligheid van de Krijgsmacht te beschikken over aanvullende wettelijke middelen om een effectief veiligheidsbeleid te kunnen voeren. De indieners van dit wetsvoorstel wensen daarbij voldoende waarborgen in te stellen voor de rechtsbescherming van de burger en wensen een evenwicht te bereiken tussen de bescherming van de fundamentele rechten en het voeren van een effectief veiligheidsbeleid dat — uiteindelijk — die fundamentele rechten van de burger beoogt te beschermen.

In de vorige zittingsperiode heeft de regering in de Senaat een wetsontwerp ingediend betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten (Parl. St. Senaat, 2006-2007, nr. 3-2138/1). Door de ontbinding van de Kamers op 2 mei 2007, is dit wetsontwerp vervallen. De indieners van dit wetsvoorstel wensen door aanvullingen en wijzigingen van de oorspronkelijke tekst van het wetsontwerp bijkomende waarborgen te voorzien voor de bescherming van de fundamentele rechten van de burger.

# SÉNAT DE BELGIQUE

---

SESSION DE 2008-2009

---

10 DÉCEMBRE 2008

---

## Proposition de loi relative aux méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité

(Déposée par M. Hugo Vandenberghe et consorts)

---

### DÉVELOPPEMENTS

---

#### Introduction

La loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité a doté les services de renseignement et de sécurité d'une base légale en vue de leur permettre d'utiliser certaines méthodes de recueil de données. Étant donné que les risques en matière de sécurité ont globalement augmenté, la Sûreté de l'État et le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées doivent disposer de moyens légaux supplémentaires pour pouvoir mener une politique de sécurité efficace. À cet égard, les auteurs de la présente proposition de loi souhaitent instaurer des garanties suffisantes pour la protection juridique du citoyen et parvenir à un équilibre entre la protection des droits fondamentaux et la mise en œuvre d'une politique de sécurité efficace dont l'objectif — en fin de compte — est de protéger les droits fondamentaux du citoyen.

Sous la précédente législature, le gouvernement avait déposé au Sénat un projet de loi relative aux méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité (doc. Sénat, 2006-2007, n° 3-2138/1). Ce projet est devenu caduc en raison de la dissolution des Chambres, le 2 mai 2007. Les auteurs de la présente proposition de loi souhaitent instaurer des garanties supplémentaires pour la protection des droits fondamentaux du citoyen en apportant des ajouts et des modifications au texte initial du projet de loi.

## I. De huidige situatie in België

De wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst (1) gaf aan de Belgische inlichtingendiensten een wettelijk kader. Deze wet legt de werkingssfeer, de opdrachten, inbegrepen de middelen om deze opdrachten uit te voeren en de bevoegdheden van de Veiligheid van de Staat en de algemene Dienst inlichtingen en veiligheid van de Krijgsmacht (A.D.I.V.) vast.

### I.1. Opdracht van de veiligheidsdiensten

Artikel 7 W.I.V. bepaalt de opdracht van de Veiligheid van de Staat. Het gaat om een vierledige opdracht. Onder haar opdrachten valt het inwinnen, analyseren en verwerken van inlichtingen die betrekking hebben op elke activiteit die de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen, het wetenschappelijk of economisch potentieel of elk ander fundamenteel belang van het land bedreigt of zou kunnen bedreigen. De inhoud van de verschillende begrippen wordt verder verduidelijkt in artikel 8 W.I.V.

Daarnaast is de Staatsveiligheid bevoegd voor het uitvoeren van veiligheidsonderzoeken, het uitvoeren van de opdrachten tot bescherming van personen, toevertrouwd door de minister van Binnenlandse Zaken en ten slotte voor alle andere opdrachten die de wet aan de Staatsveiligheid toekent.

De bevoegdheid van de A.D.I.V. wordt geregeld in artikel 11 W.I.V. en heeft betrekking op de gegevensverzameling in het teken van de militaire en fundamentele belangen van het land.

### I.2. De dwangmiddelen waar de inlichtingen- en veiligheidsdiensten momenteel over beschikken om gegevens te verzamelen

#### A. Algemeen

De wet formuleert de middelen waarover de Staatsveiligheid en de A.D.I.V. beschikken om hun taak tot inlichtingenverzameling, -analyse en -verwerking, zoals hierboven beschreven, uit te oefenen. Daarbij bepaalt het artikel 12 W.I.V. dat enkel de dwangmiddelen mogen gebruikt worden onder de voorwaarden die door de wet worden bepaald. In de voorbereidende werken wordt door de regering uitdrukkelijk verwezen naar het legaliteitsprincipe, waarbij de inlichtingen- en veiligheidsdiensten over geen ander dwangmiddel beschikken dan deze bepaald bij de wet

(1) Wet 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst, *Belgisch Staatsblad* 18 december 1998. Verder: W.I.V.

## I. La situation actuelle en Belgique

La loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité (1) a doté les services de renseignement belges d'un cadre légal. Elle définit le champ d'application, les missions, en ce compris les moyens pour les accomplir, ainsi que les compétences de la Sûreté de l'État et du Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées (SGRS).

### I.1. Mission des services de sécurité

L'article 7 de la LSRS définit les missions de la Sûreté de l'État, qui sont au nombre de quatre. L'une d'elles est de rechercher, d'analyser et de traiter le renseignement relatif à toute activité qui menace ou pourrait menacer la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales, le potentiel scientifique ou économique ou tout autre intérêt fondamental du pays. Le contenu des différents concepts est précisé à l'article 8 de la LSRS.

La Sûreté de l'État est en outre chargée d'effectuer des enquêtes de sécurité, d'exécuter les tâches qui lui sont confiées par le ministre de l'Intérieur en vue de protéger des personnes et, enfin, d'exécuter toutes autres missions qui lui sont confiées par ou en vertu de la loi.

La compétence du SGRS est réglée par l'article 11 de la LSRS et concerne la collecte de données en vue de la protection des intérêts militaires et fondamentaux du pays.

### I.2. Les moyens de contrainte dont disposent actuellement les services de renseignement et de sécurité pour recueillir des données.

#### A. Généralités

La loi définit les moyens dont la Sûreté de l'État et le SGRS disposent pour accomplir leur mission de collecte, d'analyse et de traitement des données, telle qu'elle est décrite ci-dessus. À cet égard, l'article 12 de la LSRS prévoit que les moyens de contrainte ne peuvent être utilisés que dans les conditions prévues par la loi. Dans les travaux préparatoires, le gouvernement se réfère explicitement au principe de légalité, en vertu duquel les services de renseignement et de sécurité ne disposent d'aucun moyen de contrainte autre que ceux fixés par la loi (doc. Chambre, 1995-

(1) La loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, *Moniteur belge* du 18 décembre 1998, ci-après dénommée: LSRS.

(Parl. St. Kamer, 1995-1996, nr. 638/1, blz. 13). Met andere woorden kan de Staatsveiligheid of de A.D.I.V. geen methode toepassen, zolang deze niet in de wet is ingeschreven.

Het huidig artikel 13 W.I.V. stelt uitdrukkelijk dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het kader van hun opdrachten inlichtingen en persoonsgegevens die nuttig kunnen zijn om hun opdrachten te vervullen, kunnen opsporen, verzamelen, ontvangen en verwerken. Bovendien laat dit artikel toe een documentatie bij te houden van de gebeurtenissen, de groeperingen en de personen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten. De inlichtingen die bijgehouden worden, moeten in verband staan met de doeleinden van het gegevensbestand en beperkt blijven tot de daaruit voortvloeiende vereisten.

#### B. Huidige wijzen van inlichtingenverzameling

De artikelen 14 tot en met 18 W.I.V. bepalen op welke wijzen de inlichtingendiensten op dit ogenblik gegevens kunnen verzamelen. Een eerste mogelijkheid tot het verkrijgen van gegevens is deze waarbij de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en de agenten van de openbare diensten uit eigen beweging aan de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst inlichtingen mededelen die nuttig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten. Echter moet bij het overdragen van gegevens, naast hetgeen bepaald is in de wet, tevens rekening gehouden worden met eventuele akkoorden of regels die door de verantwoordelijke overheid aan de overdragers van inlichtingen worden opgelegd. In gelijkaardige omstandigheden kunnen de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en agenten van de openbare diensten door de inlichtingendienst verzocht worden inlichtingen mede te delen die nuttig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten. Deze verschillende instanties kunnen de mededeling van de gevraagde informatie weigeren, mits ze binnen de maand schriftelijk de redenen daartoe opgeven (art. 14 W.I.V.).

Artikel 15 W.I.V. laat toe dat de inlichtingendienst mededeling vraagt van de gegevens uit het bevolkings- en vreemdelingenregister, of uit het wachtregister van de vreemdelingen. Inmiddels werd deze mededelingsprocedure praktisch geregeld door verschillende koninklijke besluiten (1).

(1) Koninklijk besluit van 8 juli 1999 betreffende de mededeling door de gemeenten van informatie, opgenomen in de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, aan de algemene Dienst Inlichting en Veiligheid van de Krijgsmacht, *Belgisch Staatsblad* 7 augustus 1999; koninklijk besluit van 6 oktober 2000 betreffende de mededeling door de gemeenten van informatie, opgenomen in de bevolkingsregisters en het vreemdelingenregister, aan de Veiligheid van de Staat, *Belgisch Staatsblad* 11 november 2000; koninklijk besluit van 28 februari 2002 betreffende de mededeling van informatie door de gemeenten aan de Veiligheid van de Staat door toedoen van het Rijksregister van de natuurlijke personen, *Belgisch Staatsblad* 29 maart 2002.

1996, n° 638/1, p. 13). Cela signifie, en d'autres termes, que la Sûreté de l'État et le SGRS ne peuvent pas appliquer des méthodes autres que celles inscrites dans la loi.

L'article 13 de l'actuelle LSRS dispose explicitement que, dans le cadre de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent rechercher, collecter, recevoir et traiter des informations et des données à caractère personnel qui peuvent être utiles à l'exécution de leurs missions. Cet article prévoit en outre que les services en question peuvent tenir à jour une documentation relative à des événements, à des groupements et à des personnes présentant un intérêt pour l'exécution de leurs missions et que les renseignements tenus à jour doivent présenter un lien avec la finalité du fichier et se limiter aux exigences qui en découlent.

#### B. Méthodes actuelles de collecte de données

Les articles 14 à 18 de la LSRS déterminent les modalités suivant lesquelles les services de renseignement peuvent recueillir des données à l'heure actuelle. Une première modalité est celle qui prévoit que les autorités judiciaires, les fonctionnaires et les agents des services publics communiquent d'initiative au service de renseignement et de sécurité concerné les informations utiles à l'exécution de ses missions. Toutefois, lors de la transmission des données, il importe de tenir compte, en plus du prescrit de la loi, des éventuels accords ou des règles que l'autorité responsable impose aux fournisseurs d'informations. Dans des circonstances analogues, le service de renseignement peut demander aux autorités judiciaires, aux fonctionnaires et aux agents des services publics de lui communiquer toutes les informations utiles à l'exécution de ses missions. Ces différentes instances peuvent refuser de communiquer les informations demandées, à condition d'en indiquer les raisons par écrit dans le mois de la demande (article 14 de la LSRS).

L'article 15 de la LSRS prévoit que le service de renseignement peut demander que lui soient communiquées des informations contenues dans les registres de la population et des étrangers ainsi que dans le registre d'attente des étrangers. Les modalités pratiques de cette procédure de communication ont été réglées entre-temps par divers arrêtés royaux (1).

(1) Arrêté royal du 8 juillet 1999 relatif à la communication par les communes au Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées, d'informations contenues dans les registres de la population et des étrangers, *Moniteur belge* du 7 août 1999; arrêté royal du 6 octobre 2000 relatif à la communication par les communes, à la Sûreté de l'État, d'informations contenues dans les registres de la population et des étrangers, *Moniteur belge* du 11 novembre 2000; arrêté royal du 28 février 2002 relatif à la transmission d'informations par les communes à la Sûreté de l'État, par l'intermédiaire du Registre national des personnes physiques, *Moniteur belge* du 29 mars 2002.

Het artikel 16 W.I.V. biedt, met verwijzing naar de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, de mogelijkheid om inlichtingen en persoonsgegevens in te winnen bij elke persoon of organisatie die tot de privésector behoort, voor zover die gegevens noodzakelijk zijn voor de uitoefening van hun opdrachten.

Het huidige artikel 17 W.I.V. laat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toe de voor het publiek toegankelijke plaatsen te betreden en, weliswaar met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning, hotelinrichtingen en andere logiesverstreckende inrichtingen te bezoeken. Zij hebben ook inzage in de inschrijvingsdocumenten van de reizigers.

Ten slotte kunnen de inlichtingendiensten een beroep doen op menselijke bronnen (art. 18 W.I.V.). De bezorgdheid, om naar zijn informanten — maar tevens ten aanzien van de buitenlandse inlichtingendiensten — geloofwaardig over te komen, werd opgenomen in het artikel 18 W.I.V., waarbij de diensten de opdracht gegeven wordt om te waken over de veiligheid van de gegevens die op de menselijke bronnen betrekking hebben en over de inlichtingen die ze mededelen.

Sinds de wet van 3 april 2003 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en van artikel 259bis van het Strafwetboek (*Belgisch Staatsblad* 12 mei 2003), is het specifiek voor de A.D.I.V. mogelijk gemaakt elke vorm van communicatie uitgezonden in het buitenland te onderscheppen, af te luisteren, er kennis van te nemen of op te nemen, zowel om redenen van militaire aard als ter bescherming van de Belgische en geallieerde militairen en onderdanen in het buitenland (art. 259bis, § 5, Sw.). Gezien het beperkte toepassingsgebied, is er dus geen sprake van een algemene mogelijkheid voor de inlichtingendiensten om over te gaan tot een telefoontap of dergelijke.

Daarnaast is er ook een wettelijk kader voor de veiligheidsonderzoeken, die het voorwerp zijn van de wetten van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, de veiligheidsattesten en de veiligheidsadviezen en tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen (*Belgisch Staatsblad* 7 mei 1999).

## II. Nood aan uitbreiding van de mogelijkheden

Reeds verscheidene jaren wordt benadrukt dat de wettelijke middelen waarover de Staatsveiligheid en de A.D.I.V. beschikken, ontoereikend zijn om doeltreffend strijd te kunnen leveren tegen het terrorisme,

L'article 16 de la LSRS permet de solliciter des informations et des données personnelles auprès de toute personne ou organisme relevant du secteur privé et ce, dans le respect de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel.

L'actuel article 17 de la LSRS prévoit que les services de renseignement et de sécurité peuvent pénétrer dans les lieux accessibles au public et, dans le respect de l'inviolabilité du domicile, certes, visiter les établissements hôteliers et autres établissements de logement. Ils peuvent aussi consulter les documents d'inscription des voyageurs.

Enfin, l'article 18 de la LSRS dispose que les services de renseignement et de sécurité peuvent avoir recours à des sources humaines. Aux fins de garantir leur crédibilité à l'égard non seulement des informateurs mais aussi des services de renseignement étrangers, les services de renseignement ont l'obligation, toujours en vertu de l'article 18, de veiller à la sécurité des données qui concernent les sources humaines et des informations qu'elles communiquent.

Depuis l'entrée en vigueur de la loi du 3 avril 2003 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité et l'article 259bis du Code pénal (*Moniteur belge* du 12 mai 2003), le SGRS est spécifiquement autorisé à capter, écouter, prendre connaissance ou enregistrer toute forme de communications émises à l'étranger tant à des fins militaires que pour des motifs de protection de nos troupes et de celles de nos alliés lors de missions à l'étranger et de nos ressortissants établis à l'étranger (art. 259bis, § 5, du Code pénal). Vu le champ d'application limité, il n'est donc nullement question d'une autorisation générale accordée aux services de renseignement de procéder à des écoutes téléphoniques ou de recourir à d'autres pratiques analogues.

En outre, on a également défini un cadre légal pour les enquêtes de sécurité qui font l'objet de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité et de la loi du 11 décembre 1998 portant création d'un organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité (*Moniteur belge* du 7 mai 1999).

## II. Nécessité d'étendre les moyens

Cela fait déjà plusieurs années que l'on souligne l'insuffisance des moyens légaux dont disposent la Sûreté de l'État et le SGRS, une insuffisance qui les empêche de lutter efficacement contre le terrorisme,

het extremisme, waaronder het radicalisme en de andere ernstige bedreigingen voor de interne en externe veiligheid van de Staat.

In het kader van deze activiteiten en door de toenemende bedreigingen en het systematische gebruik van steeds performantere middelen door de personen en de groeperingen die voor de opdrachten van de diensten belangrijk zijn, onder andere gelet op de vooruitgang van de supergeavanceerde technologie van de communicatiemiddelen en het gebruik van het internet, wordt de doeltreffendheid van de inlichtingendiensten immers verlamd door een gebrek aan geschikte inlichtingmethoden.

Bijgevolg kunnen de bedoelingen van bepaalde handelingen van deze personen en groeperingen niet altijd aan het licht worden gebracht. Ook al blijft het beroep doen op menselijke bronnen, bijvoorbeeld voor de bewaking van bepaalde groeperingen, zijn volle intrinsieke waarde behouden, toch is het gebruik van deze methode ontegensprekelijk begrensd wegens het fysieke gevaar dat de bron kan lopen. Ook al betekenen de gegevens die door de openbare diensten worden verstrekt, een eerste aanzet van onontbeerlijke gegevens met betrekking tot de persoon die voor de diensten belangrijk is, toch blijven ze in hoofdzaak administratieve gegevens en moeten deze noodzakelijkerwijs worden aangevuld met gegevens die op een discrete wijze operationeel worden verzameld. Enkel door het toekennen van performante middelen, kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in een vroegtijdig stadium van de ontwikkeling van de bedreiging voor de fundamentele belangen van de Staat, hierin begrepen ook de bescherming van de individuele rechten en vrijheden, deze ontwikkelingen opvolgen om indien noodzakelijk een passend optreden mogelijk te maken. Zonder deze bijkomende middelen blijft de inlichtingendienst, geconfronteerd met een steeds grotere uitdaging, compleet machteloos aan de zijlijn staan.

Daarom is het fundamenteel voor het vlotte verloop van het dagelijkse zoekwerk naar inlichtingen om, in welbepaalde omstandigheden, door middel van bijzondere inlichtingmethoden toegang te krijgen tot de relevante gegevens voor het inlichtingenonderzoek.

Momenteel beschikt de Veiligheid van de Staat bijvoorbeeld niet over een toegang tot de technische communicatiemiddelen en dit in tegenstelling tot de diensten van de meeste Europese Staten, noch over andere methoden voor de verzameling van gegevens dan de traditionele methoden.

Men mag in dit verband niet vergeten dat de inlichtingendiensten in hun hoedanigheid van steundiensten van het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (OCAD), dit orgaan dienen te bevoorraden met hun analyses, terwijl diensten als de Federale

l'extrémisme, qui englobe notamment le radicalisme et les autres menaces graves pour la sûreté intérieure et extérieure de l'État.

En effet, dans le cadre de ces activités et face aux menaces croissantes et au recours systématique, par les personnes et les groupements qui présentent un intérêt pour les missions des services, à des moyens toujours plus performants, eu égard notamment aux progrès de la technologie hyper-sophistiquée des moyens de communication et à l'utilisation de l'Internet, l'efficacité des services de renseignement se trouve paralysée par l'absence de méthodes de recherche appropriées.

En conséquence, il n'est pas toujours possible de mettre au jour les intentions qu'ont ces personnes et groupements de commettre certains actes. Par exemple, pour la surveillance de certains groupements, si le recours aux sources humaines garde toute sa valeur intrinsèque, il connaît des limites incontestables en raison du danger physique que la source peut courir. Quant aux données émanant des services publics, si elles sont un premier flux de données indispensables relatives à la personne qui présenterait un intérêt pour les services, elles restent essentiellement de nature administrative et doivent nécessairement être complétées par des données recueillies discrètement de manière opérationnelle. En cas de menace pour les intérêts fondamentaux de l'État, y compris pour la garantie des droits et des libertés individuels, il est nécessaire que les services de renseignement et de sécurité soient dotés de moyens performants pour pouvoir en suivre l'évolution à un stade précoce en vue d'intervenir si nécessaire de manière adéquate. S'ils sont privés de ces moyens supplémentaires, les services de renseignement restent des observateurs totalement impuissants face à un défi de plus en plus imposant.

Il est dès lors essentiel, pour le bon déroulement du travail quotidien de recherche de renseignements, d'avoir accès, dans certaines circonstances, à des informations pertinentes pour la recherche de renseignements par le biais de méthodes particulières de recherche.

Or, à l'heure actuelle, la Sûreté de l'État, par exemple, ne dispose ni d'un accès aux moyens techniques de communication, contrairement aux services de la plupart des États européens, ni de méthodes de recueil de données autres que les méthodes traditionnelles.

Il convient à cet égard de ne pas oublier que les services de renseignement, en tant que services d'appui de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace (OCAM), sont tenus d'alimenter celui-ci par leurs analyses alors que des services tels que la police

Politie en de Douane die eveneens partners binnen OCAD zijn, over krachtiger onderzoeksmiddelen beschikken om hun opdrachten uit te voeren.

Het pleidooi voor een uitbreiding van de inlichtingenmethoden voor de Staatsveiligheid en de A.D.I.V. is zeker niet nieuw.

Een belangrijk signaal hiertoe werd reeds gegeven door de Raad van State in zijn advies bij het voorontwerp van de wet van 30 november 1998, met een oproep aan de regering om een volledige lijst te maken van de technieken waarvan de inlichtingendiensten gebruik konden maken (Parl. St. Kamer 1995-1996, nr. 638/1, 30-32). Het Vast Comité I sloot zich naderhand in een advies hierbij aan (Parl. St. Kamer 1995-1996, nr. 638/14, 72-74). De regering volgde toen deze aanbeveling van de Raad van State niet. De regering vond het niet opportuun een volledige lijst van inlichtingenmethoden op te maken, met uitzondering van de «veiligheidstap», waarvoor een apart wetsontwerp zou worden opgemaakt.

De uitspraak van de correctionele rechtbank van Brussel in het GICM-proces bracht aan het licht dat er ook een afdoende juridische regeling noodzakelijk was voor de andere methoden voor het verzamelen van gegevens.

In dit proces had de verdediging van sommige beklagden de door de Veiligheid van de Staat verzamelde bewijsmiddelen in vraag gesteld. Men opperde dat de Veiligheid van de Staat tot onwettige telefoonopsporing was overgegaan, terwijl de telefoonnummers in de aanklacht werden verkregen door een beroep te doen op informanten.

Het vonnis maakte duidelijk dat, *«qu'à l'évidence, la surveillance d'individus et de groupements potentiellement séditieux découle en ligne directe de ses missions essentiellement définies à l'article 7, 1<sup>o</sup> de la loi du 30 novembre 1998, ... qu'il ne fait aucun doute que la Sûreté de l'État procède ordinairement à des observations systématiques de lieux, de groupements et de personnes pour rechercher et collecter des données utiles à l'exécution de ses missions; ... et qu'elle était habilitée à pratiquer des observations sur pied de l'article 13 de ladite loi lequel énonce ses moyens généraux d'action ...; ... la question subsiste de savoir si ce même article est suffisamment prévisible au sens que donne la Cour de Strasbourg à cette notion; ... qu'à l'évidence, l'article 13 de la loi du 30 novembre 1998 présente une certaine prévisibilité puisqu'à juste titre, l'immense majorité de la population du Royaume ne doute pas un instant que les services de renseignement peuvent procéder et procèdent effectivement à des observations appuyées mais que vu les extensions récentes qu'a connu le principe du respect dû à la vie privée, la définition des moyens dont disposent les services de renseignement*

fédérale et les Douanes, qui sont eux aussi des partenaires au sein de l'OCAM, disposent de moyens d'enquête plus performants pour remplir leurs missions.

La demande d'une extension des méthodes d'investigation à la disposition de la Sûreté de l'État et du SGRS ne date pas d'hier.

Un signal important avait déjà été donné en ce sens par le Conseil d'État dans son avis relatif à l'avant-projet de la loi du 30 novembre 1998, dans lequel il appelait le gouvernement à dresser une liste complète des techniques que pouvaient utiliser les services de renseignement (doc. Parl. Chambre, 1995-1996, n<sup>o</sup> 638/1, 30-32). Le Comité permanent R a ensuite publié un avis dans lequel il se ralliait à cette idée (doc. Parl. Chambre, 1995-1996, n<sup>o</sup> 638/14, 72-74). Le gouvernement n'a pas suivi cette recommandation du Conseil d'État à l'époque. Il jugeait qu'il n'était pas opportuun de dresser une liste exhaustive des méthodes d'investigation, à l'exception des «écoutes de sécurité», qui feraient l'objet d'un projet de loi distinct.

Le jugement du tribunal correctionnel de Bruxelles rendu lors du procès du GICM a révélé la nécessité d'élaborer également une base juridique solide pour les autres méthodes de recueil de données.

Au cours de ce procès, la défense de certains prévenus avait contesté les preuves recueillies par la Sûreté de l'État, en soutenant que celle-ci avait procédé à des repérages téléphoniques illégaux alors que les numéros de téléphone incriminés avaient été obtenus par le recours à des informateurs.

Ce jugement énonce *«qu'à l'évidence, la surveillance d'individus et de groupements potentiellement séditieux découle en ligne directe de ses missions essentiellement définies à l'article 7, 1<sup>o</sup>, de la loi du 30 novembre 1998, ... qu'il ne fait aucun doute que la Sûreté de l'État procède ordinairement à des observations systématiques de lieux, de groupements et de personnes pour rechercher et collecter des données utiles à l'exécution de ses missions; ... et qu'elle était habilitée à pratiquer des observations sur pied de l'article 13 de ladite loi lequel énonce ses moyens généraux d'action ...; ... la question subsiste de savoir si ce même article est suffisamment prévisible au sens que donne la Cour de Strasbourg à cette notion; ... qu'à l'évidence, l'article 13 de la loi du 30 novembre 1998 présente une certaine prévisibilité puisqu'à juste titre, l'immense majorité de la population du Royaume ne doute pas un instant que les services de renseignement peuvent procéder et procèdent effectivement à des observations appuyées mais que vu les extensions récentes qu'a connues le principe du respect dû à la vie privée, la définition des moyens dont disposent les services de renseignement demeure particulièrement*

*demeure particulièrement floue ... et qu'en l'état de la législation belge prise dans son ensemble, l'énumération « ouverte » de l'article 13 de la loi du 30 novembre 1998 ne répond plus aux exigences de prévisibilité au sens que donne à cette notion la Cour de Strasbourg, laquelle attache certains critères « qualitatifs » à ce concept. »*

Hieruit volgt dan ook de noodzaak om de inlichtingenmethoden voor de inlichtingen- en veiligheidsdiensten voortaan te reglementeren, voor zover sommige van deze methoden konden samenlopen met de methoden die sinds de wet van 6 januari 2003 voor de politiediensten zijn voorzien in het kader van de gerechtelijke onderzoeken, gezien de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in een gerechtelijk onderzoek kunnen tussenkomen door het verlenen van technische bijstand en dat hun informatie in rechte kan worden gebruikt.

Omdat men vaak tracht aan te tonen dat de bewijsmiddelen die op basis van de informatie van de Veiligheid van de Staat zijn verkregen, onregelmatig zijn, dringt zich een wetgevend initiatief op, dat duidelijk de bakens zet waarbinnen de inlichtingendiensten methoden kunnen uitoefenen om inlichtingen te verzamelen.

Het is ook belangrijk te weten dat het Vast Comité I al vanaf 1994 een wettelijke regeling vroeg van de methoden voor de verzameling van gegevens door de inlichtingendiensten, met name voor de menselijke bronnen, de infiltratie van groeperingen en de observatie. In verschillende latere verslagen stelde zich eveneens de vraag om wetten op te stellen inzake identificatie, opsporing en veiligheidstap, als ook inzake de bijzondere inlichtingenmethoden voor de inlichtingendiensten. Dit laatste werd bevestigd door het Vast Comité I in haar Memorandum aan de Informateur van de Koning na de federale verkiezingen van 10 juni 2007. Het Vast Comité I verwijst naar de wet van 30 november 1998 dat het bestaan en de werking van de inlichtingendiensten regelt, maar geeft daarbij aan dat het wetgevend proces nog niet voltooid is : « Sedert jaren wijst het Vast Comité I er op dat de huidige wijze van informatiegaring strikt genomen niet voldoende wettelijk is onderbouwd en dat andere methodes, zoals de telefoontap, wettelijk niet zijn verankerd. Deze handicap is vooral nadelig in de strijd tegen de moeilijk te doordringen milieus zoals terroristische, criminele en radicale netwerken. » (1)

(1) Memorandum van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten aan de informateur van de Koning, gepubliceerd in: Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Activiteitsverslag 2007. Vast Comité I, Antwerpen, Intersentia, 2008, blz. 53-54.

floue ..... et qu'en l'état de la législation belge prise dans son ensemble, l'énumération « ouverte » de l'article 13 de la loi du 30 novembre 1998 ne répond plus aux exigences de prévisibilité au sens que donne à cette notion la Cour de Strasbourg, laquelle attache certains critères « qualitatifs » à ce concept. »

Il résulte de ce jugement qu'il y a nécessité dorénavant de réglementer les méthodes d'investigation pour les services de renseignement et de sécurité dans la mesure où certaines d'entre elles pouvaient entrer en concurrence avec celles qui sont prévues depuis la loi du 6 janvier 2003 pour les services de police dans le cadre des enquêtes judiciaires, compte tenu du fait que les services de renseignement et de sécurité peuvent intervenir dans le cadre d'une assistance technique à une enquête judiciaire et leurs informations être utilisées en justice.

Considérant que l'on tente souvent de démontrer l'irrégularité des preuves obtenues sur la base des informations de la Sûreté de l'État, il s'impose de prendre une initiative sur le plan législatif qui fixe précisément les limites dans lesquelles les services de renseignement peuvent employer des méthodes en vue de recueillir des informations.

Il est important de savoir en outre que, dès 1994, le Comité permanent R prônait un règlement légal des méthodes de recueil des données par les services de renseignement, notamment les sources humaines, l'infiltration de groupements et l'observation. Plusieurs rapports ultérieurs ont également abordé la demande de légiférer en matière d'identification, de repérage et d'écoutes de sécurité, ainsi que de méthodes particulières de recherche pour les services de renseignement. Le Comité permanent R l'a d'ailleurs confirmé dans son Memorandum à l'attention de l'informateur du Roi après les élections fédérales du 10 juin 2007. Le Comité permanent R se réfère à la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et qui règle leur fonctionnement, tout en précisant que le processus législatif n'est pas encore achevé : « Depuis des années, le Comité permanent R insiste sur le fait que les méthodes actuelles de recueil de renseignement, au sens strict, n'ont pas d'assise légale suffisante. D'autres, comme les écoutes téléphoniques, ne sont pas permises légalement. Cette situation handicape fortement les services de renseignement dans la lutte difficile qu'ils mènent contre les réseaux terroristes, criminels et radicaux. » (1)

(1) Mémoire du Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité destiné à l'informateur du Roi, publié dans : Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, Rapport d'activités 2007. Comité permanent R, Anvers, Intersentia, 2008, p. 53-54.

### III. De conformiteit van het wetsvoorstel met het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens en de Belgische Grondwet

Dit wetsvoorstel respecteert de bepalingen van het Europees Verdrag ter bescherming van de Rechten van de Mens, de fundamentele vrijheden betreffende de bescherming van persoonlijke levenssfeer en de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Het Europees Verdrag en de rechtspraak van het Europees Hof van de Rechten van de Mens met betrekking tot het artikel 8, 2<sup>o</sup>, E.V.R.M. staat enkel een inmenging in de uitoefening van het recht op eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer toe om redenen van nationale veiligheid, voor zover deze inmenging voorzien is door de wet, dat deze wet toegankelijk is voor de betrokkenen en precies is. Deze eigenschappen inzake toegankelijkheid en precisie van de wet dienen om ieder arbitrair gedrag door het openbaar gezag te vermijden.

Het arrest *Rotaru t. Roemenië* van 4 mei 2000 dat eveneens de inlichtingendiensten betreft, verbindt bepaalde kwalitatieve criteria waaraan een wet naar het oordeel van het Hof van Straatsburg voortaan moet beantwoorden met betrekking tot de voorzienbaarheid van de wet.

In dit arrest met betrekking tot de wet n<sup>o</sup> 14/1992 betreffende de organisatie en de werkwijze van de SRI (Roemeense inlichtingendienst) doet het Hof opmerken dat deze wet:

— niet de grenzen bepaalt die in acht moeten worden genomen om inlichtingen die de nationale veiligheid betreffen, te verzamelen, op schrift te stellen en in geheime dossiers te archiveren. Zo definieert de interne wet noch de soort informatie die op schrift mag worden gesteld, noch de categorieën van personen die het voorwerp van bewakingsmaatregelen kunnen zijn zoals de verzameling en de bewaring van gegevens, noch de omstandigheden waarin die maatregelen mogen worden genomen, noch de te volgen procedure. De wet bepaalt evenmin beperkingen inzake de anciënniteit van de bewaarde gegevens en de duur van hun bewaring;

— niet precies genoeg de reden definieert voor de noodzakelijke inmenging van de bevoegde overheden om de bedreiging van de nationale veiligheid te voorkomen en tegen te gaan;

— niet genoeg waarborgen bevat met betrekking tot de controle op de verzameling en de archivering van de informatie.

Onder die voorwaarden stelt het Hof vast dat, hoewel er wel degelijk een zekere wettelijke definitie bestaat, deze onder dergelijke omstandigheden niettemin geen voldoende wettige grondslag vormt om

### III. Conformité de la proposition de loi avec la Convention européenne des droits de l'homme et avec la Constitution belge

La présente proposition de loi respecte les dispositions de la Convention européenne de sauvegarde des droits de l'homme et des libertés fondamentales relatives à la protection de la vie privée et la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'homme.

La Convention européenne et la jurisprudence de la Cour européenne des droits de l'homme relative à l'article 8, 2<sup>o</sup>, de la CEDH n'admettent d'ingérence dans l'exercice du droit au respect de la vie privée, pour des motifs de sécurité nationale, qu'à la condition que cette ingérence soit prévue par une loi, que cette loi soit accessible à l'intéressé et précise. Ces qualités d'accessibilité et de précision de la loi visent à éviter tout arbitraire dans le chef de l'autorité publique.

Quant à l'exigence de prévisibilité de la loi, l'arrêt *Rotaru c/Roumanie* du 4 mai 2000, qui concerne également les services de renseignement, y attache certains critères qualitatifs auxquels la Cour de Strasbourg estime désormais qu'une loi se doit de répondre.

Dans cet arrêt relatif à la loi n<sup>o</sup> 14/1992 sur l'organisation et le fonctionnement du SRI (service de renseignement roumain), la Cour relève que cette loi:

— ne fixe pas les limites à respecter pour recueillir, consigner et archiver dans des dossiers secrets des renseignements touchant à la sécurité nationale. Ainsi, la loi interne ne définit ni le genre d'informations pouvant être consignées, ni les catégories de personnes susceptibles de faire l'objet des mesures de surveillance telle la collecte et la conservation de données, ni les circonstances dans lesquelles ces mesures peuvent être prises, ni la procédure à suivre. La loi ne fixe pas non plus de limites quant à l'ancienneté des informations détenues et à la durée de leur conservation;

— ne définit pas avec suffisamment de précision le motif des ingérences nécessaires des autorités compétentes afin de prévenir et de contrecarrer les menaces pour la sécurité nationale;

— ne contient pas suffisamment de garanties quant au contrôle de la collecte et de l'archivage des informations.

Dans ces conditions, la Cour constate que s'il existe bien une certaine définition légale, celle-ci ne constitue néanmoins pas une base légale suffisante pour permettre une ingérence de la puissance publique dans



een inmenging van de openbare macht in de persoonlijke levenssfeer van de burger toe te laten en voegt het daaraan toe dat de vereiste van de « noodzaak in een democratische maatschappij » in dit geval ontbreekt.

Het Hof stelt hierbij een schending vast van het artikel 8 van het Europees Verdrag voor de Rechten van de Mens.

In ons land wordt, overeenkomstig artikel 22 van de Grondwet, een inmenging in het privéleven van de burger slechts toegestaan voor zover dit is voorzien bij wet. Zo herinnert de Raad van State in haar advies van 27 maart 1996 met betrekking tot het voorontwerp van de wet houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst aan het volgende: « Artikel 22 van de Grondwet legt in het bijzonder de federale wetgever de verplichting op om de bescherming van het recht op eerbiediging van het privéleven en het gezinsleven te garanderen; omgekeerd is alleen de wetgever bevoegd om te bepalen in welke gevallen en onder welke voorwaarden op dat recht enige beperkingen kunnen worden gesteld. »

De wet die een inmenging voorziet, dient toegankelijk en duidelijk te zijn. Volgens B. Lombaert (Rev. trim. D.H., 1996, p. 308), die naar de arresten Sunday Times van 26 april 1979 en Malone van 2 augustus 1984 van het Europees Hof verwijst, « *l'accessibilité de la loi est la possibilité pour le citoyen de disposer de renseignements suffisants sur les règles de droit applicables* ». De wet is duidelijk wanneer de termen die ze hanteert, de burger in staat stellen zonder dubbelzinnigheid de gevolgen in te schatten van haar toepassing. Het Europees Hof aanvaardt evenwel dat het niveau aan duidelijkheid van de wet minder kan zijn in het domein van de nationale veiligheid dan in andere domeinen (arrest *Leander* van 26 maart 1987). Het Hof is in dit geval niettemin van oordeel dat de wet voldoende duidelijke termen dient te hanteren, waarbij ze op een adequate manier aangeeft onder welke omstandigheden en volgens welke voorwaarden ze het openbaar gezag een inmenging in de persoonlijke levenssfeer toestaat.

In de zaak *Klass t. Duitsland* heeft het Europees Hof op 18 november 1977 een belangrijk arrest geveld met betrekking tot de telefoontap om inlichtingen in te winnen. Dit arrest, dat een uitvloeisel is van een beroep dat was ingesteld tegen de Duitse wetgeving, namelijk tegen de wet van 13 augustus 1968 met betrekking tot de beperking van het correspondentiegeheim, van postzendingen en van telecommunicatie, laat ons toe om het standpunt van het Hof te kennen inzake de bewakingsmaatregelen met betrekking tot artikel 8, 2<sup>o</sup>, van het Verdrag.

Zo is het dat het Hof: « *ne peut que constater deux faits importants: les progrès techniques réalisés en matière d'espionnage et parallèlement de surveillance; en second lieu, le développement du terrorisme*

la vie privée du citoyen et ajoute que l'exigence de « nécessité dans une société démocratique » fait en l'occurrence défaut.

La Cour constate en l'espèce une violation de l'article 8 de la Convention européenne des droits de l'Homme.

Dans notre pays, en vertu de l'article 22 de la Constitution, une ingérence dans la vie privée du citoyen ne peut être admise que si elle est prévue par la loi. Ainsi que le rappelle le Conseil d'État dans son avis du 27 mars 1996 sur l'avant-projet de loi organique des services de renseignement et de sécurité, « l'article 22 de la Constitution impose en particulier au législateur fédéral l'obligation de garantir la protection du droit au respect de la vie privée et familiale; il est, à l'inverse, seul habilité à déterminer les cas et les conditions dans lesquels ce droit peut souffrir certaines restrictions ».

La loi qui prévoit l'ingérence doit être accessible et précise. Selon B. Lombaert (Revue trimestrielle des droits de l'homme, 1996, p. 308), qui se réfère aux arrêts de la Cour européenne Sunday Times du 26 avril 1979 et Malone du 2 août 1984, « *l'accessibilité de la loi est la possibilité pour le citoyen de disposer de renseignements suffisants sur les règles de droit applicables* ». La loi est précise si les termes dont elle use permettent au citoyen d'estimer sans ambiguïté les conséquences qui peuvent découler de son application. Cependant, la Cour européenne admet que le niveau de précision de la loi peut être moindre dans le domaine de la sécurité nationale que dans les autres domaines (arrêt *Leander* du 26 mars 1987). Elle estime néanmoins à cet égard que la loi doit user de termes assez clairs pour indiquer de manière adéquate en quelles circonstances et sous quelles conditions elle habilite la puissance publique à se livrer à des ingérences dans la vie privée.

Dans l'affaire *Klass c. Allemagne*, la Cour européenne a rendu le 18 novembre 1977 un arrêt important sur les écoutes téléphoniques en matière de renseignement. Cet arrêt, qui fait suite à un recours dirigé contre la législation allemande, en l'occurrence la loi du 13 août 1968 portant restriction du secret de la correspondance, des envois postaux et des télécommunications, permet notamment d'appréhender la position de la Cour sur ce type de mesures de surveillance au regard de l'article 8, 2<sup>o</sup>, de la Convention.

Ainsi, la Cour « *ne peut que constater deux faits importants: les progrès techniques réalisés en matière d'espionnage et parallèlement de surveillance; en second lieu, le développement du terrorisme en*

*en Europe au cours des dernières années. Les sociétés démocratiques se trouvent menacées de nos jours par des formes très complexes d'espionnage et par le terrorisme, en sorte que l'État doit être capable, pour combattre efficacement ces menaces, de surveiller en secret les éléments subversifs opérant sur son territoire. La Cour doit donc admettre que l'existence de dispositions législatives accordant des pouvoirs de surveillance secrète de la correspondance, des envois postaux et des télécommunications est, devant une situation exceptionnelle, nécessaire dans une société démocratique à la sécurité nationale et/ou à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales ...*

*Quel que soit le système de surveillance retenu, la Cour doit se convaincre de l'existence de garanties adéquates et suffisantes contre les abus. Cette appréciation ne revêt qu'un caractère relatif: elle dépend de toutes les circonstances de la cause, par exemple la nature, l'étendue et la durée des mesures éventuelles, les raisons requises pour les ordonner, les autorités compétentes pour les permettre, exécuter et contrôler, le type de recours fourni par le droit interne ... »*

Het Hof leidt uit de bestudering van de Duitse wetgeving waarborgen af die verwacht mogen worden in een wet die de geheime bewakingsmaatregelen invoert, teneinde « *le degré minimal de protection voulu par la prééminence du droit dans une société démocratique* » te verzekeren.

Onder de voorwaarden die door de Duitse in overeenstemming met artikel 8 EVRM zijnde wetgeving worden gesteld, valt onder meer:

1. het bestaan van aanwijzingen die het mogelijk maken om iemand te verdenken van het beramen, plegen of gepleegd hebben van bepaalde zware inbreuken; de bewakingsmaatregelen kunnen enkel worden voorgeschreven indien de vaststelling van de feiten niet op een andere wijze kan gebeuren of aanzienlijk belemmerd wordt (de noodzaak van de maatregel en het subsidiariteitsbeginsel); zelfs in dat geval kan de bewaking enkel betrekking hebben op de verdachte zelf of op de personen waarvan wordt vermoed contacten met de verdachte te hebben, zodat de wetgeving geen verkennende of algemene bewaking toelaat (arrest, § 51);

2. de noodzaak van een schriftelijke en gemotiveerde aanvraag, alsook van een beslissing met eenzelfde karakter (arrest, *ibidem*);

3. het bestaan van strikte voorwaarden voor de toepassing van de bewakingsmaatregelen en van de behandeling van de aldus verzamelde inlichtingen: het bepalen van een maximumduur van de termijn waarbinnen de maatregel kan worden aangewend, de opheffing van de termijn vanaf het ogenblik dat de vereiste voorwaarden zijn verdwenen of de maatregelen niet meer nodig zijn; de inlichtingen en

Europe au cours des dernières années. Les sociétés démocratiques se trouvent menacées de nos jours par des formes très complexes d'espionnage et par le terrorisme, en sorte que l'État doit être capable, pour combattre efficacement ces menaces, de surveiller en secret les éléments subversifs opérant sur son territoire. La Cour doit donc admettre que l'existence de dispositions législatives accordant des pouvoirs de surveillance secrète de la correspondance, des envois postaux et des télécommunications est, devant une situation exceptionnelle, nécessaire dans une société démocratique à la sécurité nationale et/ou à la défense de l'ordre et à la prévention des infractions pénales ...

Quel que soit le système de surveillance retenu, la Cour doit se convaincre de l'existence de garanties adéquates et suffisantes contre les abus. Cette appréciation ne revêt qu'un caractère relatif: elle dépend de toutes les circonstances de la cause, par exemple la nature, l'étendue et la durée des mesures éventuelles, les raisons requises pour les ordonner, les autorités compétentes pour les permettre, exécuter et contrôler, le type de recours fourni par le droit interne ... »

De l'analyse de la législation allemande, la Cour déduit des garanties qui pourraient être attendues dans une loi introduisant des mesures de surveillance secrète, afin d'assurer « *le degré minimal de protection voulu par la prééminence du droit dans une société démocratique* ».

Parmi les conditions retenues par la législation allemande conforme à l'article 8 de la Convention figurent:

1. l'existence d'indices permettant de soupçonner quelqu'un de projeter, accomplir ou avoir accompli certaines infractions graves; les mesures de surveillance ne peuvent être prescrites que si l'établissement des faits d'une autre manière est voué à l'échec ou considérablement entravé (nécessité de la mesure et principe de subsidiarité); même alors, la surveillance ne peut concerner que le suspect lui-même ou les personnes présumées avoir des contacts avec lui, de sorte que la législation n'autorise pas une surveillance dite exploratoire ou générale (arrêt, point 51);

2. la nécessité d'une demande écrite et motivée, ainsi que d'une décision ayant les mêmes caractères (arrêt, *ibidem*);

3. l'existence de conditions strictes assortissant tant l'application des mesures de surveillance que le traitement des renseignements recueillis de la sorte: la fixation d'un délai maximum pour le maintien de la mesure, la levée de celle-ci dès que les conditions requises ont disparu, ou qu'elles ne sont plus nécessaires; les renseignements et documents obtenus grâce à elle ne peuvent servir à d'autres fins et on doit

gegevens die men heeft bekomen dankzij de maatregel kunnen niet voor andere doeleinden worden gebruikt en deze moeten worden vernietigd vanaf het ogenblik dat men ze niet meer nodig heeft om het nagestreefde doel te bereiken (arrest § 52);

4. de controle op de bewaking wanneer deze wordt bevolen en terwijl de maatregel wordt uitgevoerd. Het Hof meent dat deze controle bij voorkeur aan een rechter zou moeten worden toevertrouwd, maar is niet gekant tegen een ander type van controle voor zover de ingestelde organen onafhankelijk zijn van de overheid die tot de bewaking overgaat, dat ze met voldoende macht en bevoegdheden zijn bekleed om de controle doeltreffend en permanent uit te kunnen oefenen, dat ze een evenwichtige samenstelling hebben die hun democratisch karakter weerspiegelt en dat ze voldoende onafhankelijkheid bezitten om op een objectieve wijze te kunnen beslissen.

Het Hof stelt hierbij vast dat « *la surveillance peut subir un contrôle à trois stades, lorsqu'on l'ordonne, pendant qu'on la mène ou après qu'elle a cessé.* »

« *Quant aux deux premières phases, la nature et la logique même de la surveillance secrète commande d'exercer à l'insu de l'intéressé non seulement la surveillance comme telle, mais aussi le contrôle qui l'accompagne. Puisque l'on empêchera donc forcément l'intéressé d'introduire un recours effectif ou de prendre une part directe à un contrôle quelconque, il se révèle indispensable que les procédures existantes procurent en soi des garanties appropriées et équivalentes sauvegardant les droits de l'individu. Il faut de surcroît pour ne pas dépasser les bornes de la nécessité au sens de l'art. 8, § 2, respecter aussi fidèlement que possible, dans les procédures de contrôle, les valeurs d'une société démocratique* » en derhalve zeker de preëminentie van het recht.

*In casu* is het Hof van oordeel dat « *eu égard à la nature des contrôles et des autres sauvegardes prévus par cette loi, l'exclusion du contrôle judiciaire ne transgresse pas les limites de ce qui peut passer pour nécessaire dans une société démocratique.* » (arrest, §§ 55 en 56).

#### **IV. De finaliteiten eigen aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten**

Al inspireert het wetsvoorstel zich door de wet van 6 januari 2003 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden en enige andere onderzoeksmethoden, die gelden voor het opsporings- of gerechtelijk onderzoek, is het toch de Nederlandse wet van 7 februari 2002 (wet van 7 februari 2002, houdende regels met betrekking tot de inlichtingen- en veiligheidsdiensten alsmede wijziging van enkele wetten) die als voorbeeld heeft gediend voor de tekst van dit wetsvoorstel.

détruire ces derniers dès que l'on n'en a plus besoin pour atteindre le but recherché (arrêt, § 52);

4. le contrôle de la surveillance lorsque celle-ci est ordonnée et pendant que la mesure est exécutée. La Cour estime préférable que ce contrôle soit confié à un juge mais n'est pas opposée à un contrôle d'un autre type pour autant que les organes institués soient indépendants des autorités qui procèdent à la surveillance, qu'ils soient investis de pouvoirs et attributions suffisants pour exercer un contrôle efficace et permanent, qu'ils présentent une composition équilibrée reflétant leur caractère démocratique et qu'ils jouissent d'une indépendance suffisante pour statuer de manière objective.

La Cour constate à cet égard que « *la surveillance peut subir un contrôle à trois stades, lorsqu'on l'ordonne, pendant qu'on la mène ou après qu'elle a cessé.* »

« *Quant aux deux premières phases, la nature et la logique même de la surveillance secrète commande d'exercer à l'insu de l'intéressé non seulement la surveillance comme telle, mais aussi le contrôle qui l'accompagne. Puisque l'on empêchera donc forcément l'intéressé d'introduire un recours effectif ou de prendre une part directe à un contrôle quelconque, il se révèle indispensable que les procédures existantes procurent en soi des garanties appropriées et équivalentes sauvegardant les droits de l'individu. Il faut de surcroît pour ne pas dépasser les bornes de la nécessité au sens de l'art. 8, § 2, respecter aussi fidèlement que possible, dans les procédures de contrôle, les valeurs d'une société démocratique* » et donc assurément la prééminence du droit.

En l'espèce, la Cour est d'avis que « *eu égard à la nature des contrôles et des autres sauvegardes prévus par cette loi, l'exclusion du contrôle judiciaire ne transgresse pas les limites de ce qui peut passer pour nécessaire dans une société démocratique.* » (arrêt, points 55 et 56).

#### **IV. Les finalités propres aux services de renseignement et de sécurité**

Si la proposition de loi s'inspire de la loi du 6 janvier 2003 concernant les méthodes particulières de recherche et quelques autres méthodes d'enquête, qui valent dans le cadre d'une information ou d'une instruction judiciaire, c'est essentiellement la loi néerlandaise du 7 février 2002 (*wet van 7 februari 2002 houdende regels met betrekking tot de inlichtingen- en veiligheidsdiensten alsmede wijziging van enkele wetten*) qui a servi de modèle pour la présente

Dit, — vanzelfsprekend — in de mate waarin zij rechtstreeks betrekking heeft op de methoden voor de verzameling van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die met de Belgische inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen worden vergeleken. Bovendien gaat dit voorstel niet verder dan de methoden die aan de Nederlandse diensten zijn toegekend.

Dit wetsvoorstel waakt erover een juist evenwicht te vinden tussen de bescherming van de fundamentele belangen van de Staat en de bescherming van de fundamentele rechten van de mens. Daarom worden deze methoden aan een strikte controle onderworpen, die strenger wordt naarmate die methode afbreuk doet aan deze fundamentele rechten. De methode moet onmiddellijk worden stopgezet, als het doel waarvoor zij wordt aangewend bereikt is of als het doel met een minder ingrijpende methode kan worden bereikt.

Hierbij moet men trouwens voor ogen houden dat de doelstellingen van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, op het vlak van het gerechtelijk werk, fundamenteel verschillen van die van de politiediensten.

Het werk van de inlichtingendiensten is in de eerste plaats een intellectueel werk van analyse door het verwerven van een inzicht in de structuren en de netwerken die een gevaar voor de maatschappij kunnen betekenen, wat onderzoek op middellange en lange termijn vergt.

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten hebben namelijk als opdracht in een vroeg stadium de veranderingen (of fenomenen) op te sporen die een maatschappij doormaakt en die sommigen kunnen aanzetten tot acties die een mogelijke bedreiging kunnen gaan vormen, maar die niet noodzakelijk gewelddadig zijn, maar het wel kunnen worden, of de elementen van een dergelijke bedreiging die in het buitenland worden opgestart en op het nationale grondgebied optreden of kunnen optreden.

Het onderzoekswerk van de politie en het gerecht daarentegen is hoofdzakelijk gericht op het zoeken naar bewijzen in verband met een strafbaar feit dat werd gepleegd of zal worden gepleegd.

Al leiden de door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ingewonnen gegevens niet noodzakelijk tot een strafrechtelijke vervolging, neemt dit niet weg dat de gerechtelijke overheden ook bestemming zijn van deze gegevens, wanneer deze aan de gerechtelijke sfeer raken. Het wetsvoorstel bepaalt de situaties waarin de inlichtingen- en veiligheidsdiensten inlichtingen dienen door te geven aan de federale procureur door middel van een schriftelijke nota.

Wanneer het redelijk vermoeden dat aan de basis ligt van de medegedeelde informatie voortvloeit uit de aanwending van een specifieke of uitzonderlijke

proposition, dans la mesure évidemment où elle concerne directement les méthodes de collecte des données par les services de renseignement et de sécurité comparables aux services de renseignement et de sécurité belges. En outre, la présente proposition ne va pas plus loin que les méthodes que les services néerlandais sont autorisés à appliquer.

La présente proposition veille à trouver un juste équilibre entre la protection des intérêts fondamentaux de l'État et la protection des droits fondamentaux de l'individu. C'est pourquoi ces méthodes feront l'objet d'un contrôle d'autant plus strict que la méthode porte atteinte à ces droits fondamentaux. La méthode sera instantanément arrêtée si l'objectif en vue duquel elle est mise en œuvre est atteint ou si l'objectif peut être atteint par une méthode moins intrusive.

Par ailleurs, il convient de garder à l'esprit que les finalités des services de renseignement et de sécurité diffèrent fondamentalement de celles des services de police, dans leur composante judiciaire.

Le travail des services de renseignement est avant tout un travail intellectuel d'analyse par la compréhension de structures et de réseaux susceptibles de représenter un danger pour la société, ce qui implique des recherches à moyen et long terme.

Les services de renseignement et de sécurité ont en effet pour mission de détecter à un stade précoce, soit des changements (ou phénomènes) que traverse une société et qui sont susceptibles d'amener d'aucuns à des actions pouvant générer une éventuelle menace, pas nécessairement violente mais pouvant le devenir, soit des éléments d'une telle menace, générés à partir de l'étranger et agissant ou étant susceptibles d'agir sur le territoire national.

Le travail d'investigation policier et judiciaire, par contre, est essentiellement orienté vers la recherche de preuves par rapport à un acte infractionnel commis ou à commettre.

Même si les données recueillies par les services de renseignement et de sécurité ne débouchent pas nécessairement sur un volet pénal, il n'empêche que les autorités judiciaires sont, elles aussi, destinataires de ces données lorsqu'elles touchent à la sphère judiciaire. La présente proposition de loi détermine les situations dans lesquelles les services de renseignement et de sécurité doivent transmettre des informations au procureur fédéral par le biais d'une note écrite.

Lorsque la présomption raisonnable ayant mené à l'information communiquée découle de l'utilisation d'une méthode spécifique et exceptionnelle, la pro-

methode, bepaalt het voorstel dat de commissie, samengesteld uit drie magistraten, verplicht tussenkomt om de legaliteit van de toepassing van de methoden na te gaan. Gelet op de bijzondere aard van de specifieke en uitzonderlijke methoden, worden aldus alle nodige garanties geboden met het oog op een strafrechtspiegeling die nauwgezet alle wettelijke regels eerbiedigt.

De federale procureur is gehouden de inlichtingendienst en de voorzitter van de commissie, indien deze betrokken is, in te lichten over het gevolg die aan de overmaking van de schriftelijke nota wordt gegeven.

Het wetsvoorstel bepaalt tevens dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten erover dienen te waken geen onderzoeken te voeren die een bewuste aantasting betekenen van de bevoegdheden van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter of die het goede verloop van een opsporings- of gerechtelijk onderzoek kunnen schaden (art. 13<sup>ter</sup>). Het is immers niet wenselijk dat de onderzoeken van inlichtingendiensten interfereren met strafonderzoeken die geopend werden naar aanleiding van ernstige concrete misdrijven. Indien nodig zal er een overleg moeten plaatsvinden tussen de inlichtingendienst en de procureur des Konings of de onderzoeksrechter teneinde na te gaan hoe de doelstellingen op gerechtelijk vlak en deze op inlichtingengebied toch maximaal gerealiseerd kunnen worden. Het is hierbij duidelijk dat de procureur des Konings en de onderzoeksrechter rekening moeten houden met de limieten van hun concrete strafrechtelijke saisine en moeten toelaten dat de inlichtingendienst zijn opdrachten, zoals bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, naar behoren kan uitoefenen. Een inlichtingenonderzoek dat parallel loopt met een opsporings- of gerechtelijk onderzoek dient nochtans steeds vermeden te worden.

In een nieuw artikel 13<sup>bis</sup> dat aan de wet van 30 november 1998 wordt toegevoegd, komt het principieel verbod van het plegen van strafbare feiten door agenten van de inlichtingendiensten, doch worden ook de strikte voorwaarden bepaald waarbinnen deze agenten vrijblijven van straf, indien zij naar aanleiding van de uitoefening van hun dienst, toch een strafbaar feit moeten plegen.

Blijven slechts vrij van straf de agenten die met het oog op de efficiëntie van hun opdracht of ter verzekering van hun veiligheid of deze van andere personen, bij de uitvoering van specifieke en uitzonderlijke methoden, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen. Het plegen van strafbare feiten moet voorafgaand en uitdrukkelijk toegelaten worden door de commissie die bij artikel 18 van dit wetsvoorstel ingesteld wordt. De strafbare feiten mogen nooit afbreuk doen aan de fysieke integriteit van personen.

position dispose que la commission, composée de trois magistrats, est tenue d'intervenir pour vérifier la légalité des méthodes appliquées. Compte tenu de la nature particulière des méthodes spécifiques et exceptionnelles, l'on donne ainsi toutes les garanties nécessaires pour que la procédure pénale respecte scrupuleusement toutes les règles légales.

Le procureur fédéral est tenu d'informer le service de renseignement et le président de la commission, en cas de participation de celle-ci, de la suite qui a été donnée à la note écrite transmise.

La présente proposition de loi prévoit également que les services de renseignement et de sécurité doivent veiller à ne pas mener d'enquête portant atteinte délibérément aux compétences du procureur du Roi ou du juge d'instruction ou risquant d'entraver le bon déroulement d'une information ou d'une instruction judiciaire (art. 13<sup>ter</sup>). Il n'est en effet pas souhaitable que les enquêtes réalisées par les services de renseignement interfèrent avec les enquêtes pénales ouvertes à la suite de délits concrets graves. Le service de renseignement devra au besoin se concerter avec le procureur du Roi ou le juge d'instruction afin d'établir comment réaliser au mieux les objectifs judiciaires et ceux relevant du renseignement. À cet égard, il est évident que le procureur du Roi et le juge d'instruction doivent tenir compte des limites de leur saisine pénale concrète et doivent permettre que le service de renseignement puisse accomplir correctement les missions qui lui incombent en vertu de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Il convient cependant d'éviter dans tous les cas qu'une enquête de renseignement soit menée en parallèle à une information ou une instruction judiciaire.

Le nouvel article 13<sup>bis</sup> ajouté à la loi du 30 novembre 1998 consacre l'interdiction de principe, qui est faite aux agents des services de renseignement, de commettre des infractions, mais définit aussi les conditions strictes dans lesquelles ces agents sont exemptés de peine lorsqu'ils sont contraints de commettre une infraction dans l'exercice de leur mission.

Seuls les agents qui, en vue de réussir leur mission ou d'assurer leur propre sécurité ou celle d'autres personnes, commettent des infractions absolument nécessaires dans le cadre de l'application de méthodes spécifiques et exceptionnelles, sont exemptés de peine. Pareilles infractions ne peuvent être commises qu'après avoir reçu l'autorisation explicite de la commission instituée par l'article 18 de la présente proposition de loi. Lesdites infractions ne peuvent jamais porter atteinte à l'intégrité physique des personnes.

## V. De methoden tot gegevensverzameling

### *Algemeen*

Het wetsvoorstel creëert drie categorieën van gegevensverzameling door de inlichtingendiensten naargelang het gebruik van een methode meer of minder ingrijpend is voor diegene ten aanzien van wie de methode gehanteerd wordt, met name de gewone, de specifieke en de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens. Net zoals het aanvankelijke wetsontwerp, bepaalt het wetsvoorstel uitdrukkelijk dat de inlichtingendienst deze methoden niet mag gebruiken met het doel de individuele rechten en vrijheden te verminderen of te belemmeren. Bij het aanwenden van de meest ingrijpende maatregelen (de specifieke en de uitzonderlijke methoden), moeten bovendien steeds de principes van subsidiariteit en proportionaliteit worden nageleefd (artikel 2 van het wetsvoorstel).

De indieners van het wetsvoorstel wensen in vergelijking met het oorspronkelijke wetsontwerp een striktere regeling voor het aanwenden van de methoden van gegevensverzameling ten aanzien van artsen, advocaten en journalisten.

In de uitoefening van hun beroep beschikken artsen, advocaten en journalisten over heel wat gegevens van personen die tot het privé- en gezinsleven behoren of die, volgens de principes van het beroepsgeheim, beschermd moeten blijven en waar het de arts of advocaat verboden is deze vaak gevoelige gegevens vrij te geven, conform artikel 458 van het Strafwetboek.

Het wetsontwerp stelde geen verbod in om een bepaalde methode van gegevensverzameling toe te passen op één van de vernoemde beschermde beroepen, onder de voorwaarde dat de verkregen gegevens enkel doorgespeeld mochten worden aan andere instanties in geval dat er ernstige aanwijzingen bestaan over het plegen van een misdaad of wanbedrijf of, als er een redelijk vermoeden is van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, die een ernstige bedreiging kunnen uitmaken voor de fysieke integriteit van een of meerdere personen (1).

Het wetsontwerp vereiste dat de voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies (O.V.B.) of de Orde van Franstalige en Duitstalige Balies (O.B.F.G.) of in het geval van een arts, de voorzitter van de Nationale Orde van Geneesheren op de hoogte werd gebracht. Voor de journalisten was een strengere regeling uitgewerkt. Men mocht, ten aanzien van hen, pas een specifieke of uitzonderlijke methode toepassen

(1) Ontwerp-artikel 2, § 2, 2e lid, W.I.V. opgenomen in artikel 2 wetsontwerp bijzondere inlichtingenmethoden.

## V. Les méthodes de recueil de données

### *Observations générales*

La proposition de loi crée trois catégories de méthodes auxquelles peuvent recourir les services de renseignement pour recueillir des données, qui se différencient selon leur caractère plus ou moins intrusif à l'égard de la personne à laquelle la méthode est appliquée, en l'occurrence, les méthodes ordinaires, spécifiques et exceptionnelles de recueil de données. Tout comme le faisait le projet de loi initial, la proposition de loi prévoit explicitement que le service de renseignement ne peut pas utiliser ces méthodes dans le but de réduire ou d'entraver les droits et libertés individuels. En outre, l'utilisation des mesures les plus intrusives (c'est-à-dire les méthodes spécifiques et exceptionnelles) implique toujours le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité (article 2 de la proposition de loi).

Par comparaison à ce que prévoyait le projet de loi initial, les auteurs de la proposition de loi souhaitent mettre en œuvre une réglementation plus stricte pour l'utilisation des méthodes de recueil de données à l'égard des médecins, des avocats et des journalistes.

Dans l'exercice de leur profession, les médecins, avocats et journalistes prennent connaissance de nombreuses données personnelles qui relèvent de la vie privée et familiale ou qui, conformément aux principes du secret professionnel, doivent demeurer protégées, données souvent sensibles qu'il est interdit au médecin ou à l'avocat de divulguer, comme le prescrit l'article 458 du Code pénal.

Le projet de loi n'a pas instauré d'interdiction d'appliquer l'une ou l'autre méthode de recueil de données à l'une des professions protégées précitées, à la condition que les données obtenues ne puissent être transmises à d'autres instances qu'en présence d'indices sérieux relatifs à la commission d'un crime ou d'un délit ou sur la base d'une suspicion raisonnable que des faits punissables vont être commis ou ont été commis mais ne sont pas encore connus, qui peuvent constituer une menace grave pour l'intégrité physique d'une ou de plusieurs personnes (1).

Le projet de loi exigeait d'avertir le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone (OBFG) ou celui de l'Ordre des barreaux néerlandophones (OVB) ou, s'il s'agissait d'un médecin, le président du conseil national de l'Ordre des médecins. Pour les journalistes, une réglementation plus stricte avait été élaborée. Ils ne pouvaient faire l'objet d'une méthode spécifique ou exceptionnelle qu'en cas de

(1) Article 2 du projet, § 2, alinéa 2, L.R.S., repris à l'article 2 du projet de loi relatif aux méthodes particulières de renseignement.

wanneer er een ernstige bedreiging bestond voor de fysieke integriteit van één of meerdere personen of in het geval van terroristische activiteiten of proliferatie.

Gelet op de grote gevoeligheid van bepaalde medische gegevens bij een arts of de inhoud van een dossier bij een advocaat, leek het wetsontwerp bijzondere inlichtingenmethoden geen voldoende rechtsbescherming te bieden. De bijzondere waarde van het beroepsgeheim van de artsen en advocaten werd door de rechtspraak meermaals bevestigd.

Wat de arts betreft, bevestigt het Hof van Cassatie dat het hem — behoudens hij een rechtvaardigingsgrond kan invoeren — verboden is de gerechtelijke overheid in te lichten van vertrouwelijke informatie die hij bij de uitoefening van zijn beroep heeft vernomen en die aanleiding zouden kunnen geven tot een strafvervolgning van de patiënt (1).

Het beroepsgeheim van de advocaat dient ook een bijzondere bescherming te genieten, gelet op het feit dat de advocaat rechtstreeks bij de rechtsbedeling betrokken is. De noodzaak van het respecteren van het beroepsgeheim van de advocaat bestaat erin de verdediging in rechte te waarborgen van degenen die de advocaat verzoeken hen juridisch bij te staan, ongeacht de oorzaak waardoor ze bij de advocaat terecht komen. De advocaat moet zijn cliënt de volledige veiligheid verzekeren met betrekking tot de informatie die de cliënt aan hem toevertrouwt. Zonder waarborgen voor het beroepsgeheim is het voor de advocaat quasi onmogelijk om nog op een degelijke wijze zijn cliënt te verdedigen. Hierbij kan ook verwezen worden naar het arrest van het Grondwettelijk Hof van 10 juli 2008 (2), met betrekking tot een vernietigingsberoep inzake het artikel 14quinquies van de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor het witwassen van geld en de financiering van terrorisme, zoals ingevoegd bij de programmawet van 27 april 2007 (*Belgisch Staatsblad* 8 mei 2007). In dit arrest stelt het Hof dat wanneer de advocaat gegevens verneemt, met betrekking tot het witwassen van geld in het kader van de verdediging in rechte of het verlenen van juridisch advies, zelfs buiten elk rechtsgeding, maar binnen de wezenlijke uitoefening van zijn beroep, deze gegevens gedekt dienen te blijven door het beroepsgeheim en niet ter kennis kunnen worden gebracht van de overheden.

(1) Voor een overzicht van de rechtspraak cf. F. Blockx, « Het medisch beroepsgeheim. Overzicht van rechtspraak (1985-2002) », T. Gez. 2004-05, 2-19. Zie ook: Cass. 9 februari 1988, Arr. Cass. 1987-88, 720; Bull. 1988, 622; *Pas.* 1988, I, 662; K.I. Antwerpen 6 maart 2003, T. Gez. 2004-05, afl. 4, 309 en Corr. Ieper 16 februari 2004, *Juristenkrant* 2004 (weergave L. Stevens) en T. Gez. 2004-05, afl. 4, 310.

(2) Grondwettelijk Hof, 10 juli 2008, nr. 102/2008.

menace grave pour l'intégrité physique d'une ou de plusieurs personnes ou dans le cadre d'activités terroristes ou de prolifération.

Étant donné le caractère fort sensible de certaines données médicales conservées par les médecins ou de la teneur des dossiers conservés par les avocats, le projet de loi relatif aux méthodes particulières de recherche ne semblait pas fournir une protection juridique suffisante. La jurisprudence a confirmé à plusieurs reprises la valeur particulière du secret professionnel des médecins et des avocats.

En ce qui concerne le médecin, la Cour de cassation confirme qu'il lui est interdit, sauf cause de justification, de divulguer aux autorités judiciaires des informations confidentielles dont il a eu connaissance dans le cadre de l'exercice de sa profession et qui pourraient donner lieu à des poursuites pénales à charge du patient (1).

Le secret professionnel de l'avocat doit également bénéficier d'une protection particulière puisque cet intervenant est directement impliqué dans l'administration de la justice. Le respect du secret professionnel de l'avocat est indispensable pour garantir la défense en justice des personnes qui s'adressent à lui pour bénéficier d'une assistance juridique, quel que soit le motif de la consultation. L'avocat doit garantir à son client la confidentialité totale des informations que ce dernier lui confie. Si le secret professionnel n'est pas garanti, l'avocat est pratiquement dans l'impossibilité de défendre correctement son client. L'on peut également se référer à cet égard à l'arrêt rendu le 10 juillet 2008 par la Cour constitutionnelle (2) au sujet d'un recours en annulation de l'article 14quinquies de la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, inséré par l'article 134 de la loi-programme du 27 avril 2007 (*Moniteur belge* 8 mai 2007). Dans cet arrêt, la Cour affirme que les informations relatives au blanchiment de capitaux dont l'avocat prend connaissance dans le cadre de la défense en justice ou de la fourniture d'un conseil juridique, même en dehors de toute procédure judiciaire, mais dans l'exercice des activités essentielles de sa profession, doivent demeurer couvertes par le secret professionnel et ne peuvent pas être portées à la connaissance des autorités.

(1) Pour un aperçu de la jurisprudence, voyez F. Blockx, « Het medisch beroepsgeheim. Overzicht van rechtspraak (1985-2002) », R. Dr. Santé 2004-05, 2-19. Voyez aussi: Cass. 9 février 1988, Arr. Cass. 1987-88, 720; Bull. 1988, 622; *Pas.* 1988, I, 662; C.M.A. Anvers, 6 mars 2003, R. Dr. Santé 2004-05, fasc. 4, 309, et Corr. Ypres, 16 février 2004, *Juristenkrant* 2004 (reproduction L. Stevens), et R. Dr. Santé 2004-05, fasc. 4, 310.

(2) Cour constitutionnelle, 10 juillet 2008, n° 102/2008.

Wat de keuze voor de artsen en de advocaten betreft, wordt verwezen naar het artikel 90octies van het Wetboek van strafvordering, zoals ingevoegd door de wet van 30 juni 1994, waar voor beide groepen inzake het toepassen van de telefoontap een bijzondere bescherming geboden wordt. Het Grondwettelijk Hof oordeelde in haar arrest van 27 maart 1996 dat:

«Door het stelsel waarin artikel 90octies van het Wetboek van strafvordering voorziet te beperken tot de enkele advocaten en artsen, de wetgever rekening gehouden [heeft] met drie overwegingen. Die personen komen dikwijls in contact met verdachten; zij hebben met hun cliënt een vertrouwensrelatie waarvan de bescherming noodzakelijk is; zij hangen, tot slot, af van bij de wet georganiseerde overheden die waken over de naleving van de beroepsdeontologie (Gedr. St., Senaat, 1992-1993, nr. 843-2, p. 186).

De verzoekende partijen betogen dat artikel 90octies van het Wetboek van strafvordering een discriminatie in het leven roept tussen de artsen en de advocaten, enerzijds, en de andere beroepsbeoefenaars die eveneens aan de eerbiediging van het beroepsgeheim zijn onderworpen, zoals de accountants, anderzijds, voor wie de wet niet de bijzondere beperkingen bevat die voorkomen in het voormelde artikel 90octies.

De grondwettelijke regels van de gelijkheid en de niet-discriminatie sluiten niet uit dat een verschil in behandeling tussen categorieën van personen wordt ingesteld, voor zover dat verschil op een objectief criterium berust en het redelijk verantwoord is.

Het bestaan van een dergelijke verantwoording moet worden beoordeeld rekening houdend met het doel en de gevolgen van de betwiste maatregel en met de aard van de ter zake geldende beginselen; het gelijkheidsbeginsel is geschonden wanneer vaststaat dat er geen redelijk verband van evenredigheid bestaat tussen de aangewende middelen en het beoogde doel.

De wetgever kan in redelijkheid oordelen dat de beperkingen waarin artikel 90octies voorziet, gelet op de aard van de ter zake geldende beginselen, noodzakelijk zijn om de rechten van de verdediging en het recht op eerbiediging van het privé-leven in zijn meest persoonlijke aspect ten volle te vrijwaren.

Uit de omstandigheid dat artikel 458 van het Strafwetboek, dat het beroepsgeheim beschermt, van toepassing is op andere personen dan de artsen en de advocaten, volgt niet dat de artikelen 10 en 11 van de Grondwet vereisen dat die andere personen de bijzondere waarborgen zouden genieten die noodzakelijk zijn ter vrijwaring van de waarden die in het geding zijn wanneer de artsen of de advocaten optreden.

En ce qui concerne le choix qui a été fait pour les médecins et les avocats, il est fait référence à l'article 90octies du Code d'instruction criminelle, inséré par la loi du 30 juin 1994, qui accorde à ces deux catégories professionnelles une protection particulière par rapport à la mise en œuvre des écoutes téléphoniques. La Cour constitutionnelle a ainsi motivé son arrêt du 27 mars 1996 :

« En limitant le régime prévu à l'article 90octies du Code d'instruction criminelle aux seuls avocats et médecins, le législateur a eu égard à une triple considération. Ces personnes sont fréquemment en rapport avec des suspects; elles entretiennent avec leur client une relation de confiance qu'il est nécessaire de protéger; enfin, elles relèvent d'instances organisées par la loi qui veillent au respect de la déontologie professionnelle (doc. Sénat, 1992-1993, n° 843-2, p. 186).

Les requérants soutiennent que l'article 90octies du Code d'instruction criminelle crée une discrimination entre les médecins et les avocats, d'une part, et les titulaires des autres professions également soumises au respect du secret professionnel, tels les experts-comptables, d'autre part, pour lesquels la loi ne porte pas les restrictions spéciales figurant à l'article 90octies précité.

Les règles constitutionnelles de l'égalité et de la non-discrimination n'excluent pas qu'une différence de traitement soit établie entre des catégories de personnes, pour autant qu'elle repose sur un critère objectif et qu'elle soit raisonnablement justifiée.

L'existence d'une telle justification doit s'apprécier compte tenu du but et des effets de la mesure critiquée ainsi que de la nature des principes en cause; le principe d'égalité est violé lorsqu'il est établi qu'il n'existe pas de rapport raisonnable de proportionnalité entre les moyens employés et le but visé.

Le législateur peut raisonnablement considérer que les restrictions prévues par l'article 90octies sont nécessaires, eu égard à la nature des principes en cause, pour que soient pleinement assurés les droits de défense et le droit au respect de la vie privée dans ce qu'elle a de plus intime.

De ce que l'article 458 du Code pénal protégeant le secret professionnel est applicable à d'autres personnes que les médecins et les avocats, il ne s'ensuit pas que les articles 10 et 11 de la Constitution exigent que ces autres personnes bénéficient des garanties particulières nécessaires pour sauvegarder les valeurs qui sont en jeu lorsqu'interviennent les médecins ou les avocats.



Het bekritiseerde verschil in behandeling is niet discriminatoir. (1)»

Het valt daarnaast niet goed te begrijpen dat het beroepsgeheim van beide beroepsgroepen minder garanties kreeg dan de bescherming van het bronnengeheim van de journalist. Het is te verkiezen omzichtig om te springen met de aanwending van methoden ten opzichte van elk van deze beroepscategorieën en, rekening houdende met de bescherming van de rechten van verdediging, het gebruik van deze methoden op een gelijke wijze te beperken tot de gevallen waarin de arts, advocaat of journalist persoonlijk meewerkt of meegewerkt heeft aan de bedreiging, die het optreden van de inlichtingendiensten noodzakelijk maakt. Wanneer echter de informatie, die de betrokkene verkregen heeft uit zijn beroepsactiviteit, geïsoleerd wordt, moeten de regels van het beroepsgeheim of bronnengeheim gerespecteerd blijven. Daarom moet vermeden worden dat de bevoegdheden van de inlichtingendiensten zo ver reiken dat zij methoden zouden kunnen gebruiken die het beroepsgeheim van een arts of advocaat of het bronnengeheim van een journalist daadwerkelijk kunnen schenden. Er wordt geopteerd voor een voorafgaande toelating van de commissie om de methode aan te wenden, waarbij de voorzitter van de commissie betrokken wordt bij de concrete aanwending van de methode. De voorzitter van de commissie houdt, vanuit zijn ervaring als onderzoeksrechter, een waarborg in voor de arts, de advocaat of de journalist, dat de aanwending van de methode strikt volgens de voorgeschreven procedure zal verlopen.

In het wetsvoorstel wordt verwezen naar het begrip «journalist» zoals gedefinieerd in artikel 2 van de wet van 7 april 2005, deels vernietigd door het Grondwettelijk Hof in zijn arrest van 7 juni 2006 (nr. 91/2006). Ook voor de begripsomschrijving van het «bronnengeheim» wordt verwezen naar het artikel 3 van dezelfde wet. Deze interpretatie ligt ook in de lijn van de rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens (2).

#### *De gewone methoden voor het verzamelen van de gegevens*

Deze eerste categorie bracht weinig vernieuwing, ten aanzien van de actuele wetgeving. Afgezien van enkele kleine wijzigingen omvat deze categorie de reeds bestaande methoden van gegevensverzameling, opgenomen in de artikelen 14 tot en met 18 W.I.V.

(1) Grondwettelijk Hof 27 maart 1996, nr. 26/96.

(2) Goodwin t/ Verenigd Koninkrijk van 27 maart 1996; Roemen en Schmit t/ Luxemburg van 25 februari 2003; Ernst e. a. t/ België van 15 juli 2003).

La différence de traitement critiquée n'est pas discriminatoire (1).»

En outre, l'on ne perçoit pas très bien pourquoi le secret professionnel des deux catégories professionnelles a bénéficié de moins de garanties que la protection du secret des sources des journalistes. Il est préférable de recourir avec circonspection à l'emploi de méthodes à l'égard de chacune de ces catégories professionnelles et de limiter de la même manière, compte tenu de la protection des droits de la défense, l'utilisation de ces méthodes aux cas où le médecin, l'avocat ou le journaliste participe ou a participé personnellement à la menace qui rend l'intervention des services de renseignements nécessaire. Mais lorsqu'on vise les informations dont l'intéressé a pris connaissance dans l'exercice de son activité professionnelle, il faut continuer à respecter les règles du secret professionnel ou du secret des sources. C'est la raison pour laquelle il faut éviter que les compétences des services de renseignement soient trop étendues au point qu'ils puissent recourir à des méthodes qui pourraient effectivement entraîner une violation du secret professionnel d'un médecin ou d'un avocat ou du secret des sources d'un journaliste. Il a été décidé de demander au préalable à la commission l'autorisation de recourir à la méthode envisagée, ce qui a pour effet d'impliquer le président de la commission dans la mise en œuvre concrète de la méthode. Fort de son expérience de juge d'instruction, le président de la commission sera le garant, pour le médecin, l'avocat ou le journaliste, de ce que le recours à la méthode se fera en respectant à la lettre la procédure prescrite.

La proposition de loi renvoie à la définition du «journaliste» énoncée par l'article 2 de la loi du 7 avril 2005, en partie annulée par la Cour constitutionnelle dans son arrêt du 7 juin 2006 (n° 91/2006). Pour définir le «secret des sources», la proposition fait également référence à l'article 3 de la même loi. Cette interprétation se situe également dans le droit fil de la jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'homme (2).

#### *Les méthodes ordinaires de recueil de données*

Cette première catégorie apporte peu d'innovations par rapport à la législation actuelle. Abstraction faite de quelques modifications mineures, cette catégorie comprend les méthodes de recueil de données existantes qui font l'objet des articles 14 à 18 inclus de la LSRS.

(1) Cour constitutionnelle, 27 mars 1996, n° 26/96.

(2) Goodwin c. Royaume-Uni, 27 mars 1996; Roemen et Schmit c/ Luxembourg, 25 février 2003; Ernst et autres c. Belgique, 15 juillet 2003.

Het artikel 14 W.I.V. werd licht aangepast in die zin dat duidelijker criteria vastgelegd worden waarbinnen een openbare dienst een mededeling van gegevens kan weigeren. Daarnaast werd ook artikel 17 W.I.V. aangepast: het betreden van voor het publiek toegankelijke plaatsen, hotel- en andere logiesverstrekende inrichtingen, werden ingedeeld bij de specifieke methoden.

Waar dit wel het geval is voor de specifieke en de uitzonderlijke methoden, werd er niet voorzien in een bijzonder toezichtsmechanisme voor de gewone methoden. Dit uitgangspunt van het aanvankelijke wetsontwerp kan behouden worden. Vanzelfsprekend blijft op basis van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse (*Belgisch Staatsblad* 26 juli 1991) het Vast Comité I bevoegd voor het parlementair toezicht op de aanwending van de methoden door de inlichtingendiensten.

Het is bijgevolg noodzakelijk dat de wet van 30 november 1998 gewijzigd wordt om alle diensten van het land te verplichten om de door de inlichtingendiensten gevraagde informatie mee te delen, uiteraard wanneer deze inlichtingen nuttig zijn voor de uitvoering van hun wettelijke opdrachten. Niettemin zullen de publieke en gerechtelijke overheden de gevraagde inlichtingen steeds kunnen weigeren als ze menen dat deze inlichtingen van die aard zijn dat ze een bepaald lopend opsporingsonderzoek of een lopend gerechtelijk onderzoek, of de verzameling van gegevens overeenkomstig de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor witwassen van geld en de financiering van terrorisme, in het gedrang kunnen brengen of iemand gevaar doen lopen of ernstige schade kunnen toebrengen aan de persoonlijke levenssfeer van de betrokken persoon.

*De specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens*

De artikelen 18/1 tot 18/2 bepalen voor welke activiteiten de specifieke en uitzonderlijke methoden kunnen gebruikt worden en sommen deze methoden op.

#### *Specifieke methoden*

De specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen maar aangewend worden indien de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanleiding van een potentiële bedreiging bedoeld in artikel 18/1. Deze methoden zijn: de observatie, met behulp van technische middelen, op publieke plaatsen ofwel de observatie, al dan niet met behulp van technische middelen op private plaatsen die toegankelijk zijn

L'article 14 de la LSRS a été légèrement adapté en ce sens que l'on a précisé les critères moyennant lesquels un service public peut refuser la communication de données. En outre, l'article 17 de la LSRS a également été adapté: le fait de pénétrer dans des lieux accessibles au public, des établissements hôteliers et autres établissements de logement, a été classé parmi les méthodes spécifiques.

Aucun mécanisme de contrôle particulier n'a été prévu pour les méthodes ordinaires, mais il y en a en revanche un pour les méthodes spécifiques et exceptionnelles. Ce principe du projet de loi initial peut être conservé. Il va de soi qu'en vertu de la loi organique du 18 juillet 1991 de contrôle des services de police et de renseignement et de l'organe de coordination pour l'analyse de la menace (*Moniteur belge Moniteur belge* du 26 juillet 1991), le Comité permanent R demeure compétent pour le contrôle parlementaire de l'application des méthodes par les services de renseignement.

Il était donc nécessaire de modifier la loi du 30 novembre 1998 pour obliger tous les services de l'État à communiquer les informations demandées par les services de renseignement lorsque, bien entendu, ces renseignements sont utiles à l'exécution de leurs missions légales. Néanmoins, les autorités publiques et judiciaires pourront toujours refuser la communication d'informations lorsqu'elles estiment que ces informations sont de nature à porter atteinte à une information ou à une instruction judiciaire en cours ou à la récolte d'informations visée par la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment des capitaux et de financement du terrorisme ou à faire courir un danger à une personne ou à porter gravement atteinte à la vie privée de la personne concernée.

*Les méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données*

Les articles 18/1 à 18/2 déterminent pour quelles activités les méthodes spécifiques et exceptionnelles peuvent être utilisées et énumèrent ces méthodes.

#### *Méthodes spécifiques*

Les méthodes spécifiques de recueil des données ne peuvent être mises en œuvre qu'à la condition que les méthodes ordinaires de recueil des données s'avèrent insuffisantes pour la continuité d'une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées à propos d'une menace potentielle visée à l'article 18/1. Ces méthodes sont: l'observation, à l'aide de moyens techniques, dans des lieux publics ainsi que l'observation, à l'aide ou non de moyens techniques, dans des lieux privés accessibles au public (art. 18/4); l'inspection, à l'aide ou non de moyens techniques, de lieux

voor het publiek (art. 18/4); de doorzoeking, al dan niet met behulp van technische middelen, van plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek en van de voorwerpen die zich in deze plaatsen bevinden (art. 18/5); het kennis nemen van de identificatiegegevens van de afzender of de geadresseerde van post of van de titularis van een postbus (art. 18/6); de maatregelen tot identificatie van de abonnee of de gewoonlijke gebruiker van een dienst van elektronische communicatie (art. 18/7); de maatregelen tot opsporing van de oproepgegevens van elektronische communicatiemiddelen en de lokalisatie van de afkomst of de bestemming van elektronische communicatie (art. 18/8).

Gegeven de kritische opmerkingen bij de parlementaire behandeling, wordt de doorzoeking van de private plaatsen, in tegenstelling tot het oorspronkelijke wetsontwerp niet toegelaten binnen de specifieke methoden. Deze vorm van doorzoeking is ondergebracht in de categorie van de uitzonderlijke methoden.

#### *Aanwending van de specifieke methoden*

De voorwaarden voor de aanwending van de specifieke methoden bleven ongeveer dezelfde als in het oorspronkelijke wetsontwerp.

De inlichtingendiensten kunnen de specifieke methoden slechts aanwenden als aan verschillende voorwaarden voldaan is.

Vooreerst moeten de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend zijn om de opdracht te vervullen. Bovendien moet de methode gekozen worden in functie van de graad van de ernst van de potentiële bedreiging waarvoor de methode wordt aangewend.

Verder moet er een potentiële bedreiging bestaan, waarbij men verwijzing maakt naar artikel 18/1, dat de bevoegde dienst (Staatsveiligheid of A.D.I.V.) aanduidt en de bakens zet waarbinnen de specifieke methoden kunnen worden toegepast.

Ten slotte dient de beslissing van het diensthoofd over de aanwending van de specifieke methode van gegevensverzameling schriftelijk te gebeuren en met redenen omkleed te worden.

Op het einde van elke maand dient een lijst te worden opgemaakt met een overzicht van alle maatregelen die gedurende die maand door de inlichtingendienst werden uitgevoerd. Deze lijsten moeten de toezichtsorganen in staat stellen haar controletaak naar behoren te vervullen.

#### *Uitzonderlijke methoden*

De meest verregaande methoden werden ondergebracht in de categorie van de uitzonderlijke methoden.

accessibles au public et des objets qui se trouvent dans ces lieux (art. 18/5); la prise de connaissance de données d'identification de l'expéditeur ou du destinataire d'un courrier ou du titulaire d'une boîte postale (art. 18/6); les mesures d'identification de l'abonné ou de l'utilisateur habituel d'un service de communication électronique (art. 18/7); les mesures de repérage des données d'appel, de moyens de communication électronique et de localisation de l'origine ou de la destination de communications électroniques (art. 18/8).

Compte tenu des critiques formulées lors de la discussion parlementaire, l'inspection des lieux privés n'est pas autorisée dans le cadre des méthodes spécifiques contrairement à ce que prévoyait le projet de loi original. Cette forme d'inspection est classée dans la catégorie des méthodes exceptionnelles.

#### *Application des méthodes spécifiques*

Les conditions de recours aux méthodes spécifiques sont restées plus ou moins identiques à celles du projet de loi original.

Plusieurs conditions sont requises pour que les services de renseignement puissent recourir aux méthodes spécifiques.

Tout d'abord, les méthodes ordinaires de recueil des données doivent s'avérer insuffisantes pour accomplir la mission. En outre, la méthode doit être choisie en fonction du degré de gravité que représente la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre.

Ensuite, il faut qu'il y ait une menace potentielle avec une référence à l'article 18/1 qui détermine le service compétent (Sûreté de l'État ou SGRS) et qui fixe le cadre dans lequel les méthodes spécifiques peuvent être appliquées.

Enfin, la décision du responsable du service de recourir à la méthode spécifique de recueil de données doit être écrite et motivée.

À la fin de chaque mois, il faut dresser une liste de toutes les mesures qui ont été mises en œuvre par le service de renseignement au cours du mois écoulé. Ces listes sont censées permettre aux organes de contrôle d'accomplir leur tâche correctement.

#### *Méthodes exceptionnelles*

Les méthodes les plus drastiques sont rangées dans la catégorie des méthodes exceptionnelles.

Deze uitzonderlijke methoden zijn: de observatie, al dan niet met behulp van technische middelen, in woningen (art. 18/11); de oprichting of het gebruik van een rechtspersoon ter ondersteuning van operationele activiteiten en het gebruik van agenten van de dienst, onder dekmantel van een fictieve identiteit (art. 18/12); de doorzoeking, al dan niet met behulp van technische middelen, van private plaatsen en van woningen, en van gesloten voorwerpen die er zich bevinden (art. 18/13); het openmaken en kennis nemen van een aan de postoperator toevertrouwde post (art. 18/14); het verzamelen van gegevens betreffende bankrekeningen en bankverrichtingen (art. 18/15); het binnendringen in een informaticasysteem, al dan niet met behulp van technische middelen, valse signalen, valse sleutels of valse hoedanigheden met uitsluitel van de informaticasystemen van de overheid (art. 18/16); het afluisteren, het kennis nemen van en het opnemen van communicaties (art. 18/17).

Hierboven werd reeds vermeld dat, in tegenstelling tot het oorspronkelijke wetsontwerp, in het kader van een betere rechtsbescherming van de betrokken personen, de doorzoeking van private plaatsen ook ondergebracht wordt in deze categorie van uitzonderlijk inlichtingenmethoden.

#### *Aanwending van de uitzonderlijke methoden ?*

Uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen maar gebruikt worden mits naleving van bepaalde voorwaarden opgelegd door dit wetsvoorstel en indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn voor de uitoefening van een inlichtingenopdracht.

Volgens de regels van de proportionaliteit en de subsidiariteit zijn de uitzonderlijke methoden slechts bij uitzondering toegelaten en indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht naar aanleiding van een potentiële dreiging, die wettelijk vastgelegd wordt voor zowel de Staatsveiligheid en de A.D.I.V. Conform artikel 18/9 moet er sprake zijn van « ernstige bedreigingen voor de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit die verband houdt met spionage, terrorisme, hieronder begrepen het radicaliseringproces en de proliferatie zoals gedefinieerd in artikel 8, 1<sup>o</sup>, » vooraleer de Staatsveiligheid kan overgaan tot het aanwenden van deze vorm van inlichtingenmethoden.

De A.D.I.V. kan daarentegen enkel overgaan tot de uitzonderlijke methoden van gegevensverzameling indien er « ernstige bedreigingen bestaan voor de onschendbaarheid van het nationale grondgebied, de militaire defensieplannen, de vervulling van de op-

Ces méthodes exceptionnelles sont: l'observation dans des domiciles à l'aide ou non de moyens techniques (art. 18/11); la création ou le recours à une personne morale à l'appui d'activités opérationnelles et le recours à des agents du service, sous le couvert d'une identité fictive (art. 18/12); l'inspection, à l'aide ou non de moyens techniques, de lieux privés et de domiciles et d'objets fermés qui s'y trouvent (18/13); l'ouverture et la prise de connaissance de courriers confiés à un opérateur postal (art. 18/14); la collecte de données concernant des comptes bancaires et des transactions bancaires (art. 18/15); l'intrusion dans un système informatique, à l'aide ou non de moyens techniques, de faux signaux, de fausses clés ou de fausses qualités, à l'exclusion, toutefois, de la pénétration dans des systèmes informatiques appartenant à des autorités publiques (art. 18/16); l'écoute, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications (art. 18/17).

Ainsi qu'il a déjà été dit précédemment, la présente proposition s'écarte du projet de loi initial en ce que l'inspection de lieux privés est également rangée dans la catégorie de méthodes exceptionnelles de renseignement, en vue d'offrir une meilleure protection juridique aux personnes concernées.

#### *Application de méthodes exceptionnelles ?*

Le recours à des méthodes exceptionnelles de recueil des données ne peut être autorisé que sous certaines conditions imposées par la présente proposition de loi et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes pour l'exercice d'une mission de renseignement.

Selon les règles de proportionnalité et de subsidiarité, les méthodes exceptionnelles sont autorisées seulement à titre d'exception et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes pour la continuité d'une mission de renseignement incombant légalement tant à la Sûreté de l'État qu'au SGRS, dans le cadre d'une menace potentielle. Conformément à l'article 18/9, pour que la Sûreté de l'État puisse mettre en œuvre cette forme de méthodes d'investigation, il faut « qu'il existe des menaces graves contre la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales et que ces menaces soient liées à une activité ayant un rapport avec l'espionnage, le terrorisme, en ce compris le processus de radicalisation, et la prolifération tels que définis à l'article 8, 1<sup>o</sup> ».

Le SGRS ne peut en revanche mettre en œuvre des méthodes exceptionnelles de recueil de données que « lorsqu'il existe des menaces graves contre l'intégrité du territoire national, les plans de défense militaires, l'accomplissement des missions des forces armées ou

drachten van de strijdkrachten, of de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland en die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 11, § 2.»

Uit deze beide omschrijvingen kunnen we afleiden dat er door beide diensten toch belangrijke afwegingen dienen te gebeuren. Er wordt niet alleen vereist dat er een bedreiging moet zijn, maar deze moet bovendien ernstig genoeg zijn. Daarnaast speelt dan nog de vraag of de regels van proportionaliteit en subsidiariteit voldaan zijn. In onze rechtstaat is zo'n grondige evaluatie van deze verschillende elementen noodzakelijk om de schending van de grondwettelijk gewaarborgde rechten van de burgers te voorkomen.

Bovendien moet het diensthoofd, vooraleer hij de machtiging geeft om de maatregel uit te voeren, de commissie inlichten en het voorafgaand eensluidend advies verkrijgen van deze commissie, die daarbij onderzoekt of de vraag van het diensthoofd voldoet aan alle wettelijke bepalingen met betrekking tot het aanwenden van die uitzonderlijke methode tot gegevensverzameling en aan de principes van proportionaliteit en subsidiariteit. Zonder toestemming van de commissie is het toepassen van de maatregel wettelijk verboden.

De commissie dient binnen de drie werkdagen na de ontvangst van het voorstel tot machtiging haar eensluidend advies te verlenen. Wordt na deze termijn nog steeds geen advies uitgebracht dan kan het diensthoofd zich tot zijn voogdijminister wenden, die alsnog kan beslissen om tot de beoogde methode over te gaan.

Het wetsvoorstel wijkt in die zin af van het wetsontwerp, dat de termijn voor de Commissie om haar eensluidend advies te verlenen, vastgelegd wordt op drie werkdagen, in plaats van vijf dagen, verlengbaar met 48 uur. Deze laatste mogelijkheid tot verlenging wordt niet meer voorzien, anders kon de Commissie een week lang onwillig blijven, wat in de inlichtingenmaterie de effectiviteit van een gevraagde maatregel ernstig kan aantasten.

Een negatief advies van de commissie is echter definitief en kan niet door de minister worden hervormd. Tenzij de werking van de commissie te wensen overlaat, zou de situatie waarbij de minister over de toepassing van de maatregelen beslist zeer uitzonderlijk moeten blijven.

Het wetsvoorstel voorziet ook in een regeling voor gevallen van uiterste hoogdringendheid. Wanneer deze situatie zich voordoet, kan het diensthoofd zich richten tot de voorzitter van de commissie, die zijn eensluidend advies moet verlenen. In geval de voorzitter niet onmiddellijk een advies uitbracht of kon uitbrengen, richt het betrokken diensthoofd zich naar de bevoegde voogdijminister, die al dan niet de toelating kan geven tot het aanwenden van de gevraagde uitzonderlijke methode.

la sécurité des ressortissants belges à l'étranger et que ces menaces sont liées à une activité telle que définie à l'article 11, § 2.»

L'on peut inférer de ces dispositions que les deux services doivent quand même procéder à des évaluations importantes. Il ne suffit pas qu'il y ait une menace; encore faut-il que cette menace soit suffisamment grave. Il faut en outre veiller au respect des règles de proportionnalité et de subsidiarité. Dans un État de droit comme le nôtre, une évaluation aussi approfondie de ces divers éléments est nécessaire pour prévenir toute violation des droits garantis au citoyen par la Constitution.

Avant d'autoriser la mise en œuvre de la mesure, le dirigeant du service doit en outre informer la commission et obtenir préalablement son avis conforme. Cette commission examinera notamment si la requête du dirigeant du service respecte toutes les obligations légales relatives à l'utilisation de cette méthode exceptionnelle de recueil des données ainsi que les principes de proportionnalité et de subsidiarité. La loi interdit que la mesure soit mise en œuvre sans avoir reçu l'accord de la commission.

La commission doit rendre son avis conforme sur la proposition d'autorisation dans les trois jours ouvrables de la réception de celle-ci. Si aucun avis n'a été rendu dans ce délai, le dirigeant du service peut s'adresser à son ministre de tutelle qui pourra décider de mettre en œuvre la méthode envisagée.

La proposition de loi s'écarte à cet égard du projet de loi, qui fixait à trois jours ouvrables au lieu de cinq le délai dans lequel la Commission devait rendre son avis conforme, lequel délai pouvait être prolongé de 48 heures. Cette dernière possibilité de prolongation n'est plus prévue, sans quoi la commission pouvait bloquer les choses pendant une semaine, ce qui, dans le domaine du renseignement, peut affecter gravement l'efficacité de la mesure sollicitée.

Si la commission rend un avis négatif, cet avis est toutefois définitif et ne peut être réformé par le ministre. Sauf en cas de dysfonctionnement de la commission, le ministre n'aura donc à se prononcer que très exceptionnellement sur l'application des mesures.

La proposition de loi prévoit aussi un régime pour les cas d'extrême urgence. Lorsqu'une telle situation se produit, le dirigeant du service peut s'adresser au président de la commission, qui devra rendre un avis conforme. Si le président ne rend pas ou ne peut pas rendre un avis sur-le-champ, le dirigeant de service concerné s'adresse au ministre de tutelle compétent, qui autorisera ou non la mise en œuvre de la méthode exceptionnelle sollicitée.

In het geval van uiterst dringende noodzakelijkheid, kan de methode slechts voor 48 uur worden uitgeoefend.

De machtiging zelf moet schriftelijk zijn en gedagtekend worden, maar tevens worden, net zoals in het aanvankelijke wetsontwerp heel wat bijkomende voorwaarden bepaald, waaraan deze machtiging — op straffe van onwettelijkheid — moet voldoen. Het voorstel tot machtiging moet de aard van de ernstige bedreigingen vermelden, de redenen waarom het gebruik van een uitzonderlijke methode onontbeerlijk is, ten aanzien van welke personen, voorwerpen, plaatsen, gebeurtenissen of informatie men de methode wil uitvoeren, de technische middelen die gebruikt worden om de uitzonderlijke methode uit te oefenen, de periode van de duur van de uitzonderlijke methode en de namen van de betrokken inlichtingsofficieren.

Hieruit volgt dat, wanneer een machtiging niet aan alle voorgeschreven normen voldoet, de commissie geen eensluidend advies kan verlenen, gelet op het feit dat ze de wettelijkheid van de machtiging moet nagaan.

Met het oog op de controle van de wettelijkheid, voorziet het wetsvoorstel ook in het doorsturen van de machtigingsaanvraag, het eensluidend advies en de beslissingen tot verlenging of beëindiging van de methode aan het Vast Comité I.

Behoudens de regeling voor de uiterste hoogdringendheid, kan de uitzonderlijke methode gemachtigd worden voor een periode van twee maanden en is die verlengbaar met twee maanden. De verlenging moet voldoen aan dezelfde voorwaarden als het oorspronkelijk machtigingsvoorstel. Indien er een tweede en volgende verlenging noodzakelijk lijkt, moeten er bijzondere omstandigheden aanwezig zijn die de verdere verlenging van de maatregel noodzakelijk maken.

Samengevat achten de auteurs het dan ook onontbeerlijk dat een wet de twee inlichtingen- en veiligheidsdiensten zou toelaten specifieke methoden, of in bijzondere gevallen uitzonderlijke methoden, aan te wenden, naargelang de ernst van de dreiging en de aantasting die zij inhoudt van de fundamentele rechten van de personen die het voorwerp uitmaken van een bewaking door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en rekening houdend met de principes van subsidiariteit en proportionaliteit en met voldoende en afdoende garanties tegen elke mogelijke vorm van misbruik.

## **VI. De methoden voor onderschepping van de telecomcommunicaties**

Wat betreft de onderschepping van telecomcommunicatie is het voorstel geïnspireerd op de wet van 30 juni 1994 betreffende de identificatie, de opsporing, de lokalisatie, het afluisteren, kennisnemen en opnemen

En cas d'extrême urgence, la méthode ne peut être appliquée que pendant 48 heures.

L'autorisation proprement dite doit être écrite et datée; à l'instar de ce qui était prévu dans le projet de loi initial, la proposition fixe toute une série de conditions supplémentaires auxquelles cette autorisation doit satisfaire à peine de nullité. La proposition d'autorisation doit mentionner la nature de la menace grave, les raisons pour lesquelles l'utilisation d'une méthode exceptionnelle est indispensable, à l'égard de quelles personnes et de quels objets, lieux, événements ou informations on veut mettre en œuvre la méthode, les moyens techniques qui seront utilisés pour mettre en œuvre la méthode exceptionnelle, la durée d'utilisation de celle-ci et les noms des officiers de renseignement concernés.

Il s'ensuit que lorsqu'une autorisation ne répond pas à toutes les normes prescrites, la commission ne peut pas rendre d'avis conforme dès lors qu'il lui revient de vérifier la légalité de l'autorisation.

En vue du contrôle de la légalité, la proposition de loi prévoit aussi la transmission de la demande d'autorisation, de l'avis conforme et des décisions de prolongation ou de cessation de la méthode au Comité permanent R.

Sauf en cas d'application des règles régissant l'extrême urgence, la méthode exceptionnelle peut être autorisée pour une période de deux mois, prolongeable de deux mois. La prolongation doit répondre aux mêmes conditions que la proposition d'autorisation initiale. Si une deuxième prolongation ou d'autres prolongations ultérieures semblent nécessaires, il faut que des circonstances particulières justifient cette prorogation de la mesure.

En conclusion, les auteurs estiment indispensable qu'en fonction de la gravité de la menace et de l'atteinte qu'elle porte aux droits fondamentaux des personnes qui font l'objet d'une surveillance par les services de renseignement et de sécurité, compte tenu des principes de subsidiarité et de proportionnalité et moyennant des garanties adéquates et suffisantes contre toute forme d'abus, une loi autorise les deux services de renseignement et de sécurité à avoir recours à des méthodes spécifiques ou, dans des cas particuliers, exceptionnelles de recueil des données.

## **VI. Les méthodes d'interception des télécommunications**

En ce qui concerne l'interception des télécommunications la proposition s'inspire de la loi du 30 juin 1994 relative à l'identification, au repérage, à la localisation les écoutes, la prise de connaissance et

van privé-communicatie en -telecommunicatie, gewijzigd bij de wet van 10 juni 1998.

Hieruit volgt dat enerzijds de bewakingsmaatregelen dezelfde zullen zijn als deze bedoeld in de wet van 30 juni 1994 en dat anderzijds het concept «communicatie» hetzelfde is.

Wat het begrip «communicatie» betreft, kan verwezen worden naar de definitie in de memorie van toelichting van de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 die op haar beurt verwees naar de definitie in artikel 68, 4<sup>o</sup>, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven: «elke overbrenging, uitzending, of ontvangst van tekens, seinen, geschriften, beelden, klanken of gegevens van alle aard, per draad, radio-elektriciteit, optische seingeving of een ander elektromagnetisch systeem», aangevuld met de communicaties per GSM, mobilfoon, telex, fax of de elektronische overbrenging van gegevens per computer of computernetwerk.

De toelichting bij het eerste artikel zoals uiteengezet in de memorie van toelichting van de wet van 30 juni 1994 stelt: «Communicatie (...) is privé wanneer ze niet bestemd is om door iedereen gehoord of ontvangen te worden» Dezelfde toelichting verduidelijkt dat «de termen «communicatie» (en «telecommunicatie») worden aangewend in hun gebruikelijke betekenis en een ruime draagwijdte hebben. Zij omvatten elke taaluiting, hetzij mondeling of niet mondeling, hetzij rechtstreeks of op afstand, ongeacht het aantal betrokkenen. Zo worden ook monologen of het inspreken of laten afdraaien van een dictafon bedoeld, naast telegrammen, telex, telefax en elektronische gegevensoverdracht in computers en computernetwerken. Men kan het concept «communicatie» als overkoepelend beschouwen.

Het wetsvoorstel verwijst overigens naar het begrip elektronische communicatienetwerk van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie om de dragers en de verschillende technische systemen voor het overbrengen van communicatie te definiëren.

Bovendien moet worden opgemerkt dat artikel 259bis van het Strafwetboek, ingevoegd bij de wet van 30 juni 1994, op dit voorstel van toepassing is: «is strafbaar elk lid van de veiligheidsdienst die overgaat tot het afluisteren, het kennisnemen of het opnemen buiten de voorwaarden die bepaald zijn door deze wet of die welk toestel dan ook met dit doel installeert».

In het Groothertogdom Luxemburg wordt deze materie geregeld bij de wet van 26 november 1982, gewijzigd op 30 mei 2005, waardoor de artikelen 88-1, 88-2, 88-3 en 88-4 worden ingevoerd in het Wetboek van strafvordering; in Duitsland door het «Gesetz zur Beschränkung des Brief-, Post- und

l'enregistrement de communications et télécommunications privées, modifiée par la loi du 10 juin 1998.

Il s'ensuit que, d'une part, les mesures de surveillance seront les mêmes que celles visées par la loi du 30 juin 1994 et que, d'autre part, le concept de communication est le même.

En ce qui concerne la notion de «communication», il peut être fait référence à la définition donnée dans l'exposé des motifs de la loi du 10 juin 1998 modifiant la loi du 30 juin 1994 qui faisait elle-même référence à la définition qui figurait à l'article 68, 4<sup>o</sup>, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques: «toute transmission, émission ou réception de signes, de signaux, d'écrits, d'images, de sons ou de données de toute nature, par fil, radio-électricité, signalisation optique ou un autre système électromagnétique», complétée par les communications par GSM, mobilophone, telex, télécopieur ou la transmission électronique de données par ordinateur ou sur réseau informatique.

Selon le commentaire de l'article 1<sup>er</sup> développé dans l'exposé des motifs de la loi du 30 juin 1994, «Les communications (...) sont privées lorsqu'elles ne sont pas destinées à être entendues par tout un chacun». Le même commentaire précise que «les termes «communication» (et «télécommunication») sont utilisés dans leur sens usuel et ont une portée étendue. Ils comprennent tout énoncé, oral ou non oral, fait directement ou à distance et quel que soit le nombre de personnes concernées. Sont également visés de la sorte les monologues, l'enregistrement et l'écoute d'un texte sur dictaphone, de même que les télégrammes, les télex, les télécopies et la transmission électronique des données dans des ordinateurs ou des réseaux d'ordinateurs. La notion de «communication» peut être considérée comme générique.»

Par ailleurs, la proposition de loi se réfère à la notion de réseau de communications électroniques de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques pour définir les supports et les différents systèmes techniques pour le transfert des communications.

Il est également à noter que l'article 259bis du Code pénal, introduit par la loi du 30 juin 1994, est d'application à la présente proposition: «est punissable tout membre d'un service de renseignement qui procéderait à une écoute, à une prise de connaissance ou à un enregistrement en dehors des conditions fixées par la présente loi ou qui fait installer un appareil quelconque à ces fins».

Au Grand-Duché de Luxembourg, la matière est réglée par la loi du 26 novembre 1982 portant introduction au code d'instruction criminelle des articles 88-1, 88-2, 88-3 et 88-4, modifiée le 30 mai 2005; en Allemagne, par le «Gesetz zur Beschränkung des Brief-, Post- und Fernmeldegeheimnisses», dite

*Fernmeldegeheimnissen*», de zogenaamde «*Wet G10*» van 13 augustus 1968; in Nederland door de «*Wet op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten*» van 7 februari 2002; in Groot-Brittannië door de «*Regulation of Investigatory Powers act 2000*»; en in Frankrijk door de wet nr. 91-946 van 10 juli 1991 houdende het geheim van de telecommunicatiecorrespondentie, gewijzigd op 9 juli 2004.

## VII. Toezicht en controle

Het uitbreiden van de methoden tot inlichtingenverzameling doet het gevaar ontstaan dat het recht op de eerbiediging van de persoonlijke levenssfeer door de overheid wordt bedreigd. Daarom is een aangepaste controle vereist. Het wetsvoorstel voorziet in een controlesysteem om zo veel mogelijk de bescherming van de fundamentele rechten te verzekeren.

Het is de specifieke betrachtning van de auteurs van het wetsvoorstel — en voordien van de auteurs van het wetsontwerp onder de vorige zittingsperiode — om een strikte externe controle op de toepassing van deze specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens te organiseren.

Hierbij moet de hierboven vermelde rechtspraak van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens worden gevolgd, gegeven het feit dat door de aanwending van de methoden de persoonlijke levenssfeer door het openbaar gezag wordt geschonden.

Om deze reden werd geopteerd voor een controlesysteem dat zoveel mogelijk waarborgen biedt om aldus de bescherming van de rechten van de burger te verzekeren, ter zake verwijzend naar de vaststelling van het Hof in de zaak *Klass t. Duitsland* volgens dewelke «de bewaking een controle in drie stadia kan ondergaan, op het moment dat ze bevolen wordt, terwijl ze uitgevoerd wordt of nadat ermee is opgehouden.»

Er worden bijgevolg twee mechanismen voorzien voor het uitoefenen van de controle tijdens de drie hierna vermelde stadia :

— een controle, die met de besluitvorming en de uitvoering van de methode gepaard gaat,

— en een controle wanneer de uitvoering van de methode beëindigd is.

Het wetsvoorstel voegt derhalve twee nieuwe hoofdstukken in de organieke wet in :

— een hoofdstuk *IVbis* betreffende de bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

— en een hoofdstuk *IVter* betreffende de controle *a posteriori* van de specifieke en uitzonderlijke

«Loi G10», du 13 août 1968, aux Pays-Bas, par «*de Wet op de Inlichtingen en Veiligheidsdiensten*» du 7 février 2002, en Grande-Bretagne, par la «*Regulation of Investigatory Powers act 2000*», et en France, par la loi n° 91-946 du 10 juillet 1991 relative au secret des correspondances émises par la voie des communications électroniques, modifiée le 9 juillet 2004.

## VII. Surveillance et contrôle

L'extension des méthodes de recueil de données risque de mettre à mal le droit au respect de la vie privée par les pouvoirs publics. C'est pourquoi il est indispensable d'instaurer un contrôle approprié. La proposition de loi prévoit la mise en place d'un système de contrôle en vue de garantir au maximum la protection des droits fondamentaux.

Les auteurs de la présente proposition de loi — et, avant eux, les auteurs du projet de loi, sous la précédente législature — sont particulièrement soucieux d'organiser un contrôle externe rigoureux de l'application de ces méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données.

À cet égard, il convient de se conformer à la jurisprudence précitée de la Cour européenne des Droits de l'homme dès lors que l'autorité publique se rend coupable d'une atteinte à la vie privée par le recours aux méthodes susvisées.

C'est pourquoi on a opté pour un système de contrôle qui offre le maximum de garanties en vue d'assurer la protection des droits du citoyen, en renvoyant en l'espèce à la constatation de la Cour dans l'Affaire *Klass contre l'Allemagne*, selon laquelle «la surveillance peut subir un contrôle à trois stades, lorsqu'on l'ordonne, pendant qu'on la mène ou après qu'elle a cessé.»

Deux mécanismes sont donc prévus pour l'exercice du contrôle aux trois stades visés :

— un contrôle qui accompagne la prise de décisions et la mise en œuvre de la méthode;

— et un contrôle après que la méthode a été mise en œuvre.

La proposition de loi insère donc deux nouveaux chapitres dans la loi organique :

— un chapitre *IVbis* relatif à la commission administrative de surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données des services de renseignement et de sécurité

— et un chapitre *IVter* relatif au contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques et exceptionnelles



methoden voor het verzamelen van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

Het toezicht wordt enerzijds aan een commissie belast met het toezicht op de aanwending van de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toevertrouwd. Anderzijds wordt er ook een specifieke rol weggelegd voor het Vast Comité I met betrekking tot de *a posteriori* controle op de aanwending van de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens.

### A. De Commissie

#### A.1. Samenstelling

De Commissie bestaat uit drie leden met de hoedanigheid van magistraat. Meer bepaald is de Commissie samengesteld uit een onderzoeksrechter, een zittende magistraat en een magistraat van het openbaar ministerie. Voor elk van hen wordt in een plaatsvervanger voorzien. Om lid te kunnen worden van de Commissie moet men bovendien aan verschillende voorwaarden voldoen, zoals ten volle veertig jaar oud zijn, een nuttige ervaring hebben van ten minste vijf jaar met betrekking tot het werk van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en over een veiligheidsmachtiging beschikken van het niveau «Zeer geheim» krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. De voorzitter moet een voldoende kennis hebben van beide landstalen en de twee andere leden moeten elk uit een andere taalgroep komen. Daarnaast voorziet het wetsvoorstel ook enkele onverenigbaarheden ten aanzien van de leden van de Commissie. Ze mogen geen verkozen openbaar mandaat uitoefenen en geen enkele betrekking of activiteit, openbaar of privé, uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van de functie zou kunnen aantasten. Daarnaast mogen ze in de vijf jaar voorafgaand aan het aanvaarden van de functie geen lid zijn geweest van het Vast Comité P of het Vast Comité I, noch van de politie of een inlichtingen- en veiligheidsdienst.

De functie loopt gedurende vijf jaar en deze termijn is twee maal hernieuwbaar. De leden werken onafhankelijk ten opzichte van het korps van herkomst.

#### A.2. Taak

De Commissie krijgt als taak toezicht te houden op de aanwending van de specifieke en uitzonderlijke methoden door de inlichtingendiensten.

De tussenkomst van de Commissie verschilt echter naar gelang de inlichtingendienst gebruik maakt van een specifieke of een uitzonderlijke methode van

de recueil des données des services de renseignement et de sécurité.

D'une part, la mission de surveillance est confiée à une commission chargée de contrôler l'utilisation des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité. D'autre part, un rôle spécifique est également confié au Comité permanent R en ce qui concerne le contrôle *a posteriori* de l'utilisation des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données.

### A. La Commission

#### A.1. Composition

La Commission se compose de trois membres ayant la qualité de magistrat, à savoir un juge d'instruction, un magistrat du siège et un magistrat du ministère public. Un suppléant est désigné pour chacun d'eux. En outre, pour pouvoir être membre de la Commission, il y a diverses conditions à remplir, comme être âgé de quarante ans accomplis, posséder une expérience utile d'au moins cinq ans en ce qui concerne le travail des services de renseignement et de sécurité et être titulaire d'une habilitation de sécurité du degré «Très secret» en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. Le président doit avoir une connaissance suffisante des deux langues nationales et les deux autres membres doivent appartenir chacun à un groupe linguistique différent. En outre, la proposition de loi prévoit aussi plusieurs incompatibilités pour les membres de la Commission. Ceux-ci ne peuvent exercer aucun mandat public ni aucun emploi ou activité publique ou privée susceptible de mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. De plus, ils ne peuvent avoir été, au cours des cinq années qui précèdent l'acceptation de la fonction, membres ni du Comité permanent P, ni du Comité permanent R, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignement et de sécurité.

La fonction est exercée pendant une période de cinq ans renouvelable deux fois. Les membres agissent en toute indépendance à l'égard de leur corps d'origine.

#### A.2. Mission

La Commission a pour mission de contrôler l'utilisation des méthodes spécifiques et exceptionnelles par les services de renseignement.

Toutefois, l'intervention de la Commission diffère selon que le service de renseignement utilise une méthode spécifique ou une méthode exceptionnelle de

gegevensverzameling. Bij de specifieke methoden zal de controle achteraf plaatsvinden, terwijl de inlichtingendiensten geen enkele uitzonderlijke methode zullen kunnen uitoefenen zonder de voorafgaande toestemming van de Commissie.

#### A.2.1. De specifieke methoden voor het verzamelen van de gegevens

Daar het absoluut noodzakelijk is een zekere soepelheid in de operationele werking van de inlichting- en veiligheidsdiensten toe te laten, gezien een te zware procedure ze zou lam leggen, vereist de controle van de specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens geen voorafgaande goedkeuring van de commissie. Laten we eraan herinneren dat deze methoden in ieder geval onderworpen zijn aan de subsidiariteits- en evenredigheidsbeginselen.

Niettemin worden er voor de specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens op het einde van elke maand door iedere dienst lijsten opgemaakt en aan de commissie overgezonden opdat die haar opdracht van toezicht zou kunnen uitoefenen.

Om het voor de commissie mogelijk te maken haar controle op een wezenlijke en doeltreffende wijze uit te voeren, werd het wetsvoorstel aangevuld door de inhoud van de aan de commissie bezorgde lijsten nader te omschrijven. Deze lijsten moeten onder meer vermelden:

- de aard van de specifieke methode die wordt aangewend;
- de graad van de ernst van de bedreiging die de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens wettigt.
- naargelang het geval, de natuurlijke of rechtsperso(o)n(en), de verenigingen en groeperingen, de voorwerpen, de plaatsen, de evenementen en de informatie die aan de specifieke methode onderworpen zijn;
- het gebruikte technische middel;
- de periode gedurende welke de specifieke methode mag worden gebruikt.

Het voorstel beantwoordt op deze wijze aan de opmerking die de Raad van State deed over de inhoud van deze lijsten, in zijn advies op het wetsontwerp dat de regering had ingediend onder de vorige zittingsperiode.

De commissie kan bovendien haar controle op ieder ogenblik uitvoeren en kan hiertoe de plaatsen waar de gegevens betreffende de specifieke methoden worden ontvangen of bewaard, betreden, zich alle stukken, nuttig voor haar controle, toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

recueil de données. S'il utilise une méthode spécifique, le service sera contrôlé *a posteriori* alors que s'il veut recourir à une méthode exceptionnelle, il devra pour ce faire obtenir le consentement préalable de la Commission.

#### A.2.1. Les méthodes spécifiques de recueil des données

Dans la mesure où il est absolument nécessaire de laisser une certaine souplesse dans le fonctionnement opérationnel des services de renseignement et de sécurité, sous peine de les paralyser par une procédure trop lourde, le contrôle des méthodes spécifiques de recueil des données ne requiert pas l'accord préalable de la commission. Rappelons en effet que ces méthodes sont en tout état de cause soumises aux principes de subsidiarité et de proportionnalité.

Néanmoins, les méthodes spécifiques de recueil de données font l'objet de listes dressées à la fin de chaque mois par chaque service et adressées à la commission afin qu'elle puisse exercer sa mission de surveillance.

Afin de permettre à la commission d'exercer son contrôle de manière effective et efficace, on a complété la proposition de loi en précisant le contenu des listes ainsi fournies à la commission. Ces listes devront notamment indiquer:

- la nature de la méthode spécifique mise en œuvre;
- le degré de gravité de la menace qui justifie la méthode spécifique de recueil des données;
- selon le cas, la ou les personnes physiques ou morales, les associations ou les groupements, les objets, les lieux, les événements et les informations soumis à la méthode spécifique;
- le moyen technique utilisé;
- la période pendant laquelle la méthode spécifique peut être utilisée.

La proposition répond ainsi à l'observation que le Conseil d'État a formulée à propos du contenu de ces listes, dans son avis sur le projet de loi déposé par le gouvernement sous la législature précédente.

La commission pourra en outre exercer son contrôle à tout moment et pourra à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données recueillies grâce aux méthodes spécifiques, se saisir de toutes les pièces utiles à son contrôle et entendre les membres du service.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de wettelijke bepalingen klaarblijkelijk niet naleven, worden bewaard onder controle van de commissie volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de specifieke methode, indien die nog steeds lopende is.

#### A.2.2. De uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens

Wat de controle van de uitzonderlijke methoden betreft, zijn deze onderworpen aan het voorafgaande en eensluidende advies van de commissie die de naleving van de wettelijke bepalingen voor hun uitvoering onderzoekt. Bijgevolg kan wanneer er geen eensluidend advies is, geen gebruik gemaakt worden van de uitzonderlijke methode. Met dit voorstel wordt dus een systeem van verhoogde waarborgen ingevoerd evenredig met de ernst van de schending van het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer door de uitvoering van de methode.

Zo is het door het diensthoofd opgemaakte ontwerp van machtiging, op straffe van onwettigheid, onderworpen aan strikte voorwaarden, zoals dit voorzien is in artikel 90*quater*, § 1, van het Wetboek van strafvordering waar de voorwaarden worden vastgesteld waaraan de gerechtelijke bewakingsmaatregelen, in het licht van de telefoontap, moeten voldoen.

De commissie brengt eveneens een eensluidend advies uit over de bewakingsmaatregelen die in het kader van de procedure van uiterste hoogdringendheid worden genomen.

Zowel wat de specifieke als de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens betreft, kunnen de leden van deze commissie op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettigheid van deze maatregelen, inclusief een controle ten aanzien van de proportionaliteits- en subsidiariteitsprincipes, de plaatsen betreden waar de betrokken gegevens door de inlichtingendiensten in ontvangst worden genomen en bewaard en zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de diensten horen. De eventueel wederrechtelijk verzamelde gegevens worden eveneens onder controle van de commissie bewaard met het oog op de controle *a posteriori* ervan.

Eveneens met het oog hierop en om de opvolging tussen controleorganen te waarborgen, stelt de commissie het Vast Comité I, dat met de *a posteriori* -controle is belast, op eigen initiatief in kennis van de eensluidende adviezen die ze heeft uitgebracht, alsook van haar beslissingen om de uitzonderlijke methoden te beëindigen als de bedreigingen die ze wettigden, zijn weggevallen, of van haar beslissingen om de methoden te schorsen in geval van onwettigheid.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent manifestement pas les dispositions légales sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi. La commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter ces données et suspend la méthode spécifique si celle-ci est toujours en cours.

#### A.2.2. Les méthodes exceptionnelles de recueil des données

Pour ce qui est du contrôle des méthodes exceptionnelles, celles-ci sont subordonnées à l'avis préalable et conforme de la commission qui vérifie si les dispositions légales requises pour leur mise en œuvre sont respectées. Par conséquent, la méthode exceptionnelle ne peut pas être utilisée s'il n'y a pas d'avis conforme. La présente proposition instaure donc un système de garanties accrues en fonction de la gravité de l'atteinte que l'exécution de la méthode fait subir au droit à la protection de la vie privée.

Ainsi, le projet d'autorisation rédigé par le dirigeant du service est soumis à de strictes conditions, sous peine d'illégalité, ainsi que le prévoit l'article 90*quater*, § 1<sup>er</sup>, du Code d'Instruction criminelle qui fixe les conditions auxquelles doivent répondre les mesures de surveillance judiciaires, à la lumière des écoutes téléphoniques.

La commission rend également un avis conforme à l'égard des mesures de surveillance prises dans le cadre de la procédure d'extrême urgence.

En ce qui concerne tant les méthodes spécifiques que les méthodes exceptionnelles de recueil de données, les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle sur la légalité de ces mesures, en ce compris un contrôle à la lumière des principes de proportionnalité et de subsidiarité, pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées et conservées les données en question par les services de renseignement, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres des services. Les données qui auraient été recueillies illégalement sont également conservées sous le contrôle de la commission en vue de leur contrôle *a posteriori*.

À cet effet également et afin d'assurer le suivi entre organes de contrôle, la commission communique d'initiative au Comité permanent R, qui assure le contrôle *a posteriori*, les avis conformes qu'elle a rendus ainsi que ses décisions de mettre fin aux méthodes exceptionnelles si les menaces qui les ont justifiées ont disparu, ou ses décisions de suspendre les méthodes en cas d'illégalité.

### B. Het Vast Comité I

Om de controlecyclus te vervolledigen, hebben de indieners besloten de controle *a posteriori* van de methoden voor het verzamelen van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, toe te vertrouwen aan een bestaande instelling, het Vast Comité I. Er wordt dus niet geopteerd, zoals dit het geval was in het wetsontwerp van de regering onder de vorige zittingsperiode, om een nieuwe instelling te creëren, het zogenaamde «college». De auteurs zijn van mening dat het niet nodig is om naast de «commissie», tevens een nieuwe instelling, opgericht door artikel 18 van het huidige wetsvoorstel, nog eens een andere nieuwe instelling in het leven te roepen.

Het bijkomend *a posteriori* toezicht door het College, zoals voorzien was in het oorspronkelijke wetsontwerp, werd in de rechtsleer bekritiseerd. De heer Hofströssler onderstreept dat het grondig fout zit met het toezicht op de aanwending van de uitzonderlijke methodes (1). Hij verwijst hierbij naar een bevestiging van de noodzakelijke democratische controle op de werking van de inlichtingendiensten door het Comité van ministers van de Raad van Europa (2). De inlichtingendiensten moeten onder het rechtstreekse gezag van het nationaal parlement opereren, zodat het parlement — als dat nodig zou blijken — kan tussenkomen.

Waar het installeren van de Commissie als controleorgaan op de inlichtingmethoden weliswaar kan verdedigd worden, meent de heer Hofströssler dat men erover moet waken dat de parlementaire controle op de werking van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, zoals voorzien in de wet van 18 juli 1991, niet verzwakt wordt. In zijn Activiteitenverslag 2006 stelt het Vast Comité I: «Alhoewel het Vast Comité I overtuigd is van de noodzaak aan een bijkomende controle, rijzen veel praktische en principiële bezwaren bij de wijze waarop deze controle vorm heeft gekregen in het ontwerp. (...) Ten slotte wees het Vast Comité I nog op vier bijzondere problemen die het gevolg zijn van de creatie van een nieuw orgaan en een oplossing zouden kunnen vinden door de overdracht van de taken en bevoegdheden van dat college naar het Vast Comité I.» (3)

(1) P. Hofströssler, «Nieuwe bevoegdheden inlichtingendiensten miskennen fundamentele rechten», *Juristenkrant*, 2007, nr. 147, blz. 4.

(2) Antwoord van het Comité van ministers van de Raad van Europa van 21 juni 2006 op de Aanbeveling nr. 1713 (2005) van de Parlementaire Vergadering betreffende de democratische controle op de veiligheidssector in de lidstaten.

(3) Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Activiteitenverslag 2006. Vast Comité I, Antwerpen, Intersentia, 2007, blz. 82-83.

### B. Le Comité permanent R

Afin de compléter le cycle du contrôle, les auteurs ont décidé de confier le contrôle *a posteriori* des méthodes de recueil de données par les services de renseignement et de sécurité à un organe existant, le Comité permanent R. Ils ont donc renoncé à la création d'un nouvel organe, dénommé «collège», comme le prévoyait le projet de loi du gouvernement précédent. Les auteurs estiment qu'il n'est pas nécessaire d'encore créer un nouvel organe, en plus de la «commission» déjà constituée par l'article 18 de la présente proposition de loi.

Le contrôle supplémentaire effectué *a posteriori* par le collège, tel qu'il était organisé par le projet de loi initial, a fait l'objet de critiques dans la doctrine. M. Hofströssler souligne que le contrôle de l'utilisation des méthodes exceptionnelles fait complètement fausse route (1). Il se réfère à cet égard au fait que le Comité des ministres du Conseil de l'Europe a confirmé la nécessité d'un contrôle démocratique du fonctionnement des services de renseignement (2). Les services de renseignement doivent opérer sous l'autorité directe du parlement national, afin que celui-ci puisse intervenir si cela devait s'avérer nécessaire.

Si l'installation de la Commission en tant qu'organe de contrôle des méthodes de renseignement est un principe qui peut se défendre, M. Hofströssler estime qu'il faut aussi veiller à ne pas affaiblir le contrôle parlementaire sur le fonctionnement des services de renseignement et de sécurité, tel qu'il est organisé par la loi du 18 juillet 1991. Dans son Rapport d'activités 2006, le Comité permanent R indique ce qui suit: «Bien que le Comité permanent R soit convaincu de la nécessité d'un contrôle supplémentaire, il nourrit de nombreuses réserves pratiques et de principe quant à la manière dont le projet organise ce contrôle. (...) Enfin, le Comité permanent R a également mis en évidence quatre problèmes spécifiques qui résultent de la création d'un nouvel organe et pourraient être résolus par le transfert des tâches et compétences de ce collège au Comité permanent R.» (3)

(1) P. Hofströssler, «Nieuwe bevoegdheden inlichtingendiensten miskennen fundamentele rechten», *Juristenkrant*, 2007, n° 147, p. 4.

(2) Réponse du Comité des ministres du Conseil de l'Europe du 21 juin 2006 à la Recommandation n° 1713 (2005) de l'Assemblée parlementaire à propos du contrôle démocratique du secteur de la sécurité dans les États membres.

(3) Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité, Rapport d'activités 2006. Comité permanent R, Anvers, Intersentia, 2007, pp. 78-79.

Een eerste probleem dat het Vast Comité I aanhaalt, is het contraproductieve effect van een teveel aan controle-organen (1). Een verdere toename van deze controle-instanties wordt als nefast beschouwd voor de uitvoering van de opdrachten door de inlichtingendiensten en voor de kwaliteit van de controle zelf én bovendien voor de burger zelf. Ten tweede haalt men de inconsistentie aan met de vroeger toegekende controlebevoegdheid van het Vast Comité I op veiligheidsintercepties verricht door de A.D.I.V. Vervolgens merkt het Vast Comité I op dat zijn parlementaire controle opgeschort of bemoeilijkt wordt. Het wetsontwerp schreef namelijk voor dat wanneer het college zijn controle uitoefende, het Vast Comité I en de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer zich voor de duur van de procedure onthielden de klachten en aangiften die tot hun wettelijke bevoegdheid behoorden, te behandelen (2). Bovendien kon het college bepaalde wederrechtelijk verkregen gegevens vernietigen. Na een vernietiging is het moeilijk voor het Vast Comité I om nog een onderzoek te voeren en zo wordt de parlementaire controle beperkt. Ten slotte kaart men de situatie van de voorzitter van het Vast Comité I aan. Het lijkt moeilijk om na de beoordeling van een zaak als lid van het college nog onafhankelijk te zetelen en te oordelen binnen het parlementair controleorgaan. In haar hun adviezen bij het wetsontwerp van de vorige zittingsperiode sloot de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer (3) zich hierbij aan.

Ondanks deze opmerkingen verkoos de vorige regering toch om het college als controle-orgaan te behouden (4). Ze verwees daarbij naar het advies van de Raad van State op het voorontwerp van de wet van 3 april 2003 (5), waarbij de Raad van State verwijst naar de rechtspraak van het Europees Hof voor de

(1) Men maakt hierbij een opsomming van de instanties die momenteel reeds de inlichtingendiensten controleren: het Vast Comité I, de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer, de federale ombudsmannen, het Beroepsorgaan inzake de veiligheidsmachtigingen, -attesten en -adviezen, de Raad van State en de rechtbank van eerste aanleg. Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Activiteitenverslag 2006, blz. 83.

(2) Ontwerp-artikel 43/8 uit artikel 19 wetsontwerp bijzondere inlichtingmethoden.

(3) Memorie van toelichting bij het wetsontwerp betreffende de methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Parl. St. Senaat, 2006-2007, nr. 3-2138/1, blz. 56.

(4) Antwoord van de regering op het Advies van het Vast Comité I, Parl. St. Senaat, 2006-2007, nr. 3-2138/1, blz. 151-158.

(5) Wet 3 april 2003 tot wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en van artikel 259bis van het Strafwetboek, *Belgisch Staatsblad* 12 mei 2003. Deze wet had tot doel de A.D.I.V. bevoegd te maken om telefonische communicaties te onderscheppen. Advies Raad van State nr. 32.623/4, Parl. St. Kamer, 2002-2003, nr. 2059/1, blz. 9-17.

Le premier problème que le Comité permanent R soulève est l'effet contre-productif engendré par la pléthore d'organes de contrôle (1). La multiplication de ces organes de contrôle est considérée comme néfaste pour les services de renseignement dans l'exécution de leurs missions et pour la qualité du contrôle proprement dit et même pour le citoyen. Deuxièmement, l'on pointe du doigt l'incohérence par rapport au pouvoir de contrôle précédemment attribué au Comité permanent R en matière d'interceptions de sécurité effectuées par le SGRS. Le Comité permanent R fait ensuite remarquer que le contrôle parlementaire qu'il exerce pourrait être suspendu ou entravé, dès lors que le projet de loi prévoyait que lorsque le collège exerçait son contrôle, le Comité permanent R et la Commission de protection de la vie privée s'abstenaient, pendant la durée de la procédure, d'examiner les plaintes et dénonciations relevant de leur compétence légale (2). En outre, le collège pouvait détruire certaines données obtenues illégalement. Après une telle destruction, le Comité permanent R pourrait difficilement effectuer une enquête, ce qui constituerait une entrave au contrôle parlementaire. Enfin, l'on évoque la situation du président du Comité permanent R. Il paraît délicat que ce dernier, après avoir examiné une affaire en tant que membre du collège, puisse encore siéger et statuer en toute impartialité au sein de l'organe de contrôle parlementaire. Dans son avis sur le projet de loi déposé sous la précédente législature, la Commission de la protection de la vie privée (3) s'est ralliée à ce point de vue.

Malgré les observations soulevées par le Comité R, le gouvernement précédent a quand même préféré conserver le collège comme organe de contrôle (4). Il a renvoyé à cet égard à l'avis rendu par le Conseil d'État à propos de l'avant-projet de loi du 3 avril 2003 (5), dans lequel le Conseil d'État cite la

(1) Il énumère en même temps les instances qui contrôlent déjà les services de renseignement: le Comité permanent R, la Commission de protection de la vie privée, les médiateurs fédéraux, l'organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité, le Conseil d'État et les tribunaux de première instance. Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, Rapport d'activités 2006, pp. 78-79.

(2) Article 43/8 proposé à l'article 19 du projet de loi relative aux méthodes particulières de recueil des données des services de renseignement et de sécurité.

(3) Exposé des motifs du projet de loi relative aux méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité, doc. Sénat, 2006-2007, n° 3-2138/1, p. 56.

(4) Réponse du gouvernement à l'avis du Comité permanent R, doc. Sénat, 2006-2007, n° 3-2138/1, pp. 151-158.

(5) Loi du 3 avril 2003 modifiant la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignements et de sécurité et l'article 259bis du Code pénal, *Moniteur belge* du 12 mai 2003. Cette loi avait pour objectif d'habiliter le SGRS à intercepter des communications téléphoniques. Avis du Conseil d'État n° 32.623/4, doc. Chambre, 2002-2003, n° 2059/1, pp. 9-17.

Rechten van de Mens: «Het Hof eist niet dat de controle per se door de rechterlijke macht wordt uitgeoefend. In zijn arresten *Klass* en *Leander* stelt het Hof immers dat die controle ook kan worden uitgeoefend door een autoriteit die alle waarborgen biedt inzake onpartijdigheid en onafhankelijkheid.» Verder in datzelfde advies stelt de Raad van State dat het Vast Comité I echter op dat vlak geen beslissingsbevoegdheid heeft, «zodat er geen daadwerkelijke controle bestaat op afluisteroperaties door de inlichtingendiensten, gelijk zowel door de Europese jurisprudentie als door de in onderlinge samenhang gelezen bepalingen van artikel 8, lid 2, en artikel 13 van het Europees Verdrag voor de rechten van de mens wordt voorgeschreven.» (1)

Artikel 13 E.V.R.M. vereist dat na een klacht van iemand die meent dat zijn rechten, gewaarborgd door het E.V.R.M., geschonden worden, het Vast Comité I, in deze hypothese daadwerkelijk zal tussenkomen en de nodige maatregelen treffen.

Het bestaande Vast Comité van Toezicht op de Inlichtingendiensten (het Vast Comité I) kan deze functie op zich nemen, niet alleen in het raam van haar bestaande toezichtopdracht op de veiligheidsdiensten, maar in het raam van een specifieke controleopdracht die hem op expliciete wijze door de wet wordt opgelegd. Het Vast Comité I heeft namelijk als opdracht de inlichtingendiensten te controleren; het is dus de best geplaatste instelling om deze controle met kennis van zaken en ervaring uit te oefenen, in het bijzonder op de specifieke en uitzonderlijke methoden die de inlichtingendiensten aanwenden;

Voor het Vast Comité I is de versterking van de parlementaire controle op het gebruik van de inlichtingenmethoden van essentieel belang. Het Memorandum dat het Vast Comité I naar aanleiding van de regeringsonderhandelingen in juni 2007 aan de informateur overmaakte, belichtte de noodzaak van de versterking van de parlementaire controle naar aanleiding van een uitbreiding van de bevoegdheden van de inlichtingendiensten (2). De rol van de parlementaire begeleidingscommissie van het Vast Comité I in de Senaat kan hierbij ook versterkt worden. Zo wordt in de wet van 18 juli 1991 bepaald dat het Vast Comité I halfjaarlijks verslag uitbrengt aan de parlementaire begeleidingscommissie over de aanwending van de specifieke en uitzonderlijke methoden van gegevensverzameling.

Het Vast Comité I kan daarnaast een onderzoek openen naar de activiteiten en de werkwijze van de

(1) Advies Raad van State nr. 32.623/4, l.c., blz. 16.

(2) Memorandum van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, gepubliceerd in: Vast Comité van Toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, Activiteitenverslag 2007. Vast Comité I, Antwerpen, Intersentia, 2008, blz. 53.

jurisprudence de la Cour européenne des Droits de l'homme: «La Cour n'exige pas que le contrôle soit nécessairement exercé par le pouvoir judiciaire. En effet, dans ses arrêts *Klass* et *Leander*, elle admet que celui-ci puisse l'être par une autorité présentant toutes les garanties d'impartialité et d'indépendance.» Plus loin dans ce même avis, le Conseil d'État affirme que le Comité permanent R ne dispose cependant pas d'un pouvoir de décision en la matière, «de sorte que les écoutes des services de renseignement ne sont pas soumises au contrôle effectif requis tant par la jurisprudence européenne que par les dispositions combinées des articles 8, § 2, et 13 de la Convention européenne des droits de l'homme.» (1)

L'article 13 de la CEDH implique que dans l'hypothèse d'un recours introduit par un citoyen qui estime que ses droits garantis par la CEDH ont été violés, le Comité permanent R interviendra de manière effective et prendra les mesures nécessaires.

L'actuel Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité (le Comité permanent R) peut assurer cette fonction, pas seulement dans le cadre de son actuelle mission de contrôle des services de sécurité, mais aussi dans le cadre d'une mission spécifique de contrôle que la loi lui impose explicitement. Le Comité permanent R a en effet pour mission de contrôler les services de renseignement; c'est donc l'organe le mieux placé pour exercer ce contrôle en connaissance de cause et avec l'expérience nécessaire, notamment en ce qui concerne les méthodes spécifiques et exceptionnelles que les services de renseignement utilisent.

Pour le Comité permanent R, le renforcement du contrôle parlementaire sur l'utilisation des méthodes de renseignement revêt une importance capitale. Le Memorandum que le Comité permanent R a communiqué à l'informateur à l'occasion des négociations gouvernementales de juin 2007, a souligné la nécessité de renforcer le contrôle parlementaire à l'occasion d'une extension des compétences des services de renseignement (2). Le rôle de la commission parlementaire de suivi du Comité permanent R du Sénat peut également être renforcé. Ainsi, la loi du 18 juillet 1991 prévoit que le Comité permanent R remet tous les six mois à la commission parlementaire de suivi un rapport sur l'emploi des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données.

Le Comité permanent R peut en outre ouvrir une enquête sur les activités déployées et les méthodes

(1) Avis du Conseil d'État n° 32.623/4, l.c., p. 16.

(2) Memorandum du Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, publié dans: Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité, Rapport d'activités 2007. Comité permanent R, Anvers, Intersentia, 2008, pp. 50-51.

inlichtingendiensten, desgevallend op verzoek van de Kamer of de Senaat, en brengt hierover verslag; bovendien stelt het Vast Comité I jaarlijks een algemeen activiteitenverslag op en deelt deze mede aan de Kamer en aan de Senaat.

Een ander voordeel van het vervangen van het college door het Vast Comité I, kan erin liggen dat er minder versnippering komt in het toezicht op het werk van de inlichtingendiensten en de parlementaire controle op het inlichtingenwerk gewaarborgd blijft. Bovendien gaat het om een bestaande instelling en moet er dus geen nieuwe instelling opgericht worden, met een apart personeelskader en specifieke budgetten.

Bovendien is het Vast Comité I samengesteld uit juristen met ervaring inzake de activiteiten van de inlichtingendiensten en de voorzitter van het Vast Comité I is steeds een magistraat.

Door het uittrekken van de werkingskredieten op de begroting van de dotaties, wordt tevens de onafhankelijkheid van het Vast Comité I als orgaan gewaarborgd, wat als controle-orgaan noodzakelijk is.

De hoofdpdracht van het Vast Comité I in onderhavig wetsvoorstel bestaat erin te onderzoeken of de specifieke en de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens wettelijk zijn.

Hierbij kan het op verschillende manieren handelen :

— ofwel op eigen initiatief (ambtshalve) : het Vast Comité I wordt immers, krachtens artikelen 18/4 tot 18/9 van de door dit wetsvoorstel gewijzigde wet van 30 november 1998, onmiddellijk geïnformeerd over de specifieke en uitzonderlijke methoden die worden aangewend en ontvangt ambtshalve de eensluidende adviezen uitgebracht door de commissie alsook haar beslissingen om de specifieke en uitzonderlijke methoden te beëindigen als de bedreigingen die ze wettigden, zijn weggevallen, of ze te schorsen in geval van onwettigheid, zoals hierboven reeds aangegeven;

— ofwel ook ambtshalve wanneer het door de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer daartoe wordt aangezocht;

— ofwel op klacht van iedere persoon die een rechtmatig belang kan aantonen.

Om zijn opdrachten te vervullen beschikt het Vast Comité I over een aantal voorrechten :

— inzage van de basisdocumenten (machtigingen, beslissingen om de methode te beëindigen en eensluidende adviezen), van de lijsten van de specifieke methoden, alsook van het bijzonder register inzake het af luisteren;

utilisées par les services de renseignement, le cas échéant à la demande de la Chambre ou du Sénat, et en fait un rapport; par ailleurs, le Comité permanent R rédige chaque année un rapport général d'activités et le communique à la Chambre et au Sénat.

Un autre avantage lié au remplacement du collègue par le Comité permanent R réside dans le fait qu'il y a moins de dispersion au niveau du contrôle sur le travail des services de renseignement et que le contrôle parlementaire sur le travail de renseignement demeure garanti. De plus, il s'agit d'un organe existant et il ne faut donc pas en constituer un nouveau, avec un cadre du personnel distinct et des budgets spécifiques.

En outre, le Comité permanent R est composé de juristes qui sont au fait des activités des services de renseignement, et son président est toujours un magistrat.

L'inscription des crédits de fonctionnement au budget des dotations permet également de garantir l'indépendance du Comité permanent R en tant qu'organe, ce qui est indispensable pour un organe de contrôle.

Dans la présente proposition de loi, la mission première du Comité permanent R est d'examiner si les méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données sont légales.

Pour ce faire, le Comité peut agir de plusieurs manières :

— soit de sa propre initiative (d'office) : le Comité permanent R est en effet immédiatement informé, en vertu des articles 18/4 à 18/9 de la loi du 30 novembre 1998, modifiée par la présente proposition de loi, des méthodes spécifiques et exceptionnelles mises en œuvre et reçoit d'office les avis conformes rendus par la commission ainsi que ses décisions de mettre fin aux méthodes spécifiques et exceptionnelles si les menaces qui les ont justifiées ont disparu ou de les suspendre en cas d'illégalité, comme il a déjà été précisé ci-dessus;

— soit également d'office lorsqu'il est saisi par la Commission de la protection de la vie privée;

— soit sur plainte de toute personne justifiant d'un intérêt légitime.

Pour remplir ses missions, le Comité permanent R dispose d'un certain nombre de prérogatives :

— consultation des documents de base (autorisations, décisions de mettre fin à la méthode et avis conformes), des listes des méthodes spécifiques, ainsi que du registre spécial en matière d'écoutes;

— vordering bij de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst en bij de commissie van iedere aanvullende inlichting die het nuttig acht;

— mogelijk verhoor van de leden van de commissie, van het diensthoofd, van de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, met evenwel waarborgen ten aanzien van de geheimhoudingsplicht waartoe deze personen gehouden zijn, alsook het verplicht horen van de klager.

Het Vast Comité I beschikt zo over het volledige dossier van de betrokken dienst, evenals dat van de commissie. Op dit punt werd rekening gehouden met het advies dat de Raad van State uitbracht betreffende het wetsontwerp dat de regering had ingediend onder de vorige zittingsperiode.

Als het Vast Comité I tot het besluit komt dat de aangewende methode niet in overeenstemming is met de bepalingen van de wet, beveelt het de inlichtingen die op die manier werden verkregen, te vernietigen.

De beslissing van het Vast Comité I is schriftelijk en met redenen omkleed en wordt meegedeeld aan het betrokken diensthoofd, aan de minister en aan de commissie. Wanneer het Vast Comité I handelt op klacht, wordt de beslissing ook betekend aan de klager maar dan mag de betekening geen enkele inlichting bevatten die een aantasting zou kunnen vormen van de fundamentele staatsbelangen met de bescherming waarvan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten belast zijn. In dit laatste geval is de Staat aansprakelijk voor de schade berokkend aan de particulier.

## ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Hoofdstuk I van het wetsvoorstel

### Algemene bepalingen

Artikel 1 van het wetsvoorstel

Het eerste artikel bepaalt de grondwettelijke basis waarop dit wetsvoorstel steunt, namelijk artikel 77 van de Grondwet.

Hoofdstuk II van het wetsvoorstel

### Wijziging van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Artikel 2 van het wetsvoorstel

Dit artikel brengt de bestaande tekst van artikel 2 van de wet van 30 november 1998 onder in een eerste paragraaf die aangevuld wordt met een derde en vierde lid, waarin uitdrukkelijk gesteld wordt dat de metho-

— réquisition auprès du service de renseignement et de sécurité concerné et de la commission de toute information complémentaire qu'il juge utile;

— audition possible des membres de la commission, du dirigeant du service, des membres des services de renseignement et de sécurité, avec néanmoins des garanties au regard du secret auquel sont tenues ces personnes, ainsi que l'audition obligatoire du plaignant.

Le Comité permanent R dispose ainsi du dossier complet du service concerné ainsi que de celui de la commission. Sur ce point, il a été tenu compte de l'avis que le Conseil d'État a émis à propos du projet de loi que le gouvernement avait déposé sous la précédente législature.

Si le Comité permanent R en arrive à la conclusion que la méthode mise en œuvre n'est pas conforme aux dispositions de la loi, il ordonne la destruction des informations ainsi recueillies.

La décision du Comité permanent R est écrite et motivée et communiquée au dirigeant du service concerné, au ministre et à la commission. Lorsque le Comité permanent R agit sur plainte, sa décision est également notifiée au plaignant mais, dans ce cas, la notification ne peut contenir aucune information de nature à porter atteinte aux intérêts fondamentaux de l'État que les services de renseignement et de sécurité sont chargés de protéger. Dans cette dernière hypothèse, l'État est civilement responsable du dommage causé au particulier.

## COMMENTAIRE DES ARTICLES

Chapitre I<sup>er</sup> de la proposition de loi

### Disposition générale

Article 1<sup>er</sup> de la proposition de loi

L'article 1<sup>er</sup> fixe la base constitutionnelle sur laquelle s'appuie la présente proposition de loi, à savoir l'article 77 de la Constitution.

Chapitre II de la proposition de loi

### Modification de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité

Article 2 de la proposition de loi

Cet article intègre le contenu actuel de l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 dans un paragraphe premier qui est complété par des alinéas 3 et 4, dans lesquels il est expressément stipulé que les méthodes



den voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten niet kunnen worden gebruikt met het doel de individuele rechten en vrijheden te verminderen of te belemmeren.

Dit artikel is geïnspireerd op artikel 141<sup>ter</sup> van het Strafwetboek (terroristische misdrijven).

Bovendien onderstreept dit artikel 2 van het wetsvoorstel dat de specifieke en uitzonderlijke methoden alleen kunnen worden aangewend met respect voor de principes van proportionaliteit en subsidiariteit, die trouwens uitdrukkelijk geformuleerd zijn in de bepalingen die respectievelijk betrekking hebben op de specifieke methoden en op de uitzonderlijke methoden.

Een nieuwe tweede paragraaf van het artikel 2 formuleert een bijzondere bescherming voor de gegevens die beschermd worden door het beroepsgeheim van advocaten of artsen, alsook de gegevens die door het bronnengeheim van journalisten naar analogie met de rechtspraak van het Grondwettelijk Hof een bijzondere bescherming genieten (Arrest Grondwettelijk Hof nr. 91/2006 van 7 juni 2006). Het is namelijk de inlichtingen- en veiligheidsdiensten verboden deze gegevens te verkrijgen, te analyseren of te exploiteren tenzij de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de bedreiging. Bovendien kunnen in dit laatste geval de gegevens slechts verkregen, geanalyseerd en geëxploiteerd worden indien zij een rechtstreeks verband hebben met de bedreiging.

Wanneer daarenboven een specifieke of uitzonderlijke methode betrekking heeft op een advocaat of een arts, of hun lokalen of communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken, of op hun woonplaats, mag deze maatregel niet worden uitgevoerd zonder dat naargelang het geval, de voorzitter van de Orde van Franstalige en Duitstalige balies of de voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies, of de voorzitter van de Nationale Raad van de Orde van geneesheren, hiervan op de hoogte is gebracht. De voorzitter van de orde krijgt hierbij de nodige inlichtingen van de voorzitter van de commissie, maar is tot geheimhouding verplicht.

Wat betreft de toepassing van de uitzonderlijke methoden kunnen deze bovendien niet uitgevoerd worden zonder dat de voorzitter van de commissie of het door hem afgevaardigd lid van de commissie bij de uitvoering ervan aanwezig is, gelet op het ingrijpend karakter van de methode. Bij de doorzoeking, zoals voorzien in het artikel 18/13, dient, naargelang het geval, ook de voorzitter van de Orde van Franstalige en Duitstalige balies of de voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies, of de voorzitter van de Nationale

de recueil des données mises en œuvre par les services de renseignement et de sécurité ne peuvent être utilisées dans le but de réduire ou d'entraver les droits et libertés individuels.

Cet article s'inspire de l'article 141<sup>ter</sup> du Code pénal (infractions terroristes).

En outre, l'article 2 proposé souligne que les méthodes spécifiques et exceptionnelles ne pourront être mises en œuvre que dans le respect des principes de proportionnalité et de subsidiarité, lesquels sont, par ailleurs, explicités dans les dispositions qui concernent respectivement les méthodes spécifiques et les méthodes exceptionnelles.

Un nouveau paragraphe 2 ajouté à l'article 2 confère une protection particulière aux données qui sont protégées par le secret professionnel des avocats ou des médecins, ainsi qu'aux données bénéficiant d'une protection particulière en vertu du secret des sources des journalistes, par analogie avec la jurisprudence de la Cour constitutionnelle (Arrêt de la Cour constitutionnelle n° 91/2006 du 7 juin 2006). En effet, il est interdit aux services de renseignement et de sécurité d'obtenir, d'analyser ou d'exploiter pareilles données, à moins que le service de renseignement dispose au préalable d'indices concrets révélant que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à l'apparition ou au développement de la menace. Dans ce dernier cas, les données ne peuvent de surcroît être obtenues, analysées et exploitées que si elles sont directement liées à la menace.

En outre, si une méthode spécifique ou exceptionnelle est mise en œuvre à l'égard d'un avocat ou d'un médecin, ou de leurs locaux ou de moyens de communication qu'ils utilisent à des fins professionnelles, ou de leur résidence, cette méthode ne peut être exécutée sans que le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou le président de l'Ordre des barreaux néerlandophones, suivant le cas, ou le président du Conseil national de l'Ordre des médecins, en soit averti. Le président de la commission communique alors les informations nécessaires au président de l'Ordre, lequel est tenu au secret.

En ce qui concerne l'application des méthodes exceptionnelles, elles ne peuvent, étant donné leur caractère intrusif, être employées sans que le président de la commission ou le membre de la commission délégué par lui, ne soit présent lors de leur mise en œuvre. Une inspection, telle que prévue à l'article 18/13, nécessite également que le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou le président de l'Ordre des barreaux néerlandophones, suivant le cas, ou le président du Conseil national de

Raad van de Orde van geneesheren aanwezig te zijn bij het uitvoeren van de methode.

Met deze bepalingen willen de auteurs van het wetsvoorstel de inlichtingendiensten verplichten nauwlettend het beroepsgeheim van de advocaten, de artsen, alsmede het bronnengeheim van de journalisten te eerbiedigen. Het beroepsgeheim of het bronnengeheim moet gerespecteerd worden, tenzij de advocaat, arts of de journalist zelf betrokken is in de dreiging in die mate dat hij op persoonlijke, actieve wijze betrokken is in het ontstaan of de ontwikkeling van de dreiging. Deze regeling is geïnspireerd op de bestaande regels en de bestaande praktijk in het strafprocesrecht. Wanneer bijvoorbeeld een advocaat of een arts zich schuldig maakt aan een misdrijf, kan de advocaat of de arts zich niet beroepen op het beroepsgeheim om zich te verzetten tegen een huiszoeking in zijn kabinet en tegen de inbeslagname van een dossier of van stukken uit een dossier, wanneer deze stukken een rechtstreeks verband houden met het misdrijf waarvan de advocaat of arts verdacht wordt of die in het kader van het gerechtelijk onderzoek kunnen dienen om de waarheid aan het licht te brengen (1). Het Wetboek van strafvordering bepaalt trouwens nu reeds in artikel 90octies, met betrekking tot het af luisteren, kennismaken en opnemen van privécommunicatie en -telecommunicatie, dat deze maatregel enkel kan aangewend worden wanneer de advocaat of arts er zelf van verdacht wordt bepaalde strafbare feiten te hebben gepleegd of eraan te hebben deelgenomen. Dezelfde garanties zijn voorzien in de artikelen 56bis, derde lid, en 88sexies, § 1, derde lid, van het Wetboek van strafvordering. De auteurs van het wetsvoorstel willen *mutatis mutandis* dezelfde regels toepassen wanneer de inlichtingendiensten gegevens willen verkrijgen die gedekt zijn door het beroepsgeheim van de advocaat of de arts. Enkel wanneer de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete gegevens beschikt dat de houder van het beroepsgeheim zelf meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de dreiging, kan de inlichtingendienst gegevens verkrijgen, analyseren en exploiteren die gedekt zijn door het beroepsgeheim, en dan nog enkel indien deze gegevens rechtstreeks verband houden met de dreiging in kwestie.

Ter illustratie kan men het volgende voorbeeld geven. Wanneer een advocaat een cliënt heeft die activiteiten ontplooit die verband houden met terrorisme of de ontwikkeling van een nucleair, chemisch of biologisch wapenprogramma (proliferatie), kan de Staatsveiligheid geen enkel maatregel nemen ten aanzien van deze advocaat. Enkel indien deze advocaat met zijn cliënt persoonlijk meewerkt aan deze activiteiten zal de inlichtingendienst gegevens kunnen

(1) H.-D. Bosly, D. Vandermeersch en M.-A. Beernaert, Droit de la procédure pénale, Brugge, *La Charte*, 5e editie, 2008, blz. 756.

l'Ordre des médecins, soit présent lors de sa mise en œuvre.

Ces dispositions ont pour but d'obliger les services de renseignement à respecter scrupuleusement le secret professionnel des avocats et des médecins, ainsi que le secret des sources des journalistes. Le secret professionnel ou le secret des sources doit être respecté sauf si l'avocat, le médecin ou le journaliste est lui-même à tel point impliqué dans la menace qu'il a participé personnellement et activement à l'apparition ou au développement de celle-ci. Cette réglementation s'inspire des règles et de la pratique existantes en matière de procédure pénale. Par exemple, lorsqu'un avocat ou un médecin commet un délit, il ne peut pas invoquer le secret professionnel pour s'opposer à une perquisition de son cabinet et à la saisie d'un dossier ou de pièces d'un dossier, si ces pièces ont un lien direct avec le délit dont il est suspecté ou si elles peuvent servir à découvrir la vérité dans le cadre de l'enquête judiciaire (1). Dans son article 90octies relatif aux écoutes, à la prise de connaissance et à l'enregistrement des communications ou des télécommunications privées, le Code d'instruction criminelle précise d'ailleurs que la mesure visée ne peut être employée que si l'avocat ou le médecin est lui-même soupçonné d'avoir commis certaines infractions ou d'y avoir participé. Les mêmes garanties sont prévues aux articles 56bis, alinéa 3, et 88sexies, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle. Les auteurs de la présente proposition de loi entendent appliquer les mêmes règles, *mutatis mutandis*, aux cas où les services de renseignement veulent obtenir des données protégées par le secret professionnel de l'avocat ou du médecin. Le service de renseignement peut obtenir, analyser et exploiter des données protégées par le secret professionnel uniquement s'il dispose au préalable d'indices concrets révélant que le dépositaire du secret professionnel participe ou a participé lui-même à l'apparition ou au développement de la menace, et à condition également que ces données soient directement liées à la menace en question.

Illustrons ce qui précède par un exemple. Au cas où un des clients d'un avocat déploierait des activités liées au terrorisme ou à la mise au point d'un programme d'armement nucléaire, chimique ou biologique (prolifération), la Sûreté de l'État ne peut prendre aucune mesure à l'égard de cet avocat. Le service de renseignement ne pourra recueillir des données concernant l'avocat que si celui-ci participe personnellement avec son client aux activités en question; il ne

(1) H.-D. Bosly, D. Vandermeersch et M.-A. Beernaert, Droit de la procédure pénale, Bruges, *La Charte*, 5<sup>e</sup> édition, 2008, p. 756.

verzamenen betreffende de advocaat, en dan nog enkel de gegevens die rechtstreeks verband houden met de dreiging van terrorisme of met het nucleaire, chemische of biologische wapenprogramma. De bijkomende regel dat enkel gegevens kunnen ingezameld worden die een rechtsreeks verband houden met de dreiging, betekent in dit voorbeeld dat de inlichtingendienst alleen gegevens zal mogen verzamelen die te maken hebben met de samenwerking van de advocaat en de cliënt aan de activiteiten van terrorisme of aan het wapenprogramma, maar niet hetgeen betrekking heeft op de verdediging of vertegenwoordiging van deze cliënt in het raam van een gerechtelijke procedure of op de andere activiteiten van de advocaat en zijn andere cliënten.

De voorzitter van de orde waartoe de advocaat of de arts toe behoort, wordt in het wetsvoorstel voorafgaandelijk door de voorzitter van de commissie op de hoogte gebracht wanneer de inlichtingendienst een specifieke of uitzonderlijke methode wil aanwenden ten aanzien van de advocaat of de arts. De voorgestelde wettekst bepaalt dat de voorzitter van de commissie gehouden is aan de voorzitter van de orde de nodige inlichtingen te verschaffen. Bovendien moeten bij de uitzonderlijke maatregel van doorzoeking zowel de voorzitter van de commissie als de voorzitter van de orde waartoe de advocaat of de arts behoort, aanwezig zijn. Ook hier inspireren de auteurs van het wetsvoorstel zich op de bestaande regels of praktijken in het strafprocesrecht. Teneinde het beroepsgeheim zo goed mogelijk te beschermen bestaat immers de ongeschreven regel dat de onderzoeksrechter, voorafgaandelijk aan de uitvoering van de huiszoeking, de stafhouder of de vertegenwoordiger van de orde van geneesheren voorafgaandelijk verwittigt en dat de huiszoeking in aanwezigheid van de stafhouder of van de vertegenwoordiger van de orde van geneesheren wordt uitgevoerd. Wat betreft het af luisteren, kennismaken en opnemen van privécommunicatie en -telecommunicatie bepaalt artikel 90 *octies* van het Wetboek van strafvordering dat deze maatregel niet ten uitvoer mag gelegd worden zonder dat de stafhouder of de vertegenwoordiger van de orde van geneesheren ervan op de hoogte gesteld wordt. De artikelen 56*bis*, vierde lid, en 88*sexies*, § 1, derde lid, van het Wetboek van strafvordering bevatten dezelfde verplichting voor de maatregelen waarop deze artikelen betrekking hebben.

De voorgestelde tekst bepaalt dat de voorzitter van de orde gehouden is tot geheimhouding en dat de bepaling van artikel 458 van het Strafwetboek van toepassing is in geval van schending van de geheimhoudingsplicht.

Het voorgestelde artikel 2, § 3, conformeert zich op de Nederlandse wet, die aan elke burger die een wettig belang kan aantonen, toestaat om zich rechtstreeks tot de inlichtingendiensten te wenden om te weten of hij het voorwerp was van een specifieke of uitzonderlijke

pourra dans ce cas recueillir que les données qui ont un rapport direct avec la menace de terrorisme ou avec le programme d'armement nucléaire, chimique ou biologique. La règle complémentaire selon laquelle seules les données en rapport direct avec la menace peuvent être recueillies signifie, dans l'exemple précité, que le service de renseignement pourra recueillir uniquement les données en rapport avec la participation de l'avocat et de son client aux activités de terrorisme ou au programme d'armement, à l'exclusion de toute donnée concernant la défense ou la représentation de ce client dans le cadre d'une procédure judiciaire, et de toute donnée concernant les autres activités de l'avocat et de ses autres clients.

Le texte de la proposition de loi prévoit que, lorsque le service de renseignement souhaite appliquer une méthode spécifique ou exceptionnelle à l'égard d'un avocat ou d'un médecin, le président de la commission en informe préalablement le président de l'Ordre dont l'avocat ou le médecin fait partie. Le texte de loi proposé dispose que le président de la commission est tenu de fournir les renseignements nécessaires au président de l'Ordre. En outre, la mesure exceptionnelle d'inspection requiert la présence à la fois du président de la commission et du président de l'Ordre dont l'avocat ou le médecin fait partie. En cela également, les auteurs de la proposition de loi s'inspirent des règles ou pratiques en vigueur en droit de la procédure pénale. Afin que le secret professionnel puisse être protégé au maximum, il existe en effet une règle non écrite qui prévoit qu'avant de procéder à une perquisition, le juge d'instruction en avertit le bâtonnier ou le représentant de l'Ordre des médecins, et que la perquisition s'effectue en présence du bâtonnier ou du représentant de l'Ordre des médecins. En ce qui concerne les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées, l'article 90*octies* du Code d'instruction criminelle dispose que la mesure ne peut être exécutée sans que le bâtonnier ou le représentant de l'ordre des médecins en soit averti. Les articles 56*bis*, alinéa 4, et 88*sexies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, du Code d'instruction criminelle prévoient la même obligation pour les mesures qu'ils concernent.

Le texte proposé prévoit que le président de l'Ordre est tenu au secret et que l'article 458 du Code pénal s'applique en cas de violation de l'obligation de secret.

L'article 2, § 3, proposé, s'aligne sur la loi des Pays-Bas, qui permet à chaque citoyen qui justifie d'un intérêt légitime de s'adresser aux services de renseignement afin de savoir s'il a fait l'objet d'une méthode spécifique ou exceptionnelle. Si c'est le cas et que la

methode. Indien dat zo is en die persoon sedert 5 jaar de aandacht van een inlichtingendienst niet meer op zich heeft gevestigd, moet de dienst hem antwoorden en vermelden welk juridisch kader aan de basis lag van het aanwenden van een methode jegens hem. De op deze wijze geïnformeerde burger zal zich dan eventueel tot het Vast Comité I kunnen wenden, zodat dit kan nagaan of de wettelijke voorschriften bij die gelegenheid door de dienst werden gerespecteerd.

Door op deze wijze te werk te gaan, zullen de diensten verplicht zijn om hun gegevensbanken te herevalueren en na te gaan of het wel nodig is om gegevens met een persoonlijk karakter te bewaren, indien die betrekking hebben op burgers waarvoor de dienst sedert meer dan 5 jaar geen interesse meer had.

#### Artikel 3 van het wetsvoorstel

Teneinde de leesbaarheid van de wet te verhogen en afwijkende interpretaties te vermijden, herneemt dit artikel de definities van de wet van 27 december 2005 waarbij de wet van 6 januari 2003 betreffende de bijzondere opsporingsmethoden werd gewijzigd (woning, private plaats en post). Zo wordt het begrip «private plaats» gedefinieerd zoals in artikel 46*quinquies*, § 1, tweede lid, van het Wetboek van strafvordering. De voorgestelde bepaling conformeert zich dus op deze bepaling om te antwoorden op de opmerking die de Raad van State maakte ten aanzien van het wetsontwerp dat in de vorige zittingsperiode werd ingediend.

Er wordt uitdrukkelijk bepaald wie men juist bedoelt met het «diensthoofd»: dit moet de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat zijn of het hoofd van de algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht (A.D.I.V.), of bij verhindering de dienstdoende administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat of het dienstdoende hoofd van de algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht. Anders uitgedrukt, wanneer de wet het heeft over het «diensthoofd», is dit enkel de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat of het hoofd van de A.D.I.V., zonder mogelijkheid van delegatie, tenzij de wet expliciet een dergelijke delegatiemogelijkheid door het diensthoofd voorziet. Zo bepaalt artikel 18/9, § 1, dat uitzonderlijke methoden door het diensthoofd gemachtigd worden. Enkel de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat of het hoofd van de algemene Dienst inlichting en veiligheid kan derhalve het gebruik van uitzonderlijke methoden machtigen.

personne n'a plus attiré l'attention d'un service de renseignement depuis cinq ans, le service sera tenu de lui répondre en indiquant le cadre juridique qui a fondé la mise en œuvre d'une méthode à son égard. Le citoyen, ainsi informé, sera en mesure de saisir éventuellement le Comité permanent R afin qu'il vérifie si le prescrit de la légalité a été respecté par le service à cette occasion.

En procédant de la sorte, les services seront contraints de réévaluer leurs banques de données et de vérifier s'il est bien nécessaire de conserver des données à caractère personnel dès lors que celles-ci ont trait à des citoyens qui ne suscitent plus l'intérêt du service depuis plus de cinq ans.

#### Article 3 de la proposition de loi

Pour faciliter la lecture de la loi et éviter des divergences d'interprétation, cet article consacre les définitions reprises dans la loi du 27 décembre 2005 qui a modifié la loi du 6 décembre 2003 sur les méthodes particulières de recherche (domicile, lieu privé et courrier). Ainsi, la notion de «lieu privé» est définie comme dans l'article 46*quinquies*, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, du Code d'instruction criminelle. La disposition proposée a donc été alignée sur cette disposition pour répondre à l'observation que le Conseil d'État avait formulée à propos du projet de loi déposé sous la précédente législature.

Le texte du projet précise explicitement qui est visé par les mots «dirigeant du service»: il doit s'agir de l'administrateur général de la Sûreté de l'État ou du chef du Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées (SGRS) ou, en cas d'empêchement, de l'administrateur général faisant fonction de la Sûreté de l'État ou du chef faisant fonction du Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées. En d'autres termes, lorsque la loi parle de «dirigeant du service», il s'agit uniquement de l'administrateur général de la Sûreté de l'État ou du chef du SGRS, sans possibilité de délégation, sauf si la loi prévoit explicitement une telle possibilité de délégation par le dirigeant du service. Ainsi, l'article 18/9, § 1<sup>er</sup>, dispose que les méthodes exceptionnelles sont soumises à l'autorisation du dirigeant du service. En conséquence, seul l'administrateur général de la Sûreté de l'État ou le chef du Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées peut autoriser le recours à des méthodes exceptionnelles.

#### Artikelen 4 en 5 van het wetsvoorstel

De voorgestelde wijzigingen in deze twee artikelen liggen in de lijn van de aanbevelingen geformuleerd door de Vaste Comités voor toezicht op de inlichtingen- en politiediensten in het dossier Erdal. Deze twee Comités zijn tot het besluit gekomen dat het noodzakelijk was om de Veiligheid van de Staat terug op zijn inlichtingenopdrachten te richten.

Artikel 4 wijzigt artikel 5 van de organieke wet teneinde de vorderingen van de Veiligheid van de Staat door de minister van Binnenlandse Zaken te beperken tot de opdrachten voor bescherming van personen.

Artikel 5 herroept bijgevolg artikel 6 van de organieke wet dat het medebeslissingsrecht van de minister van Binnenlandse Zaken over de Veiligheid van de Staat regelt.

#### Artikel 6 van het wetsvoorstel

Dit artikel vervolledigt artikel 13 van de organieke wet dat de wettelijke basis vormt voor de verwerking van de gegevens die door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden verzameld. De verwerking van de gegevens gebeurt in overeenstemming met de wet van 8 december 1992 tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens. Het begrip verwerking wordt door deze wet gedefinieerd.

Twee nieuwe leden worden toegevoegd. Het eerste lid vloeit voort uit het schrappen van de tweede zin van het bestaande artikel 18 dat betrekking heeft op het aanwenden van menselijke bronnen en hun bescherming. Het is gepast om in artikel 13 het principe waarbij de inlichtingen- en veiligheidsdiensten moeten waken over de veiligheid van de gegevens die betrekking hebben op deze bronnen en de informatie die ze aan deze diensten doorgeven, te herhalen.

#### Artikel 7 van het wetsvoorstel

Het gebruik door een persoon van een naam die hem niet toebehoort, wordt bestraft volgens artikel 231 van het Strafwetboek. De eerste paragraaf van het voorgestelde artikel 13*bis* verschaft een wettelijke basis aan een agent die, wegens persoonlijke veiligheidsredenen en voor de behoeften eigen aan de uitoefening van de opdracht, een naam gebruikt die hem niet toebehoort. Deze twee voorwaarden zijn cumulatief.

De tweede paragraaf stelt het principe vast dat het voor de agenten van de inlichtingendiensten verboden is strafbare feiten te plegen in het kader van hun

#### Articles 4 et 5 de la proposition de loi

Les modifications propos es par ces deux articles s'inscrivent dans le cadre des recommandations formulées par les Comités permanents de contrôle des services de renseignement et de police dans le dossier Erdal. Ces deux Comités sont arrivés à la conclusion qu'il fallait recentrer la Sûreté de l'état sur ses missions de renseignement.

L'article 4 modifie l'article 5 de la loi organique afin de limiter aux missions de protection des personnes les réquisitions de la Sûreté de l'état par le ministre de l'Intérieur.

L'article 5 abroge en conséquence l'article 6 de la loi organique qui organise le droit de codécision du ministre de l'Intérieur en ce qui concerne la Sûreté de l' tat.

#### Article 6 de la proposition de loi

Cet article complète l'article 13 de la loi organique qui constitue la base légale des traitements des données recueillies par les services de renseignement et de sécurité. Les traitements des données s'effectuent conformément à la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie priv e à l'égard des traitements de données à caractère personnel. La notion de traitement est définie par cette loi.

Deux nouveaux alinéas sont ajoutés. Le premier résulte de la suppression de la deuxième phrase de l'article 18 existant qui concerne le recours aux sources humaines et à leur protection. Il convenait de reprendre à l'article 13 le principe selon lequel les services de renseignement et de sécurité doivent veiller à la sécurité des données qui concernent ces sources et les informations qu'elles communiquent à ces services.

#### Article 7 de la proposition de loi

L'utilisation par une personne d'un nom qui ne lui appartient pas est sanctionn e par l'article 231 du Code pénal. Le paragraphe 1<sup>er</sup> de l'article 13*bis* proposé donne une base légale à un agent qui, pour des raisons de sécurité li es à sa personne et pour les besoins inhérents à l'accomplissement d'une mission, utilise un nom qui ne lui appartient pas. Ces deux conditions sont cumulatives.

Le paragraphe 2 pose le principe selon lequel il est interdit aux agents des services de renseignement de commettre des infractions dans le cadre leur mission.

opdracht. Er wordt echter wel een strafuitsluitende verschoningsgrond ingevoerd wanneer strikt noodzakelijke strafbare feiten gepleegd worden met het oog op de efficiëntie van de opdracht of om de eigen veiligheid, of deze van andere personen die betrokken zijn bij specifieke of uitzonderlijke methoden, te verzekeren.

De commissie moet steeds voorafgaand en op een expliciete wijze zijn akkoord hebben gegeven voor het plegen van een bepaald misdrijf door een ambtenaar van de inlichtingendienst, overeenkomstig de opmerking van de Raad van State over het oorspronkelijke wetsontwerp.

De inbreuken moeten in gelijke verhouding staan tot het door de inlichtingenopdracht nagestreefde doel, en mogen in geen geval afbreuk doen aan de fysieke integriteit van personen. De indieners van het wetsvoorstel hebben de tekst aangepast conform de bemerkingen van de Raad van State bij het oorspronkelijke wetsontwerp, waarin het verbod om afbreuk te doen aan de fysieke integriteit van personen beperkt was tot een rechtstreekse en ernstige afbreuk aan de fysieke integriteit. In de nieuwe tekst mag nooit afbreuk gedaan worden aan de fysieke integriteit, zelfs wanneer de aantasting onrechtstreeks en niet ernstig is.

De leden van de commissie die aan de inlichtingendiensten machtiging tot uitvoering van de methode verleenden, alsook de personen die de noodzakelijke en rechtstreekse hulp of bijstand hebben verleend bij de uitvoering van de methode, blijven vrij van straf.

#### Artikel 8 van het wetsvoorstel

Er wordt een nieuw artikel 13<sup>ter</sup> ingevoegd dat de inlichtingen- en veiligheidsdiensten opdraagt er over te waken geen onderzoeken te voeren die een bewuste aantasting uitmaken van de bevoegdheden van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter en die het goede verloop van opsporings- of gerechtelijke onderzoeken kunnen schaden. Het is immers niet wenselijk dat de onderzoeken van inlichtingendiensten interfereren met strafonderzoeken die geopend werden naar aanleiding van misdrijven. Indien nodig zal er een overleg moeten plaatsvinden tussen de inlichtingendienst en de procureur des Konings of de onderzoeksrechter teneinde na te gaan hoe de doelstellingen op gerechtelijk vlak en deze op inlichtingengebied toch maximaal kunnen gerealiseerd worden. Het is hierbij duidelijk dat de procureur des Konings en de onderzoeksrechter rekening moeten houden met de limieten van hun concrete strafrechtelijke saisine en niet kunnen vragen dat de inlichtingendienst zijn opdrachten, zoals bepaald in de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, niet naar behoren zou kunnen

Une cause d'excuse absolutoire est toutefois instaurée pour les cas où des agents commettent des infractions absolument nécessaires en vue d'assurer l'efficacité de la mission ou afin de garantir leur propre sécurité ou celle d'autres personnes impliquées dans l'exécution des méthodes spécifiques ou exceptionnelles.

Conformément à une observation formulée par le Conseil d'État à propos du projet de loi initial, la réalisation d'une infraction donnée par un fonctionnaire du service de renseignement est toujours soumise à l'accord préalable et exprès de la commission.

Les infractions doivent être directement proportionnelles à l'objectif visé par la mission de renseignement et ne peuvent en aucun cas porter atteinte directement et gravement à l'intégrité physique des personnes. Les auteurs de la proposition de loi ont adapté le texte en tenant compte des objections du Conseil d'État relatives au projet de loi initial, dans lequel l'interdiction de porter atteinte à l'intégrité physique de personnes était limitée à une atteinte directe et grave de l'intégrité physique. Le nouveau texte interdit de porter atteinte à l'intégrité physique dans tous les cas et ce, même lorsque l'atteinte n'est ni directe ni grave.

Les membres de la commission qui ont autorisé les services de renseignement à mettre en œuvre la méthode, ainsi que les personnes qui ont fourni directement une aide ou une assistance nécessaire à l'exécution de cette méthode, sont exemptée de peine.

#### Article 8 de la proposition de loi

Il est inséré un nouvel article 13<sup>ter</sup> qui charge les services de renseignement et de sécurité de veiller à ne pas procéder à des investigations portant délibérément atteinte aux compétences du procureur du Roi ou du juge d'instruction et susceptibles de nuire au bon déroulement d'informations ou d'instructions judiciaires. Il n'est en effet pas souhaitable que les enquêtes réalisées par les services de renseignement interfèrent avec les enquêtes pénales ouvertes à la suite de délits. Le service de renseignement devra au besoin se concerter avec le procureur du Roi ou le juge d'instruction afin d'établir comment réaliser au mieux les objectifs judiciaires et ceux relevant du renseignement. À cet égard, il est évident que le procureur du Roi et le juge d'instruction doivent tenir compte des limites de leur saisine pénale concrète et ne peuvent pas demander au service de renseignement de se mettre dans l'incapacité d'accomplir correctement les missions qui lui incombent en vertu de la loi organique des services de renseignement et de sécurité du 30 novembre 1998. Il faut néanmoins éviter dans tous les cas de figure qu'une enquête de renseignement soit

uitoefenen. Een parallel inlichtingenonderzoek aan lopende opsporings- of gerechtelijke onderzoeken dient nochtans steeds vermeden te worden.

Ze moeten bovendien strikt de classificatieregels regels toepassen, zonder hierbij de mogelijkheid van een effectieve parlementaire controle te beperken.

Wat de specifieke en de uitzonderlijke methodes betreft, bepaalt het voorstel dat de commissie door de inlichtingen- of veiligheidsdienst op de hoogte wordt gebracht van een eventueel gelijktijdig gerechtelijk- of opsporingsonderzoek. De commissie beslist, in overleg met het federaal parket en het betrokken diensthoofd of en volgens welke modaliteiten de inlichtingen- of veiligheidsdienst zijn onderzoek kan voorzetten. De betrokken dienst is gebonden door deze beslissing.

#### Artikel 9 van het wetsvoorstel

Zonder bijzondere commentaar.

#### Artikel 10 van het wetsvoorstel

Rekening houdend met de opdracht van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die onder andere bestaat in het beschermen van de fundamentele belangen van de Staat, is het onontbeerlijk dat alle openbare diensten hun medewerking verlenen aan de inlichtingendiensten wanneer zij daar om vragen.

Zoals bepaald door de parlementaire werkzaamheden van de organieke wet, heeft het artikel 14 van de wet betrekking op alle openbare diensten, de politiediensten inbegrepen.

Wanneer de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en de agenten van de openbare diensten, die van de politiediensten inbegrepen, van oordeel zijn dat het meedelen van de informatie als bedoeld in dit artikel van aard is afbreuk te doen aan een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek of aan de verzameling van informatie beoogd door de wet van 11 januari 1993 betreffende het witwassen van geld en de financiering van het terrorisme, iemand gevaar te doen lopen, of ernstige schade aan de persoonlijke levenssfeer van de betrokken persoon toe te brengen, delen zij deze redenen schriftelijk mee binnen de maand na ontvangst van de aanvraag. De in het oorspronkelijke wetsontwerp voorziene termijn van tien dagen leek te kort. Deze termijn van een maand moet bovendien gezien worden als een termijn van orde. Als er na een maand nog ernstige redenen zijn om de mededeling te weigeren heeft de betrokken dienst toch nog de mogelijkheid dit te doen.

Artikel 14 dient ook aangevuld te worden met een bepaling die preciseert dat de inlichtingen- en veilig-

menée parallèlement à des informations ou des instructions judiciaires en cours.

De surcroît, les règles de classification doivent être strictement appliquées, sans limiter la possibilité d'un contrôle parlementaire efficace.

En ce qui concerne les méthodes spécifiques et exceptionnelles, la proposition prévoit que le service de renseignement ou de sécurité informe la commission d'une éventuelle instruction ou information judiciaire concomitante. La commission décide, en concertation avec le parquet fédéral et le dirigeant du service concerné, si et selon quelles modalités le service de renseignement et de sécurité peut poursuivre son enquête. Le service concerné est tenu par cette décision.

#### Article 9 de la proposition de loi

Sans commentaire particulier.

#### Article 10 de la proposition de loi

Compte tenu de la mission dévolue aux services de renseignement et de sécurité, qui consiste, entre autres, à protéger les intérêts fondamentaux de l'État, il est indispensable que tous les services publics apportent leur collaboration aux services de renseignement lorsqu'ils en font la demande.

Comme le précisaient les travaux parlementaires de la loi organique, l'article 14 de la loi vise tous les services publics, y compris les services de police.

Lorsque les autorités judiciaires, les fonctionnaires et les agents des services publics, y compris les services de police, estiment que la communication des informations visée à cet article est de nature à porter atteinte à une information ou à une instruction judiciaire en cours ou à la collecte d'informations visées par la loi du 11 janvier 1993 relative au blanchiment et au financement du terrorisme, à faire courir un danger à une personne ou à porter gravement atteinte à la vie privée de la personne concernée, ils communiquent ces raisons par écrit dans le mois de la réception de la demande. Le délai de dix jours prévu dans le projet de loi initial semblait trop court. Ce délai d'un mois doit, de surcroît, être considéré comme un délai d'ordre. Ainsi, au bout d'un mois, le service concerné peut encore refuser la communication s'il subsiste des motifs sérieux pour le faire.

Il y a lieu aussi de compléter l'article 14 par une disposition précisant que les services de renseigne-

heidsdiensten de gegevensbanken van de openbare sector die van nut zijn bij het uitvoeren van hun opdrachten kunnen raadplegen. De tekst preciseert duidelijk dat die toegang steeds zal gebeuren in naleving van de wetgeving die op deze gegevensbanken van toepassing is en in naleving van de algemene modaliteiten die door de Koning zullen vastgelegd worden.

#### Artikel 11 van het wetsvoorstel

Dit artikel houdt een technische wijziging in. Het artikel 3 van de wet van 8 december 1992 werd gewijzigd door het artikel 4 van de wet van 11 december 1998 tot omzetting van de richtlijn 95/46/EG van 24 oktober 1995 van het Europees Parlement en de Raad betreffende de bescherming van natuurlijke personen in verband met de verwerking van persoonsgegevens en betreffende het vrij verkeer van die gegevens, waarbij de inhoud van de derde paragraaf van dat artikel, licht gewijzigd werd overgebracht naar de vierde paragraaf van dit artikel. De verwijzing in het artikel 16 dient ten gevolge van deze wijziging te worden aangepast.

#### Artikelen 12 en 13 van het wetsvoorstel

Deze bepalingen wijzigen de artikelen 17 en 18 die betrekking hebben op de gewone methoden en in het bijzonder het gebruik van bronnen. Deze wijzigingen vloeien voort uit de nieuwe voorstelling van de methoden voor het verzamelen van gegevens die in de toekomst in drie categorieën zullen worden rangschikt.

#### Artikel 14 van het wetsvoorstel

Dit artikel creëert een onderafdeling *2bis* gewijd aan de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en omvat de artikelen 18/1 tot 18/17.

#### Onderafdeling 2 *bis*

De specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens

#### *Algemene bepalingen*

#### Artikelen 18/1 en 18/2

De artikelen 18/1 en 18/2 houden algemene bepalingen in die van toepassing zijn zowel op de

ment et de sécurité peuvent consulter les banques de données du secteur public qui sont utiles à l'exercice de leurs missions. Le texte précise clairement que ces accès seront toujours conditionnés par le respect des législations régissant ces banques de données et par le respect des modalités générales qui seront fixées par le Roi.

#### Article 11 de la proposition de loi

Cet article apporte une simple adaptation technique. L'article 3 de la loi du 8 décembre 1992 a été modifié par l'article 4 de la loi du 11 décembre 1998 transposant la directive 95/46/CE du 24 octobre 1995 du Parlement européen et du Conseil relative à la protection des personnes physiques à l'égard du traitement de données à caractère personnel et à la libre circulation de ces données, en ce sens que le contenu du troisième paragraphe de cet article, qui a été légèrement modifié, a été transféré dans le quatrième paragraphe du même article. La référence figurant à l'article 16 doit être adaptée en conséquence.

#### Articles 12 et 13 de la proposition de loi

Ces dispositions modifient les articles 17 et 18 qui concernent les méthodes ordinaires et, en particulier, le recours à des sources. Ces modifications découlent de la nouvelle présentation des méthodes de recueil de données qui seront désormais classées en trois catégories.

#### Article 14 de la proposition de loi

Cet article crée une sous-section *2bis* consacrée aux méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et sécurité et comprend les articles 18/1 à 18/17.

#### Sous-section 2 *bis*

Des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données

#### *Dispositions générales*

#### Articles 18/1 et 18/2

Les articles 18/1 et 18/2 comprennent des dispositions générales applicables tant aux méthodes spéci-



specifieke methoden als op de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens.

Artikel 18/1 verduidelijkt de opdrachten voor dewelke de inlichtingendiensten deze specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen aanwenden. Voor de Veiligheid van de Staat betreft het de inlichtingenopdracht zoals voorzien in artikel 7, 1<sup>o</sup>, en 8, 1<sup>o</sup> tot 4<sup>o</sup>, van de organieke wet, onverminderd de restricties voorzien in het artikel 18/9, § 3, 1<sup>o</sup>, met betrekking op de uitzonderlijke methoden. Dit betekent dat de Veiligheid van de Staat de specifieke methoden zal kunnen aanwenden voor alle dreigingen waarvan ze de opsporing en het toezicht voor haar rekening neemt.

De uitzonderlijke methoden zijn daarentegen exclusief voorbehouden ingeval van terrorisme, inclusief het proces van radicalisering, spionage en de proliferatie van niet-conventionele, chemische of kernwapens. Het betreft fenomenen die bijzonder ernstig zijn voor de binnenlandse of buitenlandse veiligheid van onze Staat en het is derhalve gerechtvaardigd dat de inlichtingendiensten een beroep kunnen doen op dergelijke onderzoeksmethoden. Gezien dit kan leiden tot een indringing in de persoonlijke levenssfeer van de burgers moeten de bijkomende methoden duidelijk afgebakend worden en dienen de principes van wettelijkheid, proportionaliteit en subsidiariteit strikt nageleefd te worden, met een voorafgaande controle door de commissie als garantie.

Voor de A.D.I.V. betreft het de inlichtingen- en veiligheidsopdrachten zoals bedoeld in artikel 11, § 1, 1<sup>o</sup> tot 3<sup>o</sup>, en § 2, onverminderd het artikel 259*bis*, § 5, van het Strafwetboek betreffende het afluisteren van alle communicatievormen uitgezonden in het buitenland (*cf.* wet van 3 april 2003).

Het gebruik van deze methoden is bijgevolg uitgesloten wanneer deze diensten overgaan tot veiligheidsonderzoeken, voorafgaandelijk aan de toekenning van een veiligheidsmachtiging of in het kader van de veiligheidsverificaties (artikelen 7, 2<sup>o</sup>, en 11, § 1, 4<sup>o</sup>, van de organieke wet). Het gebruik van deze methoden is tevens uitgesloten in het raam van de beschermingsopdrachten van personen uitgevoerd door de Veiligheid van de Staat (artikel 7, 3<sup>o</sup>).

Artikel 18/2 somt de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens op.

Deze methoden bieden de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de mogelijkheid om speciale onderzoeksmiddelen in te zetten waarvoor soms belangrijke en uitgewerkte technische middelen nodig zijn. Het gaat vaak om onderzoeksmethoden die ze binnen de huidige wetgeving niet mogen aanwenden. Rekening houdend met de ernst van de uitwerking die het gebruik van deze methoden met zich brengt in het licht van het recht op bescherming van de persoonlijke levenssfeer, wordt dit gebruik omkaderd door een

fiques qu'aux méthodes exceptionnelles de recueil des données.

L'article 18/1 précise les missions pour lesquelles les services de renseignement peuvent utiliser ces méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données. Pour la Sûreté de l'État, il s'agit de la mission de renseignement prévue à l'article 7, 1<sup>o</sup>, et à l'article 8, 1<sup>o</sup> à 4<sup>o</sup>, de la loi organique, sans préjudice des restrictions prévues à l'article 18/9, § 3, 1<sup>o</sup>, en ce qui concerne les méthodes exceptionnelles. Cela signifie que la Sûreté de l'État pourra utiliser les méthodes spécifiques pour l'ensemble des menaces dont elle assume la détection et la surveillance.

En revanche, les méthodes exceptionnelles sont réservées exclusivement au terrorisme, en ce compris le processus de radicalisation, à l'espionnage et à la prolifération d'armes non conventionnelles, chimiques ou nucléaires. Il s'agit de phénomènes particulièrement graves pour la sécurité intérieure ou extérieure de notre État et il est donc justifié que les services de renseignement puissent recourir à de telles méthodes d'investigation. Vu le risque qu'elle présente en termes d'intrusion dans la vie privée des citoyens, l'utilisation des méthodes complémentaires doit être clairement balisée, les principes de légalité, de proportionnalité et de subsidiarité doivent être strictement respectés et la commission doit procéder à un contrôle préalable à titre de garantie.

Pour le SGRS, il s'agit des missions de renseignement et de sécurité visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup> à 3<sup>o</sup>, et § 2, sans préjudice de l'article 259*bis*, § 5, du Code pénal qui concerne les écoutes de toutes les formes de communications émises à l'étranger (*cf.* loi du 3 avril 2003).

L'utilisation de ces méthodes est donc exclue lorsque ces services procèdent à des enquêtes de sécurité préalables à l'octroi d'une habilitation de sécurité ou dans le cadre de vérifications de sécurité (articles 7, 2<sup>o</sup>, et 11, § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup>, de la loi organique). De même, elle est exclue dans le cadre des missions de protection des personnes effectuées par la Sûreté de l'État (article 7, 3<sup>o</sup>).

L'article 18/2 énumère les méthodes spécifiques et les méthodes exceptionnelles de recueil de données.

Ces méthodes octroient aux services de renseignement et de sécurité la possibilité de mettre en œuvre des moyens d'investigation particuliers, nécessitant parfois des moyens techniques élaborés et importants. Il s'agit souvent de méthodes d'investigation auxquelles, dans l'état actuel de notre législation, ils ne sont pas en droit de recourir. Compte tenu de la gravité des implications que l'utilisation de ces méthodes présente au regard du droit au respect de la vie privée, cette utilisation est entourée d'une série de garanties très

aantal zeer strikte garanties. Ze dienen verplicht te voldoen aan bepaalde doelstellingen, criteria en voorwaarden.

Aangezien een aantal van deze methoden nu eens private plaatsen, woningen en dan weer post betreft, bleek het noodzakelijk deze begrippen te definiëren met verwijzing naar het Strafwetboek of naar de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

### *B. Specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens*

De specifieke methoden worden beschreven in de artikelen 18/3 tot 18/8. Artikel 18/3 bepaalt de gemeenschappelijke principes voor het gebruik van de specifieke methoden. De diensten kunnen dergelijke methoden aanwenden indien zij een belang vertonen voor het uitoefenen van een inlichtingsopdracht en de gewone middelen voor het verzamelen van gegevens ontoereikend zijn.

#### Artikel 18/3

Indien de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanleiding van een potentiële dreiging bedoeld in artikel 18/1, kunnen de in artikel 18/2, § 1, bedoelde specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens worden aangewend op grond van een schriftelijke en met redenen omklede beslissing van het diensthoofd. Het subsidiariteitsprincipe moet dus in alle gevallen worden gerespecteerd.

De specifieke methode moet eveneens worden gekozen in functie van de graad van de ernst van de potentiële dreiging waarvoor de methode wordt aangewend. Hier moet het proportionaliteitsprincipe nauwgezet worden gerespecteerd. Er is dus geen sprake van dat men een specifieke methode gaat aanwenden voor een weinig geloofwaardige dreiging.

De inlichtingenofficier die is aangesteld om de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden, informeert volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten het diensthoofd regelmatig over de uitvoering van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens.

De indieners van het wetsvoorstel willen twee bijkomende garanties inlassen. Ten eerste wordt bepaald dat de specifieke methoden slechts betrekking mogen hebben op een advocaat, een arts of een journalist op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist actief en

strictes. Elles doivent répondre impérativement à certains objectifs, critères et conditions.

Comme certaines de ces méthodes concernent tantôt des lieux privés, des domiciles, tantôt du courrier, il convenait de définir ces notions en faisant référence au Code pénal ou à la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques.

### *B. Des méthodes spécifiques de recueil des données*

Les méthodes spécifiques sont décrites dans les articles 18/3 à 18/8. L'article 18/3 détermine les principes communs d'utilisation des méthodes spécifiques. Les services peuvent recourir à de telles méthodes lorsqu'elles présentent un intérêt pour l'exercice d'une mission de renseignement et que les moyens ordinaires de recueil de données sont insuffisants.

#### Article 18/3

Si les méthodes ordinaires de recueil des données s'avèrent insuffisantes pour la poursuite d'une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées à propos d'une menace potentielle visée à l'article 18/1, les méthodes spécifiques de recueil des données visées à l'article 18/2, § 1<sup>er</sup>, peuvent être mises en œuvre sur la base d'une décision écrite et motivée du dirigeant du service. Le principe de subsidiarité doit donc être respecté en toutes circonstances.

La méthode spécifique doit aussi être choisie en fonction du degré de gravité de la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre. Il s'agit ici de respecter scrupuleusement le principe de proportionnalité. Il n'est donc pas question de mettre en œuvre une méthode spécifique pour une menace peu crédible.

L'officier de renseignement commis pour mettre en œuvre la méthode spécifique de recueil des données informe régulièrement, selon les modalités à fixer par le Roi, le dirigeant du service de l'exécution de la méthode spécifique de recueil des données.

Les auteurs de la proposition de loi veulent incorporer deux garanties supplémentaires. Tout d'abord, il est prévu que les méthodes spécifiques ne pourront se rapporter à un avocat, un médecin ou un journaliste qu'à la condition que le service de renseignement dispose au préalable d'indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste

persoonlijk meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële bedreiging waarvoor de specifieke (of de uitzonderlijke) methode wordt aangewend. De indieners van het wetsvoorstel zijn van oordeel dat het beroepsgeheim van de advocaat of van de arts, of het geheim van de informatiebronnen van de journalist, superieure waarden zijn in onze samenleving, en dat het de inlichtingendiensten niet toegelaten is, door middel van specifieke of uitzonderlijke methoden, inlichtingen te verzamelen die gedekt zijn door het beroepsgeheim van de advocaat of van de arts of door het bronnengeheim van de journalist. Slechts wanneer de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief betrokken is en meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of de verdere ontwikkeling van een potentiële bedreiging, kan het aanwenden van een specifieke (of uitzonderlijke) methode gerechtvaardigd worden. Het gaat immers dan om een keuze van waarden: wanneer de inwendige veiligheid van de Staat, het voorbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en het wetenschappelijk of economisch potentieel bedreigd of potentieel bedreigd zijn, én wanneer voorafgaandelijk concrete aanwijzingen bestaan dat een bepaalde advocaat, arts of journalist persoonlijk en actief meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van deze bedreiging, is het gerechtvaardigd te oordelen dat de bescherming van het beroepsgeheim of van het bronnengeheim moet wijken. Ook in het strafrecht bestaan er uitzonderingen op het beroepsgeheim: een advocaat of arts mag zich niet beroepen op het beroepsgeheim om zich te verzetten tegen de inbeslagname van stukken die rechtstreeks verband houden met een misdrijf waaraan hij zich zelf schuldig heeft gemaakt of meegewerkt heeft, zelfs wanneer deze stukken op het eerste gezicht gedekt lijken door het beroepsgeheim. Het beroepsgeheim mag immers niet gebruikt worden om misdrijven te plegen of te dekken (1). Een advocaat die met zijn cliënt misdrijven pleegt, mag het beroepsgeheim niet inroepen om zich te verzetten tegen de inbeslagname van de stukken die met deze misdrijven te maken hebben. In dit geval is er geen beroepsgeheim. Hetzelfde geldt bijvoorbeeld voor de bescheiden die in het bezit gevonden worden van een arts die vervolgd wordt voor een in de uitoefening van zijn beroep gepleegd misdrijf. Deze bescheiden verliezen hun vertrouwelijk karakter (2). Zoals eerder uiteengezet met betrekking tot artikel 2 van het wetsvoorstel (artikel 2, § 2, van de wet van 30 november 1998 zoals gewijzigd door dit wetsvoorstel) inspireren de auteurs van het wetsvoorstel zich op de bestaande regels in het strafprocesrecht, en tevens op de bestaande regel zoals

participe ou a participé activement et personnellement à l'apparition ou au développement de la menace potentielle pour laquelle la méthode spécifique (ou exceptionnelle) est utilisée. Les auteurs de la proposition de loi estiment que le secret professionnel de l'avocat ou du médecin, ou le secret des sources d'information du journaliste, constituent des valeurs supérieures dans notre société et qu'il n'est pas permis aux services de renseignement de recueillir des données, au moyen de méthodes spécifiques ou exceptionnelles, qui sont couvertes par le secret professionnel de l'avocat ou du médecin ou par le secret des sources du journaliste. Le seul cas où l'application d'une méthode spécifique (ou exceptionnelle) peut se justifier, c'est lorsque l'avocat, le médecin ou le journaliste est impliqué personnellement et activement et participe ou a participé à l'apparition ou au développement ultérieur d'une menace potentielle. Il s'agit en effet ici d'un choix de valeurs: lorsque la sûreté interne de l'État, la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, la sûreté externe de l'État et le potentiel scientifique ou économique sont menacés ou risquent de l'être, et que l'on dispose au préalable d'indices concrets selon lesquels un avocat, un médecin ou un journaliste participe ou a participé activement et personnellement à l'apparition ou au développement de cette menace, il est alors légitime de considérer que la protection du secret professionnel ou du secret des sources doit passer au second plan. Le droit pénal connaît également des exceptions à la règle du secret professionnel: un avocat ou un médecin ne peut pas invoquer le secret professionnel pour s'opposer à la saisie de pièces en rapport direct avec un délit dont il s'est rendu coupable ou auquel il a participé, même si, à première vue, ces pièces semblent couvertes par le secret professionnel. En effet, le secret professionnel ne peut pas être utilisé pour commettre ou couvrir des délits (1). Un avocat qui commet des délits avec son client ne peut pas invoquer le secret professionnel pour s'opposer à la saisie des pièces en rapport avec ces délits. Il n'y a pas de secret professionnel en pareil cas. Il en va de même, par exemple, pour les documents trouvés en la possession d'un médecin poursuivi pour un délit commis dans l'exercice de sa profession. Ces documents perdent leur caractère confidentiel (2). Comme exposé précédemment à propos de l'article 2 de la proposition de loi (article 2, § 2, de la loi du 30 novembre 1998, tel que modifié par la présente proposition de loi), les auteurs de la proposition de loi s'inspirent des règles existantes de la procédure pénale, ainsi que de la règle énoncée par exemple à l'article 90octies du Code de procédure pénale, qui prévoit qu'en matière d'écoutes, de prise de

(1) H.-D. Bosly, D. Vandermeersch en M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, Brugge, *La charte*, 5e édition, 2008, blz. 756.

(2) R. Declercq, *Beginselen van strafrechtspleging*, Antwerpen, *Kluwer*, 1994, nr. 359.

(1) H.-D. Bosly, D. Vandermeersch et M.-A. Beernaert, *Droit de la procédure pénale*, Bruges, *La Charte*, 5<sup>e</sup> édition, 2008, p. 756.

(2) R. Declercq, *Beginselen van strafrechtspleging*, Anvers, *Kluwer*, 1994, n<sup>o</sup> 359.

bijvoorbeeld bepaald in artikel 90octies in het wetboek van strafvordering, dat bepaalt inzake het af luisteren, kennismaken en opnemen van privé-communicatie en -telecommunicatie dat deze maatregel ten aanzien van advocaten of geneesheren enkel mag worden aangewend wanneer de advocaat er zelf van verdacht wordt bepaalde strafbare feiten te hebben gepleegd of eraan te hebben deelgenomen.

Ten tweede, en dit is ook nieuw ten opzichte van de oorspronkelijke tekst, moet de commissie de aanwending van de specifieke methode, wanneer die betrekking heeft op een advocaat, een arts of een journalist, bij middel van een voorafgaandelijk eensluidend advies toelaten. Hierbij wordt dus gewerkt alsof het om een uitzonderlijke methode gaat. Uitzonderlijke methoden moeten in het wetsvoorstel steeds voorafgaandelijk het voorwerp maken van een toestemming van de commissie, ongeacht of ze betrekking hebben op houders van het beroepsgeheim of niet. De indieners van het wetsvoorstel willen hierdoor een correcte toepassing van de bovenvermelde voorwaarden garanderen. Niet alleen het diensthoofd beslist of er al dan niet concrete aanwijzingen bestaan dat de advocaat, arts of journalist persoonlijk en actief meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de verdere ontwikkeling van de dreiging: het diensthoofd kan slechts overgaan tot het aanwenden van een specifieke methode jegens deze beschermde beroepen mits de voorafgaandelijke toestemming van de commissie. De commissie zal dus nauwgezet moeten nagaan of aan de wettelijke vereisten voldaan is om ten aanzien van een advocaat, arts of ten aanzien van de journalist specifieke methoden toe te passen.

Een ander verschil ten opzichte van de oorspronkelijke tekst zoals ingediend onder de vorige zittingsperiode is dat de inlichtingenofficier, die aangesteld werd om de specifieke methode uit te voeren, het diensthoofd moet informeren, zonder dat de mogelijkheid gegeven wordt, zoals bepaald in de oorspronkelijke tekst, een hiertoe aangewezen inlichtingenofficier te informeren in plaats van het diensthoofd. Het diensthoofd is, zoals bepaald in artikel 3, 8°, de administrateur-generaal van de veiligheid van de Staat of de dienstdoende administrateur-generaal (of het hoofd van de A.D.I.V. of het dienstdoende hoofd). Dit is een bijkomende garantie dat de directie van de inlichtingendiensten steeds, op het hoogste niveau, op de hoogte is van de aanwending van een specifieke methode en de uitvoering ervan.

Het artikel bepaalt verder welke gegevens moeten voorkomen in de lijst met de uitgevoerde methoden die aan de commissie wordt overgemaakt, opdat zij haar bevoegdheid met betrekking tot de *a posteriori* controle op het aanwenden van de methoden door de inlichtingendiensten ten volle kan uitoefenen.

Ten opzichte van het oorspronkelijke wetsontwerp wordt een nieuwe derde paragraaf ingevoegd die het

connaissance et d'enregistrement de communications et télécommunications privées, cette mesure ne peut être utilisée à l'égard d'un avocat ou d'un médecin que si celui-ci est lui-même soupçonné d'avoir commis certains faits punissables ou d'y avoir participé.

Ensuite, et c'est une autre nouveauté par rapport au texte initial, lorsque la mise en œuvre de la méthode spécifique concerne un avocat, un médecin ou un journaliste, la commission doit autoriser le recours à cette méthode spécifique par voie d'avis conforme préalable. On applique donc la même procédure que pour une méthode exceptionnelle. Dans la proposition de loi, les méthodes exceptionnelles doivent toujours faire l'objet d'une autorisation préalable de la commission, qu'elles concernent ou non des détenteurs du secret professionnel. Les auteurs de la proposition de loi veulent ainsi garantir une application correcte des conditions énoncées ci-dessus. Le dirigeant du service n'est pas seul à décider s'il existe ou non des indices concrets que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à l'apparition ou au développement ultérieur de la menace: le dirigeant du service ne peut mettre en œuvre une méthode spécifique vis-à-vis de ces professions protégées qu'avec l'autorisation préalable de la commission. La commission devra donc contrôler minutieusement le respect des exigences légales pour pouvoir appliquer des méthodes spécifiques à l'encontre d'un avocat, d'un médecin ou d'un journaliste.

Une autre différence par rapport au texte initial déposé sous la précédente législature réside dans le fait que l'officier de renseignement qui a été commis pour mettre en œuvre la méthode spécifique doit informer le dirigeant du service, sans qu'il soit possible, comme le prévoyait le texte initial, d'informer un officier de renseignement désigné à cette fin en lieu et place du dirigeant du service. Le dirigeant du service est, comme le prévoit l'article 3, 8°, l'administrateur général de la sûreté de l'État ou l'administrateur général faisant fonction (ou le directeur du SGRS ou le directeur faisant fonction). C'est une garantie supplémentaire que la direction des services de renseignement sera toujours informée, au plus haut niveau, de l'application d'une méthode spécifique et de sa mise en œuvre.

L'article précise en outre les données devant figurer dans la liste des méthodes mises en œuvre qui est communiquée à la commission, afin qu'elle puisse exercer pleinement son pouvoir de contrôle *a posteriori* à l'égard des méthodes utilisées par les services de renseignement.

Par rapport au projet de loi initial, les auteurs ont ajouté un troisième paragraphe qui instaure comme

principe instelt dat een beslissing van hernieuwing van de specifieke methode aan alle grond- en vormvoorwaarden moet voldoen, waaraan de aanvankelijke beslissing moest voldoen. Dit betekent niet noodzakelijk dat er nieuwe elementen moeten aanwezig zijn, wel dat de in de eerste beslissing vermelde elementen nog steeds actueel dienen te zijn en deze, samen met de eventuele nieuwe elementen, moeten voldoen aan de voorwaarden bepaald in de eerste paragraaf.

#### Artikel 18/4

Artikel 18/4, dat het voorbeeld volgt van artikel 20 van de Nederlandse wet, voorziet een observatiemethode op plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek en op private plaatsen. Er zal worden overgegaan tot observatie met behulp van technische middelen, met name visuele middelen zoals camera's, bijvoorbeeld om zich te vergewissen van de aanwezigheid van een persoon, zijn gedrag te observeren of om personen, plaatsen of evenementen te bewaken met betrekking tot de finaliteiten van de opdrachten van de diensten. Deze bepaling maakt het de diensten onder meer mogelijk personen te schaduwen met behulp van een GPS. Deze methode omvat eveneens het registreren van de verzamelde gegevens.

#### Artikel 18/5

Artikel 18/5 brengt de bestaande mogelijkheid, uit artikel 17 van de organieke wet, voor de inlichtingendiensten waarbij deze op elk moment konden binnengaan in voor het publiek toegankelijke plaatsen en hotelinrichtingen en andere logiesverstreckende inrichtingen met inachtneming van de onschendbaarheid van de woning, over naar de specifieke methoden voorzien in de onderafdeling *2bis*.

Dit artikel kadert binnen de opdracht van de inlichtingendiensten die bestaat in het opsporen van de individuele of collectieve activiteiten die in het binnenland of vanuit het buitenland worden uitgeoefend en die verband kunnen houden met de fenomenen zoals beschreven in artikel 8, 1<sup>o</sup>, tweede lid, hierbij inbegrepen de verspreiding, het aanmoedigen of het direct of indirect ondersteunen van propaganda, meer bepaald door het verschaffen van financiële, technische of logistieke middelen.

In tegenstelling tot het wetsontwerp, dat geïnspireerd was op artikel 22 van de Nederlandse wet, wordt binnen het kader van de specifieke methoden de inlichtingendiensten niet toegestaan private plaatsen te doorzoeken, eventueel met behulp van technische middelen. De indieners van het wetsvoorstel zijn van oordeel dat in dat geval de bijzondere garanties

principe qu'une décision de renouvellement du recours à une méthode spécifique doit satisfaire aux mêmes conditions de fond et de forme que celles auxquelles la décision initiale devait satisfaire. Ceci ne signifie pas nécessairement que des éléments nouveaux doivent être présents, mais que les éléments énoncés dans la première décision doivent être toujours d'actualité et qu'ils doivent satisfaire, avec les éventuels éléments nouveaux, aux conditions énoncées dans le premier paragraphe.

#### Article 18/4

L'article 18/4, inspiré de l'article 20 de la loi néerlandaise, prévoit une méthode d'observation dans des lieux accessibles au public et dans des lieux privés. Il s'agit de procéder à des observations à l'aide de moyens techniques, notamment à l'aide de moyens visuels tels que des caméras, par exemple en vue de s'assurer de la présence d'une personne, d'observer son comportement ou de surveiller des personnes, des lieux ou des événements en rapport avec les finalités des missions des services. Cette disposition permettra notamment aux services de procéder à des filatures à l'aide d'un GPS. Cette méthode comprend également l'enregistrement des données recueillies.

#### Article 18/5

L'article 18/5 transfère vers les méthodes spécifiques prévues dans la sous-section *2bis* la possibilité qu'avaient les services de renseignement, en vertu de l'article 17 de la loi organique, de pénétrer à tout moment dans des lieux accessibles au public et, dans le respect de l'inviolabilité du domicile, de visiter les établissements hôteliers et autres établissements de logement.

Cet article s'inscrit dans le cadre de la mission des services de renseignement qui consiste à rechercher les activités individuelles ou collectives déployées à l'intérieur du pays ou à partir de l'étranger pouvant avoir un rapport avec les phénomènes décrits à l'article 8, 1<sup>o</sup>, alinéa 2, en ce compris la diffusion de propagande, l'encouragement ou le soutien direct ou indirect, notamment par la fourniture de moyens financiers, techniques ou logistiques.

Contrairement au projet de loi, qui s'inspirait de l'article 22 de la loi néerlandaise, la présente proposition de loi n'autorise pas les services de renseignement, dans le cadre des méthodes spécifiques, à inspecter des lieux privés, en utilisant au besoin des moyens techniques. Les auteurs de la proposition estiment que, dans ce cas, les garanties spéciales

voorzien binnen de uitzonderlijke methoden moeten gelden.

De term « doorzoeking » werd gekozen om verwarring te voorkomen met de term « huiszoeking », die eigen is aan de strafrechtelijke procedure. De doorzoeking van een plaats of een voorwerp zal zich vertalen in een onderzoek op die plaats of van het voorwerp. Het gaat er echter niet om hier materiële bewijzen te zoeken, maar wel na te gaan of die plaats of dat voorwerp een bedreiging kunnen zijn voor de veiligheid van derden of van de Staat.

De Veiligheid van de Staat voert thans reeds bepaalde doorzoeken uit, onder meer in de lokalen en de logies die door de Staats- en Regeringshoofden tijdens de Europese toppen worden gebruikt. Bij die gelegenheid zijn de agenten van de Veiligheid van de Staat belast met het doorzoeken van voornoemde plaatsen, inclusief de hotelkamers die door deze hooggeplaatste personen zullen worden gebruikt, ten einde potentiële dreigingen ten aanzien van hen te vermijden.

#### Artikel 18/6

In het kader van hun operationele opdrachten, lijkt het noodzakelijk de diensten toe te staan om, indien nodig, kennis te nemen van de identiteitsgegevens van de geadresseerde of van de afzender van een poststuk door hiervoor de hulp van de postoperator aan wie deze post werd toevertrouwd te vorderen en dit in eerste instantie zonder kennis te nemen van de inhoud.

#### Artikel 18/7

Dit artikel is rechtstreeks gestoeld op artikel 46*bis*, ingevoegd in het Wetboek van strafvordering bij artikel 2 van de wet van 10 juni 1998 tot wijziging van de wet van 30 juni 1994 ter bescherming van de persoonlijke levenssfeer tegen het afluisteren, kennisnemen en opnemen van privé-communicatie en -telecommunicatie en maakt het mogelijk om de identificatie te bekomen van de abonnee of van de gebruiker van een communicatiedienst of van het gebruikte communicatiemiddel. Bijvoorbeeld de « niet-openbare » nummers, dat wil zeggen de nummers van de abonnees met een vaste lijn die gevraagd hebben dit nummer niet in de telefoongids op te nemen. De abonnees van een mobiel communicatiemiddel, zoals een GSM of een semafoon, genieten systematisch van deze faciliteit. Hetzelfde geldt voor de identificatie van de IP-adressen. Het komt de wetgever dan ook toe om een eenvoudige procedure uit te werken die hem toelaat deze gegevens te bekomen.

De inzage van de facturen met de oproepgegevens bijvoorbeeld kan bijkomende nuttige operationele inlichtingen verschaffen in het kader van de uit-

prévues dans le cadre des méthodes exceptionnelles doivent s'appliquer.

Le terme « inspection » a été choisi afin d'éviter toute confusion avec le terme « perquisition », qui est propre à la procédure pénale. L'inspection d'un lieu ou d'un objet se traduira par une fouille de ce lieu ou de cet objet. Toutefois, il ne s'agit pas de rechercher des preuves matérielles, mais de vérifier si ce lieu ou cet objet peut représenter une menace pour la sécurité de tiers ou de l'État.

La Sûreté de l'État procède déjà actuellement à certaines inspections, notamment des locaux et des lieux d'hébergement qui sont utilisés par les chefs d'État et de gouvernement lors de sommets de l'Union européenne. À cette occasion, les agents de la Sûreté de l'État sont chargés d'inspecter les lieux précités, en ce compris les chambres d'hôtel qui seront utilisées par ces hautes personnalités, afin d'éviter toute menace potentielle à leur égard.

#### Article 18/6

Dans le cadre de leurs missions opérationnelles, il s'avère indispensable d'autoriser les services à prendre connaissance, le cas échéant, des données d'identité du destinataire ou de l'expéditeur d'un courrier en requérant l'aide de l'opérateur postal à qui ce courrier est confié, dans un premier temps sans prendre connaissance du contenu.

#### Article 18/7

Cet article, qui s'inspire directement de l'article 46*bis* inséré dans le Code d'instruction criminelle par l'article 2 de la loi du 10 juin 1998 modifiant la loi du 30 juin 1994 relative à la protection de la vie privée contre les écoutes, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications et de télécommunications privées, permet d'obtenir l'identification de l'abonné ou de l'utilisateur d'un service de communication ou du moyen de communication utilisé. Par exemple, les numéros « non publics », c'est-à-dire les numéros des abonnés à une ligne fixe qui ont demandé que ce numéro ne figure pas dans l'annuaire. Les abonnés à un moyen mobile de communication, comme le GSM ou le semafoon, bénéficient systématiquement de cette facilité. Il en est de même de l'identification des adresses « IP ». Il appartient dès lors au législateur d'élaborer une procédure simple permettant d'obtenir ces données.

La communication des factures afférentes aux données d'appel, par exemple, est susceptible de fournir des renseignements opérationnels complémen-

voerde onderzoeken door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. In sommige gevallen blijkt inderdaad dat de personen aan wie de facturen verzonden worden niet dezelfde zijn als diegenen die de communicatiemiddelen daadwerkelijk gebruiken.

Het verzoek wordt opgesteld door het hoofd van de inlichtingen- en veiligheidsdienst en in geval van uiterste hoogdringendheid, door een inlichtingenofficier van deze dienst. In dit laatste geval is het voorafgaande mondelinge akkoord van het diensthoofd vereist. Onder uiterste hoogdringendheid dient te worden verstaan dat de feitelijke omstandigheden van die aard zijn dat de tijd die nodig is om de normale procedure te volgen, het aan de gang zijnde onderzoek in het gedrang zou brengen. De eerste reden voor het inroepen van de uiterste hoogdringendheid kan gebaseerd zijn op de korte termijn waarmee de inlichtingendiensten zich geconfronteerd zien wanneer zich een gelegenheid voordoet die van hen een zeer snelle reactie vraagt of in een situatie waarvan de ernst of de gevolgen van die aard zijn dat uitzonderlijke maatregelen zich opdringen om hierop doeltreffend te reageren. Uit een onderzoek van de operationele geschiedenis van onze inlichtingendiensten blijkt dat het frequent voorkomt dat een delicate gebeurtenis zich ofwel op een onvoorziene wijze voordoet, zelfs indien de dienst door haar bronnen op het nabije karakter van het voorval werd gewezen, ofwel zich voordoet tijdens periodes in het jaar dat normaliter de werkzaamheden van de dienst terugschroefd zijn of althans deze indruk wekken.

De commissie zal de in het artikel 18/3 voorziene controle op de wettelijkheid van deze maatregel uitoefenen. Ze kan hiertoe de plaatsen betreden waar deze gegevens worden ontvangen of bewaard. Daarom zal op het einde van elke maand een lijst van deze maatregelen aan de commissie worden bezorgd. De gegevens verkregen in omstandigheden die de wettelijke bepalingen klaarblijkelijk niet naleven, worden bewaard onder controle van de commissie die de betrokken dienst zal verbieden deze te exploiteren. Deze gegevens worden door het Vast Comité I vernietigd, nadat het tot de controle zoals bedoeld in de artikelen 43/6 en 43/7 is overgegaan.

#### Artikel 18/8

Artikel 18/8 staat het diensthoofd toe over te gaan tot een opsporings- of lokalisatiemaatregel. Artikel 18/8 is geïnspireerd op artikel 88*bis* van het Wetboek van strafvordering, ingevoegd bij artikel 5 van de wet van 10 juni 1998 dat de materie regelt op gerechtelijk vlak.

De tekst voorziet tevens in de lokalisatie van de herkomst of de bestemming van de communicatie.

taires utiles dans le cadre des investigations effectuées par les services de renseignement et de sécurité. Dans certains cas, en effet, il s'avère que les personnes à qui les factures sont destinées ne sont pas les mêmes que celles qui utilisent effectivement les moyens de communication.

La requête est formulée par le dirigeant du service de renseignement et de sécurité et, en cas d'extrême urgence, par un officier de renseignement de ce service. Dans ce dernier cas, l'accord verbal préalable du dirigeant du service est requis. Par «extrême urgence», il faut entendre les circonstances de fait qui font que le temps requis par la procédure normale compromettrait la recherche en cours. La motivation première de l'extrême urgence peut résider dans la brièveté des délais impartis aux services de renseignement, dans une opportunité de fait se présentant à ces services et requérant de leur part une réaction très rapide ou dans une situation dont la gravité ou les conséquences sont telles que des mesures exceptionnelles s'imposent pour y répondre efficacement. L'étude de l'histoire opérationnelle de nos services de renseignement permet de constater qu'il est fréquent qu'un événement sensible se produise, soit de façon inattendue, même lorsque le service a été averti par ses sources de l'imminence d'un tel événement, soit lors des périodes de l'année où les activités du service sont habituellement réduites ou, du moins, donnent l'impression de l'être.

Le contrôle de la légalité de cette mesure prévu à l'article 18/3 sera effectué par la commission, qui pourra, à cet effet, pénétrer dans les lieux où ces données sont réceptionnées ou conservées. C'est pourquoi une liste de ces mesures sera adressée à la commission à la fin de chaque mois. Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent manifestement pas les dispositions légales sont conservées sous le contrôle de la commission, qui interdira au service concerné de les exploiter. Elles seront détruites par le Comité permanent R dès que celui-ci aura procédé au contrôle prévu aux articles 43/6 et 43/7.

#### Article 18/8

L'article 18/8 permet au dirigeant du service de procéder à des mesures de repérage ou de localisation. Il est calqué sur l'article 88*bis* du Code d'instruction criminelle — inséré par l'article 5 de la loi du 10 juin 1998 — qui règle la matière sur le plan judiciaire.

Le texte prévoit également la localisation de l'origine ou de la destination des communications.

Wat betreft de controle zal op dezelfde wijze worden tewerkgegaan als bij artikel 18/7.

*C. De uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens*

Artikelen 18/9 tot 18/17

Het gebruik van de uitzonderlijke methoden kan enkel worden toegestaan middels een voorafgaand eensluidend advies van de commissie voor toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens en dit onder strikte voorwaarden :

— bij uitzondering en indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanleiding van een potentiële dreiging, zoals hierna bedoeld, worden de in artikel 18/2, § 2, bedoelde uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens voorafgaandelijk aan de uitvoering ervan en na eensluidend advies van de commissie door het diensthoofd gemachtigd;

— de uitzonderlijke methode moet worden gekozen in functie van de graad van de ernst die de potentiële bedreiging waarvoor de methode wordt aangewend, vertoont en van de risico's die de uitvoering van de inlichtingsopdracht met zich brengt voor de veiligheid van de agenten van de diensten en van derden;

— de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen worden aangewend :

1° door de Veiligheid van de Staat wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen en het wetenschappelijk en economisch potentieel, en wanneer die dreigingen betrekking hebben op een activiteit die verband houdt met spionage, terrorisme, hieronder begrepen het radicaliseringsproces en proliferatie zoals gedefinieerd in artikel 8, 1°, van de wet van 30 november 1998;

2° door de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de onschendbaarheid van het nationaal grondgebied, de militaire defensieplannen, de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten, of de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 11, § 2, van de wet van 30 november 1998.

Pour le contrôle, il sera procédé comme indiqué à l'article 18/7.

*C. Les méthodes exceptionnelles de recueil des données*

Articles 18/9 à 18/17

Le recours aux méthodes exceptionnelles ne peut être autorisé que moyennant un avis conforme préalable de la commission de surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données, et selon des conditions strictes :

— à titre exceptionnel et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes au vu des données pertinentes récoltées à propos d'une menace potentielle visée ci-après, les méthodes exceptionnelles de recueil de données visées à l'article 18/2, § 2, sont autorisées préalablement à leur exécution par le dirigeant du service, après avis conforme de la commission;

— la méthode exceptionnelle doit être choisie en fonction du degré de gravité que représente la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre et des risques que comporte l'exécution de la mission de renseignement pour la sécurité des agents des services et des tiers;

— les méthodes exceptionnelles de recueil des données peuvent être mises en œuvre :

1° par la Sûreté de l'État lorsqu'il existe des menaces graves contre la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, contre la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales, et contre le potentiel scientifique et économique, et que ces menaces sont liées à une activité en rapport avec l'espionnage, le terrorisme, en ce compris le processus de radicalisation et la prolifération, au sens de l'article 8, 1°, de la loi du 30 novembre 1998;

2° par le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées, lorsqu'il existe des menaces graves contre l'intégrité du territoire national, les plans de défense militaires, l'accomplissement des missions des forces armées ou la sécurité des ressortissants belges à l'étranger et que ces menaces sont liées à une activité telle que définie à l'article 11, § 2, de la loi du 30 novembre 1998.



*Bescherming van bepaalde houders van het beroepsgeheim*

Zoals dit voor de specifieke methoden het geval is, willen de indieners van het wetsvoorstel een bijkomende garantie invoeren ter bescherming van het beroepsgeheim van de advocaat en de arts, en ter bescherming van het bronnengeheim van de journalist.

Zoals hierboven uiteengezet als toelichting op artikel 18/3, voorzag het oorspronkelijke wetsontwerp, geen of weinig bijzondere garanties ten aanzien van advocaten, artsen of journalisten. De indieners willen het gebruik van uitzonderlijke methoden slechts mogelijk maken wanneer er vooraf concrete aanwijzingen zijn dat de advocaat, de arts of de journalist het beroepsgeheim of het bronnengeheim misbruikt, omdat hij zelf, persoonlijk en actief, meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële bedreiging die de aanwending van de methode noodzaakt. Slechts in dat geval kan de inlichtingendienst een uitzonderlijke methode gebruiken wanneer deze betrekking heeft op een advocaat, arts of journalist, en dit vanzelfsprekend, zoals voor alle uitzonderlijke methoden, mits het voorafgaandelijk eensluidend advies van de commissie. De commissie zal het bestaan van deze voorafgaandelijke concrete aanwijzingen van persoonlijke en actieve betrokkenheid (medewerking) van de advocaat, arts of journalist nauwgezet onderzoeken.

## Artikel 18/10

De voorwaarden met betrekking tot de aanwending van de uitzonderlijke methoden zijn dwingender aangezien zij voorzien dat deze niet mogen worden gebruikt wanneer niet voorafgaandelijk het eensluidend advies van voornoemde commissie voor toezicht werd verleend.

Dit wetsvoorstel voert dus een systeem van toenemende garanties in naargelang de ernst van de schending die het gebruik van de methode toebrengt aan het recht op de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. En het is duidelijk dat van de in dit wetsvoorstel voorziene en geregelde maatregelen, deze maatregelen die bestaan in het observeren binnen woningen en er binnendringen om een technisch middel te installeren, woningen doorzoeken, kennis nemen van de inhoud van post, bankverrichtingen, zich toegang verschaffen tot informaticasystemen, afluisteren, kennis nemen van communicaties of deze registreren, de ernstigste zijn met betrekking tot dit recht.

Om een eensluidend advies uit te kunnen brengen, moet het diensthoofd van de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst een schriftelijk en gedagtekend machtigingsvoorstel aan de commissie richten. Dit

*Protection de certains détenteurs du secret professionnel*

Comme c'est le cas pour les méthodes spécifiques, les auteurs de la proposition de loi veulent introduire une garantie supplémentaire visant à protéger le secret professionnel de l'avocat et du médecin ainsi que le secret des sources du journaliste.

Comme il a été exposé ci-dessus au commentaire de l'article 18/3, le projet de loi initial prévoyait peu voire pas de garanties à l'égard des avocats, des médecins ou des journalistes. Les auteurs veulent limiter le recours aux méthodes exceptionnelles aux cas où des indices concrets montrent, au préalable, que l'avocat, le médecin ou le journaliste abuse du secret professionnel ou du secret des sources parce qu'il participe ou a participé, personnellement et activement, à l'apparition ou au développement de la menace potentielle qui requiert le recours à la méthode. Dans ce cas uniquement, le service de renseignement peut recourir à une méthode exceptionnelle lorsque cette dernière concerne un avocat, un médecin ou un journaliste, et ce évidemment à condition de disposer de l'avis conforme préalable de la commission, comme c'est le cas pour toutes les méthodes exceptionnelles. La commission examinera minutieusement ces indices concrets préalables de l'implication personnelle et active (participation) de l'avocat, du médecin, ou du journaliste.

## Article 18/10

Les conditions relatives à la mise en œuvre des méthodes exceptionnelles sont plus contraignantes puisqu'elles prévoient que celles-ci ne peuvent être effectuées si l'avis conforme de la commission de surveillance n'est pas préalablement donné.

La présente proposition de loi instaure donc un système de garanties accrues en fonction de la gravité de l'atteinte que l'exécution de la méthode fait subir au droit à la protection de la vie privée. Et il est évident que, parmi les mesures prévues et réglementées par la présente proposition de loi, celles qui consistent à observer à l'intérieur des domiciles, à y pénétrer afin d'installer un moyen technique, à inspecter des domiciles, à prendre connaissance du contenu d'un courrier, de transactions bancaires, à accéder à des systèmes informatiques, à écouter, à prendre connaissance ou enregistrer des communications, sont les plus graves au regard de ce droit.

Pour pouvoir émettre un avis conforme, la commission doit être saisie d'une proposition d'autorisation, écrite et datée, émanant du dirigeant du service de renseignement et de sécurité concerné. Elle doit être

voorstel dient met redenen omkleed te zijn en op straffe van onwettigheid een aantal precieze gegevens te bevatten (artikel 18/10, § 2). Deze formaliteiten vormen garanties tegen een willekeurige beslissing. De commissie onderzoekt of deze aanvraag de wettelijke bepalingen voor de aanwending van de overwogen methode, inclusief de principes van subsidiariteit en proportionaliteit, naleeft.

De commissie beschikt over een termijn van drie werkdagen om haar advies uit te brengen. Het negatief advies betekent een veto voor het gebruik van de uitzonderlijke methode. Om de werking van de inlichtingendienst in de uitvoering van zijn opdrachten niet te verlammen, is voorzien dat de betrokken dienst ingeval van stilzwijgen van de commissie zijn voorgedijminister kan vatten, welke hierin het laatste woord heeft. Er moet benadrukt worden dat het geenszins de bedoeling is van de indieners van het wetsvoorstel om aan de commissie een soort recht te geven om geen beslissing te nemen binnen de drie werkdagen. De commissie moet zich uitspreken binnen de drie werkdagen. De mogelijkheid om zich te wenden tot de minister is enkel voorzien om aan bepaalde extreme situaties te verhelpen, waarbij de commissie in de onmogelijkheid verkeert een beslissing te nemen, zoals de ziekte, de onbeschikbaarheid of het overlijden van leden en plaatsvervangers.

De termijn van drie werkdagen is een termijn van orde. Dit betekent dat de commissie zich desgevallend toch nog kan uitspreken na verloop van de termijn van drie werkdagen. De inlichtingendienst is echter niet verplicht te wachten en kan na drie werkdagen de minister vatten.

Bepaalde adviezen hadden kritiek op de voorheen in het oorspronkelijke wetsontwerp weerhouden oplossing, die erin voorzag dat bij stilzwijgen van de commissie, de dienst kon doorzetten. De vorige regering wou aan deze kritiek tegemoet komen door het laatste woord aan de betrokken minister te geven. De indieners van het wetsvoorstel zijn dezelfde mening toegedaan.

Indien een inlichtingenoperatie mislukt met mogelijke schadelijke gevolgen voor de belangen van de Staat of van de burgers, is het inderdaad de verantwoordelijke minister die zich in het Parlement voor die mislukking zal moeten verantwoorden. Het is bijgevolg logisch dat deze minister de beslissing moet nemen ingeval de administratieve commissie niet bij machte zou zijn om een advies te verlenen, ofwel omdat ze intern geblokkeerd is, ofwel omdat ze niet in aantal is om zich uit te kunnen spreken.

Een dergelijke blokkering mag niet tot gevolg hebben dat een inlichtingendienst wordt verlamd. Deze bepaling is geïnspireerd op het Luxemburgse

dûment motivée et contenir à peine d'illégalité une série d'indications précises (article 18/10, § 2). Ces formalités constituent des garanties contre une décision arbitraire. La commission examinera si cette demande respecte les dispositions légales pour la mise en œuvre de la méthode envisagée, en ce compris les principes de subsidiarité et de proportionnalité.

La commission dispose d'un délai de trois jours ouvrables pour donner son avis. L'avis négatif constitue un veto à la mise en œuvre de la méthode exceptionnelle. Pour ne pas paralyser le fonctionnement du service de renseignement dans l'exécution de ses missions, il est prévu qu'en cas de silence de la commission, le service concerné doit saisir son ministre de tutelle qui aura le pouvoir du dernier mot. Il convient de souligner que les auteurs de la proposition de loi n'ont nullement l'intention de donner à la commission une sorte de droit de ne pas prendre de décision dans les trois jours ouvrables. La commission est tenue de se prononcer dans les trois jours ouvrables. La possibilité de s'adresser au ministre est uniquement prévue afin de remédier à certaines situations extrêmes lorsque la commission se trouve dans l'impossibilité de prendre une décision, par exemple, en cas de maladie, d'indisponibilité ou de décès de membres et de suppléants.

Le délai de trois jours ouvrables est un délai d'ordre, ce qui signifie que la commission peut encore, le cas échéant, se prononcer après l'expiration de ce délai. Le service de renseignement n'est toutefois pas tenu d'attendre et il peut saisir le ministre après trois jours ouvrables.

Certains avis donnés ont critiqué la solution précédemment retenue dans le projet de loi initial qui prévoyait qu'en cas de silence de la commission, le service pouvait aller de l'avant. Le gouvernement précédent voulait répondre à cette critique en donnant le pouvoir du dernier mot au ministre de tutelle concerné. Les auteurs de la proposition de loi partagent cet avis.

En effet, en cas d'échec d'une opération de renseignement pouvant avoir des conséquences préjudiciables pour les intérêts de l'État ou des citoyens, c'est le ministre de tutelle responsable qui devra répondre de cet échec devant le Parlement. Il est donc logique que ce ministre soit amené à trancher dans l'hypothèse où la commission administrative ne serait pas en mesure de donner son avis, soit parce qu'elle connaîtrait une situation de blocage en son sein, soit parce qu'elle ne serait pas en nombre pour se prononcer.

Un tel blocage ne peut avoir pour conséquence de paralyser un service de renseignement. Cette disposition s'inspire du système luxembourgeois où le

stelsel, waar de eerste minister de leiding heeft over de inlichtingendiensten, maar tevens het laatste woord.

Behoudens andersluidende bepaling mag de periode tijdens welke de uitzonderlijke methode toegelaten is, niet langer zijn dan twee maanden (artikel 18/10, § 1, tweede lid).

Ingeval van uiterste hoogdringendheid en wanneer elk uitblijven van de beslissing van aard is om de belangen bedoeld in artikel 18/9 ernstig in het gedrang te brengen, zal enkel het voorafgaande advies van de voorzitter van de commissie vereist zijn. Maar de methode mag slechts gedurende maximaal 48 uur worden aangewend. Deze machtiging wordt, met vermelding van de redenen die de hoogdringendheid wettigen, onmiddellijk aan de commissie overgemaakt.

Het diensthoofd dient de uitzonderlijke methode te beëindigen wanneer de bedreigingen die hieraan ten grondslag lagen, verdwenen zijn of wanneer hij een onwettigheid vaststelt of ook nog wanneer deze methode niet langer nuttig is voor de finaliteit waarvoor zij beslist werd, in welke gevallen het diensthoofd de commissie daarvan steeds in kennis stelt.

De methode kan worden verlengd voor een duur die maximaal twee maanden mag bedragen, of kan worden hernieuwd. Dezelfde formele garanties als deze voorzien voor de oorspronkelijke machtiging van de methode zijn vereist voor de verlenging of de hernieuwing.

De hernieuwing van een machtiging is qua termen aan dezelfde voorwaarden onderworpen als die welke gelden voor de oorspronkelijke machtiging.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens. De commissie kan de methoden beëindigen wanneer zij vaststelt dat de redenen waarvoor zij werden aangewend, verdwenen zijn of omdat ze niet meer van nut zijn voor de beoogde finaliteiten of ze kan de methoden ingeval van onwettigheid schorsen. Zij bewaart de gegevens die werden verzameld in omstandigheden die de wettelijke bepalingen klaarblijkelijk niet naleven. Haar beslissing wordt meegedeeld aan het Vast Comité I dat belast is met het toezicht *a posteriori* op de specifieke en uitzonderlijke methoden, die de onwettig uitgevoerde methoden zal controleren en zal overgaan tot het vernietigen van de aldus verzamelde gegevens.

Daarom is in artikel 18/10, § 7, voorzien dat de commissie systematisch het Vast Comité I in kennis stelt van de door de inlichtingendienst ingediende machtigingaanvraag, haar eensluidend advies, alsook de andere beslissingen die zij in deze aangelegenheid zal nemen.

premier ministre a la direction des services de renseignement mais a aussi le pouvoir du dernier mot.

Sauf disposition contraire, la période pendant laquelle la méthode exceptionnelle est autorisée ne peut excéder deux mois (article 18/10, § 1<sup>er</sup>, 5<sup>o</sup>, alinéa 2).

En cas d'extrême urgence, et lorsque tout retard dans la prise de décision est de nature à compromettre gravement les intérêts visés à l'article 18/9, l'autorisation préalable du président de la commission sera seule exigée. Mais la méthode ne peut être mise en œuvre que pour une période n'excédant pas 48 heures. Cette autorisation indiquant les motifs justifiant l'extrême urgence est communiquée immédiatement à la commission.

La méthode exceptionnelle doit être arrêtée par le dirigeant du service, lorsque les menaces qui la fondent ont disparu ou s'il constate une illégalité ou encore si elle n'est plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée, aux quels cas le dirigeant en avise toujours la commission.

La méthode peut être prolongée, pour une durée qui ne peut excéder deux mois, ou renouvelée. Les mêmes garanties formelles que celles prévues pour l'autorisation initiale de la méthode sont requises pour sa prolongation ou son renouvellement.

Le renouvellement d'une autorisation est soumis, en matière de délai, aux mêmes conditions que celles qui prévalent pour l'autorisation initiale.

Un contrôle de la légalité des méthodes exceptionnelles de recueil des données peut être exercé à tout moment par les membres de la commission. La commission peut mettre fin aux méthodes lorsqu'elle constate que les raisons pour lesquelles elles ont été mises en œuvre ont disparu ou parce qu'elles ne sont plus utiles aux finalités poursuivies, ou peut suspendre les méthodes en cas d'illégalité. Elle conserve les données recueillies dans des conditions qui ne respectent manifestement pas les dispositions légales. Sa décision est communiquée au Comité permanent R chargé du contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques et exceptionnelles, qui contrôlera les méthodes exécutées illégalement et procédera à la destruction des données ainsi recueillies.

C'est pourquoi il est prévu à l'article 18/10, § 7, que la commission communiquera systématiquement au Comité permanent R la demande d'autorisation introduite par le service de renseignement, son avis conforme, ainsi que les autres décisions qu'elle prendra en la matière.

## Artikel 18/11

Dit artikel strekt ertoe de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te machtigen binnenin woningen, zonder de woning te betreden, zo nodig met behulp van technische middelen, te observeren.

Daar de observatie van buitenuit niet altijd mogelijk is, kan het nodig zijn in de woning binnen te dringen om er een technisch observatiemiddel te installeren.

Deze vorm van observatie is gestoeld op artikel 20 van de Nederlandse wet.

De lokalen die advocaten, artsen of journalisten voor beroepsdoeleinden gebruiken worden hier uitdrukkelijk vermeld om duidelijk te maken dat deze lokalen geassimileerd worden met een woning, en dat de observatie ervan steeds een uitzonderlijke methode is (en geen specifieke methode), teneinde de observatie van deze lokalen aan dezelfde voorwaarden te onderwerpen als de observatie van een woning, onverminderd de bijzondere, bijkomende voorwaarden eigen aan alle uitzonderlijke methoden die betrekking hebben op een advocaat, arts of journalist (actieve en persoonlijke medewerking aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële dreiging).

## Artikel 18/12

Dit artikel is geïnspireerd op artikel 21 van de Nederlandse wet en betreft wat gemeenzaam het «Front office» wordt genoemd. Dit behelst de oprichting van undercoverrechtspersonen ter ondersteuning van de operationele activiteiten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten door hun agenten in te zetten onder fictieve identiteiten of hoedanigheden. Deze maken het voorwerp uit van een classificatie van de hoogste graad om redenen van veiligheid voor hun persoon. Het gebruik van deze methode kan materieel niet worden beperkt tot de termijn voor een uitzonderlijke methode — twee maanden — zodat voorzien wordt dat zij toegelaten zijn zolang als nodig voor de finaliteiten waarvoor zij worden aangewend.

## Artikel 18/13

Dit artikel kadert in de opdracht van de veiligheidsdiensten die bestaat in de opsporing van de binnen het land of vanuit het buitenland ontvouwde individuele of collectieve activiteiten die verband zouden kunnen houden met de fenomenen beschreven in artikel 8, 1<sup>o</sup>, tweede lid, «hierbij inbegrepen ... de verspreiding, het aanmoedigen of het direct of indirect ondersteunen van propaganda, meer bepaald door het verschaffen van financiële, technische of logistieke middelen ...».

## Article 18/11

Cet article vise à autoriser les services de renseignement et de sécurité à observer à l'intérieur des domiciles en demeurant à l'extérieur de ceux-ci, au besoin à l'aide de moyens techniques.

L'observation extérieure n'étant pas toujours possible, il peut être nécessaire de devoir s'introduire dans le domicile afin d'y installer un moyen technique d'observation.

Ce type d'observation s'inspire de l'article 20 de la loi néerlandaise.

Les locaux que des avocats, des médecins ou des journalistes utilisent à des fins professionnelles sont formellement mentionnés afin de préciser qu'ils sont assimilés à un domicile, et que leur observation demeure une méthode exceptionnelle (et non une méthode spécifique) dans tous les cas, dans le but de soumettre l'observation desdits locaux aux mêmes conditions que l'observation d'un domicile, sans préjudice des conditions particulières supplémentaires propres à toutes les méthodes exceptionnelles concernant un avocat, un médecin ou un journaliste (participation active et personnelle à la naissance ou au développement de la menace potentielle).

## Article 18/12

Cet article s'inspire de l'article 21 de la loi néerlandaise et concerne ce que l'on appelle communément la méthode du «*Front office*». Elle consiste en la création de personnes morales «undercover» chargées d'appuyer les activités opérationnelles des services de renseignement et de sécurité en employant leurs agents sous des identités ou des qualités fictives. Celles-ci feront l'objet d'une classification du degré le plus élevé pour des raisons de sécurité liées à leur personne. La mise en œuvre de ces méthodes ne peut matériellement être limitée au délai de rigueur pour une méthode exceptionnelle — deux mois —, aussi est-il prévu qu'elles seront autorisées aussi longtemps qu'elles seront nécessaires aux finalités pour lesquelles elles ont été mises en œuvre.

## Article 18/13

Cet article s'inscrit dans le cadre de la mission des services de renseignement qui consiste à rechercher les activités individuelles ou collectives déployées à l'intérieur du pays ou à partir de l'étranger et pouvant avoir un rapport avec les phénomènes décrits à l'article 8, 1<sup>o</sup>, al. 2, en ce compris «...la diffusion de propagande, l'encouragement ou le soutien direct ou indirect, notamment par la fourniture de moyens financiers, techniques ou logistiques ....».

Op deze wijze kan de inlichtingendienst een doorzoeking in woningen uitvoeren of de inhoud van gesloten voorwerpen controleren, zo nodig met behulp van technische middelen. Voor het overige wordt verwezen naar de toelichting bij het artikel 18/5 van het wetsvoorstel.

Ook hier, zoals in artikel 18/11, worden de lokalen die een advocaat, arts of journalist voor beroepsdoel-einden gebruikt, expliciet vermeld, teneinde duidelijk aan te geven dat de doorzoeking van deze lokalen steeds een uitzonderlijke methode is, die aan dezelfde voorwaarden moet voldoen als de doorzoeking van een woning, onverminderd de bijzondere, bijkomende voorwaarden eigen aan alle uitzonderlijke methoden die betrekking hebben op een advocaat, arts of journalist (actieve en persoonlijke medewerking aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële bedreiging).

#### Artikel 18/14

Artikel 18/6 machtigt de inlichtingendiensten om kennis te nemen van de gegevens betreffende de afzender of de geadresseerde van aan de post toevertrouwde briefwisseling. Om de plannen voor ernstige bedreigingen tegen de belangen van de Staat te verijdelen, moeten de inlichtingendiensten in voorkomend geval kennis kunnen nemen van de inhoud van een poststuk, in het bijzonder wanneer deze is toevertrouwd aan een postoperator. Deze mogelijkheid wordt geboden door het nieuwe artikel 18/14.

Artikel 29 van de Grondwet dat de onschendbaarheid van het briefgeheim bekrachtigt, staat de wet toe te bepalen welke personen verantwoordelijk zijn voor het geheimhouden van de brieven die aan de post zijn toevertrouwd. De artikelen 18 en 20 van de wet van 6 juli 1971 betreffende de oprichting van De Post en betreffende sommige postdiensten, zoals ingevoegd door de wet van 1 april 2007, sanctioneren een personeelslid van een postoperator: voor de bekendmaking van het bestaan of van de inhoud van een brief, een postkaart of enige andere aan een postoperator toevertrouwde zending of verrichting, behalve in het geval van getuigenis in rechte of de wettelijke verplichting tot onthulling (art. 18) of voor het vrijwillig openmaken van een aan een postoperator toevertrouwde brief of het openmaken van een brief te hebben vergemakkelijkt (art. 20) en voor het doen verdwijnen van een zending of het niet-uitvoeren van een aan een postoperator toevertrouwde verrichting.

Daarom voorziet artikel 18/14, § 1, tweede lid, in de verplichting voor een operator om de post waarom een agent van de inlichtingendienst vraagt, onder bepaalde voorwaarden te overhandigen. De weigering tot medewerking wordt op dezelfde wijze bestraft als de weigering van een operator van een elektronisch

Il s'agit de permettre au service de renseignement d'effectuer une inspection à l'intérieur du domicile ou de vérifier le contenu d'objets fermés en utilisant au besoin des moyens techniques. Pour le surplus, il est renvoyé au commentaire de l'article 18/5 proposé.

Comme dans l'article 18/11, les locaux qu'un avocat, un médecin ou un journaliste utilise à des fins professionnelles sont formellement mentionnés afin de préciser que leur observation demeure une méthode exceptionnelle dans tous les cas qui doit satisfaire aux mêmes conditions que l'inspection d'un domicile, sans préjudice des conditions particulières supplémentaires propres à toutes les méthodes exceptionnelles concernant un avocat, un médecin ou un journaliste (participation active et personnelle à l'apparition ou au développement de la menace potentielle).

#### Article 18/14

L'article 18/6 autorise les services de renseignement à prendre connaissance des données relatives à l'expéditeur ou au destinataire d'un courrier confié à la poste. Pour déjouer les plans de menaces graves contre les intérêts de l'État, il est impératif pour les services de renseignement de pouvoir, le cas échéant, prendre connaissance du contenu d'un courrier, en particulier lorsqu'il est confié à un opérateur postal. Cette possibilité est prévue par le nouvel article 18/14.

L'article 29 de la Constitution, qui consacre l'inviolabilité du secret des lettres, permet à la loi de déterminer quels sont les agents responsables du secret des lettres confiées à la poste. Les articles 18 et 20 de la loi du 6 juillet 1971 relative à la création de La Poste et à certains services postaux, tels qu'insérés par la loi du 1<sup>er</sup> avril 2007, sanctionnent un membre du personnel d'un opérateur postal qui aurait révélé l'existence ou le contenu d'une lettre, d'une carte postale ou de tout autre envoi ou opération confiée à un opérateur postal, hors le cas où il est appelé à rendre témoignage en justice et celui où la loi l'oblige à cette révélation (art. 18), qui aurait ouvert volontairement une lettre confiée à un opérateur postal ou en aurait facilité l'ouverture (art. 20) ou qui aurait supprimé un envoi quelconque ou n'aurait pas exécuté une opération confiée à un opérateur postal.

C'est pourquoi l'article 18/16, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, prévoit l'obligation pour un opérateur, sous certaines conditions, de remettre le courrier à l'agent d'un service de renseignement qui en fait la demande. Le refus de coopérer est sanctionné de la même manière que ne l'est le refus de tout opérateur de réseau de commu-

communicatienetwerk in het kader van het onderscheppen van communicaties. Deze sanctie is dezelfde als die voorzien in het Strafwetboek voor gelijkaardige methoden.

De Staat is verantwoordelijk voor de bij deze operatie aan de post veroorzaakte schade.

#### Artikel 18/15

Dit artikel kadert in de opdracht van de inlichtingendiensten die bestaat in de opsporing van de in het land of vanuit het buitenland ontvouwde individuele of collectieve activiteiten die verband zouden kunnen houden met de fenomenen beschreven in artikel 18/9, § 1.

Deze bepaling is gelijkaardig aan artikel 46*quater*, § 1, van het Wetboek van strafvordering. De bank of de financiële instelling is ertoe gehouden de informatie waarnaar een ambtenaar van de inlichtingendienst vraagt onder bepaalde voorwaarden te verstrekken. De weigering tot medewerking wordt op dezelfde wijze bestraft als de weigering van een operator van een elektronisch communicatienetwerk in het kader van het onderscheppen van communicaties of van een postoperator. Deze sanctie is gelijkaardig aan die voorzien in het Wetboek van strafvordering voor deze speciale methode.

#### Artikel 18/16

Deze bepaling is geïnspireerd op artikel 24 van de Nederlandse wet. Zij machtigt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten om toegang te krijgen tot informaticasystemen met uitzondering van de informaticasystemen van de overheid. Een dergelijke toegang wordt momenteel bestraft door de artikelen 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* en 550*ter* van het Strafwetboek, ingevoegd door de wet van 28 november 2000 inzake informaticacriminaliteit. Informaticasystemen vormen middelen tot communicatie en gegevensopslag die steeds vaker door de radicale en terroristische milieus worden gebruikt. Deze systemen kunnen ook het voornaamste doelwit zijn van spionage.

In dit kader kunnen experts in informatica of in ontsleuteling gevorderd worden. De weigering tot medewerking wordt op dezelfde wijze bestraft als de weigering tot medewerking in het kader van de andere hierboven beschreven bijzondere methoden.

#### Artikel 18/17

Dit artikel strekt ertoe de inlichtingen- en veiligheidsdiensten te machtigen elektronische en privé-

nication électronique dans le cadre de l'interception des communications. Cette sanction est similaire à celle prévue dans le Code d'instruction criminelle pour des méthodes similaires.

Tout dommage causé au courrier lors de cette opération tombe sous la responsabilité de l'État.

#### Article 18/15

Cet article s'inscrit dans le cadre de la mission des services de renseignement qui consiste à rechercher les activités individuelles ou collectives déployées à l'intérieur du pays ou à partir de l'étranger pouvant avoir un lien avec les phénomènes décrits à l'article 18/9, § 1<sup>er</sup>.

Cette disposition est analogue à celle de l'article 46*quater*, § 1<sup>er</sup>, du Code d'instruction criminelle. La banque ou l'institution financière est tenue de remettre sous certaines conditions les informations demandées par un agent du service de renseignement. Le refus de coopérer est sanctionné de la même manière que le refus d'un opérateur de réseau de communication électronique dans le cadre de l'interception des communications ou d'un opérateur postal. Cette sanction est similaire à celle prévue dans le Code d'instruction criminelle pour cette méthode particulière.

#### Article 18/16

Cette disposition s'inspire de l'article 24 de la loi néerlandaise. Elle autorise les services de renseignement et de sécurité à accéder aux systèmes informatiques à l'exclusion des systèmes informatiques des pouvoirs publics. Un tel accès est actuellement sanctionné par les articles 210*bis*, 504*quater*, 550*bis* et 550*ter* du Code pénal, insérés par la loi du 28 novembre 2000 relative à la criminalité informatique. Les systèmes informatiques sont des moyens de communication et de stockage de données de plus en plus utilisés par les milieux terroristes et radicaux. Ces systèmes peuvent aussi être les cibles privilégiées en matière d'espionnage.

Dans ce cadre, des experts en informatique ou en décryptage peuvent être requis. Le refus de coopérer est sanctionné pénalement de la même manière que le refus de coopérer dans le cadre des autres méthodes particulières décrites ci-dessus.

#### Article 18/17

Cet article vise à autoriser les services de renseignement et de sécurité à écouter, prendre connaissance

communicatie af te luisteren, er kennis van te nemen of ze te registreren.

Paragraaf 2 betreft meer bepaald het direct afluisteren waarvoor de ambtenaren van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten de toelating dienen te krijgen om binnen te dringen in woningen om er een technisch middel te installeren om communicaties af te luisteren, er kennis van te nemen en ze te registreren.

De tekst is geïnspireerd op artikelen 90<sup>ter</sup> tot 90<sup>septies</sup> van het Wetboek van strafvordering die betrekking hebben op het afluisteren in het kader van het gerechtelijk onderzoek.

De §§ 4, 5 en 7 regelen de modaliteiten voor registratie en overschrijving van communicaties, evenals de modaliteiten voor bewaring van de opnamen, overschrijvingen en eventuele vertalingen. De verzamelde communicatie wordt opgenomen en de delen van de opnamen die, desgevallend, door de directeur Operaties van de Veiligheid van de Staat of het hoofd van de divisie Veiligheidsinlichting relevant worden geacht, kunnen het voorwerp uitmaken van een overschrijving.

De opnamen en de relevante overschrijvingen met hun eventuele vertaling worden op een geclassificeerde plaats krachtens de wet van 11 december 1998 bewaard. Hun vernietiging is voorzien binnen een termijn van twee maanden na het beëindigen van hun uitbating, die op zich beperkt is tot één jaar, met aanvang op de dag van de registratie.

De opdracht van de inlichtingendiensten is niet gericht inbreuken op te sporen of vast te stellen. Wanneer het echter gebeurt dat opnamen of overschrijvingen aanwijzingen van inbreuken bevatten, brengt de betrokken inlichtingendienst deze ter kennis van de federale procureur.

#### Artikel 15 van het wetsvoorstel

Dit artikel van het wetsvoorstel voegt een artikel 19<sup>bis</sup> in en strekt ertoe dat artikel 29 van het Wetboek van strafvordering wordt gehandhaafd (misdaden of wanbedrijven waarvoor ernstige aanwijzingen bestaan dat alle constitutieve elementen voorhanden zijn) en wordt uitgebreid met de formule ontleend aan artikel 28<sup>bis</sup>, § 2, SV (proactieve recherche) voor de ergste misdrijven. Wanneer de inlichtingen voortvloeien uit specifieke of uitzonderlijke methoden, speelt de commissie nog een rol. De schriftelijke nota mag niet de exclusieve grond zijn voor de veroordeling van een persoon. De elementen uit deze nota moeten in overheersende mate steun vinden in andere bewijsmiddelen.

ou enregistrer des communications électroniques et des communications privées.

Le § 2 concerne plus particulièrement les écoutes directes. À cet égard, les agents des services de renseignement et de sécurité doivent obtenir au préalable l'autorisation de pénétrer dans des domiciles afin d'y installer un moyen technique permettant d'écouter, de prendre connaissance et d'enregistrer des communications.

Le texte s'inspire des articles 90<sup>ter</sup> à 90<sup>septies</sup> du Code d'instruction criminelle qui concernent les écoutes dans le cadre d'une enquête judiciaire.

Les §§ 4, 5 et 7 règlent les modalités d'enregistrement et de transcription des communications, ainsi que les modalités de conservation des enregistrements, transcriptions et traductions éventuelles. Les communications recueillies sont enregistrées et les parties d'enregistrements considérées comme pertinentes, selon le cas, par le directeur des Opérations de la Sûreté de l'État ou le chef de la division du renseignement de sécurité peuvent faire l'objet d'une transcription.

Les enregistrements et les transcriptions des parties d'enregistrements jugées pertinentes ainsi que leur traduction éventuelle sont conservés dans un lieu classifié, en vertu de la loi du 11 décembre 1998. Leur destruction est prévue dans un délai de deux mois suivant la fin de leur exploitation elle-même limitée à un délai d'un an prenant cours le jour de l'enregistrement.

La mission des services de renseignement n'est pas de rechercher ou de constater des infractions. Toutefois, si des enregistrements ou des transcriptions d'enregistrements contiennent des indices d'infraction, le service de renseignement concerné les porte à la connaissance du procureur fédéral.

#### Article 15 de la proposition de loi

Cet article de la proposition de loi insère un article 19<sup>bis</sup> qui prévoit le maintien de l'article 29 du Code d'instruction criminelle (crimes ou délits pour lesquels il existe des indices sérieux que tous les éléments constitutifs sont réunis) et une extension eu égard à l'article 28<sup>bis</sup>, § 2, du Code d'instruction criminelle (enquête proactive) pour les infractions les plus graves. Lorsque les renseignements ont été obtenus par le recours à des méthodes spécifiques ou exceptionnelles, la commission joue encore un rôle. La note écrite ne peut motiver à elle seule la condamnation d'une personne. Les éléments de cette note doivent être appuyés de manière déterminante par d'autres moyens de preuve.

## Artikel 16 van het wetsvoorstel

Dit artikel wijzigt artikel 20, § 2, van de organieke wet dat onder meer voorziet in de technische medewerking die door de gerechtelijke of bestuurlijke overheden aan de inlichtingen- en veiligheidsdiensten kan worden gevraagd. De wijziging heeft tot doel het gebruik van de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van de inlichtingen in het kader van deze technische bijstand uit te sluiten.

## Artikel 17 van het wetsvoorstel

Artikel 43 van de organieke wet komt gedeeltelijk overeen met artikel 43 in de huidige versie. Een nieuwe sanctie wordt toegevoegd in de bepaling onder 3<sup>o</sup> met het oog op de bescherming van de veiligheid van de agenten van de inlichtingendiensten wier identiteit onthuld zou worden, terwijl hun opdrachten voor hun veiligheid de grootste discretie vergen.

## Artikel 18 van het wetsvoorstel

Deze bepaling voegt een hoofdstuk *IVbis* in de organieke wet in, gewijd aan de bestuurlijke commissie voor toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van de gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Dit hoofdstuk omvat de artikelen 43/1 en 43/2.

Artikel 43/1 voert een controle van de specifieke en uitzonderlijke methoden in door de oprichting van een commissie die met het toezicht op deze methoden is belast. De commissie oefent een operationele bestuurlijke controle uit. Het velt geen vonnissen of arresten.

Deze commissie is samengesteld uit magistraten van de rechterlijke orde. Het betreft een onderzoeksrechter gespecialiseerd op het gebied van terrorisme, bedoeld in artikel 79, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, een magistraat van de zetel, in functie of honorair, en een magistraat van het openbaar ministerie, in functie of honorair. Bovendien dienen deze magistraten op het ogenblik van hun aanwijzing minstens veertig jaar oud zijn, met een nuttige ervaring van minstens vijf jaar met betrekking tot het werk van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Daarnaast moeten zij over een veiligheidsmachtiging beschikken van het niveau « zeer geheim », krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen. Het voorzitterschap wordt waargenomen door de onderzoeksrechter. Deze magistraten oefenen hun opdracht uit in volstrekte onafhankelijkheid tegenover hun korps van herkomst. De samenstelling van de commissie en de aanwijzingsvoorwaarden bieden volgens de indieners

## Article 16 de la proposition de loi

Cet article modifie l'article 20, § 2, de la loi organique qui prévoit entre autres que les services de renseignement et de sécurité peuvent apporter leur assistance technique aux autorités judiciaires ou aux autorités administratives qui leur en font la demande. La modification envisagée a pour but d'exclure l'utilisation des méthodes exceptionnelles de recueil de données dans le cadre de cette assistance technique.

## Article 17 de la proposition de loi

L'article 43 de la loi organique correspond en partie à l'article 43 dans sa version actuelle. Une nouvelle sanction est ajoutée au 3<sup>o</sup> en vue de protéger la sécurité des agents des services de renseignement dont l'identité serait dévoilée alors que leur sécurité exige qu'ils accomplissent leurs missions dans la plus grande discrétion.

## Article 18 de la proposition de loi

Cette disposition insère dans la loi organique un chapitre *IVbis* consacré à la commission administrative de surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données des services de renseignement et de sécurité. Il comprend les articles 43/1 et 43/2.

L'article 43/1 instaure un contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles en créant une commission administrative chargée de la surveillance de ces méthodes. Celle-ci exerce un contrôle administratif opérationnel et ne prononce aucun jugement ni arrêt.

Cette commission est composée de magistrats de l'ordre judiciaire. Il s'agit d'un juge d'instruction spécialisé en matière de terrorisme, visé à l'article 79, alinéa 2, du Code judiciaire, d'un magistrat du siège en fonction ou honoraire et d'un magistrat du ministère public en fonction ou honoraire. En outre, au moment de leur désignation, ces magistrats doivent être âgés de quarante ans accomplis, posséder une expérience utile d'au moins cinq ans dans le domaine du travail des services de renseignement et de sécurité et être titulaires d'une habilitation de sécurité du degré « Très secret » en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité. La présidence est assurée par le juge d'instruction. Ces magistrats exercent leur mission en toute indépendance à l'égard de leur corps d'origine. Les auteurs de la présente proposition de loi estiment que la composition de la commission et les conditions de désignation offrent des garanties suffisantes pour que le recours aux méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données prévues par la



van het wetsvoorstel voldoende waarborgen opdat een degelijk toezicht kan worden uitgeoefend op de aanwending van de specifieke en uitzonderlijke methoden van gegevensverzameling die door het wetsvoorstel worden ingevoerd.

De artikelen 18/9 en 18/10 bepalen dat de commissie voorafgaandelijk een eensluidend advies formuleert op het verzoek tot machtiging om over te gaan tot een uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens dat het diensthoofd aan haar voorlegt. De commissie verleent ook een eensluidend advies voor specifieke methoden wanneer deze specifieke methoden betrekking hebben op een advocaat, een arts of een journalist, of op communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken. Zij mag ook op elk ogenblik tijdens de uitvoering van een specifieke methode controle uitoefenen.

De artikelen 18/3 tot 18/8 voorzien erin dat de commissie op elk ogenblik controle kan uitoefenen met betrekking tot de uitoefening van de specifieke methode.

De commissie beraadslaagt slechts geldig indien alle leden aanwezig zijn, en beslist met een meerderheid van minstens twee van de drie stemmen. Zo wordt de situatie vermeden waarbij een beslissing als goedgekeurd zou kunnen beschouwd worden wanneer een lid van de commissie de voorgestelde beslissing steunt en de twee andere commissieleden zich onthouden.

Het artikel 43/2 houdt enkele onverenigbaarheden in, naar aanleiding van het lidmaatschap van de commissie.

#### Artikel 19 van het wetsvoorstel

Een hoofdstuk *IVter* wordt ingevoegd in de organieke wet, dat betrekking heeft op de controle *a posteriori* op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van de gegevens door de inlichtingendiensten. Dit hoofdstuk omvat de artikelen 43/3 tot 43/9.

#### Artikel 43/3

Dit artikel belast het Vast Comité I met een *a posteriori*-controle op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.

De indieners van het wetsvoorstel verkozen een beroep te doen op een bestaande instelling — het Vast Comité I — in plaats van een nieuwe instelling in het leven te roepen. Deze optie biedt vele voordelen. Er wordt dienaangaande verwezen naar het algemene gedeelte van deze toelichting.

présente proposition de loi puisse faire l'objet d'un contrôle efficace.

Les articles 18/9 et 18/10 prévoient que la commission rend au préalable un avis conforme sur la demande d'autorisation de recourir à une méthode exceptionnelle de recueil de données, qui lui est soumise par le dirigeant du service. La commission rend également un avis conforme sur le recours à des méthodes spécifiques, lorsque celles-ci concernent un avocat, un médecin ou un journaliste, ou sur des moyens de communication que ceux-ci utilisent à des fins professionnelles. La commission peut aussi exercer un contrôle à tout moment lorsqu'une méthode spécifique est appliquée.

Les articles 18/3 à 18/8 prévoient que la commission peut exercer à tout moment un contrôle en ce qui concerne l'utilisation de la méthode spécifique.

La commission ne délibère valablement que si tous les membres sont présents. Elle décide à une majorité d'au moins deux des trois voix. On évite ainsi la situation où une décision pourrait être considérée comme approuvée lorsqu'un membre de la commission soutient la décision proposée et que les deux autres membres s'abstiennent.

L'article 43/2 prévoit plusieurs incompatibilités pour les membres de la commission.

#### Article 19 de la proposition de loi

Il est inséré dans la loi organique un chapitre *IVter*, qui concerne le contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et qui comprend les articles 43/3 à 43/9.

#### Article 43/3

Cet article charge le Comité permanent R d'un contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité.

Les auteurs de la présente proposition de loi ont préféré faire appel à un organe existant, le Comité R, plutôt que de créer un nouvel organe. Cette solution présente de nombreux avantages. Il est renvoyé à ce propos au volet général du présent commentaire.

#### Artikelen 43/4 tot 43/6

Het Vast Comité I wordt voor de uitoefening van zijn controle door de bevoegde overheden (diensthoofd van de inlichtingendienst, commissie, bevoegde minister) ingelicht over de specifieke methoden en de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens.

Het Vast Comité I handelt op eigen initiatief of op klacht van een particulier die een rechtmatig belang kan aantonen. De Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer kan ook het Vast Comité I vatten.

Het Vast Comité I handelt bovendien ambtshalve wanneer de commissie (belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden) zelf een specifieke of uitzonderlijke methode wegens onwettigheid heeft geschorst of de exploitatie van de verzamelde gegevens verboden heeft.

Artikel 43/6 bepaalt dat het Vast Comité beschikt over het volledige dossier van de inlichtingendienst en van de commissie. Het Vast Comité I kan ook de leden van de betrokken inlichtingendienst en van de commissie horen en van deze iedere inlichting vorderen die nuttig is voor zijn opdracht.

In het kader van deze controle is de houding van de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten ten aanzien van het geheim waarin ze ingewijd zijn soortgelijk aan wat is voorzien in het kader van de controle ingesteld door de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten, evenals aan wat is voorzien in artikel 5, § 2, van de wet van 11 december 1998 tot oprichting van een beroepsorgaan inzake veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

De klager en zijn advocaat kunnen het dossier raadplegen, die alle relevante informatie bevat, met uitzondering van die welke afbreuk doen aan de bescherming van bronnen, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van derden of de vervulling van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. De betrokken inlichtingendienst moet vooraf in de gelegenheid gesteld worden advies te geven over de gegevens die in het dossier worden opgenomen. Het wetsvoorstel bepaalt echter uitdrukkelijk de minimale gegevens die het dossier moet bevatten, zoals het juridisch kader waarop het gebruik van de specifieke of uitzonderlijke methode gegrond is, de aard van de bedreiging en het type van de verzamelde persoonsgegevens.

#### Articles 43/4 à 43/6

Pour exercer son contrôle, le Comité R est informé par les autorités compétentes (dirigeant du service de renseignement, commission, ministre compétent) des méthodes spécifiques et des méthodes exceptionnelles de recueil des données.

Le Comité permanent R agit d'initiative ou sur plainte d'un particulier justifiant d'un intérêt légitime. Il peut également être saisi par la Commission de la protection de la vie privée.

En outre, le Comité permanent R agit d'office lorsque la commission (chargée du contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles) a suspendu elle-même une méthode spécifique ou exceptionnelle pour cause d'illégalité ou qu'elle a interdit l'exploitation des données recueillies.

L'article 43/6 prévoit que le Comité permanent R dispose du dossier complet du service de renseignement et de la commission. Le Comité permanent R peut également entendre les membres du service de renseignement concerné et de la commission et requérir de ceux-ci toutes les informations utiles à sa mission.

Dans le cadre de ce contrôle, la position des membres des services de renseignement et de sécurité face au secret dont ils sont dépositaires est similaire à celle qui est prévue dans le cadre du contrôle instauré par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et des services de renseignements, ainsi qu'à celle prévue à l'article 5, § 2, de la loi du 11 décembre 1998 créant un organe de recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité.

Le plaignant et son avocat peuvent consulter le dossier qui contient toutes les informations pertinentes, à l'exception de celles qui portent atteinte à la protection des sources, à la protection de la vie privée de tiers ou à l'accomplissement des missions des services de renseignement et de sécurité. Le service de renseignement concerné doit avoir la possibilité de rendre un avis préalable sur les informations versées au dossier. La proposition de loi définit cependant expressément les données que le dossier doit contenir au minimum, notamment le cadre juridique sous-tendant l'emploi de la méthode spécifique ou exceptionnelle, la nature de la menace et le type de données personnelles recueillies.

## Artikel 43/7

Deze bepaling machtigt het Vast Comité I tot het vernietigen van de gegevens die onwettig zouden zijn verkregen. De minister, de commissie en het diensthoofd worden daarover ingelicht.

De klager wordt ook ingelicht over de beslissing, maar in dit geval mag de betekening geen enkele inlichting bevatten die een aantasting zou kunnen vormen van dezelfde belangen als bedoeld in het kader van de betekening van een weigering tot veiligheidsmachtiging, zoals opgenomen in de wet van 11 december 1998.

De Staat is burgerrechtelijk aansprakelijk voor de schade berokkend aan particulieren door het gebruik van een specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van de inlichtingen.

## Artikel 43/8

De leden van het Vast Comité I zijn geheimhouding verplicht. Het Vast Comité I dient de nodige interne maatregelen te nemen om het geheime karakter te waarborgen van de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van de gegevens.

## Artikel 43/9

Dit artikel bepaalt dat tegen de beslissingen van het Vast Comité I geen beroep mogelijk is. Er moet worden benadrukt dat de specifieke en uitzonderlijke methoden in onderhavig wetsvoorstel tweemaal aan een wettigheidscontrole onderworpen worden. De eerste controle gebeurt door de commissie belast met het toezicht op deze methoden, naargelang het geval ofwel vóór de aanvang van de methode, tijdens de methode ofwel kort na de uitvoering van de methode. De tweede controle gebeurt door het Vast Comité I. De indieners van het wetsvoorstel zijn van oordeel dat de onderwerping van de methode aan een derde vorm van toezicht of controle overbodig is.

## Hoofdstuk III van het wetsvoorstel

Wijzigingen in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse

## Artikel 20 van het wetsvoorstel

Luidens het huidige artikel 8 van de wet van 18 juli 1991 kunnen de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat aan het Vast Comité van Toezicht op de Politiediensten geen onderzoek vragen betreffende de

## Article 43/7

Cette disposition habilite le Comité permanent R à détruire les données qui seraient recueillies illégalement; le ministre, la commission et le dirigeant du service en sont informés.

Le plaignant est également informé de la décision mais, dans ce cas, la notification ne peut contenir aucune information de nature à porter atteinte aux mêmes intérêts que ceux visés dans le cadre de la notification d'un refus d'habilitation de sécurité, comme prévu dans la loi du 11 décembre 1998.

L'État sera civilement responsable des dommages causés aux particuliers par l'utilisation d'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données.

## Article 43/8

Les membres du Comité permanent R sont tenus à une obligation de secret. Le Comité permanent R doit garantir le caractère secret des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données en prenant les mesures internes qui s'imposent.

## Article 43/9

Cet article prévoit que les décisions du Comité permanent R ne sont pas susceptibles de recours. Il faut souligner qu'en vertu de la présente proposition de loi, les méthodes spécifiques et exceptionnelles sont soumises à deux reprises à un contrôle de légalité. La commission chargée du contrôle de ces méthodes effectue le premier contrôle, selon le cas, soit avant, soit pendant, soit peu de temps après la mise en œuvre de la méthode. Le deuxième contrôle est effectué par le Comité permanent R. Les auteurs de la présente proposition de loi trouvent superflu de soumettre la méthode à une troisième forme de surveillance ou de contrôle.

## Chapitre III de la proposition de loi

Modifications de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace

## Article 20 de la proposition de loi

Aux termes de l'actuel article 8 de la loi du 18 juillet 1991, la Chambre des représentants et le Sénat ne peuvent pas demander au Comité permanent de contrôle des services de police d'ouvrir une enquête

uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging.

De indieners van het wetsvoorstel willen de Kamer en de Senaat de mogelijkheid geven om een dergelijk onderzoek te bevelen, teneinde de mogelijkheden van parlementaire controle te verhogen.

#### Artikel 21 van het wetsvoorstel

Krachtens de artikelen 11, 4<sup>o</sup>, en 35, 4<sup>o</sup>, van de wet van 18 juli 1991 stellen het Vast Comité P en het Vast Comité I tweemaal per jaar een verslag op voor de Kamer en voor de Senaat over de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging.

De indieners van het wetsvoorstel menen dat het niet noodzakelijk is tweemaal per jaar een verslag op te stellen. Wel moeten het Vast Comité P en het Vast Comité I in hun jaarverslag specifiek aandacht besteden aan de uitvoering van de wet van 10 juli 2006.

#### Artikel 22 van het wetsvoorstel

De vervanging van artikel 31, 4<sup>o</sup>, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten is een gevolg van de wijziging aangebracht door onderhavig wetsvoorstel in artikel 5, § 2, eerste lid, van de wet van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten en in artikel 6 van de organieke wet van 30 november 1998 en van de opheffing van artikel 6 van deze wet (zie artikelen 4 en 5 van het wetsvoorstel).

#### Artikel 23 van het wetsvoorstel

Luidens het huidige artikel 32 van de wet van 18 juli 1991 kunnen de Kamer van volksvertegenwoordigers en de Senaat aan het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten geen onderzoek vragen betreffende de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging.

De indieners van het wetsvoorstel willen aan de Kamer en de Senaat de mogelijkheid geven om een dergelijk onderzoek te bevelen, ten einde de mogelijkheden van parlementaire controle te verhogen.

#### Artikelen 24 tot 27 van het wetsvoorstel

In zijn jaarverslag aan Kamer en Senaat moet het Vast Comité I specifiek aandacht besteden aan de specifieke en uitzonderlijke methoden en aan de toepassing van het door dit wetsvoorstel ingevoegde hoofdstuk IV<sup>ter</sup> van de wet van 30 november 1998.

concernant la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

Les auteurs de la proposition de loi entendent donner à la Chambre et au Sénat la faculté d'ordonner pareille enquête, afin d'accroître les possibilités de contrôle parlementaire.

#### Article 21 de la proposition de loi

En vertu des articles 11, 4<sup>o</sup>, et 35, 4<sup>o</sup>, de la loi du 18 juillet 1991, le Comité permanent P et le Comité permanent R présentent deux fois par an à la Chambre et au Sénat un rapport sur la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

Les auteurs de la proposition de loi estiment qu'il n'est pas nécessaire de rédiger un rapport deux fois par an. Par contre, le Comité permanent P et le Comité permanent R doivent accorder, dans leur rapport annuel, une attention spécifique à la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006.

#### Article 22 de la proposition de loi

Le remplacement de l'article 31, 4<sup>o</sup>, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement découle de la modification apportée par la présente proposition de loi à l'article 5, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 30 novembre 1998 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de la suppression de l'article 6 de la même loi (voir les articles 4 et 5 de la proposition de loi).

#### Article 23 de la proposition de loi

Aux termes de l'actuel article 32 de la loi du 18 juillet 1991, la Chambre des représentants et le Sénat ne peuvent pas demander au Comité permanent de contrôle des services de renseignements d'ouvrir une enquête concernant la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.

Les auteurs de la proposition de loi entendent donner à la Chambre et au Sénat la faculté d'ordonner pareille enquête, afin d'accroître les possibilités de contrôle parlementaire.

#### Articles 24 à 27 de la proposition de loi

Dans son rapport annuel à la Chambre et au Sénat, le Comité permanent R doit accorder une attention particulière aux méthodes spécifiques et exceptionnelles ainsi qu'à l'application du chapitre IV<sup>ter</sup> de la loi du 30 novembre 1998, inséré par la présente proposition de loi.

De indieners van het wetsvoorstel menen ook dat het noodzakelijk is dat het in het kader van een voldoende democratische controle op de werking van de inlichtingendiensten noodzakelijk is om de zes maanden een verslag te krijgen van het Vast Comité I omtrent de toepassing van de specifieke en uitzonderlijke methoden, tevens het aantal beslissingen en machtigingen voor specifieke en uitzonderlijke methoden moet vermelden, alsook de duur ervan en, in voorkomend geval, het behaalde resultaat. De ministers van Justitie en Landsverdediging kunnen hun opmerkingen doen gelden (artikel 26 van het wetsvoorstel).

De artikelen 25 en 27 passen de verwijzingen naar het artikel 35 van de wet van 18 juli 1991 aan, naar aanleiding van de voorgestelde wijziging in artikel 26 van het wetsvoorstel.

Het artikel 28 van het voorstel wijst de parlementaire begeleidingscommissie van de Senaat, belast met de begeleiding van het Vast Comité I aan als verantwoordelijk voor de controle op de inlichtingendiensten naar aanleiding van het halfjaarlijks verslag.

Hoofdstuk IV van het wetsvoorstel

### **Wijziging van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur**

Artikel 28 van het wetsvoorstel

Deze bepaling beoogt de aanvulling van artikel 6, § 2, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur rekening houdend met de rechtspraak van de Raad van State met betrekking tot de openbaarheid van geclassificeerde documenten of gegevens. In zijn rechtspraak meent de Raad van State dat de uitzondering betreffende geclassificeerde inlichtingen, documenten, gegevens, ... overeenkomstig de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen uitdrukkelijk in de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur dient te worden vermeld.

Hoofdstuk V van het wetsvoorstel

### **Wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie**

Artikelen 29 tot 32 van het wetsvoorstel

Deze artikelen betreffen de uitbreiding van de draagwijdte van de artikelen 9, § 7, 122, § 1, tweede lid, 126, § 1 en 127, § 1, 2<sup>o</sup>, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, gewijzigd door de wet van 20 juli 2006, tot de bij deze

Les auteurs de la proposition de loi estiment nécessaire, dans le cadre d'un contrôle démocratique suffisant du fonctionnement des services de renseignement, de recevoir tous les six mois du Comité permanent R un rapport sur l'application des méthodes spécifiques et exceptionnelles, lequel rapport doit mentionner aussi le nombre de décisions et d'autorisations de méthodes spécifiques et exceptionnelles, ainsi que leur durée, et, le cas échéant, le résultat obtenu. Les ministres de la Justice et de la Défense peuvent faire valoir leurs observations (article 26 de la proposition).

Les articles 25 et 27 adaptent les références à l'article 35 de la loi du 18 juillet 1991, en fonction de la modification proposée à l'article 26 de la proposition de loi.

L'article 28 de la proposition désigne la commission parlementaire du Sénat, chargée du suivi du Comité permanent R, comme responsable du contrôle des services de renseignements à la suite du rapport semestriel.

Chapitre IV de la proposition de loi

### **Modification de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration**

Article 28 de la proposition de loi

Cette disposition vise à compléter l'article 6, § 2, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration compte tenu de la jurisprudence du Conseil d'État relative à la publicité des documents ou données classifiées. Dans sa jurisprudence, le Conseil d'État estime que l'exception relative à la publicité des informations, documents, données, ...classifiés conformément à la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, doit figurer expressément dans la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration.

Chapitre V de la proposition de loi

### **Modification de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques**

Articles 29 à 32 de la proposition de loi

Il s'agit d'étendre la portée des articles 9, § 7, 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, 126, § 1<sup>er</sup>, et 127, § 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, modifiée par la loi du 20 juillet 2006, aux mesures de surveillance des communications introdui-

wet ingevoerde toezichtmaatregelen op communicaties in navolging van wat voorzien is inzake het gerechtelijk afluisteren, desbetreffende de bewaring van de verkeersgegevens van communicaties en ten einde de Koning toe te laten de technische en administratieve maatregelen te bepalen die aan de operatoren van elektronische communicatienetwerken worden opgelegd.

Hoofdstuk VI van het wetsvoorstel

### Slotbepalingen

Artikel 33 van het wetsvoorstel

Dit wetsvoorstel bevat een aantal strafrechtelijke bepalingen waarbij wanbedrijven in het leven worden geroepen. Krachtens artikel 100 van het Strafwetboek worden de bepalingen van het eerste boek van dat wetboek toegepast op de misdrijven die bij bijzondere wetten strafbaar gesteld, zijn, met uitzondering van hoofdstuk VII (deelneming van verscheidene personen aan eenzelfde misdaad of wanbedrijf) en van artikel 85 (verzachtende omstandigheden).

De indieners van het voorstel wensen de regels betreffende de deelneming en de verzachtende omstandigheden niet uit te sluiten en daarom wordt in artikel 33 van dit wetsvoorstel voorgesteld dat alle bepalingen van het eerste boek van het Strafwetboek van toepassing zijn op de bij deze wet gestelde misdrijven.

Artikel 34 van het wetsvoorstel

Met uitzondering van artikel 1 en van dit artikel die in werking treden vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, treden de bepalingen van deze wet in werking op een door de Koning bepaalde datum, met uitzondering van artikel 2, 3<sup>o</sup>, dat in werking zal treden vijf jaar na deze datum.

Hugo VANDENBERGHE.  
Armand DE DECKER.  
Paul WILLE.  
Christiane VIENNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Tony VAN PARYS.  
Christine DEFRAIGNE.  
Patrik VANKRUNKELSVEN.  
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

\*  
\* \*

tes par la loi proposée à l'instar de ce qui est prévu en matière d'écoutes judiciaires, en ce qui concerne la conservation des données de trafic de communications et afin de permettre au Roi de fixer les mesures techniques et administratives qui sont imposées aux opérateurs de réseau de communications électroniques.

Chapitre VI de la proposition de loi

### Dispositions finales

Article 33 de la proposition de loi

La présente proposition de loi contient une série de dispositions pénales créant des délits. L'article 100 du Code pénal prévoit que les dispositions du livre premier dudit code seront appliquées aux infractions prévues par les lois et règlements particuliers, à l'exception du chapitre VII (participation de plusieurs personnes au même crime ou délit) et de l'article 85 (circonstances atténuantes).

Les auteurs de la proposition souhaitent ne pas exclure les règles relatives à la participation et aux circonstances atténuantes. C'est pourquoi l'article 33 de la présente proposition prévoit que toutes les dispositions du livre premier du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Article 34 de la proposition de loi

À l'exception de l'article 1<sup>er</sup> et du présent article, qui entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*, les dispositions de la loi proposée entreront en vigueur à la date fixée par le Roi, sauf l'article 2, 3<sup>o</sup>, qui entrera en vigueur cinq ans après cette date.

\*  
\* \*

**WETSVOORSTEL**

## Hoofdstuk I

**Algemene bepaling**

## Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

## Hoofdstuk II

**Wijziging van de wet van 30 november 1998  
houdende regeling van de inlichtingen-  
en veiligheidsdiensten**

## Art. 2

In artikel 2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de bestaande tekst van het eerste en het tweede lid die paragraaf 1 zal vormen, wordt aangevuld met een derde en vierde lid, luidende :

«De methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in onderhavige wet kunnen niet worden gebruikt met het doel de individuele rechten en vrijheden te verminderen of te belemmeren.

Ieder gebruik van een specifieke of uitzonderlijke methode van verzamelen van gegevens impliceert het naleven van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit.»;

2° hetzelfde artikel wordt aangevuld met een paragraaf 2, luidende :

«§ 2. Het is de inlichtingen- en veiligheidsdiensten verboden gegevens, beschermd door ofwel het beroepsgeheim van een advocaat of een arts ofwel door het bronnengeheim van een journalist te verkrijgen, te analyseren of te exploiteren, tenzij de betrokken dienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële bedreiging, zoals bedoeld in de artikelen 7, 1°, 8, 1° tot 4°, en 11.

Wanneer een methode bedoeld in artikel 18/2 betrekking heeft op een advocaat of een arts, of hun lokalen of communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken, of op hun woonplaats,

**PROPOSITION DE LOI**Chapitre I<sup>er</sup>**Disposition générale**Article 1<sup>er</sup>

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

## Chapitre II

**Modification de la loi du 30 novembre 1998  
organique des services de renseignement  
et de sécurité**

## Art. 2

À l'article 2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, les modifications suivantes sont apportées :

1° le dispositif actuel des alinéas 1<sup>er</sup> et 2, qui constituera le paragraphe 1<sup>er</sup>, est complété par des alinéas 3 et 4 rédigés comme suit :

«Les méthodes de recueil des données des services de renseignement et de sécurité visées par la présente loi ne peuvent être utilisées dans le but de réduire ou d'entraver les droits et libertés individuels.

Toute mise en œuvre d'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données implique le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité.»;

2° le même article est complété par un paragraphe 2 rédigé comme suit :

«§ 2. Il est interdit aux services de renseignement et de sécurité d'obtenir, d'analyser ou d'exploiter des données protégées par le secret professionnel d'un avocat ou d'un médecin ou par le secret des sources d'un journaliste, à moins que le service de renseignement ne dispose au préalable d'indices concrets révélant que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement de la menace potentielle, au sens des articles 7, 1°, 8, 1° à 4°, et 11.

Si une méthode visée à l'article 18/2 est mise en œuvre à l'égard d'un avocat ou d'un médecin, ou de leurs locaux ou de moyens de communication qu'ils utilisent à des fins professionnelles, ou de leur

mag deze maatregel niet ten uitvoer worden gelegd zonder dat, naargelang het geval, de voorzitter van de Orde van Franstalige en Duitstalige balies of de voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies, of de voorzitter van de Nationale Raad van de Orde van Geneesheren, hiervan voorafgaandelijk op de hoogte is gebracht door de voorzitter van de commissie. De voorzitter van de commissie is gehouden de voorzitter van de orde waartoe de advocaat of de arts behoort, de nodige inlichtingen te verschaffen. De betrokken voorzitter is tot geheimhouding verplicht. Artikel 458 van het Strafwetboek is van toepassing op de inbreuken op deze plicht tot geheimhouding.

Wanneer een methode bedoeld in artikel 18/2 betrekking heeft op de advocaat of de arts of op een journalist, of op hun lokalen of communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken, of op hun woonplaats, moet de voorzitter van de commissie nagaan of de door deze methode verkregen gegevens, wanneer ze beschermd zijn ofwel door het beroepsgeheim van de advocaat of de arts ofwel door het bronnengeheim van de journalist, een rechtstreeks verband hebben met de bedreiging.

Wanneer een uitzonderlijke methode, zoals voorzien in artikel 18/2, § 2, wordt aangewend ten aanzien van een advocaat, een arts of een journalist, dient de voorzitter van de commissie of het door hem afgevaardigd lid van de commissie aanwezig te zijn bij de uitvoering van deze methode.

Ingeval van toepassing van artikel 18/13 ten aanzien van de advocaat of de arts, dient naast de voorzitter van de commissie, tevens, naargelang het geval, de voorzitter van de Orde van Franstalige en Duitstalige balies of de voorzitter van de Orde van Vlaamse Balies, of de voorzitter van de Nationale Raad van de Orde van Geneesheren aanwezig te zijn bij het uitvoeren van de methode.»;

3° hetzelfde artikel wordt aangevuld met een paragraaf 3, luidende :

« § 3. Onverminderd de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen, de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur en de wet van 8 december 1992 betreffende de bescherming van de persoonlijke levenssfeer ten opzichte van de verwerking van persoonsgegevens, en op verzoek van ieder natuurlijk persoon met een wettelijk belang, informeert het diensthoofd deze persoon schriftelijk dat hij het voorwerp heeft uitgemaakt van een methode zoals bedoeld in artikel 18/2, §§ 1 en 2, op voorwaarde :

1° dat een periode van meer dan vijf jaar is verstreken sinds het beëindigen van de methode;

résidence, cette méthode ne peut être exécutée sans que le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou le président de l'Ordre des barreaux néerlandophones, suivant le cas, ou le président du Conseil national de l'Ordre des médecins, en soit averti au préalable par le président de la commission. Le président de la commission est tenu de fournir les informations nécessaires au président de l'Ordre auquel appartient l'avocat ou le médecin. Le président concerné est tenu au secret. L'article 458 du Code pénal s'applique aux infractions à cette obligation de garder le secret.

Si une méthode visée à l'article 18/2 est mise en œuvre à l'égard d'un avocat, d'un médecin ou d'un journaliste, ou de leurs locaux ou de moyens de communication qu'ils utilisent à des fins professionnelles, ou de leur résidence, le président de la commission doit vérifier que les données obtenues grâce à cette méthode, lorsqu'elles sont protégées par le secret professionnel de l'avocat ou du médecin ou par le secret des sources du journaliste, sont directement liées à la menace.

Si une méthode exceptionnelle visée à l'article 18/2, paragraphe 2, est mise en œuvre à l'égard d'un avocat, d'un médecin ou d'un journaliste, le président de la commission ou le membre de la commission délégué par lui doit être présent lors de la mise en œuvre de la méthode.

En cas d'application de l'article 18/13 à l'égard d'un avocat ou d'un médecin, le président de l'Ordre des barreaux francophones et germanophone ou le président de l'Ordre des barreaux néerlandophones, suivant le cas, ou le président du Conseil national de l'Ordre des médecins doit être présent, en plus du président de la commission, lors de la mise en œuvre de la méthode concernée.»;

3° le même article est complété par un paragraphe 3 rédigé comme suit :

« § 3. Sans préjudice de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration et de la loi du 8 décembre 1992 relative à la protection de la vie privée à l'égard des traitements de données à caractère personnel, à la requête de toute personne physique justifiant d'un intérêt légitime, le dirigeant du service avise la personne concernée par écrit qu'elle a fait l'objet d'une méthode visée à l'article 18/2, §§ 1<sup>er</sup> et 2, à condition :

1° qu'un délai de plus de cinq ans se soit écoulé depuis qu'il a été mis fin à la méthode;



2° dat met betrekking tot de aanvrager sinds het einde van de methode geen nieuwe gegevens werden verzameld.

De medegedeelde informatie stipt het juridische kader aan binnen hetwelk de dienst gemachtigd was de methode te gebruiken.

Het diensthoofd van de betrokken dienst informeert de commissie over elk verzoek en over het geleverde antwoord.

De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, na advies van het Ministerieel Comité voor Inlichtingen en Veiligheid, de modaliteiten volgens dewelke de informatie bedoeld in het eerste lid wordt medegedeeld.»

### Art. 3

Artikel 3 van dezelfde wet wordt aangevuld met de bepalingen onder 5° tot 17°, luidende:

«5° «de minister»: de minister van Justitie voor wat de Veiligheid van de Staat betreft, en de minister van Landsverdediging voor wat de algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht betreft;

6° «de commissie»: de bestuurlijke commissie belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die wordt opgericht bij artikel 43/1;

7° «het Vast Comité I»: het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten, zoals bedoeld in de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse;

8° «het diensthoofd»: enerzijds de administrateur-generaal van de Veiligheid van de Staat of bij verhindering de dienstdoende administrateur-generaal en anderzijds het hoofd van de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht of bij verhindering het dienstdoende hoofd;

9° «de inlichtingsofficier»:

a) voor de Veiligheid van de Staat, de agent van de buitendiensten die minstens de graad van commissaris heeft;

b) voor de Algemene Dienst inlichtingen- en veiligheid van de Krijgsmacht, de aan deze dienst toegewezen officier, alsook de agent van de Divisie Veiligheidsinlichting die minstens de graad van commissaris heeft;

10° «communicatie»: elke overbrenging, uitzending, of ontvangst van tekens, seinen, geschriften, beelden, klanken of gegevens van private aard, per

2° que depuis qu'il a été mis fin à la méthode, aucune nouvelle donnée n'ait été recueillie à son sujet.

L'information communiquée précise le cadre juridique au sein duquel le service a été autorisé à mettre en œuvre la méthode.

Le dirigeant du service concerné informe la commission de toute demande d'information et de la réponse donnée.

Le Roi fixe, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, après avis du Comité ministériel du renseignement et de la sécurité, les modalités suivant lesquelles l'information visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> est communiquée.»

### Art. 3

L'article 3 de la même loi est complété par les 5° à 17° suivants:

«5° «le ministre»: le ministre de la Justice en ce qui concerne la Sûreté de l'État, et le ministre de la Défense en ce qui concerne le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées;

6° «la commission»: la commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données des services de renseignement et de sécurité créée par l'article 43/1;

7° «le Comité permanent R»: le Comité permanent de contrôle des services de renseignement visé dans la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace;

8° «le dirigeant du service»: d'une part, l'administrateur général de la Sûreté de l'État ou, en cas d'empêchement, l'administrateur général faisant fonction et, d'autre part, le chef du Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées ou, en cas d'empêchement, le chef faisant fonction;

9° «l'officier de renseignement»:

a) pour la Sûreté de l'État, l'agent des services extérieurs revêtu au moins du grade de commissaire;

b) pour le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées, l'officier affecté à ce service, ainsi que l'agent de la Division Renseignement de sécurité revêtu au moins du grade de commissaire;

10° «communications»: toute transmission, émission ou réception de signes, de signaux, d'écrits, d'images, de sons ou de données de nature privée, par

draad, radio-elektriciteit, optische seingeving of een ander elektromagnetisch systeem; de communicatie per telefoon, gsm, mobilfoon, telex, telefax of elektronische gegevensoverdracht via computer of computernetwerk, evenals iedere andere privécommunicatie;

11° «elektronische communicatienetwerken»: de elektronische communicatienetwerken als bedoeld in artikel 2, 3°, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie;

12° «private plaats»: de plaats die kennelijk geen woning is of een door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, door een arts of door een journalist;

13° «post»: de postzending zoals gedefinieerd in artikel 131, 6°, 7° en 11°, van de wet van 21 maart 1991 betreffende de hervorming van sommige economische overheidsbedrijven.

14° «technisch hulpmiddel»: een configuratie van componenten die signalen detecteert, deze overbrengt, hun registratie activeert en de signalen registreert, met uitzondering van een apparaat dat gebruikt wordt voor het nemen van foto's.

15° «radicaliseringsproces»: een proces waarbij een individu of een groep van individuen op dusdanige wijze wordt beïnvloed dat dit individu of deze groep van individuen mentaal gevormd wordt of bereid is tot het plegen van terroristische handelingen.

16° «journalist»: de personen zoals gedefinieerd in artikel 2 van de wet van 7 april 2005 tot bescherming van de journalistieke bronnen.

17° «bronnengeheim»: het recht zoals gedefinieerd in artikel 3 van de wet van 7 april 2005 tot bescherming van de journalistieke bronnen.»

#### Art. 4

In artikel 5, § 2, eerste lid, van dezelfde wet, worden de woorden «artikel 7, wanneer ze betrekking hebben op de handhaving van de openbare orde en op de bescherming van personen» vervangen door de woorden «artikel 7, 3°».

#### Art. 5

Artikel 6 van dezelfde wet wordt opgeheven.

fil, radio-électricité, signalisation optique ou un autre système électromagnétique; les communications par téléphone, GSM, mobilophone, télex, télécopieur ou la transmission électronique de données par ordinateur ou réseau informatique, ainsi que toute autre communication privée;

11° «réseaux de communications électroniques»: les réseaux de communications électroniques visés à l'article 2, 3°, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques;

12° «lieu privé»: le lieu qui n'est manifestement pas un domicile ou une dépendance propre y enclose d'un domicile, au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ou un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, par un médecin ou par un journaliste;

13° «courrier»: l'envoi postal tel qu'il est défini à l'article 131, 6°, 7° et 11°, de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;

14° «moyen technique»: une configuration de composants qui détecte des signaux, les transmet, active leur enregistrement et enregistre les signaux, à l'exception d'un appareil utilisé pour la prise de photographies;

15° «processus de radicalisation»: un processus influençant un individu ou un groupe d'individus de telle sorte que cet individu ou ce groupe d'individus soit mentalement préparé ou disposé à commettre des actes terroristes;

16° «journaliste»: les personnes définies à l'article 2 de la loi du 7 avril 2005 relative à la protection des sources journalistiques;

17° «secret des sources»: le droit défini à l'article 3 de la loi du 7 avril 2005 relative à la protection des sources journalistiques.»

#### Art. 4

Dans l'article 5, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, de la même loi, les mots «article 7, lorsqu'elles ont trait au maintien de l'ordre public et à la protection des personnes» sont remplacés par les mots «article 7, 3°».

#### Art. 5

L'article 6 de la même loi est abrogé.

## Art. 6

Artikel 13 van dezelfde wet wordt aangevuld met de volgende leden :

«De inlichtingen- en veiligheidsdiensten die gebruik maken van de methoden voor het verzamelen van gegevens als bedoeld in de onderafdelingen 2 en 2bis dienen te waken over de veiligheid van de gegevens die betrekking hebben op menselijke bronnen en over de informatie die zij meedelen.

De methoden voor het verzamelen van gegevens als bedoeld in de onderafdelingen 2 en 2bis mogen voor geen andere doeleinden gebruikt worden dan die vermeld in artikel 18/1.».

## Art. 7

In dezelfde wet wordt een artikel 13bis, ingevoegd, luidende :

«Art. 13bis. — § 1. In afwijking van artikel 231 van het Strafwetboek, kan een agent omwille van veiligheidsredenen verbonden aan de bescherming van zijn persoon en voor de behoeften eigen aan de uitoefening van de opdracht een naam gebruiken die hem niet toebehoort, volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten.

§ 2. Het is de agenten, belast met de uitvoering van de methoden voor het verzamelen van gegevens, verboden in het kader van hun opdracht strafbare feiten te plegen.

Blijven vrij van straf de agenten die, in het kader van hun opdracht en met het oog op de efficiëntie ervan of ter verzekering van hun eigen veiligheid of die van andere personen bij de uitvoering van de methoden zoals bedoeld in artikel 18/2, §§ 1 en 2, strikt noodzakelijke strafbare feiten plegen, en dat met voorafgaand en uitdrukkelijk akkoord van de commissie. Deze inbreuken moeten in gelijke verhouding staan tot het door de inlichtingenopdracht nagestreefde doel en mogen in geen geval afbreuk doen aan de fysieke integriteit van personen.

De bepalingen van het tweede lid zijn eveneens van toepassing op de personen die aan de uitvoering van deze methode noodzakelijke en rechtstreekse hulp of bijstand hebben verleend.

Blijven vrij van straf, de leden van de commissie die machtiging verlenen aan een agent tot het plegen van strafbare feiten zoals bedoeld in § 2, tweede lid van dit artikel.».

## Art. 6

L'article 13 de la même loi est complété par les alinéas suivants :

«Les services de renseignement et de sécurité qui ont recours aux méthodes de recueil des données visées aux sous-sections 2 et 2bis doivent veiller à la sécurité des données ayant trait aux sources humaines et aux informations qu'elles communiquent.

Les méthodes de recueil de données visées aux sous-sections 2 et 2bis ne peuvent être utilisées à d'autres fins que celles mentionnées à l'article 18/1.».

## Art. 7

Un article 13bis rédigé comme suit, est inséré dans la même loi :

«Art. 13bis. — § 1<sup>er</sup>. Par dérogation à l'article 231 du Code pénal, un agent peut, pour des raisons de sécurité liées à la protection de sa personne et pour les besoins inhérents à l'exercice d'une mission, utiliser un nom qui ne lui appartient pas, selon les modalités à fixer par le Roi.

§ 2. Il est interdit aux agents chargés d'exécuter les méthodes de recueil des données de commettre des infractions dans le cadre de leur mission.

Sont cependant exemptés de peine, les agents qui, dans le cadre de leur mission et en vue d'assurer l'efficacité de celle-ci ou afin de garantir leur propre sécurité ou celle d'autres personnes impliquées dans l'exécution des méthodes visées à l'article 18/2, §§ 1<sup>er</sup> et 2, commettent des infractions absolument nécessaires, et ce avec l'accord préalable et exprès de la commission. Ces infractions doivent être directement proportionnelles à l'objectif visé par la mission de renseignement et ne peuvent en aucun cas porter atteinte à l'intégrité physique des personnes.

Les dispositions de l'alinéa 2 s'appliquent également aux personnes qui ont fourni directement une aide ou une assistance nécessaire à l'exécution de cette méthode.

Les membres de la commission qui autorisent un agent à commettre des infractions visées au § 2, alinéa 2, du présent article n'encourent aucune peine.».

## Art. 8

In dezelfde wet wordt een artikel 13<sup>ter</sup> ingevoegd, luidende :

«Art. 13<sup>ter</sup>. — De inlichtingen- en veiligheidsdiensten waken erover geen onderzoeken te voeren die een bewuste aantasting uitmaken van de bevoegdheden van de procureur des Konings of de onderzoeksrechter of die het goede verloop van opsporingsonderzoeken of gerechtelijke onderzoeken kunnen schaden.

Wanneer een inlichtingen- en veiligheidsdienst een onderzoek instelt dat een weerslag kan hebben op een opsporings- of gerechtelijk onderzoek mag de inlichtingen- en veiligheidsdienst die de in artikel 18/2 bedoelde methoden voor het verzamelen van gegevens aanwendt, dit gerechtelijk- of opsporingsonderzoek niet schaden.

De inlichtingen- en veiligheidsdienst brengt de commissie hiervan op de hoogte. De commissie neemt een beslissing of, en volgens welke modaliteiten, de inlichtingen- en veiligheidsdienst het onderzoek kan voortzetten, in overleg met het federaal parket en het diensthoofd van de betrokken dienst. De commissie brengt het Vast Comité I op de hoogte van zijn beslissing. De inlichtingen- en veiligheidsdienst voert zijn opdracht uit overeenkomstig de beslissing van de commissie. De commissie ziet toe op de naleving van zijn beslissing.»

## Art. 9

Het opschrift van onderafdeling 2 van hoofdstuk III van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Gewone methoden voor het verzamelen van gegevens».

## Art. 10

In artikel 14 van dezelfde wet worden volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het eerste lid worden na de woorden « openbare diensten » de woorden « , en die van de politiediensten inbegrepen, » toegevoegd;

2° het tweede lid wordt vervangen als volgt : « Op verzoek van een inlichtingen- en veiligheidsdienst, met inachtneming van de huidige wet en op basis van de eventueel afgesloten akkorden en van de door hun verantwoordelijke overheid bepaalde regels, delen de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en agenten van de openbare diensten, en die van de politiediensten inbegrepen, aan de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst de inlichtingen mee die nuttig zijn voor de uitvoering van zijn opdrachten. »

3° het derde lid wordt vervangen als volgt :

## Art. 8

Dans la même loi est inséré un article 13<sup>ter</sup> rédigé comme suit :

«Art. 13<sup>ter</sup>. — Les services de renseignement et de sécurité veillent à ne pas mener d'enquête portant atteinte délibérément aux compétences du procureur du Roi ou du juge d'instruction ou risquant d'entraver le bon déroulement d'une information ou d'une instruction judiciaire.

Lorsqu'un service de renseignement et de sécurité procède à une investigation qui peut avoir une incidence sur une information ou une instruction judiciaire, ce service, s'il met en œuvre les méthodes de recueil de données visées à l'article 18/2, ne peut porter préjudice à ladite information ou instruction judiciaire.

Le service de renseignement et de sécurité en informe la commission. Celle-ci décide, en concertation avec le parquet fédéral et le dirigeant du service concerné, si, et selon quelles modalités, le service de renseignement et de sécurité peut continuer ses investigations. Elle informe le Comité permanent R de sa décision. Le service de renseignement et de sécurité exécute sa mission conformément à la décision de la commission. La commission veille au respect de sa décision.»

## Art. 9

L'intitulé de la sous-section 2 du chapitre III de la même loi est remplacé par ce qui suit :

«Des méthodes ordinaires de recueil des données».

## Art. 10

À l'article 14 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° à l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « , y compris des services de police, » sont ajoutés après les mots « services publics »;

2° l'alinéa 2 est remplacé par ce qui suit : « À la requête d'un service de renseignement et de sécurité, les autorités judiciaires, les fonctionnaires et les agents des services publics, y compris les services de police, communiquent au service de renseignement et de sécurité concerné, dans le respect de la présente loi, sur la base des accords éventuellement conclus ainsi que des modalités déterminées par leurs autorités responsables, les informations utiles à l'exécution de ses missions. »

3° L'alinéa 3 est remplacé par ce qui suit :

«Wanneer de gerechtelijke overheden, de ambtenaren en de agenten van de openbare diensten, en die van de politiediensten inbegrepen, van oordeel zijn dat het meedelen van de informatie als bedoeld in het tweede lid van aard is afbreuk te doen aan een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek, of aan de verzameling van gegevens overeenkomstig de wet van 11 januari 1993 tot voorkoming van het gebruik van het financiële stelsel voor witwassen van geld en de financiering van terrorisme, iemand gevaar te doen lopen, of ernstige schade aan de persoonlijke levenssfeer van de betrokken persoon te berokkenen, kunnen zij binnen een maand na ontvangst van de aanvraag deze mededeling weigeren en delen zij de reden hiervan schriftelijk mee.»;

4° een vierde lid wordt toegevoegd, luidende :

«Met inachtneming van de geldende wetgeving, kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten toegang krijgen tot de gegevensbanken van de openbare sector die nuttig zijn voor de uitoefening van hun opdrachten volgens de door de Koning vastgelegde algemene modaliteiten.»

#### Art. 11

In artikel 16 van dezelfde wet worden de woorden «artikel 3, § 3,» vervangen door de woorden «artikel 3, § 4,».

#### Art. 12

Artikel 17 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt :

«Art. 17. — In de uitoefening van hun inlichtingopdrachten, kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten zich door de eigenaars, de exploitanten of aangestelden van hotelinrichtingen en andere logiesverstreckende inrichtingen de inschrijvingsgegevens van de reizigers doen overleggen.».

#### Art. 13

In artikel 18 van dezelfde wet worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « voor het verzamelen van gegevens omtrent gebeurtenissen, voorwerpen, groeperingen en natuurlijke personen of rechtspersonen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten, conform de richtlijnen van het ministerieel Comité » worden ingevoegd na de woorden « menselijke bronnen »;

2° de tweede zin wordt opgeheven.

«Lorsque les autorités judiciaires, les fonctionnaires et les agents des services publics, y compris les services de police, estiment que la communication des informations visée à l'alinéa 2 est de nature à porter atteinte à une information ou à une instruction judiciaire en cours ou à la récolte d'informations visée par la loi du 11 janvier 1993 relative à la prévention de l'utilisation du système financier aux fins du blanchiment de capitaux et du financement du terrorisme, à faire courir un danger à une personne ou à porter gravement atteinte à la vie privée de la personne concernée, ils peuvent refuser cette communication dans le mois de la réception de la demande, en exposant leurs raisons par écrit.»;

4° il est inséré un alinéa 4, rédigé comme suit :

«Dans le respect de la législation en vigueur, les services de renseignement et de sécurité peuvent avoir accès aux banques de données du secteur public utiles à l'exécution de leurs missions selon les modalités générales fixées par le Roi.».

#### Art. 11

Dans l'article 16 de la même loi, les mots « article 3, § 3, » sont remplacés par les mots « article 3, § 4, ».

#### Art. 12

L'article 17 de la même loi est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 17. Dans l'exercice de leurs missions de renseignement, les services de renseignement et de sécurité peuvent se faire présenter par les propriétaires, les tenanciers ou les préposés des établissements hôteliers et d'autres établissements de logement, les données d'inscription des voyageurs.».

#### Art. 13

Dans l'article 18 de la même loi, les modifications suivantes sont apportées :

1° les mots « pour la collecte des données en rapport avec des événements, des objets, des groupements et des personnes physiques ou morales présentant un intérêt pour l'exercice de leurs missions, conformément aux directives du Comité ministériel » sont insérés après les mots « sources humaines »;

2° la deuxième phrase est supprimée.

## Art. 14

Onder hoofdstuk III van dezelfde wet wordt een onderafdeling *2bis* ingevoegd met als opschrift: «Specifieke methoden en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens», die de artikelen 18/1 tot 18/17 bevat, luidende:

«Onderafdeling *2bis*: Specifieke methoden en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens

## A. Algemene bepalingen

Art. 18/1. —

Deze onderafdeling is van toepassing:

1° op de Veiligheid van de Staat voor de uitoefening, op het grondgebied van het Rijk, van de opdrachten als bedoeld in de artikelen 7, 1°, en 8, 1° tot 4°, onverminderd het artikel 18/9, § 3, 1°;

2° op de algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht voor de uitoefening, op het grondgebied van het Rijk, van de opdrachten als bedoeld in de artikelen 11, § 1, 1° tot 3°, en § 2 onverminderd de artikelen *44bis* tot *44ter* en artikel *259bis*, § 5, van het Strafwetboek.

Art. 18/2. —

§ 1. De specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens zijn:

1° de observatie, met behulp van technische middelen, op plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek, ofwel de observatie, al dan niet met behulp van technische middelen, op private plaatsen;

2° de doorzoeking, al dan niet met behulp van technische middelen, van plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek en van de gesloten voorwerpen die zich op deze plaatsen bevinden;

3° het kennismaken van de identificatiegegevens van de afzender of de geadresseerde van post of van de titularis van een postbus;

4° de maatregelen tot identificatie van de abonnee of de gewoonlijke gebruiker van een dienst van elektronische communicatie;

5° de maatregelen tot opsporing van de oproepgegevens van elektronische communicatiemiddelen en de lokalisatie van de afkomst of de bestemming van elektronische communicatie.

§ 2. De uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens zijn:

1° de observatie, al dan niet met behulp van technische middelen, in woningen of in een door een woning omsloten eigen aanhoorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of een

## Art. 14

Dans le chapitre III de la même loi est insérée une sous-section *2bis*, intitulée: «Des méthodes spécifiques et des méthodes exceptionnelles de recueil des données» et comprenant les articles 18/1 à 18/17, rédigés comme suit:

«Sous-section *2bis*: Des méthodes spécifiques et des méthodes exceptionnelles de recueil des données

## A. Dispositions générales

Art. 18/1. —

La présente sous-section s'applique:

1° à la Sûreté de l'État pour l'exercice, sur le territoire du Royaume, des missions visées aux articles 7, 1°, et 8, 1° à 4°, sans préjudice de l'article 18/9, § 3, 1°;

2° au Service général du renseignement et de la sécurité des Forces armées pour l'exercice, sur le territoire du Royaume, des missions visées à l'article 11, § 1<sup>er</sup>, 1° à 3°, et § 2, sans préjudice des articles *44bis* à *44ter* et de l'article *259bis*, § 5, du Code pénal.

Art. 18/2. —

§ 1<sup>er</sup>. Les méthodes spécifiques de recueil des données sont:

1° l'observation, à l'aide de moyens techniques, dans des lieux accessibles au public ou l'observation, à l'aide ou non de moyens techniques, dans des lieux privés;

2° l'inspection, à l'aide ou non de moyens techniques, de lieux accessibles au public et des objets fermés se trouvant dans ces lieux;

3° la prise de connaissance des données d'identification de l'expéditeur ou du destinataire d'un courrier ou du titulaire d'une boîte postale;

4° les mesures d'identification de l'abonné ou de l'utilisateur habituel d'un service de communications électroniques;

5° les mesures de repérage des données d'appel de moyens de communications électroniques et de localisation de l'origine ou de la destination de communications électroniques.

§ 2. Les méthodes exceptionnelles de recueil des données sont:

1° l'observation, à l'aide ou non de moyens techniques, dans des domiciles ou une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ou dans un local utilisé à des

lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, een arts of een journalist;

2° de oprichting of het gebruik van een rechtspersoon ter ondersteuning van operationele activiteiten en het gebruik van agenten van de dienst, onder dekmantel van een fictieve identiteit of hoedanigheid;

3° de doorzoeking, al dan niet met behulp van technische middelen, van private plaatsen, van woningen of van een door een woning omsloten eigen aanheerigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of van een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, een arts of een journalist en van gesloten voorwerpen die zich op deze plaatsen bevinden.

4° het openmaken en het kennismaken van de aan een postoperator toevertrouwde post;

5° het verzamelen van gegevens betreffende bankrekeningen en bankverrichtingen;

6° het binnendringen in een informaticasysteem, al dan niet met behulp van technische middelen, valse signalen, valse sleutels of valse hoedanigheden, met uitsluiting van de informaticasystemen van de overheid;

7° het afluisteren, het kennismaken van en het opnemen van communicaties.

B. Specifieke methoden voor het verzamelen van de gegevens

Art. 18/3. —

§ 1. Indien de gewone methoden voor het verzamelen van gegevens ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de verzamelde relevante gegevens naar aanleiding van een potentiële bedreiging bedoeld in artikel 18/1 kunnen de in artikel 18/2, § 1, bedoelde specifieke methoden voor het verzamelen van gegevens worden aangewend op grond van een schriftelijke en met redenen omklede beslissing van het diensthoofd. De specifieke methode moet worden gekozen in functie van de graad van ernst van de potentiële bedreiging waarvoor de methode wordt aangewend.

Ingeval de specifieke methoden betrekking hebben op een advocaat, een arts, of een journalist of op communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken, kunnen deze specifieke methoden slechts aangewend worden op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk betrokken was bij persoonlijk meewerkt of actief heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de potentiële bedreiging en nadat de

fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, un médecin ou un journaliste;

2° la création ou le recours à une personne morale à l'appui d'activités opérationnelles et le recours à des agents du service, sous le couvert d'une identité ou d'une qualité fictive;

3° l'inspection, à l'aide ou non de moyens techniques, de lieux privés, de domiciles ou d'une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ou d'un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, un médecin ou un journaliste, et d'objets fermés se trouvant dans ces lieux.

4° l'ouverture et la prise de connaissance du courrier confié à un opérateur postal;

5° la collecte de données concernant des comptes bancaires et des transactions bancaires;

6° l'intrusion dans un système informatique, à l'aide ou non de moyens techniques, de faux signaux, de fausses clés ou de fausses qualités, à l'exclusion des systèmes informatiques des autorités publiques;

7° l'écoute, la prise de connaissance et l'enregistrement de communications.

B. Des méthodes spécifiques de recueil des données

Art. 18/3. —

§ 1<sup>er</sup>. Si les méthodes ordinaires de recueil des données s'avèrent insuffisantes pour la poursuite d'une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées concernant une menace potentielle visée à l'article 18/1, les méthodes spécifiques de recueil des données visées à l'article 18/2, § 1<sup>er</sup>, peuvent être mises en œuvre sur la base d'une décision écrite et motivée du dirigeant du service. La méthode spécifique doit être choisie en fonction du degré de gravité de la menace potentielle pour laquelle la méthode est mise en œuvre.

Si elles concernent un avocat, un médecin ou un journaliste ou des moyens de communication que ceux-ci utilisent à des fins professionnelles, les méthodes spécifiques ne peuvent être utilisées qu'à la condition que le service de renseignement dispose au préalable d'indices concrets attestant que l'avocat, le médecin ou le journaliste participe personnellement ou a participé activement à la naissance ou au développement de la menace potentielle et après que la commission a rendu un avis conforme sur la proposi-

commissie een eensluidend advies uitgebracht heeft op het voorstel van het diensthoofd, overeenkomstig de bepalingen van artikel 18/10.

De inlichtingenofficier, die is aangesteld om de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden, informeert het diensthoofd regelmatig, volgens de door de Koning bepaalde modaliteiten, over de uitvoering van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens.

§ 2. De lijsten bedoeld in de artikelen 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4 en 18/8, § 4, bevatten de volgende gegevens :

1° de aard van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens;

2° de graad van de ernst van de bedreiging die de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens wettigt;

3° naargelang het geval, de natuurlijke of rechtsperso(n)en, verenigingen of groeperingen, voorwerpen, plaatsen, gebeurtenissen of informatie die het voorwerp uitmaken van de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens;

4° het technische middel dat gebruikt wordt om de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden;

5° de periode tijdens welke de specifieke methode voor het verzamelen van gegevens kan worden uitgevoerd te rekenen vanaf de beslissing.

§ 3. De specifieke methode kan enkel verlengd of hernieuwd worden mits een nieuwe beslissing van het diensthoofd, die voldoet aan de voorwaarden bepaald in de eerste paragraaf.

Art. 18/4. —

§ 1. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen overgaan tot het observeren van één of meer personen, van hun aanwezigheid of van hun gedrag, van zaken, plaatsen of gebeurtenissen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten hetzij op plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek met behulp van technische middelen, hetzij op private plaatsen, al dan niet met behulp van technische middelen, en kunnen de gegevens die daarop betrekking hebben registreren.

§ 2. Op het einde van elke maand wordt overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten, een lijst met de uitgevoerde observatiemaatregelen als bedoeld in paragraaf 1 aan de commissie overgemaakt.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik een controle uitoefenen op de wettelijkheid van de observatiemaatregelen, hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/3, § 1, eerste lid.

tion du dirigeant du service, conformément aux dispositions de l'article 18/10.

L'officier de renseignement désigné pour mettre en œuvre la méthode spécifique de recueil des données informe régulièrement, suivant les modalités fixées par le Roi, le dirigeant du service de l'exécution de la méthode spécifique de recueil des données.

§ 2. Les listes visées aux articles 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4, et 18/8, § 4, comprennent les données suivantes :

1° la nature de la méthode spécifique de recueil de données;

2° le degré de gravité de la menace qui justifie la méthode spécifique de recueil des données;

3° selon le cas, la ou les personnes physiques ou morales, les associations ou les groupements, les objets, les lieux, les événements ou les informations soumis à la méthode spécifique de recueil des données;

4° le moyen technique employé pour mettre en œuvre la méthode spécifique de recueil des données;

5° la période durant laquelle la méthode spécifique de recueil des données peut être mise en œuvre à compter de la décision.

§ 3. L'utilisation de la méthode spécifique ne peut être prolongée ou renouvelée que moyennant une nouvelle décision du dirigeant du service qui réponde aux conditions définies au paragraphe premier.

Art. 18/4. —

§ 1<sup>er</sup>. Les services de renseignement et de sécurité peuvent procéder à l'observation d'une ou de plusieurs personnes, de leur présence ou de leur comportement, de choses, de lieux ou d'événements présentant un intérêt pour l'exercice de leurs missions, soit dans des lieux accessibles au public, à l'aide de moyens techniques, soit dans des lieux privés, à l'aide ou non de moyens techniques, et peuvent enregistrer les données s'y rapportant.

§ 2. Une liste des mesures d'observation visées au § 1<sup>er</sup> qui ont été réalisées est transmise à la commission à la fin de chaque mois suivant les modalités à fixer par le Roi.

Les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle de la légalité des mesures d'observations comprenant le respect des principes de subsidiarité et de proportionalité telles qu'elles sont prévues à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.



Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens betreffende de observatie door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in ontvangst worden genomen of bewaard, zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de observatie indien deze nog lopende is.

De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief en onverwijld in kennis van haar beslissing.

Art. 18/5. —

§ 1. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen, al dan niet met behulp van technische middelen, plaatsen die toegankelijk zijn voor het publiek doorzoeken met inbegrip van de inhoud van gesloten voorwerpen die zich op deze plaatsen bevinden, wanneer dit een belang vertoont voor de uitoefening van hun opdrachten.

§ 2. Indien het onderzoek van een in paragraaf 1 bedoeld voorwerp niet ter plaatse kan gebeuren en indien het verzamelen van gegevens niet op een andere manier kan gebeuren, is het de betrokken dienst toegestaan dit voorwerp mee te nemen voor een strikt beperkte duur. Het bewuste voorwerp wordt zo spoedig mogelijk teruggeplaatst, tenzij het goede verloop van de opdracht van de dienst dit in de weg staat.

§ 3. Op het einde van elke maand wordt overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten een lijst met de uitgevoerde doorzoekingsmaatregelen als bedoeld in de paragrafen 1 en 2 aan de commissie overgemaakt.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de doorzoekingsmaatregelen hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/3, § 1, eerste lid.

Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens betreffende deze doorzoekingen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in ontvangst worden genomen of bewaard en zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives à l'observation par les services de renseignement et de sécurité, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter ces données et suspend l'observation si celle-ci est toujours en cours.

La commission notifie sa décision au Comité permanent R de sa propre initiative et sans délai.

Art. 18/5. —

§ 1<sup>er</sup>. Les services de renseignement et de sécurité peuvent, à l'aide ou non de moyens techniques, inspecter des lieux accessibles au public et vérifier le contenu d'objets fermés présents dans ces lieux lorsque cela présente un intérêt pour l'exercice de leurs missions.

§ 2. Si l'examen d'un objet visé au § 1<sup>er</sup> ne peut se faire sur place et si la collecte de données ne peut être réalisée d'une autre manière, le service concerné est autorisé à emporter cet objet pour une durée strictement limitée. L'objet en question est remis en place dans les plus brefs délais, à moins que cela n'entrave le bon déroulement de la mission du service.

§ 3. Une liste des mesures d'inspection visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 qui ont été réalisées est transmise à la commission à la fin de chaque mois suivant les modalités à fixer par le Roi.

Les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle de la légalité des mesures d'inspection comprenant le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité telles qu'elles sont prévues à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives à ces inspections par les services de renseignement et de sécurité, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignement et

commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de doorzoeking indien deze nog lopende is.

De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief en onverwijld in kennis van haar beslissing.

Art. 18/6. —

§ 1. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen kennis nemen van de identificatiegegevens van de afzender of de geadresseerde van al dan niet aan een postoperator toevertrouwde post en van de identificatiegegevens van de titularis van een postbus wanneer dit een belang vertoont voor de uitoefening van hun opdrachten. Wanneer de medewerking van een postoperator wordt gevorderd, richt het diensthoofd een schriftelijke en met redenen omklede vraag aan deze operator.

De postoperator die weigert de in dit artikel bedoelde medewerking te verlenen wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro.

§ 2. Op het einde van elke maand wordt overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten een lijst met de uitgevoerde identificatiemaatregelen als bedoeld in paragraaf 1 aan de commissie overgemaakt.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de identificatiemaatregelen hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/3, § 1, eerste lid.

Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens betreffende deze identificaties door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in ontvangst worden genomen of bewaard en zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de identificatie indien deze nog lopende is.

De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief en onverwijld in kennis van haar beslissing.

de sécurité d'exploiter ces données et suspend l'inspection si celle-ci est toujours en cours.

La commission notifie sa décision au Comité permanent R de sa propre initiative et sans délai.

Art. 18/6. —

§ 1<sup>er</sup>. Les services de renseignement et de sécurité peuvent prendre connaissance des données d'identification de l'expéditeur ou du destinataire d'un courrier confié ou non à un opérateur postal et des données d'identification du titulaire d'une boîte postale lorsque cela présente un intérêt pour l'exercice de leurs missions. Lorsque le concours d'un opérateur postal est requis, le dirigeant du service adresse une demande écrite et motivée à cet opérateur.

L'opérateur postal qui refuse de prêter le concours visé au présent article est puni d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 2. Une liste des mesures d'identification visées au § 1<sup>er</sup> qui ont été réalisées est adressée à la commission à la fin de chaque mois suivant les modalités à fixer par le Roi.

Les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle de la légalité des mesures d'identification, en ce compris le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité, telles qu'elles sont prévues à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives à ces identifications par les services de renseignement et de sécurité, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter ces données et suspend l'identification si celle-ci est toujours en cours.

La commission notifie sa décision au Comité permanent R de sa propre initiative et sans délai.

## Art. 18/7. —

§ 1. Wanneer dit een belang vertoont voor de uitoefening van de opdrachten kan het diensthoofd, bij schriftelijke en met redenen omklede beslissing, zo nodig door daartoe de medewerking te vorderen van de operator van een elektronisch communicatienetwerk, van een verstrekker van een elektronische communicatiedienst, en op basis van alle gegevens die door hem zelf worden bijgehouden of met behulp van toegang tot de bestanden van de klanten van de operator of van de leverancier van de dienst, overgaan of doen overgaan tot :

1° de identificatie van de abonnee of de gewoontelijke gebruiker van een elektronische communicatiedienst of van het gebruikte elektronische communicatiemiddel;

2° de identificatie van de elektronische communicatiediensten waarop een bepaalde persoon is geabonneerd of die door een bepaalde persoon gewoonlijk worden gebruikt;

3° de mededeling van de facturen met betrekking tot de geïdentificeerde abonnementen.

§ 2. Ingeval van uiterst dringende met redenen omklede noodzakelijkheid kan de inlichtingenofficier bij mondelinge beslissing deze gegevens ogenblikkelijk vorderen door middel van het voorafgaande mondelinge akkoord van het diensthoofd. Deze mondelinge beslissing wordt zo spoedig mogelijk bevestigd door een gemotiveerde schriftelijke beslissing van het diensthoofd en meegedeeld aan de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst die wordt gevorderd.

§ 3. Iedere operator van een communicatienetwerk en iedere verstrekker van een communicatiedienst die wordt gevorderd om de in paragraaf 1 bedoelde gegevens mee te delen, verstrekt aan het diensthoofd de gegevens waarom werd verzocht binnen een termijn en overeenkomstig de modaliteiten te bepalen bij koninklijk besluit genomen op het voorstel van de minister van Justitie, de minister van Landsverdediging en de minister bevoegd voor de elektronische communicatie.

De Koning bepaalt op voorstel van de minister van Justitie, de minister van Landsverdediging en de minister bevoegd voor de elektronische communicatie de voorwaarden waaronder de in paragraaf 1 bedoelde toegang mogelijk is voor het diensthoofd.

Elke in het eerste lid bedoelde persoon die weigert de aldus gevraagde gegevens mee te delen, wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro.

§ 4. Op het einde van elke maand wordt overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten

## Art. 18/7. —

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque cela présente un intérêt pour l'exercice des missions, le dirigeant du service peut, par une décision écrite et motivée, en requérant au besoin le concours de l'opérateur d'un réseau de communications électroniques, d'un fournisseur d'un service de communications électroniques, procéder ou faire procéder, sur la base de toutes les données détenues par lui ou au moyen d'un accès aux fichiers des clients de l'opérateur ou du fournisseur de service, à :

1° l'identification de l'abonné ou de l'utilisateur habituel d'un service de communications électroniques ou du moyen de communication électronique utilisé;

2° l'identification des services de communications électroniques auxquels une personne déterminée est abonnée ou qui sont habituellement utilisés par une personne déterminée;

3° la communication des factures afférentes aux abonnements identifiés.

§ 2. En cas d'extrême urgence motivée, l'officier de renseignement peut, par une décision verbale, requérir ces données sur-le-champ, avec l'accord verbal préalable du dirigeant du service. Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision écrite motivée du dirigeant du service et communiquée à l'opérateur du réseau de communications électroniques ou au fournisseur du service de communications électroniques qui est requis.

§ 3. Tout opérateur d'un réseau de communications et tout fournisseur d'un service de communications qui est requis de communiquer les données visées au § 1<sup>er</sup>, donne au dirigeant du service les données qui ont été demandées dans un délai et suivant les modalités à fixer par un arrêté royal pris sur la proposition du ministre de la Justice, du ministre de la Défense et du ministre qui a les communications électroniques dans ses attributions.

Le Roi fixe, sur la proposition du ministre de la Justice, du ministre de la Défense et du ministre qui a les communications électroniques dans ses attributions, les conditions dans lesquelles l'accès visé au § 1<sup>er</sup> est possible pour le dirigeant du service.

Toute personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui refuse de communiquer les données ainsi demandées est punie d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 4. Une liste des mesures visées aux §§ 1<sup>er</sup> et 2 qui ont été réalisées est transmise à la commission à la fin

een lijst met de uitgevoerde maatregelen als bedoeld in de paragrafen 1 en 2 aan de commissie overgemaakt.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de identificatiemaatregelen, hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/3, § 1, eerste lid.

Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens betreffende deze identificaties door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden in ontvangst genomen of bewaard, en zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de identificatie of communicatie die nog lopende is.

De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief en onverwijld in kennis van haar beslissing.

Art. 18/8. —

§ 1. Wanneer dit een belang vertoont voor de uitoefening van de opdrachten, kan het diensthoofd, bij schriftelijke en met redenen omklede beslissing, zo nodig door daartoe de technische medewerking van de operator van een elektronisch communicatienetwerk of van de verstrekker van een elektronische communicatiedienst te vorderen, overgaan of doen overgaan tot :

1° het opsporen van de oproepgegevens van elektronische communicatiemiddelen van waaruit of waarnaar oproepen worden of werden gericht;

2° het lokaliseren van de oorsprong of de bestemming van de elektronische communicatie.

In de gevallen bedoeld in het eerste lid worden voor elk elektronisch communicatiemiddel waarvan de oproepgegevens worden opgespoord of waarvan de oorsprong of de bestemming van de elektronische communicatie wordt gelokaliseerd de dag, het tijdstip en de duur en indien nodig de plaats van de elektronische communicatie aangegeven en vastgelegd in een verslag.

§ 2. Ingeval van uiterst dringende met redenen omklede noodzakelijkheid kan de inlichtingenofficier deze gegevens bij mondelinge beslissing ogenblikkelijk vorderen door middel van het voorafgaande mondelinge akkoord van het diensthoofd. Deze mondelinge beslissing wordt zo spoedig mogelijk bevestigd door een gemotiveerde schriftelijke beslis-

de van elke maand volgens de modaliteiten te bepalen door de Koning.

Les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle de la légalité des mesures d'identification, comprenant le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité telles qu'elles sont prévues à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives à ces identifications par les services de renseignement et de sécurité, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter ces données et suspend l'identification ou la communication si celle-ci est toujours en cours.

La commission notifie sa décision au Comité permanent R de sa propre initiative et sans délai.

Art. 18/8. —

§ 1<sup>er</sup>. Lorsque cela présente un intérêt pour l'exercice des missions, le dirigeant du service peut, par une décision écrite et motivée, procéder ou faire procéder en requérant au besoin le concours technique de l'opérateur d'un réseau de communications électroniques ou du fournisseur d'un service de communications électroniques :

1° au repérage des données d'appel de moyens de communications électroniques à partir desquels ou vers lesquels des appels sont adressés ou ont été adressés;

2° à la localisation de l'origine ou de la destination de communications électroniques.

Dans les cas visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> et pour chaque moyen de communication électronique dont les données d'appel sont repérées ou dont l'origine ou la destination de la communication électronique est localisée, le jour, l'heure et la durée ainsi que, si nécessaire, le lieu de la communication électronique sont indiqués et consignés dans un rapport.

§ 2. En cas d'extrême urgence motivée, l'officier de renseignement peut, par une décision verbale, requérir ces données sur-le-champ, avec l'accord verbal et préalable du dirigeant du service. Cette décision verbale est confirmée dans les plus brefs délais par une décision verbale motivée du dirigeant du service et communiquée à l'opérateur du réseau de commu-

sing van het diensthoofd en meegedeeld aan de operator van het elektronische communicatienetwerk of de verstrekker van de elektronische communicatiedienst die wordt gevorderd.

§ 3. Iedere operator van een elektronisch communicatienetwerk en iedere verstrekker van een elektronische communicatiedienst die verzocht wordt de in paragraaf 1 bedoelde gegevens mee te delen, verstrekt het diensthoofd de gevraagde gegevens binnen een termijn en overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten op voorstel van de minister van Justitie, de minister van Landsverdediging en de minister bevoegd voor de elektronische communicatie.

Elke in het eerste lid bedoelde persoon die weigert zijn technische medewerking te verlenen aan de vorderingen bedoeld in dit artikel wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro.

§ 4. Op het einde van elke maand wordt een lijst met de uitgevoerde maatregelen voor opsporing en lokalisatie als bedoeld in de paragrafen 1 en 2 aan de commissie overgemaakt.

De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de maatregelen voor opsporing en lokalisatie, hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/3, § 1, eerste lid.

Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens betreffende deze opsporingen en lokalisaties door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden in ontvangst genomen of bewaard en zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren en schorst de opsporing of lokalisatie die nog lopende is.

De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief en onverwijld in kennis van haar beslissing.

C. Uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens

Art. 18/9. —

§ 1. Bij uitzondering en indien de gewone en specifieke methoden ontoereikend blijken te zijn voor de voortzetting van een inlichtingenopdracht in het licht van de relevante verzamelde gegevens naar aanleiding van een potentiële bedreiging zoals hierna bedoeld, worden de in artikel 18/2, § 2, bedoelde uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van

nications électroniques ou au fournisseur du service de communications électroniques qui est requis.

§ 3. Tout opérateur d'un réseau de communications électroniques et tout fournisseur d'un service de communications électroniques qui est requis de communiquer les données visées au § 1<sup>er</sup>, donne au dirigeant du service les données qui ont été demandées dans un délai et selon les modalités fixées par le Roi sur la proposition du ministre de la Justice, du ministre de la Défense et du ministre qui a les communications électroniques dans ses attributions.

Toute personne visée à l'alinéa 1<sup>er</sup> qui refuse de prêter son concours technique aux réquisitions visées dans cet article est punie d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 4. Une liste des mesures de repérage et de localisation visées aux §§ 1 et 2 qui ont été réalisées est transmise à la fin de chaque mois à la commission.

Les membres de la commission peuvent à tout moment exercer un contrôle de la légalité des mesures de repérage et de localisation, en ce compris le respect des principes de subsidiarité et de proportionnalité, telles qu'elles sont prévues à l'article 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>.

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données relatives à ces identifications et localisations par les services de renseignement et de sécurité, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignement et de sécurité d'exploiter ces données et suspend l'identification ou la localisation si celle-ci est toujours en cours.

La commission notifie sa décision au Comité permanent R de sa propre initiative et sans délai.

C. Des méthodes exceptionnelles de recueil des données

Art. 18/9. —

§ 1<sup>er</sup>. À titre exceptionnel et si les méthodes ordinaires et spécifiques s'avèrent insuffisantes pour poursuivre une mission de renseignement au vu des données pertinentes récoltées à propos d'une menace potentielle visée ci-après, les méthodes exceptionnelles de recueil de données visées à l'article 18/2, § 2, sont autorisées préalablement à leur exécution par le

gegevens voorafgaandelijk aan de uitvoering ervan en na eensluidend advies van de commissie door het diensthoofd gemachtigd.

§ 2. De uitzonderlijke methode moet worden gekozen in functie van de graad van de ernst van de potentiële bedreiging en van de risico's die de uitvoering van de inlichtingsopdracht met zich meebrengt voor de veiligheid van de agenten van de diensten en van derden.

§ 3. De uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens kunnen worden aangewend:

1° door de Veiligheid van de Staat wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de inwendige veiligheid van de Staat en het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen of het wetenschappelijk of economisch potentieel en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit die verband houdt met spionage, terrorisme, hieronder begrepen het radicaliseringsproces, en de proliferatie zoals gedefinieerd in artikel 8, 1°;

2° door de Algemene Dienst inlichting en veiligheid van de Krijgsmacht wanneer er ernstige bedreigingen bestaan voor de onschendbaarheid van het nationale grondgebied, de militaire defensieplannen, de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten, of de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland en wanneer die bedreigingen betrekking hebben op een activiteit zoals gedefinieerd in artikel 11, § 2.

§ 4. Ingeval de uitzonderlijke methoden betrekking hebben op een advocaat, een arts, of een journalist of hun lokalen of communicatiemiddelen die ze voor beroepsdoeleinden gebruiken, of op hun woonplaats, kunnen deze uitzonderlijke methoden slechts worden aangewend op voorwaarde dat de inlichtingendienst voorafgaandelijk over concrete aanwijzingen beschikt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of heeft meegewerkt aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de ernstige bedreigingen bedoeld in § 3, 1° en 2°.

Art. 18/10. —

§ 1. Het diensthoofd onderwerpt zijn ontwerp van machtiging aan het eensluidend advies van de commissie die onderzoekt of de wettelijke bepalingen voor het aanwenden van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens zijn nageleefd, met inbegrip van de controle op de naleving van de principes van proportionaliteit en subsidiariteit zoals voorzien in artikel 18/9, §§ 1 en 2, en de controle op de krachtens paragraaf 2 verplichte vermeldingen.

Behoudens andersluidende wettelijke bepaling mag de periode tijdens welke de uitzonderlijke methode

dirigeant du service, après avis conforme de la commission;

§ 2. La méthode exceptionnelle doit être choisie en fonction du degré de gravité que représente la menace potentielle et des risques que comporte l'exécution de la mission de renseignement pour la sécurité des agents des services et des tiers.

§ 3. Les méthodes exceptionnelles de recueil des données peuvent être mises en œuvre:

1° par la Sûreté de l'État lorsqu'il existe des menaces graves contre la sûreté intérieure de l'État et la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, contre la sûreté extérieure de l'État et les relations internationales et contre le potentiel scientifique et économique, et que ces menaces sont liées à une activité en rapport avec l'espionnage, le terrorisme, en ce compris le processus de radicalisation, et la prolifération, au sens de l'article 8, 1°;

2° par le Service général du renseignement et de la sécurité des forces armées, lorsqu'il existe des menaces graves contre l'intégrité du territoire national, les plans de défense militaires, l'accomplissement des missions des forces armées ou la sécurité des ressortissants belges à l'étranger et que ces menaces sont liées à une activité telle qu'elle est définie à l'article 11, § 2.

§ 4. Si les méthodes exceptionnelles visent un avocat, un médecin, un journaliste ou les locaux ou moyens de communications qu'ils utilisent à des fins professionnelles, ou leur domicile, ces méthodes exceptionnelles ne peuvent être appliquées qu'à la condition que le service de renseignement dispose préalablement d'indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement des menaces graves visées au § 3, 1° et 2°.

Art. 18/10. —

§ 1<sup>er</sup>. Le dirigeant du service soumet son projet d'autorisation à l'avis conforme de la commission, qui vérifie si les dispositions légales relatives à l'utilisation de la méthode exceptionnelle pour le recueil de données sont respectées, en ce compris le contrôle du respect des principes de proportionnalité et de subsidiarité, telles qu'elles sont prévues à l'article 18/9, §§ 1<sup>er</sup> et 2, et le contrôle des mentions obligatoires en vertu du paragraphe 2.

Sauf disposition légale contraire, la période durant laquelle la méthode exceptionnelle de recueil de

voor het verzamelen van gegevens aangewend mag worden niet langer duren dan twee maanden, onverminderd de mogelijkheid om de methode te verlengen overeenkomstig paragraaf 4.

De inlichtingenofficier die is aangesteld om de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden, informeert op regelmatige wijze het diensthoofd, dat op zijn beurt de commissie inlicht over de uitvoering van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens en dit overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten en termijnen.

Het diensthoofd is verplicht de uitzonderlijke methode te beëindigen zodra de bedreigingen die haar wettigden, weggevallen zijn of wanneer de methode niet langer nuttig is voor de finaliteit waarvoor zij werd beslist. Hij schorst de methode indien hij een onwettelijkheid vaststelt. In dat geval brengt het diensthoofd van de betrokken dienst zijn met redenen omklede beslissing om de methode te beëindigen of, naargelang het geval, deze te schorsen onverwijld ter kennis van de commissie.

§ 2. Op straffe van onwettelijkheid is het ontwerp van machtiging als bedoeld in paragraaf 1 schriftelijk en gedagtekend. Het vermeldt :

1° de ernstige bedreigingen die de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens wettigen en, in voorkomend geval, de concrete aanwijzingen waaruit blijkt dat de advocaat, de arts of de journalist persoonlijk en actief meewerkt of meegewerkt heeft aan het ontstaan of aan de ontwikkeling van de bedreiging;

2° de redenen waarom de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens onontbeerlijk is;

3° naargelang het geval, de natuurlijke of rechtspersonen, verenigingen of groeperingen, voorwerpen, plaatsen, gebeurtenissen of informatie die het voorwerp uitmaken van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens;

4° het technische middel dat gebruikt wordt om de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens aan te wenden;

5° de periode tijdens welke de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens kan worden uitgeoefend te rekenen vanaf de machtiging.

6° de namen en de hoedanigheden van de inlichtingenofficiëren aangesteld voor de uitvoering van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens, die zich kunnen laten bijstaan door leden van hun dienst.

§ 3. De commissie verleent haar eensluidend advies binnen de drie werkdagen na ontvangst van het voorstel tot machtiging.

données peut être appliquée ne peut excéder deux mois, sans préjudice de la possibilité de prolongation prévue au paragraphe 4.

L'officier de renseignement désigné pour mettre en œuvre la méthode exceptionnelle de recueil des données informe régulièrement le dirigeant du service qui, à son tour, informe la commission de l'exécution de la méthode exceptionnelle de recueil des données, selon les modalités et les délais déterminés par le Roi.

Le dirigeant du service est tenu de mettre fin à la méthode exceptionnelle dès que les menaces qui l'ont justifiée ont disparu ou que la méthode en question n'est plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée. Il suspend la méthode lorsqu'il constate une illégalité. Dans ce cas, le dirigeant du service concerné porte sans délai à la connaissance de la commission sa décision motivée de mettre fin à la méthode exceptionnelle ou de la suspendre, selon le cas.

§ 2. Sous peine d'illégalité, le projet d'autorisation visé au § 1<sup>er</sup> est écrit et daté et indique :

1° les menaces graves qui ont justifié la méthode exceptionnelle de recueil de données et, le cas échéant, les indices concrets selon lesquels l'avocat, le médecin ou le journaliste participe ou a participé personnellement et activement à la naissance ou au développement de la menace;

2° les motifs pour lesquels la méthode exceptionnelle de recueil des données est indispensable;

3° selon le cas, la ou les personnes physiques ou morales, les associations ou les groupements, les objets, les lieux, les événements ou les informations faisant l'objet de la méthode exceptionnelle de recueil des données;

4° le moyen technique employé pour mettre en œuvre la méthode exceptionnelle de recueil des données;

5° la période pendant laquelle la méthode exceptionnelle de recueil des données peut être pratiquée à compter de l'autorisation.

6° les noms et qualités des officiers de renseignement désignés pour l'exécution de la méthode exceptionnelle de recueil des données, qui peuvent se faire assister par des membres de leur service.

§ 3. La commission donne son avis conforme dans les trois jours ouvrables de la réception de la proposition d'autorisation.

Indien de commissie een negatief advies uitbrengt, mag de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens door de betrokken dienst niet worden aangewend.

Indien de commissie geen advies uitbrengt binnen de termijn van drie werkdagen, kan de betrokken dienst de bevoegde minister vatten die al dan niet toelating geeft om zo spoedig mogelijk tot de beoogde methode over te gaan. De minister deelt zijn beslissing mee aan de voorzitters van de commissie en van het Vast Comité I.

Het diensthoofd brengt de minister op de hoogte van de opvolging van de toegelaten uitzonderlijke methode door op regelmatige tijdstippen, zoals vastgelegd door de minister in zijn toelating, een omstandig verslag op te stellen over het verloop van de methode.

De betrokken minister beëindigt de uitzonderlijke methode die hij heeft toegestaan zodra de bedreigingen die haar wettigden, weggevallen zijn of wanneer de methode niet langer nuttig blijkt voor de finaliteit waarvoor zij werd beslist. Hij schorst de methode indien hij een onwettelijkheid vaststelt. In dat geval brengt de betrokken minister zijn met redenen omklede beslissing om de uitzonderlijke methode te beëindigen of, naargelang het geval, deze te schorsen, onverwijld ter kennis van de commissie, het diensthoofd en het Vast Comité I.

§ 4. Ingeval van uiterste hoogdringendheid en wanneer elk uitblijven van de beslissing van aard is om de belangen bedoeld in artikel 18/9 ernstig in het gedrang te brengen, kan het diensthoofd de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens schriftelijk machtigen voor een duur die niet langer mag zijn dan achtenveertig uur na dringend het voorafgaand eensluidend advies van de voorzitter van de commissie te hebben verkregen. De machtiging vermeldt de redenen die de uiterste hoogdringendheid wettigen en wordt onmiddellijk ter kennis gebracht van alle leden van de commissie volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten.

Indien de voorzitter een negatief advies uitbrengt, mag de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens door de betrokken dienst niet aangewend worden.

Indien de voorzitter ingeval van hoogdringendheid niet onmiddellijk advies uitbrengt, kan de betrokken dienst de bevoegde minister vatten, die al dan niet de toelating geeft tot de beoogde methode over te gaan. De minister deelt zijn beslissing mee aan de voorzitters van de commissie en van het Vast Comité I.

Het diensthoofd brengt de minister op de hoogte van de opvolging van de toegelaten uitzonderlijke methode door op regelmatige tijdstippen, zoals vast-

Si la commission rend un avis négatif, la méthode exceptionnelle de recueil des données ne peut pas être mise en œuvre par le service concerné.

Si la commission ne rend pas d'avis dans le délai de trois jours ouvrables, le service concerné peut saisir le ministre compétent, qui autorisera ou n'autorisera pas la mise en œuvre dans les plus brefs délais de la méthode envisagée. Le ministre communique sa décision aux présidents de la commission et du Comité permanent R.

Le dirigeant du service informe le ministre du suivi de la méthode exceptionnelle ainsi autorisée en lui faisant, selon une périodicité fixée par le ministre dans son autorisation, un rapport circonstancié sur le déroulement de la méthode.

Le ministre concerné met fin à la méthode qu'il a autorisée dès que les menaces qui l'ont justifiée ont disparu ou si la méthode en question ne s'avère plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée. Il suspend la méthode lorsqu'il constate une illégalité. Dans ce cas, le ministre concerné porte sans délai à la connaissance de la commission, du dirigeant du service et du Comité permanent R sa décision motivée de mettre fin à la méthode exceptionnelle ou de la suspendre, selon le cas.

§ 4. En cas d'extrême urgence, et lorsque tout retard apporté à la décision est de nature à compromettre gravement les intérêts visés à l'article 18/9, le dirigeant du service peut autoriser par écrit la méthode exceptionnelle de recueil des données pour une durée ne pouvant excéder quarante-huit heures, après avoir sollicité au bénéfice de l'urgence l'avis conforme préalable du président de la commission. L'autorisation indique les motifs qui justifient l'extrême urgence et est immédiatement communiquée à l'ensemble des membres de la commission selon les modalités à fixer par le Roi.

Si la commission rend un avis négatif, la méthode exceptionnelle de recueil des données ne peut pas être mise en œuvre par le service concerné.

Si le président ne rend pas immédiatement un avis dans les cas d'extrême urgence, le service concerné peut saisir le ministre compétent, qui autorisera ou non le recours à la méthode envisagée. Le ministre communique sa décision aux présidents de la commission et du Comité permanent R.

Le dirigeant du service informe le ministre du suivi de la méthode exceptionnelle ainsi autorisée en lui faisant, selon une périodicité fixée par le ministre dans



gelegd door de minister in zijn machtiging, een omstandig verslag op te stellen over het verloop van de methode.

De betrokken minister beëindigt de uitzonderlijke methode die hij heeft toegestaan zodra de bedreigingen die haar wettigden, weggevallen zijn of wanneer de methode niet langer nuttig blijkt voor de finaliteit waarvoor zij werd beslist. Hij schorst de methode indien hij een onwettelijkheid vaststelt. In dat geval brengt de betrokken minister zijn met redenen omklede beslissing om de methode te beëindigen of, naargelang het geval, deze te schorsen onverwijld ter kennis van de commissie, het diensthoofd en het Vast Comité I.

In ieder geval wordt de uitzonderlijke methode stopgezet binnen de achtenveertig uren na de door de betrokken minister verleende toelating.

§ 5. Het diensthoofd kan, op voorafgaand eensluidend advies van de commissie, de verlenging van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van de inlichtingen machtigen voor een nieuwe termijn die niet langer mag zijn dan ten hoogste twee maanden, onverminderd zijn verplichting om de methode te beëindigen zodra de bedreigingen die haar wettigden weggevallen zijn of wanneer de methode niet langer nuttig is voor de finaliteit waarvoor zij werd beslist. Hij schorst de methode indien hij een onwettelijkheid vaststelt. In dat geval brengt het diensthoofd van de betrokken dienst zijn met redenen omklede beslissing om de methode te beëindigen of, naargelang het geval, deze te schorsen onverwijld ter kennis van de commissie.

Een tweede en volgende verlenging van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van inlichtingen is slechts mogelijk indien er bijzondere omstandigheden aanwezig zijn, die de verlenging van het gebruik van de uitzonderlijke methode noodzakelijk maken. Deze bijzondere redenen worden in de beslissing opgenomen. Indien deze bijzondere omstandigheden niet voorhanden zijn, dient de methode te worden beëindigd.

De voorwaarden vervat in de paragrafen 1 tot 3 zijn toepasselijk op de in deze paragraaf voorziene wijzen van verlenging van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens.

§ 6. De leden van de commissie kunnen op elk ogenblik controle uitoefenen op de wettelijkheid van de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens, hierbij inbegrepen de naleving van de principes van subsidiariteit en proportionaliteit zoals voorzien in artikel 18/9, §§ 1 en 2.

Zij kunnen daartoe de plaatsen betreden waar de gegevens die met de uitzonderlijke methoden verzameld werden, in ontvangst genomen of bewaard worden, zich alle nuttige stukken toe-eigenen en de leden van de dienst horen.

son autorisation, un rapport circonstancié sur le déroulement de la méthode.

Le ministre concerné met fin à la méthode qu'il a autorisée dès que les menaces qui l'ont justifiée ont disparu ou si la méthode en question ne s'avère plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée. Il suspend la méthode lorsqu'il constate une illégalité. Dans ce cas, le ministre concerné porte sans délai à la connaissance de la commission, du dirigeant du service et du Comité permanent R sa décision motivée de mettre fin à la méthode ou de la suspendre, selon le cas.

Il est en tout cas mis fin à la méthode exceptionnelle dans les quarante-huit heures à compter de l'autorisation accordée par le ministre concerné.

§ 5. Le dirigeant du service peut, sur avis conforme préalable de la commission, autoriser la prolongation de la méthode exceptionnelle de recueil de données pour une nouvelle période ne pouvant excéder deux mois, sans préjudice de l'obligation qui lui est faite de mettre fin à la méthode dès que les menaces qui la justifient ont disparu ou que la méthode n'est plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée. Il suspend la méthode lorsqu'il constate une illégalité. Dans ce cas, le dirigeant du service concerné porte sans délai à la connaissance de la commission sa décision motivée de mettre fin à la méthode exceptionnelle ou de la suspendre, selon le cas.

Une seconde prolongation et toute nouvelle prolongation de la méthode exceptionnelle de recueil de données n'est possible qu'en présence de circonstances particulières nécessitant de prolonger l'utilisation de la méthode exceptionnelle. Ces motifs particuliers sont repris dans la décision. Si ces circonstances particulières font défaut, il doit être mis fin à la méthode.

Les conditions contenues dans les paragraphes 1<sup>er</sup> à 3 sont applicables aux modalités de prolongation de la méthode exceptionnelle de recueil de données qui sont prévues dans le présent paragraphe.

§ 6. Les membres de la commission peuvent à tout moment contrôler la légalité des méthodes exceptionnelles de recueil de données, y compris le respect des principes de subsidiarité et de proportionalité, telles qu'elles sont prévues dans l'article 18/9.

Ils peuvent à cet effet pénétrer dans les lieux où sont réceptionnées ou conservées les données recueillies par ces méthodes exceptionnelles, se saisir de toutes les pièces utiles et entendre les membres du service.

De commissie beëindigt de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens wanneer zij vaststelt dat de bedreigingen die haar wettigden, zijn weggevallen of wanneer de uitzonderlijke methode niet meer nuttig blijkt te zijn voor het doel waarvoor ze werd aangewend of schorst de uitzonderlijke methode ingeval van onwettelijkheid.

De gegevens verkregen in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, worden onder het toezicht van de commissie bewaard overeenkomstig de door de Koning bepaalde modaliteiten en termijnen, na advies van de commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer. De commissie verbiedt de inlichtingen- en veiligheidsdiensten deze gegevens te exploiteren.

§ 7. De commissie stelt het Vast Comité I op eigen initiatief in kennis van de in paragraaf 2 bedoelde machtigingsaanvraag van de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst, van het in paragraaf 3 bedoelde eensluidend advies, van de in paragraaf 4 bedoelde eventuele verlenging van de uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens en van de in haar paragraaf 5 bedoelde beslissing waarmee zij de methode heeft beëindigd of desgevallend geschorst en de exploitatie van de aldus verzamelde gegevens verbiedt.

Art. 18/11. —

In het belang van de uitoefening van hun opdrachten, kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden om al dan niet met behulp van technische middelen, binnen woningen of in een door woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of in een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, een arts of een journalist, te observeren.

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen gemachtigd worden op ieder ogenblik woningen of een door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of in een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, een arts of een journalist, buiten medeweten van de eigenaar of zijn rechthebbende of zonder hun toestemming te betreden, om een technisch middel te installeren in het kader van een observatie.

Art. 18/12. —

In het belang van de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden om rechtspersonen op te richten en in te zetten ter ondersteuning van de operationele activiteiten teneinde op gerichte wijze gegevens te verzamelen omtrent gebeurtenissen, voorwerpen, groeperingen en natuurlijke personen of rechtspersonen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten.

La commission met fin à la méthode exceptionnelle de recueil des données lorsqu'elle constate que les menaces qui l'ont justifiée ont disparu ou si la méthode exceptionnelle ne s'avère plus utile à la finalité pour laquelle elle a été décidée ou suspend la méthode exceptionnelle en cas d'illégalité.

Les données recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales en vigueur sont conservées sous le contrôle de la commission, selon les modalités et les délais fixés par le Roi, après avis de la commission de la protection de la vie privée. La commission interdit aux services de renseignements et de sécurité d'exploiter ces données.

§ 7. La commission informe de sa propre initiative le Comité permanent R de la demande d'autorisation visée au paragraphe 2 introduite par le service de renseignements et de sécurité concerné, de l'avis conforme visé au paragraphe 3, de l'éventuelle prolongation, visée au paragraphe 4, de la méthode exceptionnelle de recueil de données et de sa décision visée au paragraphe 5 de mettre fin à la méthode ou, le cas échéant, de la suspendre et d'interdire l'exploitation des données ainsi recueillies.

Art. 18/11. —

Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à observer à l'intérieur de domiciles ou d'une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, ou un médecin, ou un journaliste, à l'aide de moyens techniques ou non.

Les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à pénétrer à tout moment dans des domiciles ou une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, à l'insu du propriétaire ou de son ayant droit ou sans le consentement de ceux-ci, afin d'installer un moyen technique dans le cadre d'une observation.

Art. 18/12. —

Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à créer ou recourir à des personnes morales à l'appui des activités opérationnelles afin de collecter de façon ciblée des données en rapport avec des événements, des objets, des groupements et des personnes physiques ou morales présentant un intérêt pour l'exercice de leurs missions.

Daartoe kunnen zij agenten van de dienst inzetten die, onder dekmantel van een fictieve identiteit of hoedanigheid conform de door de Koning bepaalde modaliteiten, belast zijn met het gericht gegevens verzamelen omtrent gebeurtenissen, voorwerpen, groeperingen en natuurlijke personen of rechtspersonen die een belang vertonen voor de uitoefening van hun opdrachten.

De in het eerste en tweede lid vermelde methoden zijn toegelaten zolang als nodig is voor de finaliteit waarvoor ze worden aangewend.

De betrokken inlichtingendienst brengt iedere drie maanden verslag uit aan de commissie over de evolutie van de operatie die de oprichting van of het beroep op een rechtspersoon noodzakelijk maakte. Dit verslag benadrukt de elementen die hetzij het behoud, hetzij de stopzetting van de uitzonderlijke methode rechtvaardigen. Indien het verslag het einde van deze methode aanbeveelt, stelt de commissie de modaliteiten vast volgens welke de aldus opgerichte rechtspersoon moet verdwijnen. Deze modaliteiten kunnen afwijken van de wettelijke bepalingen die van toepassing zijn ingeval van de ontbinding en de vereffening van een rechtspersoon.

Art. 18/13. —

§ 1. In het belang van de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden om, al dan niet met behulp van technische middelen, private plaatsen, woningen of een door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of in een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, een arts of een journalist, te doorzoeken en de inhoud van gesloten voorwerpen na te gaan.

Deze machtiging mag de termijn van vijf dagen niet overschrijden.

§ 2. Indien het onderzoek van een in paragraaf 1 bedoeld voorwerp niet ter plaatse kan gebeuren en indien het verzamelen van gegevens niet op een andere manier kan gebeuren, is het de betrokken dienst toegestaan dit voorwerp mee te nemen voor een strikt beperkte duur. Het bewuste voorwerp wordt zo spoedig mogelijk teruggeplaatst, tenzij het goede verloop van de opdracht van de dienst dit in de weg staat.

Art. 18/14. —

§ 1. In het belang van de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden de al dan niet aan een postoperator toevertrouwde post open te maken en kennis te nemen van de inhoud ervan.

De in het eerste lid bedoelde postoperator is ertoe gehouden de post waarop de machtiging betrekking

À cette fin, ils peuvent avoir recours à des agents du service qui, sous le couvert d'une identité ou d'une qualité fictive conformément aux modalités fixées par le Roi, sont chargés de collecter de façon ciblée des données en rapport avec des événements, des objets, des groupements et des personnes physiques ou morales présentant un intérêt pour l'exercice de leurs missions.

Les méthodes mentionnées aux alinéas 1<sup>er</sup> et 2 sont autorisées aussi longtemps qu'elles sont nécessaires aux finalités pour lesquelles elles sont mises en œuvre.

Le service de renseignement concerné fait rapport à la commission tous les trois mois sur l'évolution de l'opération qui a nécessité la création ou le recours à une personne morale. Ce rapport met en évidence les éléments qui justifient soit le maintien de la méthode exceptionnelle, soit la fin de celle-ci. Si le rapport préconise la fin de celle-ci, la commission fixe les modalités suivant lesquelles la personne morale ainsi créée doit disparaître. Ces modalités peuvent déroger aux dispositions légales applicables en cas de dissolution et de liquidation d'une personne morale.

Art. 18/13. —

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à inspecter des lieux privés, des domiciles, une dépendance propre y incluse d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal ou un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, un médecin ou un journaliste, et à vérifier le contenu d'objets fermés, à l'aide de moyens techniques ou non.

Cette autorisation ne peut excéder cinq jours.

§ 2. Si l'examen d'un objet visé au paragraphe 1<sup>er</sup> ne peut se faire sur place et si la collecte de données ne peut être réalisée d'une autre manière, le service concerné est autorisé à emporter cet objet pour une durée strictement limitée. L'objet en question est remis en place dans les plus brefs délais, à moins que cela n'entrave le bon déroulement de la mission.

Art. 18/14. —

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à ouvrir un courrier confié ou non à un opérateur postal et à prendre connaissance de son contenu.

L'opérateur postal visé à l'alinéa 1<sup>er</sup> est tenu de remettre le courrier auquel l'autorisation se rapporte,

heeft tegen ontvangstbewijs over te dragen aan een door het diensthoofd daartoe aangewezen agent van de dienst, op vertoon van zijn legitimatiebewijs en een schriftelijke en met redenen omklede vraag van het diensthoofd. Deze vraag vermeldt, naargelang het geval, het eensluidend advies van de commissie, het eensluidend advies van de voorzitter van de commissie of de toelating van de betrokken minister.

§ 2. De diensten kijken erop toe dat een door een postoperator overgedragen postzending, na onderzoek ervan, onverwijld aan de postoperator wordt teruggegeven voor verdere verzending.

§ 3. De postoperator die weigert de medewerking te verlenen als bedoeld in de paragrafen 1 en 2 wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro.

§ 4. De Staat is burgerrechtelijk aansprakelijk jegens de postoperator voor de schade toegebracht aan de hem toevertrouwde post.

Art. 18/15. —

§ 1. In het belang van de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden de volgende inlichtingen te vorderen :

1° de lijst van bankrekeningen, bankkluizen of financiële instrumenten zoals bepaald in artikel 2, 1°, van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten, waarvan de geïdentificeerde persoon titularis, gevolmachtigde of de uiteindelijke gerechtigde is, en, in voorkomend geval, alle gegevens hieromtrent;

2° de bankverrichtingen die in een bepaald tijdvak zijn uitgevoerd op één of meer van deze bankrekeningen of financiële instrumenten, met inbegrip van de bijzonderheden betreffende iedere rekening van herkomst of bestemming;

3° de gegevens met betrekking tot de titularissen of gevolmachtigden die in een bepaald tijdvak tot deze bankkluizen toegang hebben of hadden.

§ 2. De bank of de financiële instelling is ertoe gehouden de gevraagde informatie onverwijld te verstrekken aan een door het diensthoofd daartoe aangewezen agent van de dienst, op vertoon van zijn legitimatiebewijs en een schriftelijke en met redenen omklede aanvraag van het diensthoofd. Deze vraag vermeldt, naargelang het geval, het eensluidend advies van de commissie, het eensluidend advies van de voorzitter van de commissie of de machtiging van de betrokken minister.

De bank of de financiële instelling die de in dit artikel bedoelde medewerking weigert te verlenen, wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig euro tot tienduizend euro.

contre récépissé, à un agent du service désigné à cet effet par le dirigeant du service, sur présentation de sa carte de légitimation et d'une demande écrite et motivée du dirigeant du service. Cette demande mentionne l'avis conforme de la commission, l'avis conforme du président de la commission ou l'autorisation du ministre concerné, selon le cas.

§ 2. Les services veillent à ce qu'un envoi postal remis par un opérateur postal soit rendu sans délai après son examen à l'opérateur de la poste pour expédition ultérieure.

§ 3. L'opérateur postal qui refuse de prêter le concours visé aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2 est puni d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 4. L'État est civilement responsable vis-à-vis de l'opérateur postal en cas de dommage causé au courrier qui lui a été confié.

Art. 18/15. —

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à solliciter les renseignements suivants :

1° la liste des comptes bancaires, des coffres bancaires ou des instruments financiers tels qu'ils sont définis à l'article 2, 1°, de la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers dont la personne visée est le titulaire, le mandataire ou le véritable bénéficiaire et, le cas échéant, toutes les données à ce sujet;

2° les transactions bancaires qui ont été réalisées pendant une période déterminée sur un ou plusieurs de ces comptes bancaires ou instruments financiers, y inclus les informations concernant tout compte émetteur ou récepteur;

3° les données concernant les titulaires ou mandataires qui, pendant une période déterminée, ont eu accès à ces coffres bancaires.

§ 2. L'organisme bancaire ou l'institution financière est tenu de remettre sans délai les informations sollicitées à un agent du service désigné à cet effet par le dirigeant du service, sur présentation de sa carte de légitimation et d'une demande écrite et motivée du dirigeant du service. Cette demande mentionne l'avis conforme de la commission, l'avis conforme du président de la commission ou l'autorisation du ministre concerné, selon le cas.

L'organisme bancaire ou l'institution financière qui refuse de prêter le concours visé au présent article est puni d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

Art. 18/16. —

§ 1. In het belang van de uitoefening van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden om, al dan niet met behulp van technische middelen, valse signalen, valse sleutels of valse hoedanigheden, met uitsluiting van de informaticasystemen van de overheid:

1° toegang te krijgen tot een informaticasysteem;

2° er de beveiliging van op te heffen;

3° er technische voorzieningen in aan te brengen teneinde de door het informaticasysteem opgeslagen, verwerkte of doorgestuurde gegevens te ontcijferen en te decoderen;

4° er de door het informaticasysteem relevante opgeslagen, verwerkte of doorgestuurde gegevens op eender welke manier van over te nemen.

Het in het eerste lid bedoelde binnendringen door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in de informaticasystemen, kan enkel het verzamelen van relevante gegevens die erin werden opgeslagen, verwerkt of doorgestuurd tot doel hebben zonder dat er een onomkeerbare vernietiging of wijziging van deze gegevens gebeurt.

De inlichtingen- en veiligheidsdiensten waken erover bij de installatie van de in het eerste lid, 3°, bedoelde technische dispositieven dat derden geen niet-toegelaten toegang kunnen krijgen tot deze systemen via de tussenkomsten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

§ 2. Het diensthoofd kan van de personen van wie hij vermoedt dat zij een bijzondere kennis hebben van het in paragraaf 1 bedoelde informaticasysteem of van de diensten die het mogelijk maken de gegevens die door het informaticasysteem zijn opgeslagen, verwerkt of doorgestuurd te beveiligen of te versleutelen, met een schriftelijke en met redenen omklede beslissing eisen dat zij informatie verstrekken over de werking van dat systeem en over de manier om toegang te krijgen tot de inhoud van het informaticasysteem onder een begrijpelijke vorm. Deze vraag vermeldt, naargelang het geval, het eensluidend advies van de commissie, het eensluidend advies van de voorzitter van de commissie of de toelating van de betrokken minister.

§ 3. Een ieder die zijn technische medewerking weigert te verlenen aan de in paragraaf 2 bedoelde vorderingen, wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro.

§ 4. Ingeval het binnendringen in een informaticasysteem tot gevolg heeft dat de exploitatie van dit systeem volledig of gedeeltelijk wordt verstoord, is de Staat slechts burgerrechtelijk aansprakelijk voor de schade aldus veroorzaakt indien dit binnendringen niet

Art. 18/16. —

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent, à l'aide de moyens techniques ou non, de faux signaux, de fausses clés ou de fausses qualités, être autorisés, à l'exclusion des systèmes informatiques des autorités publiques, à:

1° accéder à un système informatique;

2° y lever toute protection quelconque;

3° y installer des dispositifs techniques en vue du décryptage de données stockées, traitées ou transmises par le système informatique, ainsi que des dispositifs de décodage;

4° y reprendre, de quelque manière que ce soit, les données pertinentes stockées, traitées ou transmises par le système informatique.

L'intrusion des services de renseignement et de sécurité dans les systèmes informatiques, visée à l'alinéa 1<sup>er</sup>, ne peut avoir d'autre but que le recueil des données pertinentes qui y sont stockées, traitées ou transmises sans qu'il y ait destruction ou altération irréversible de celles-ci.

Les services de renseignement et de sécurité veillent, lors de l'installation des dispositifs techniques visés à l'alinéa 1<sup>er</sup>, 3°, à ce que des tiers ne puissent pas obtenir, par le biais des interventions des services de renseignement et de sécurité, un accès non autorisé à ces systèmes;

§ 2. Le dirigeant du service peut requérir, par une décision écrite et motivée, des personnes dont il présume qu'elles ont une connaissance particulière du système informatique visé au paragraphe 1<sup>er</sup> ou des services qui permettent de protéger ou de crypter les données qui sont stockées, traitées ou transmises par le système informatique, qu'elles fournissent des informations sur le fonctionnement de ce système et sur la manière d'accéder au contenu du système informatique dans une forme compréhensible. Cette demande mentionne l'avis conforme de la commission, l'avis conforme du président de la commission ou l'autorisation du ministre concerné, selon le cas.

§ 3. Toute personne qui refuse de prêter son concours technique aux réquisitions visées au paragraphe 2 est punie d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros.

§ 4. En cas d'intrusion dans un système informatique qui a pour effet de perturber totalement ou partiellement l'exploitation de ce système, l'État n'est civilement responsable du dommage ainsi causé que si l'intrusion effectuée n'était pas liée au recueil de

in verband kan worden gebracht met het verzamelen van gegevens met betrekking tot een ernstige bedreiging voor de fysieke integriteit van één of meer personen, hierbij inbegrepen de terroristische misdrijven bedoeld in artikel 137 van het Strafwetboek.

Art. 18/17. —

§ 1. In het belang van de uitvoering van hun opdrachten kunnen de inlichtingen- en veiligheidsdiensten gemachtigd worden om communicaties af te luisteren, er kennis van te nemen en ze te registreren.

§ 2. De inlichtingen- en veiligheidsdiensten kunnen gemachtigd worden op ieder ogenblik private plaatsen, woningen of een door een woning omsloten eigen aanhorigheid in de zin van de artikelen 479, 480 en 481 van het Strafwetboek of in een lokaal aangewend voor beroepsdoeleinden of als woonplaats door een advocaat, of door een arts of een journalist, buiten medeweten van de eigenaar of zijn rechthebbende of zonder hun toestemming te betreden, om een technisch middel te installeren teneinde communicaties af te luisteren, er kennis van te nemen en ze te registreren.

§ 3. Indien er een ingreep nodig is op een elektronisch communicatienetwerk wordt de operator van dat netwerk met een schriftelijke en met redenen omklede vraag van het diensthoofd gevorderd en is hij, als gevolg van deze aanvraag ertoe gehouden zijn technische medewerking te verlenen. Deze vraag vermeldt, naargelang het geval, het eensluidend advies van de commissie, het eensluidend advies van de voorzitter van de commissie of de toelating van de betrokken minister.

Een ieder die zijn technische medewerking weigert te verlenen aan de in het eerste lid bedoelde vorderingen, wordt gestraft met een geldboete van zesentwintig tot tienduizend euro. De modaliteiten en termijnen van deze technische medewerking worden vastgesteld door de Koning, op voorstel van de ministers van Justitie, van Landsverdediging en van de minister belast met de elektronische communicatie.

§ 4. De communicaties die verzameld werden aan de hand van de in paragraaf 1 bedoelde uitzonderlijke methode worden opgenomen. Het voorwerp van de uitzonderlijke methode alsook de dagen en uren waarop deze is uitgevoerd, worden opgenomen bij het begin en op het einde van iedere opname die erop betrekking heeft.

Alleen die delen van de opname van communicaties die door het diensthoofd of, naargelang het geval, in zijn opdracht door de directeur Operaties voor de Veiligheid van de Staat of de chef van de divisie Veiligheidsinlichting voor de Algemene Dienst inlichting en veiligheid relevant worden geacht, kunnen het voorwerp uitmaken van een overschrijving.

données relatives à une menace grave pour l'intégrité physique d'une ou de plusieurs personnes, en ce compris les infractions terroristes visées à l'article 137 du Code pénal.

Art. 18/17. —

§ 1<sup>er</sup>. Dans l'intérêt de l'exercice de leurs missions, les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à écouter, à prendre connaissance et à enregistrer des communications.

§ 2. Les services de renseignement et de sécurité peuvent être autorisés à pénétrer à tout moment dans des lieux privés, des domiciles ou une dépendance propre y enclose d'un domicile au sens des articles 479, 480 et 481 du Code pénal, ou dans un local utilisé à des fins professionnelles ou comme résidence par un avocat, un médecin ou un journaliste, à l'insu du propriétaire ou de son ayant droit ou sans le consentement de ceux-ci, afin d'installer un moyen technique en vue d'écouter, de prendre connaissance et d'enregistrer des communications.

§ 3. Si une opération sur un réseau de communications électroniques est nécessaire, l'opérateur de ce réseau est saisi d'une demande écrite et motivée du dirigeant du service et est tenu de prêter son concours technique à la suite de cette demande. Cette demande mentionne l'avis conforme de la commission, l'avis conforme du président de la commission ou l'autorisation du ministre concerné, selon le cas.

Toute personne qui refuse de prêter son concours technique aux réquisitions visées à l'alinéa 1<sup>er</sup> est punie d'une amende de vingt-six euros à dix mille euros. Les modalités et les délais de ce concours technique sont déterminés par le Roi, sur la proposition des ministres de la Justice et de la Défense et du ministre qui a les communications électroniques dans ses attributions.

§ 4. Les communications recueillies grâce à la méthode exceptionnelle visée au paragraphe 1<sup>er</sup> sont enregistrées. L'objet de la méthode exceptionnelle ainsi que les jours et heures auxquels celle-ci a été exécutée sont enregistrés au début et à la fin de chaque enregistrement qui s'y rapporte.

Seules les parties d'enregistrement des communications estimées pertinentes par le dirigeant du service ou, en son nom, par le directeur des opérations pour la Sûreté de l'État ou le chef de la division Renseignement et de la sécurité, selon le cas, peuvent faire l'objet d'une transcription.

Iedere notitie die in het kader van de uitvoering van de uitzonderlijke methode door de daartoe aangewezene personen werd genomen en die niet werd opgenomen in een verslag, wordt vernietigd door de onder het tweede lid vermelde personen of door de persoon die zij hiertoe aanwijzen. Deze vernietiging maakt het voorwerp uit van een vermelding in het bijzondere register voorzien in paragraaf 6.

§ 5. De opnamen worden samen met de eventuele overschrijving van de relevant geachte communicaties of de eventuele vertaling in de betrokken dienst bewaard op een door het diensthoofd aangeduide beveiligde plaats overeenkomstig de vereisten van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmaatregelen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

§ 6. Een regelmatig bijgehouden bijzonder register bevat een overzicht van elk van de in de paragrafen 1 en 2 bedoelde maatregelen.

Het overzicht vermeldt de datum en het uur waarop de maatregel is gestart en waarop hij werd beëindigd.

§ 7. De opnamen worden samen met de eventuele overschrijving van de communicaties en de eventuele vertaling ervan vernietigd volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten, onder het toezicht van de commissie en van de onder paragraaf 4, tweede lid, vermelde personen of hun afgevaardigde binnen een termijn van twee maanden vanaf de dag dat de exploitatie ervan beëindigd is. Deze exploitatie is beperkt tot een termijn van ten hoogste één jaar die aanvangt op de dag van de opname.

De vernietiging wordt vermeld in het in paragraaf 6 vermelde bijzonder register.»

#### Art. 15

In dezelfde wet wordt een artikel 19*bis* ingevoegd, luidende :

«Art. 19*bis*. — Onverminderd de toepassing van artikel 29 van het Wetboek van strafvordering, wanneer een inlichtingen- en veiligheidsdienst beschikt over inlichtingen die een ernstig vermoeden inhouden van te plegen of reeds gepleegde maar nog niet aan het licht gebrachte strafbare feiten, zoals opgesomd in artikel 90*ter*, §§ 2, 3 en 4, van het Wetboek van strafvordering, brengt hij deze onverwijld ter kennis van de federale procureur, door middel van een schriftelijke nota.

Indien voormeld ernstig vermoeden voortvloeit uit de aanwending van een specifieke of uitzonderlijke methode, licht de betrokken dienst eveneens onverwijld de commissie in. De commissie onderzoekt de verzamelde gegevens ongeacht de wijze waarop ze

Toute note prise dans le cadre de l'exécution de la méthode exceptionnelle par les personnes commises à cette fin et qui n'est pas consignée dans un rapport est détruite par les personnes visées à l'alinéa 2 ou par la personne qu'elles délèguent à cette fin. Cette destruction fait l'objet d'une mention dans le registre spécial prévu au paragraphe 6.

§ 5. Les enregistrements accompagnés de la transcription éventuelle des communications jugées pertinentes ou de la traduction éventuelle sont conservés dans le service concerné dans un lieu sécurisé désigné par le dirigeant du service conformément aux exigences de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

§ 6. Un registre spécial tenu régulièrement à jour établit un relevé de chacune des mesures visées aux paragraphes 1<sup>er</sup> et 2.

Le relevé mentionne la date et l'heure auxquelles la mesure a commencé et celles auxquelles elle s'est terminée.

§ 7. Les enregistrements ainsi que la transcription éventuelle des communications et leur traduction éventuelle sont détruits, selon les modalités à fixer par le Roi, sous le contrôle de la commission et des personnes visées au paragraphe 4, alinéa 2, ou de leur délégué, dans un délai de deux mois à partir du jour où leur exploitation est terminée. Cette exploitation est limitée à un délai d'un an maximum qui prend cours le jour de l'enregistrement.

Une mention de l'opération de destruction est faite dans le registre spécial mentionné au paragraphe 6.»

#### Art. 15

Il est inséré dans la même loi un article 19*bis* rédigé comme suit :

«Art. 19*bis*. — Sans préjudice de l'application de l'article 29 du Code d'instruction criminelle, lorsqu'un service de renseignement et de sécurité dispose d'informations qui font naître une forte présomption que des infractions, telles que celles qu'énumère l'article 90*ter*, §§ 2, 3 et 4 du Code d'instruction criminelle, vont être commises ou ont déjà été commises mais ne sont pas encore connues, il les porte sans délai à la connaissance du procureur fédéral, par le biais d'une note écrite.

Si la forte présomption précitée découle de la mise en œuvre d'une méthode spécifique ou exceptionnelle, le service concerné en informe également la commission sans délai. La commission examine les données ainsi recueillies quel que soit le support qui fixe celles-

vastgelegd zijn. Indien de gegevens verkregen zijn in omstandigheden die de vigerende wettelijke bepalingen niet naleven, verwittigt de commissie hiervan onmiddellijk de federale procureur. Op hetzelfde ogenblik brengt de commissie het Vast Comité I op de hoogte van deze beslissing.

Deze schriftelijke nota mag niet de exclusieve grond, noch de overheersende maatregel zijn voor de veroordeling van een persoon. De elementen vervat in deze schriftelijke nota moeten in overheersende mate steun vinden in andere bewijsmiddelen.

De federale procureur licht het diensthoofd van de betrokken dienst en, naargelang het geval, de voorzitter van de commissie in over de gevolgen die aan de overmaking van de schriftelijke nota wordt gegeven.».

#### Art. 16

In artikel 20, § 2, van dezelfde wet worden na het woord «overheden» het zinsdeel «, met uitzondering van de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens voorzien in artikel 18/2, § 2.» toegevoegd.

#### Art. 17

Artikel 43 van dezelfde wet wordt vervangen als volgt:

«Art. 43. — Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek en de artikelen 48 en 51 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politieke inlichtingendiensten wordt gestraft:

1° met gevangenisstraf van acht dagen tot zes maanden en met geldboete van honderd euro tot vijfhonderd euro, de agent of de persoon bedoeld in artikel 36 die de geheimen met schending van dit artikel onthult;

2° met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot dertigduizend euro of met een van die straffen alleen, de agent of persoon bedoeld in artikel 36 die de identiteit onthult van een persoon die om anonimiteit verzoekt;

3° met gevangenisstraf van zes maanden tot drie jaar en met geldboete van vijfhonderd euro tot dertigduizend euro of met een van die straffen alleen, een ieder die, met kwaadwillig opzet, met welk uitdrukkingsmiddel dan ook de identiteit onthult van agenten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten wiens opdrachten omwille van veiligheidsredenen de eerbiediging van de grootste discretie vereisen.».

ci. Si les données ont été recueillies dans des conditions qui ne respectent pas les dispositions légales applicables, la commission en avertit immédiatement le procureur fédéral. La commission informe en même temps le Comité permanent R de cette décision.

Cette note écrite ne peut fonder de manière exclusive, ni dans une mesure déterminante, la condamnation d'une personne. Les éléments contenus dans cette note écrite doivent être corroborés, dans une mesure déterminante, par d'autres modes de preuves.

Le procureur fédéral informe le dirigeant du service concerné et, le cas échéant, le président de la commission, des suites réservées à la transmission de la note écrite.».

#### Art. 16

Dans l'article 20, § 2, de la même loi, les mots «, à l'exception des méthodes exceptionnelles de recueil des données prévues à l'article 18/2, § 2.» sont ajoutés après le mot «administratives».

#### Art. 17

L'article 43 de la même loi est remplacé par la disposition suivante:

«Art. 43. — Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal et des articles 48 et 51 de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements:

1° est puni d'un emprisonnement de huit jours à six mois et d'une amende de cent euros à cinq cents euros, l'agent ou la personne visés à l'article 36 qui aura révélé les secrets en violation de cet article;

2° est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cinq cents euros à trente mille euros ou d'une de ces peines seulement, l'agent ou la personne visés à l'article 36 qui aura révélé l'identité d'une personne qui demande l'anonymat;

3° est puni d'un emprisonnement de six mois à trois ans et d'une amende de cinq cents euros à trente mille euros ou d'une de ces peines seulement, quiconque aura révélé, avec une intention malveillante, par quelque moyen d'expression que ce soit, l'identité d'agents des services de renseignement et de sécurité dont les missions exigent, pour des raisons de sécurité, le respect de la plus grande discrétion.».



## Art. 18

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk *IVbis* ingevoegd, dat de artikelen 43/1 en 43/2, bevat, luidende :

« Hoofdstuk *IVbis*. —

Het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 43/1. —

§ 1. Er wordt een bestuurlijke commissie opgericht belast met het toezicht op de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten bedoeld in artikel 18/2.

De commissie handelt volledig onafhankelijk in de uitoefening van haar controleopdrachten.

De Senaat bepaalt jaarlijks, op voorstel van de commissie, haar begroting die wordt ingeschreven op de begroting van de dotaties, teneinde over de voor de goede werking noodzakelijke menselijke en materiële middelen te beschikken.

Die begroting neemt eveneens de wedden ten laste van het personeel dat bij de commissie gedetacheerd wordt.

De commissie stelt haar huishoudelijk reglement op.

De commissie is samengesteld uit drie effectieve leden met de hoedanigheid van magistraat. Voor elk van hen wordt een plaatsvervanger aangewezen. Zij wordt eveneens ondersteund door een secretariaat dat is samengesteld uit personeelsleden die door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten worden gedetacheerd volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten.

De magistraten zijn respectievelijk een onderzoeksrechter, bedoeld in artikel 79, tweede lid, van het Gerechtelijk Wetboek, een zittende magistraat in functie of honorair en een magistraat van het openbaar ministerie in functie of honorair.

De magistraten die de commissie vormen en hun plaatsvervangers worden aangewezen door de Koning, bij koninklijk besluit overlegd in de Ministerraad, op voorstel van de ministers van Justitie en van Landsverdediging volgens de door de Koning te bepalen modaliteiten. Zij blijven hun functie van magistraat verder uitoefenen.

Het voorzitterschap van de commissie wordt uitgeoefend door de onderzoeksrechter.

## Art. 18

Il est inséré dans la même loi un chapitre *IVbis* comprenant les articles 43/1 et 43/2 rédigés comme suit :

« Chapitre *IVbis*. —

Du contrôle des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données des services de renseignement et de sécurité

Art. 43/1. —

§ 1<sup>er</sup>. Il est créé une commission administrative chargée de la surveillance des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité visées à l'article 18/2.

La commission agit en toute indépendance dans l'exercice de ses missions de contrôle.

Le Sénat fixe annuellement, sur la proposition de la commission, le budget dont elle disposera. Ce budget est inscrit au budget des dotations, afin qu'elle puisse disposer des moyens humains et matériels nécessaires à son bon fonctionnement.

Ce budget prend également à charge les traitements du personnel détaché auprès de la commission.

La commission arrête son règlement d'ordre intérieur.

La commission est composée de trois membres effectifs ayant la qualité de magistrat. Un suppléant est désigné pour chacun d'eux. Elle est également appuyée par un secrétariat composé de membres du personnel détachés par les services de renseignement et de sécurité, suivant les modalités à fixer par le Roi.

Les magistrats sont respectivement un juge d'instruction visé à l'article 79, alinéa 2, du Code judiciaire, un magistrat du siège en fonction ou honoraire et un magistrat du ministère public en fonction ou honoraire.

Les magistrats composant la commission et leurs suppléants sont désignés par le Roi, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition des ministres de la Justice et de la Défense selon les modalités à fixer par le Roi. Ils continuent à exercer leur fonction de magistrat.

La présidence de la commission est assurée par le juge d'instruction.

De commissie beraadslaagt maar geldig indien alle leden aanwezig zijn. Zij beslist met een meerderheid van minstens twee van de drie stemmen.

Met uitzondering van de voorzitter die voldoende kennis van het Frans en het Nederlands moet hebben, behoren de magistraten elk tot een verschillende taalrol. Indien een effectief lid van de commissie tijdelijk onbeschikbaar is, wordt het gedurende die periode vervangen door zijn plaatsvervanger.

§ 2. Als magistraten in functie blijven zij genieten van hun wedde en van de verhogingen en voordelen die eraan verbonden zijn.

§ 3. De Koning bepaalt de toelage die aan de magistraten toegekend wordt. De Koning bepaalt de toelage die aan de eremagistraten toegekend wordt, onverminderd hun rechten in het pensioenstelsel.

§ 4. Op het ogenblik van hun aanwijzing dienen de magistraten en hun vervangers de volgende voorwaarden te vervullen :

1° de volle leeftijd van veertig jaar bereikt hebben;

2° een nuttige ervaring bezitten van ten minste vijf jaar met betrekking tot het werk van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten;

3° houder zijn van een veiligheidsmachtiging van het niveau « Zeer geheim » krachtens de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen.

Deze magistraten oefenen hun functie uit gedurende een periode van vijf jaar die tweemaal hernieuwbaar is.

Gedurende de duur van hun opdracht handelen de magistraten in functie in volstrekte onafhankelijkheid tegenover hun korps van herkomst.

§ 5. Ingeval van verhindering of afwezigheid van meer dan drie maanden van een van de leden van de commissie, alsook ingeval zijn mandaat vacant is, wordt hij definitief vervangen door zijn plaatsvervanger.

Indien een lid van de commissie ophoudt met het uitoefenen van zijn mandaat of aangesteld wordt tot een andere functie binnen de magistratuur dan de functie in de hoedanigheid waarvan hij met toepassing van paragraaf 1, vijfde en zesde lid, aangewezen werd, wordt zijn mandaat beëindigd door zijn plaatsvervanger.

Ingeval een plaats van plaatsvervanger vacant is of indien een plaatsvervanger het mandaat van een lid van de commissie beëindigt met toepassing van het voorgaande lid, zullen de ministers van Justitie en van Landsverdediging overgaan tot een nieuwe aanwijzing overeenkomstig paragraaf 1, zesde lid.

Ingeval van ernstige tekortkoming kunnen de leden van de commissie uit hun functie ontheven worden bij

La commission ne délibère valablement que si tous les membres sont présents. Elle décide à une majorité d'au moins deux des trois voix.

À l'exception du président qui doit avoir une connaissance suffisante du français et du néerlandais, les magistrats appartiennent chacun à un rôle linguistique différent. Si un membre effectif de la commission est temporairement indisponible, il est remplacé par son suppléant durant cette période.

§ 2. En tant que magistrats en fonction, ils continuent à bénéficier de leur traitement et des augmentations et avantages qui y sont attachés.

§ 3. Le Roi fixe l'indemnité qui est accordée aux magistrats. Il fixe également l'indemnité accordée aux magistrats honoraires, sans préjudice de leurs droits dans le régime des pensions.

§ 4. Au moment de leur désignation, les magistrats et leurs suppléants doivent remplir les conditions suivantes :

1° être âgés de quarante ans accomplis;

2° posséder une expérience utile d'au moins cinq ans en ce qui concerne le travail des services de renseignement et de sécurité;

3° être titulaires d'une habilitation de sécurité du degré « Très secret » en vertu de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité.

Ces magistrats exercent leurs fonctions pendant une période de cinq ans renouvelable deux fois.

Pendant la durée de leur mission, les magistrats en fonction agissent en toute indépendance à l'égard de leur corps d'origine.

§ 5. En cas d'empêchement ou d'absence de plus de trois mois de l'un des membres de la commission, ainsi qu'en cas de vacance de son mandat, il est remplacé définitivement par son suppléant.

Si un membre de la commission cesse d'exercer son mandat ou est désigné, dans la magistrature, à une fonction autre que celle en qualité de laquelle il a été désigné en application du paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéas 5 et 6, son suppléant achève son mandat.

Si la place d'un suppléant devient vacante ou si un suppléant achève le mandat d'un membre de la commission en application de l'alinéa précédent, les ministres de la Justice et de la Défense procèdent à une nouvelle désignation conformément au paragraphe 1<sup>er</sup>, alinéa 6.

En cas de manquement grave, les membres de la commission peuvent être démis de leur fonction par un

een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, op voorstel van de ministers van Justitie en van Landsverdediging.

§ 6. De Koning bepaalt, bij een in de Ministerraad overlegd koninklijk besluit, de modaliteiten met betrekking tot de organisatie en de werking van de commissie.

Art. 43/2. —

De leden van de commissie en hun plaatsvervangers mogen geen verkozen openbaar mandaat uitoefenen. Zij mogen geen betrekking of activiteit, openbaar of privé, uitoefenen die de onafhankelijkheid of de waardigheid van de functie zou kunnen aantasten. Zij mogen in de voorafgaande vijf jaar geen lid zijn geweest van het Vast Comité van Toezicht op de politiediensten, noch van het Vast Comité van Toezicht op de inlichtingendiensten, noch van een politiedienst, noch van een inlichtingen- en veiligheidsdienst. ».

Art. 19

In dezelfde wet wordt een hoofdstuk *IVter* ingevoegd, dat de artikelen 43/3 tot 43/9, bevat, luidende :

« Hoofdstuk *IVter*. —

De controle *a posteriori* van de specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens door de inlichtingen- en veiligheidsdiensten

Art. 43/3. —

Onverminderd de bevoegdheden omschreven in artikel 1 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse en in artikel *44ter* van de wet 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, spreekt het Vast Comité I zich uit over de wettelijkheid van de beslissingen met betrekking tot specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens, hieronder begrepen het proportionaliteits- en subsidiariteitsbeginsel, zoals voorzien in de artikelen 18/3, § 1, eerste lid, en 18/9, eerste lid.

Art. 43/4. —

De lijsten bedoeld in de artikelen 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4, en 18/8, § 4, worden door de bevoegde overheid onverwijld ter kennis gebracht aan het Vast Comité I, overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten.

Alle beslissingen, adviezen en machtigingen omtrent specifieke en uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens worden door de bevoegde

arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, sur la proposition des ministres de la Justice et de la Défense.

§ 6. Le Roi détermine, par arrêté délibéré en Conseil des ministres, les modalités relatives à l'organisation et au fonctionnement de la commission.

Art. 43/2. —

Les membres de la Commission et leurs suppléants ne peuvent exercer aucun mandat public conféré par élection. Ils ne peuvent exercer d'emploi ou d'activité publique ou privée qui pourrait mettre en péril l'indépendance ou la dignité de la fonction. Au cours des cinq années qui précèdent, ils ne peuvent avoir été membres ni du Comité permanent de contrôle des services de police, ni du Comité permanent de contrôle des services de renseignement, ni d'un service de police, ni d'un service de renseignement et de sécurité. ».

Art. 19

Il est inséré dans la même loi un chapitre *IVter* comprenant les articles 43/3 et 43/9 rédigés comme suit :

« Chapitre *IVter*. —

Du contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données par les services de renseignement et de sécurité.

Art. 43/3. —

Sans préjudice des compétences définies à l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace et à l'article *44ter* de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, le Comité permanent R se prononce sur la légalité des décisions relatives aux méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil de données, en ce compris le principe de proportionnalité et le principe de subsidiarité, telles qu'elles sont prévues aux articles 18/3, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup> et 18/9, alinéa 1<sup>er</sup>.

Art. 43/4. —

Les listes visées aux articles 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4, et 18/8, § 4, sont portées sans délai à la connaissance du Comité permanent R par l'autorité compétente, suivant les modalités à fixer par le Roi.

L'ensemble des décisions, avis et autorisations concernant des méthodes spécifiques et exceptionnelles de recueil des données sont portés sans délai à la

overheid onverwijld ter kennis gebracht aan het Vast Comité I, overeenkomstig de door de Koning te bepalen modaliteiten.

Art. 43/5. —

Het Vast Comité I handelt ofwel :

— op eigen initiatief;

— op verzoek van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer volgens de modaliteiten door de Koning bepaald, na advies van deze Commissie en van het Vast Comité I, bij een in de Ministerraad overlegd besluit;

— op klacht, die op straffe van nietigheid schriftelijk gebeurt en de grieven vermeldt, van een ieder die een persoonlijk en rechtmatig belang kan aantonen, tenzij de klacht kennelijk niet gegrond is;

— telkens wanneer de commissie een specifieke of een uitzonderlijke methode wegens onwettigheid heeft geschorst en de exploitatie van de gegevens heeft verboden wegens wederrechtelijkheid van een specifieke of uitzonderlijke methode;

— telkens wanneer de bevoegde minister een beslissing heeft genomen op basis van artikel 18/10, § 3.

Het Vast Comité I beslist binnen een termijn van negentig kalenderdagen volgend op de dag waarop het werd gevat overeenkomstig het eerste lid.

Tenzij het Vast Comité I anders beslist, heeft het beroep geen schorsende werking.

Art. 43/6. —

§ 1. De controle op de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens wordt onder meer uitgeoefend op grond van de documenten die door de commissie worden verstrekt overeenkomstig artikel 18/10, § 7, en van het in artikel 18/17, § 6, bedoelde bijzonder register, dat voortdurend ter beschikking wordt gehouden van het Vast Comité I en van elk ander nuttig document dat door de commissie wordt verstrekt of waarvan de overlegging door het Vast Comité I wordt gevorderd.

De controle *a posteriori* op de specifieke methoden wordt onder meer uitgeoefend op grond van de lijsten bedoeld in de artikelen 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4, en 18/8, § 4 en van elk ander nuttig document dat door de commissie wordt verstrekt of waarvan de overlegging door het Vast Comité I wordt gevorderd.

Het Vast Comité I beschikt over het volledige dossier dat werd samengesteld door de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst alsook dat van de

connaissance du Comité permanent R par l'autorité compétente suivant les modalités à fixer par le Roi.

Art. 43/5. —

Le Comité permanent R agit :

— soit d'initiative;

— soit à la demande de la Commission de la protection de la vie privée suivant les modalités fixées par le Roi, après avis de la Commission et du Comité permanent R, par arrêté délibéré en Conseil des ministres;

— soit à la suite du dépôt d'une plainte qui, à peine de nullité, est écrite et précise les griefs de toute personne qui peut justifier d'un intérêt personnel et légitime, sauf si la plainte est manifestement non fondée;

— chaque fois que la commission a suspendu l'utilisation d'une méthode spécifique ou d'une méthode exceptionnelle pour cause d'illégalité et a interdit l'exploitation des données pour cause d'illégalité d'une méthode spécifique ou d'une méthode exceptionnelle;

— chaque fois que le ministre compétent a pris une décision sur la base de l'article 18/10, § 3.

Le Comité permanent R se prononce dans un délai de nonante jours calendrier suivant la date à laquelle il a été saisi conformément à l'alinéa 1<sup>er</sup>.

Le recours n'est pas suspensif sauf si le Comité permanent R en décide autrement.

Art. 43/6. —

§ 1<sup>er</sup>. Le contrôle des méthodes exceptionnelles de recueil des données s'effectue notamment sur la base des documents communiqués par la commission conformément à l'article 18/10, § 7, et du registre spécial visé à l'article 18/17, § 6, lequel est tenu en permanence à la disposition du Comité permanent R, et sur la base de tout autre document utile produit par la commission ou dont le Comité permanent R demande la production.

Le contrôle *a posteriori* des méthodes spécifiques s'effectue notamment sur la base des listes visées aux articles 18/4, § 2, 18/5, § 3, 18/6, § 2, 18/7, § 4, et 18/8, § 4, et de tout autre document utile produit par la commission, ou dont le Comité permanent R demande la production.

Le Comité permanent R dispose du dossier complet établi par le service de renseignement et de sécurité concerné ainsi que de celui de la commission, et peut

commissie en kan van de betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst en de commissie de mededeling vorderen van iedere aanvullende informatie die het nuttig acht voor de controle waartoe het gemachtigd is. De betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst en de commissie zijn gehouden onverwijld gevolg te geven aan deze vordering.

§ 2. Het Vast Comité I kan onderzoeksopdrachten toevertrouwen aan de Dienst Enquêtes I. Deze dienst beschikt in dit kader over alle hem door de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse toegekende bevoegdheden.

§ 3. De klager en zijn advocaat kunnen op de griffie van het Vast Comité I gedurende vijf werkdagen op de dagen en uren medegegeerd door het Vast Comité I, het dossier raadplegen. Dit dossier bevat alle ter zake relevante informatie en inlichtingen met uitzondering van die welke afbreuk doen aan de bescherming van bronnen, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van derden, de classificatieregels bepaald in de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie en de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen of de vervulling van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten als gedefinieerd in de artikelen 7, 8 en 11.

De betrokken inlichtingen- en veiligheidsdienst wordt in de gelegenheid gesteld vooraf zijn advies te verlenen omtrent de gegevens die in het dossier dat ter inzage ligt, worden opgenomen.

Uit het voor de klager en diens advocaat toeganlijke dossier blijkt evenwel minstens :

1° het juridisch kader waarop het gebruik van de specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens gegrond is;

2° de aard van de bedreiging en graad van de ernst die het beroep op de specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens rechtvaardigt;

3° het type van persoonsgegevens verzameld tijdens het gebruik van de specifieke of uitzonderlijke methode enkel voor zover die betrekking hebben op de klager.

§ 4. Indien het Vast Comité I het nuttig acht of indien het hierom verzoekt, hoort het de leden van de commissie, het diensthoofd van de betrokken dienst en de leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten die de specifieke of uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens hebben aangewend. Zij worden gehoord buiten aanwezigheid van de klager of diens advocaat.

requérir du service de renseignement et de sécurité concerné et de la commission la communication de toute information complémentaire qu'il juge utile au contrôle dont il est investi. Le service de renseignement et de sécurité concerné et la commission sont tenus de répondre sans délai à cette demande.

§ 2. Le Comité permanent R peut confier des missions d'enquête au Service d'enquêtes R. Ce service dispose dans ce cadre de toutes les compétences qui lui ont été attribuées par la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

§ 3. Le plaignant et son avocat peuvent consulter le dossier au greffe du Comité permanent R pendant cinq jours ouvrables aux dates et heures communiquées par le Comité permanent R. Ce dossier contient tous les éléments et renseignements pertinents en la matière, à l'exception de ceux qui portent atteinte à la protection des sources, à la protection de la vie privée de tiers, aux règles de classification énoncées par la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification et aux habilitations, attestations et avis de sécurité, ou à l'accomplissement des missions des services de renseignement et de sécurité telles qu'elles sont définies aux articles 7, 8 et 11.

Le service de renseignement et de sécurité concerné se voit offrir la possibilité de donner au préalable son avis sur les données enregistrées dans le dossier qui peut être consulté.

Toutefois, le dossier accessible au plaignant et à son avocat comprend au moins les éléments suivants :

1° le cadre juridique qui a fondé le recours à une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données;

2° la nature de la menace et son degré de gravité qui ont justifié le recours à la méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données;

3° le type de données à caractère personnel recueillies lors de la mise en œuvre de la méthode spécifique ou exceptionnelle, pour autant qu'elles n'aient trait qu'au plaignant.

§ 4. S'il estime cela utile ou s'il le souhaite, le Comité permanent R entend les membres de la commission, le dirigeant du service concerné et les membres des services de renseignement et de sécurité qui ont mis en œuvre les méthodes spécifiques ou exceptionnelles de recueil des données. Les intéressés sont entendus en l'absence du plaignant ou de son avocat.

De leden van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten zijn ertoe gehouden aan het Vast Comité I alle geheimen waarvan ze drager zijn, te onthullen.

Indien het lid van de inlichtingen- en veiligheidsdienst meent het geheim waarvan hij drager is te moeten bewaren omdat de onthulling ervan nadelig is voor de bescherming van bronnen, de bescherming van de persoonlijke levenssfeer van derden of de vervulling van de opdrachten van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten als gedefinieerd in de artikelen 7, 8 en 11 van de wet, wordt de kwestie voorgelegd aan de voorzitter van het Vast Comité I, die uitspraak doet na het diensthoofd te hebben gehoord.

Indien deze dit wenst, hoort het Vast Comité I de klager. Die kan zich laten bijstaan door een advocaat.

Art. 43/7. —

§ 1. Wanneer het Vast Comité I de onwettelijkheid van de beslissingen met betrekking tot specifieke of uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens vaststelt, beveelt het tevens de stopzetting van de betrokken methode indien deze nog steeds in uitvoering is of indien zij werd geschorst door de commissie en beveelt ze dat de gegevens die met deze methode werden verkregen niet verder mogen worden geëxploiteerd en dienen te worden vernietigd, volgens de door de Koning, na advies van de Commissie voor de bescherming van de persoonlijke levenssfeer en het Vast Comité I te bepalen modaliteiten.

De beslissing wordt gemotiveerd en onverwijld meegedeeld aan het diensthoofd, aan de betrokken minister, aan de commissie en, in voorkomend geval aan de Commissie tot bescherming van de persoonlijke levenssfeer.

Wanneer het Vast Comité I meent dat een specifieke of uitzonderlijke methode voor het verzamelen van gegevens in overeenstemming is met de bepalingen van de wet, terwijl de commissie de exploitatie van de met deze methode verzamelde gegevens had verboden, evenals de schorsing van deze methode had opgelegd, heft het Vast Comité I het verbod en de schorsing op door middel van een met redenen omklede beslissing en licht onverwijld het diensthoofd, de bevoegde minister en de commissie in.

§ 2. Ingeval van klacht wordt van de beslissing kennis gegeven aan de klager onder volgende voorwaarde: elke informatie die een aantasting zou kunnen vormen van de verdediging van het nationaal grondgebied, van de militaire defensieplannen, van de vervulling van de opdrachten van de strijdkrachten, van de veiligheid van de Belgische onderdanen in het buitenland, van de inwendige veiligheid van de Staat, inbegrepen op het vlak van de kernenergie, van het voortbestaan van de democratische en grondwettelijke orde, van de uitwendige veiligheid van de Staat en de internationale betrekkingen, van de werking van de beslissingsorganen van de Staat, van de bescherming

Les membres des services de renseignement et de sécurité sont tenus de révéler au Comité permanent R tous les secrets dont ils sont dépositaires.

Si le membre du service de renseignement et de sécurité estime devoir garder le secret dont il est dépositaire parce que sa divulgation est de nature à porter préjudice à la protection des sources, à la protection de la vie privée de tiers ou à l'accomplissement des missions des services de renseignement et de sécurité telles qu'elles sont définies aux articles 7, 8 et 11 de la présente loi, la question est soumise au président du Comité permanent R, qui statue après avoir entendu le dirigeant du service.

Si le Comité permanent R le souhaite, il entend le plaignant. Ce dernier peut se faire assister par un avocat.

Art. 43/7. —

§ 1<sup>er</sup>. Si le Comité permanent R constate que les décisions relatives à des méthodes spécifiques ou exceptionnelles de recueil des données sont illégales, il impose la cessation de la méthode concernée si celle-ci est toujours en cours ou si elle a été suspendue par la commission et ordonne l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode et leur destruction, selon les modalités à fixer par le Roi, après avis de la Commission de la protection de la vie privée et du Comité permanent R.

La décision est motivée et communiquée sans délai au dirigeant du service, au ministre concerné, à la commission et, le cas échéant, à la Commission de la protection de la vie privée.

Lorsque le Comité permanent R estime qu'une méthode spécifique ou exceptionnelle de recueil des données est conforme aux dispositions de la présente loi, alors que la commission avait ordonné l'interdiction d'exploiter les données recueillies grâce à cette méthode ainsi que la suspension de cette méthode, le Comité permanent R lève l'interdiction et la suspension par une décision motivée et avise sans délai le dirigeant du service, le ministre compétent et la commission.

§ 2. En cas de plainte, la décision est portée à la connaissance du plaignant à la condition suivante: toute information de nature à porter atteinte à la défense de l'intégrité du territoire national, aux plans de défense militaires, à l'accomplissement des missions des forces armées, à la sécurité des ressortissants belges à l'étranger, à la sûreté intérieure de l'État, y compris dans le domaine de l'énergie nucléaire, à la pérennité de l'ordre démocratique et constitutionnel, à la sûreté extérieure de l'État et aux relations internationales, au fonctionnement des organes décisionnels de l'État, à la protection des sources ou à la protection de la vie privée de tiers, est supprimée de la

van de bronnen of van de bescherming van het privéleven van derden, wordt, onder verwijzing naar deze wetsbepaling, uit het betekende afschrift van de beslissing geweerd.

Eenzelfde werkwijze wordt gehanteerd indien de beslissing informatie bevat die een aantasting zou kunnen vormen van het geheim van het onderzoek, indien gegevens betrekking hebben op een lopend opsporings- of gerechtelijk onderzoek.

Art. 43/8. —

§ 1. Indien het Vast Comité I optreedt in het kader van dit hoofdstuk van deze wet, wordt de griffie waargenomen door de griffier van het Vast Comité I of door een door hem aangewezen personeelslid van niveau 1.

§ 2. Alle personeelsleden van het Vast Comité I zijn geheimhouding verplicht ten aanzien van de feiten, daden of inlichtingen waarvan zij kennis hebben door de medewerking die zij verlenen aan de toepassing van deze wet. Zij kunnen de gegevens en inlichtingen die zij bekomen in dit kader evenwel aanwenden bij hun opdracht, zoals vastgesteld in artikel 1 van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse.

Onverminderd artikel 458 van het Strafwetboek worden zij gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een jaar en met geldboete van honderd euro tot vierduizend euro of met een van die straffen alleen, indien zij die geheimen onthullen in andere omstandigheden dan die bepaald bij deze wet.

Art. 43/9. —

Tegen de beslissingen van het Vast Comité I is geen beroep mogelijk. ».

### Hoofdstuk III

#### **Wijziging van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse**

Art. 20

Artikel 8, eerste lid, van de wet van 18 juli 1991 tot regeling van het toezicht op de politie- en inlichtingendiensten en op het Coördinatieorgaan voor de dreigingsanalyse, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 10 juli 2006, wordt vervangen als volgt :

« Het Vast Comité P treedt op uit eigen beweging, op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. ».

copie de la décision notifiée, étant entendu qu'il est fait référence à la présente disposition.

La même procédure sera appliquée lorsque la décision contient des informations de nature à porter atteinte au secret de l'instruction si des données se rapportent à une information ou une instruction judiciaire en cours.

Art. 43/8. —

§ 1<sup>er</sup>. Si le Comité permanent R intervient dans le cadre du présent chapitre de la présente loi, le greffier est assuré par le greffier du Comité permanent R ou par un membre du personnel de niveau 1 désigné par lui.

§ 2. Tous les membres du personnel du Comité permanent R sont tenus à une obligation de secret à l'égard des faits, actes ou renseignements dont ils ont connaissance en raison du concours qu'ils apportent à l'application de la présente loi. Ils peuvent toutefois utiliser les données et renseignements recueillis dans ce cadre dans l'accomplissement de leur mission telle qu'elle est définie par l'article 1<sup>er</sup> de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignements et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace.

Sans préjudice de l'article 458 du Code pénal, ils seront punis d'un emprisonnement de huit jours à un an et d'une amende de cent euros à quatre mille euros, ou d'une de ces peines seulement, s'ils révèlent ces secrets dans des circonstances autres que celles définies par la présente loi.

Art. 43/9. —

Les décisions du Comité permanent R ne sont susceptibles d'aucun recours. ».

### Chapitre III

#### **Modification de loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace**

Art. 20

L'article 8, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 18 juillet 1991 organique du contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> avril 1999 et 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit :

« Le Comité permanent P agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente. ».

## Art. 21

In dezelfde wet worden in artikel 11, laatstelijk gewijzigd bij de wet van 10 juli 2006, de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bepaling onder 1°, wordt na de eerste zin de volgende zin toegevoegd:

« In dat verslag besteedt het Vast Comité P specifiek aandacht aan de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging. »;

2° de bepaling onder 4° wordt opgeheven.

## Art. 22

In dezelfde wet wordt in artikel 31 de bepaling onder 4°, ingevoegd bij de wet van 30 november 1998, vervangen als volgt:

« 4° de minister tot wiens bevoegdheid Binnenlandse Zaken behoort, voor de opdrachten van de Veiligheid van de Staat wanneer ze betrekking hebben op de persoonsbescherming. ».

## Art. 23

In dezelfde wet wordt artikel 32, eerste lid, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 10 juli 2006, vervangen als volgt:

« Het Vast Comité I treedt op uit eigen beweging, op verzoek van de Kamer van volksvertegenwoordigers, van de Senaat, van de bevoegde minister of van de bevoegde overheid. ».

## Art. 24

In artikel 33 van dezelfde wet, zoals gewijzigd door de wetten van 1 april 1999, 20 juli 2000 en 10 juli 2006, worden in het laatste lid, zowel in de eerste en tweede zin de woorden « artikel 35, 3° » vervangen door de woorden « artikel 35, § 1, 3° ».

## Art. 25

In artikel 35 van dezelfde wet, laatstelijk gewijzigd door de wet van 10 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1° in de bestaande tekst die paragraaf 1 zal vormen, wordt de bepaling onder 1° aangevuld met de volgende zinnen:

« In dat verslag besteedt het Vast Comité I specifiek aandacht aan de specifieke en de uitzonderlijke

## Art. 21

Dans l'article 11 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le 1°, la phrase suivante est ajoutée après la première phrase:

« Dans ce rapport, le Comité permanent P accorde une attention spécifique à la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace. »;

2° le 4° est abrogé.

## Art. 22

Dans l'article 31 de la même loi, le 4° inséré par la loi du 30 novembre 1998 est remplacé par ce qui suit:

« 4° le ministre qui a l'Intérieur dans ses attributions, pour les missions de la Sûreté de l'État qui ont trait à la protection des personnes. ».

## Art. 23

Dans la même loi, l'article 32, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> avril 1999 et 10 juillet 2006, est remplacé par ce qui suit:

« Le Comité permanent R agit soit d'initiative, soit à la demande de la Chambre des représentants, du Sénat, du ministre compétent ou de l'autorité compétente. ».

## Art. 24

Dans l'article 33, dernier alinéa, de la même loi, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> avril 1999, 20 juillet 2000 et 10 juillet 2006, les mots « article 35, 3° » sont remplacés par les mots « article 35, § 1<sup>er</sup>, 3° » dans la première et la deuxième phrase.

## Art. 25

Dans l'article 35 de la même loi, modifié en dernier lieu par la loi du 10 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1° dans le texte actuel, qui constituera le paragraphe 1<sup>er</sup>, le 1° est complété par les phrases suivantes:

« Dans ce rapport, le Comité permanent R consacre une attention spécifique aux méthodes spécifiques et



methoden voor het verzamelen van gegevens, zoals bedoeld in artikel 18/2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten, aan de toepassing van hoofdstuk IV<sup>ter</sup> van dezelfde wet en aan de uitvoering van de wet van 10 juli 2006 betreffende de analyse van de dreiging.»;

2° de bepaling onder 4° wordt opgeheven;

3° er wordt een paragraaf 2 toegevoegd, luidende :

« § 2. Het Vast Comité I brengt elke zes maanden verslag uit aan de Senaat over de toepassing van artikel 18/2 van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. Een afschrift van dit halfjaarlijks verslag wordt eveneens bezorgd aan de ministers van Justitie en van Landsverdediging die de mogelijkheid hebben de aandacht van het Vast Comité I te vestigen op hun opmerkingen.

Het verslag bevat het aantal gegeven machtigingen, de duur van de uitzonderlijke methoden voor het verzamelen van gegevens, het aantal betrokken personen en in voorkomend geval de behaalde resultaten. Het verslag bevat ook de activiteiten van het Vast Comité I.

De elementen die voorkomen in het verslag mogen de goede werking van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten niet aantasten of de samenwerking tussen de Belgische en buitenlandse inlichtingen- en veiligheidsdiensten niet in gevaar brengen. ».

#### Art. 26

In artikel 36 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 1 april 1999, worden in de tweede zin de woorden « artikel 35, 3°, » vervangen door de woorden « artikel 35, § 1, 3°, ».

#### Art. 27

In artikel 66*bis*, § 2, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wetten van 1 april 1999 en 3 mei 2003, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° in het tweede lid worden de woorden « 35, 2° en 3°, » vervangen door de woorden « 35, § 1, 2° en 3°, ».

2° in het derde lid worden de woorden « 35, 2° en 3°, » vervangen door de woorden « 35, § 1, 2° en 3° en § 2, ».

exceptionnelles de recueil des données, telles qu'elles sont visées dans l'article 18/2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité, à l'application du chapitre IV<sup>ter</sup> de la même loi et à la mise en œuvre de la loi du 10 juillet 2006 relative à l'analyse de la menace.»;

2° le 4° est abrogé.

3° il est ajouté un paragraphe 2 rédigé comme suit :

« § 2. Le Comité permanent R fait rapport au Sénat tous les six mois sur l'application de l'article 18/2 de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. Copie de ce rapport semestriel est également adressée aux ministres de la Justice et de la Défense, qui ont la faculté d'attirer l'attention du Comité permanent R sur leurs observations.

Le rapport indique le nombre d'autorisations accordées, la durée des méthodes exceptionnelles de recueil des données, le nombre de personnes concernées et, le cas échéant, les résultats obtenus. Il précise également les activités du Comité permanent R.

Les éléments figurant dans le rapport ne peuvent pas porter atteinte au bon fonctionnement des services de renseignement et de sécurité ou mettre en danger la collaboration entre les services de renseignement et de sécurité belges et étrangers.

#### Art. 26

Dans l'article 36 de la même loi, modifié par la loi du 1<sup>er</sup> avril 1999, les mots « article 35, 3°, » sont remplacés par les mots « article 35, § 1<sup>er</sup>, 3°, ».

#### Art. 27

Dans l'article 66*bis*, § 2, de la même loi, modifié par les lois des 1<sup>er</sup> avril 1999 et 3 mai 2003, les modifications suivantes sont apportées :

1° dans l'alinéa 2, les mots « article 35, 2° et 3° » sont remplacés par les mots « article 35, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, ».

2° dans l'alinéa 3, les mots « 35, 2° et 3° » sont remplacés par les mots « 35, § 1<sup>er</sup>, 2° et 3°, et § 2, ».

## Hoofdstuk IV

**Wijziging van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur**

## Art. 28

Artikel 6, § 2, van de wet van 11 april 1994 betreffende de openbaarheid van bestuur, wordt aangevuld met de bepaling onder 4<sup>o</sup>, luidende:

«4<sup>o</sup> aan de belangen bedoeld in artikel 3 van de wet van 11 december 1998 betreffende de classificatie, de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen».

## Hoofdstuk V

**Wijziging van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie**

## Art. 29

In artikel 9, § 7, van de wet van 13 juni 2005 betreffende de elektronische communicatie, ingevoegd bij de wet van 20 juli 2006, worden de volgende wijzigingen aangebracht:

1<sup>o</sup> het eerste lid wordt aangevuld als volgt:

«evenals met het oog op de vervulling van de inlichtingsopdrachten voorzien door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.»;

2<sup>o</sup> het tweede lid wordt aangevuld als volgt:

«evenals de voorwaarden voorzien door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.».

## Art. 30

Artikel 122, § 1, tweede lid, van dezelfde wet, wordt aangevuld met de bepaling onder 3<sup>o</sup>, luidende:

«3<sup>o</sup> de inlichtingen- en veiligheidsdiensten in het kader van de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten.».

## Art. 31

Artikel 126, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt:

«evenals met het oog op de vervulling van de inlichtingsopdrachten voorzien door de wet van

## Chapitre IV

**Modification de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration**

## Art. 28

L'article 6, § 2, de la loi du 11 avril 1994 relative à la publicité de l'administration est complété par un 4<sup>o</sup> rédigé comme suit:

«4<sup>o</sup> aux intérêts visés à l'article 3 de la loi du 11 décembre 1998 relative à la classification, aux habilitations, attestations et avis de sécurité».

## Chapitre V

**Modification de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques**

## Art. 29

Dans l'article 9, § 7, de la loi du 13 juin 2005 relative aux communications électroniques, inséré par la loi du 20 juillet 2006, les modifications suivantes sont apportées:

1<sup>o</sup> l'alinéa 1<sup>er</sup> est complété par ce qui suit:

«ainsi qu'en vue de l'accomplissement des missions de renseignement prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.».

2<sup>o</sup> l'alinéa 2 est complété par ce qui suit:

«ainsi qu'aux conditions prévues par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.».

## Art. 30

L'article 122, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de la même loi est complété par un 3<sup>o</sup> rédigé comme suit:

«3<sup>o</sup> les services de renseignement et de sécurité dans le cadre de la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité.».

## Art. 31

L'article 126, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par ce qui suit:

«ainsi qu'en vue de l'accomplissement des missions de renseignement prévues par la loi du 30 novembre

30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. ».

Art. 32

De bepaling onder 2° van artikel 127, § 1, van dezelfde wet wordt aangevuld als volgt :

« en door de wet van 30 november 1998 houdende regeling van de inlichtingen- en veiligheidsdiensten. ».

Hoofdstuk VI

**Slotbepalingen**

Art. 33

Alle bepalingen van boek I van het Strafwetboek zijn toepasselijk op de bij deze wet gestelde misdrijven.

Art. 34

Met uitzondering van artikel 1 en van dit artikel die in werking treden vanaf de bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*, treden de bepalingen van deze wet in werking op een door de Koning bepaalde datum, met uitzondering van artikel 2, 3°, dat in werking zal treden vijf jaar na deze datum.

13 november 2008.

Hugo VANDENBERGHE.  
Armand DE DECKER.  
Paul WILLE.  
Christiane VIENNE.  
Francis DELPÉRÉE.  
Tony VAN PARYS.  
Christine DEFRAIGNE.  
Patrik VANKRUNKELSVEN.  
Pol VAN DEN DRIESSCHE.

1998 organique des services de renseignement et de sécurité. ».

Art. 32

Le 2° de l'article 127, § 1<sup>er</sup>, de la même loi est complété par ce qui suit :

« et par la loi du 30 novembre 1998 organique des services de renseignement et de sécurité. ».

Chapitre VI

**Dispositions finales**

Art. 33

Toutes les dispositions du livre I<sup>er</sup> du Code pénal sont applicables aux infractions prévues par la présente loi.

Art. 34

À l'exception de l'article 1<sup>er</sup> et du présent article, qui entrent en vigueur le jour de leur publication au *Moniteur belge*, les dispositions de la présente loi entrent en vigueur à une date fixée par le Roi, sauf l'article 2, 3°, qui entrera en vigueur cinq ans après cette date

13 novembre 2008.